K

K, k〔アルファベット〕ハワイ語のアルファベット **K/k** の発音は **kē**（kī）である．

ka［か］**1.** ...であるその人，問題の人，当人：ka mea の略で，通常完了のマーカー［i］と動詞が続く．**2.**【文法】単数のみに使われる定冠詞（定冠詞の基本的な用法は，何を指しているかが相手にすぐわかる特定のものを指すことにある）：h, i, l, m, n, u, w から始まる語の前に使われる．また a, e, o, k から始まる語の前には，ke が使われる．ka と ke は，p と声門閉鎖音記号［ʻ］から始まるいくつかの語の前にも使われる．質量名詞や身分肩書または地名に付いている ka または ke は特に訳さないが，その他の名詞に付く場合はほとんど「その...」と訳される．**3.**【文法】［ka］+名詞で，Kalihi（地名），Kamehameha（人名）など多くの複合語［合成語］を作る．

kā［か］**1.**（ねらって）打つ，（一撃を）くらわす，たたき切る，（強く）投げつける，打ち砕く；（カヌーから）あかをくみだす；小供たちが縄跳びをするために縄を回す；（鳥などを）わなで捕らえる．**hoʻokā.** 投げ捨てる［飛ばす］，粉みじんに壊す，砕く，なぐる．PPN taa. **2.** カヌーのあかくみ出し人［器］．PPN taa. **3.** 軽い非難や驚きの叫び（おや，まぁなど）．*ʻO ʻoe kā!* まぁ，あなたよ．**4.**〔所有詞〕...の，...に（所）属する．PNP taʻa.

kā-. 1.【文法】使役動詞または擬態派生語である hoʻo- の使い方に類似した意味を持つ接頭辞．ただし特定の語幹（語から接辞を取り去って残る要素）にだけ使われる．〈比較〉kāhinu, kākoʻo, kāwili など．PPN ta(a)-. **2.**【文法】1 人称双数・複数の聞き手を含む代名詞に使われる．kāua. わたしたち（2 人）は［を・に］，kākou. わたしたち（3 人以上）は［を・に］．PPN ta, PNP taa.

ka‘a［か‘あ］**1.** ころがす，回す，ねじる，回転する；ころがること，ねじれること．*Ka‘a pa‘akai.* 塩の中で転がす．**ho‘oka‘a.** 回転を起こす．PPN taka. **2.** 車，馬車，自動車．**3.** 支払う；支払い済みの．**ho‘oka‘a.** 借金を支払う．*Ho‘oka‘a hapa.*（借金などの）一部返済．

ka‘aahi［か‘ああひ］列車，汽車，機関車．〈逐語〉火の荷馬車．alahao［鉄道］を参照．

Ka-‘a‘awa. カアアワ［カアアヴァ］．【地名】オアフ島東部（ワイカーネ区画，カハナ区画）一帯の名：町，街区，川，岬など．

kā‘aha［か̄‘あは］禁忌の告知（kapuō 参照）の際に使うシンボル．棒の先に葉っぱとカパ（タパ）を付けたもの．

ka‘a hale［か‘あ_はれ］トレーラー，（車で引く）移動住宅．

ka‘ahau［か‘あはう］【複合語】雪車，そり（橇）：ka‘a［車］+ hau［雪，氷］の語だが，1 語か 2 語かは不明．*‘O ke ka‘ahau lio ho‘okahi.* 1 頭立てのそり．〈比較〉wa‘a holo hau.

ka‘a hehi wāwae［か‘あ_へひ_わ̄わえ/ヴァ̄ヴァえ］自転車，三輪車．〈逐語〉足を押し付ける乗り物．

ka‘ahele［か‘あへれ］観光旅行をする，...の所々方々に旅行する；観光旅行．

ka‘a holo hau［か‘あ_ほろ_はう］（子供用の）小型そり．〈逐語〉雪に乗る車．

ka‘a huila kahi［か‘あ_ふいら_かひ］手押し一輪車，ねこ車．

ka‘a huila lua［か‘あ_ふいら_るあ］（二輪の小型手押し車や二輪馬車などのような）すべての二輪車．

ka‘a huki［か‘あ_ふき］手押し車．〈逐語〉引き車．

Ka-‘ahu-manu. カアフマヌ．【人名】カメハメハ大王の王妃（の 1 人）．マウイ島ハーナの生まれ．摂政としてハワイの近代化を進めた．〈逐語〉鳥［manu］の肩マント［‘ahu］．Ka は冠詞．

Ka‘ahupāhau. カアフパーハウ．【神話】サメの女神の名．【地名】モロカイ島東部（ハーラヴァ区画）にある地名．〈逐語〉しま模様の魚［pāhau］の肩マント［‘ahu］．Ka は冠詞．

kā‘ai［か̄‘あい］**1.** 帯，ベルト；結ぶ，帯などを締める［巻く］；包み込む．kā‘ei, kāhei. も同じ．**2.** サツマイモやカロ（タロイモ）などの農産物を掘り出す．

ka‘aka‘a［か‘あか‘あ］（眼などを）開く；監視する．*E ka‘aka‘a kou maka e ‘ike ai.* 眼を開いて見なさい．**ho‘oka‘aka‘a.**（眼などを）開かせる．*E ho‘oka‘aka‘a mai ‘oe i ko‘u mau maka,* わたしの目を開いてください．

Ka‘aka‘a. カアカア．【天体】天の川近くの星の名．

ka‘a kaua［か‘あ_かうあ］**1.** 軍略にすぐれた；戦略家．**2.** 戦車：この語は古代のチャリオット［chariot：英語］にも，現代のタンク［tank：英語］にも使われる．

ka‘akepa［か‘あけぱ］対角線；避ける，...にしりごみして逃げる．

ka‘a kinai ahi［か‘あ_きない_あひ］消防車．〈逐語〉火を消す車．

ka‘ā kolu［か‘ā̄_こる］3 つ編みにした；3 倍［重］の［に］．

ka‘akūmākena［か‘あくū̄まけな］（特に深い悲しみに嘆いている）服喪期間．

ka‘akupapa‘u［か‘あくぱぱ‘う］霊柩（れいきゅう）車．〈逐語〉屍体［kupa-pa‘u］の車［ka‘a］．

Ka‘ala. カアラ．【地名】オアフ島西部（ワイアナエ区画）：山・峰（オアフ島の最高峰 1,227m. 4,025ft.），渓谷名．【地名】1）ハワイ島北部（ワイピオ区画）の峰．Pu‘u Ka‘ala を参照．2）ハワイ島北部（ハーマークア区画，マウナケア区画）の地名：川など．

kā‘ala‘ala［か̄‘あら‘あら］（幼児または動物の子供のように）活発な，元気な．

ka‘a lā‘au［か‘あ_ら̄‘あう］闘争用のこん棒を振り回す．

ka‘alani［か‘あらに］王権（王に属する全ての権利）；王宮に属する人々．*Honi nā kini i ka makani Pa‘ala‘a, he hanu no ke ka‘alani ē.* パアラア（マウイに吹く風）のにおいを感じる，（その風は）首長の威厳をたたえるために薫るのです．

ka‘a lau niu［か‘あ_らう_にう］屋根をふく材料のヤシの葉．

ka‘a lawe ma‘i［か‘あ_らうぇ/らヴェ_ま‘い］救急車．

ka‘alele［か‘あれれ］揺れる，よろめく；（鳥などが）空をかける．

Ka‘ali. カアリ．【地名】ニイハウ島北東の地（Pu‘u Alala の東）．がけ（崖）で有名．

ka‘alina［か‘ありな］...に傷を与える；(雨などが) 強く打ちつける．〈比較〉‘ālina.

ka‘a lio［か‘あ_りお］馬に引かせた車，荷馬車，馬車．

kā‘alo［か̄‘あろ］（...のそばを）素通りする，見過ごす．〈比較〉mā‘alo. **ho‘okā‘alo.** 行ったり来たりする，通過させる．PPN ta(a)kalo.

kā‘alo‘alo［か̄‘あろ‘あろ］kā‘alo の重複形．

ka‘alolohi［か‘あろろひ］動きの遅い，容易に腹をたてない．

ka‘ā lua［か‘あ̄_るあ］（織物などが）二重織りの．

ka‘a ma‘i［か‘あ_ま‘い］病気の長く苦しい期間；長くわずらっている病気．

ka‘a malo‘o［か‘あ_まろ‘お］（布で皿などを）拭く．

ka‘a mola［か‘あ_もら］（ネジやくぎなどがしっかりせず）ぐらぐらと回る；がたがたの，ぐらぐらする．

ka‘ana［か‘あな］分配する，分ける．**ho‘oka‘ana.** ...の間で平等に分配する，分ける．

Kā‘ana. カーアナ．【地名】カウアイ島，ワイメア地方（Koke‘e 街道沿い）にある地名．【地名】モロカイ島（エアポート区画）にあるレフアで有名な地．カポの体という岩があり，フラの聖地がある．Kapo を参照．

Kāʻana-pali. カーアナパリ．【地名】マウイ島最西部（ラハイナ区画）の地名：町，ゴルフコース，太平洋クジラセンター（ハワイは捕鯨の基地であった）など．

kaʻanini［かʻあにに］（落ち着きのない子供やかんしゃく持ちの人などが）身もだえする，もがく．〈比較〉niniu（ぐるぐる回る）．

kaʻao［かʻあお］（通常，空想的な）伝説，物語；架空の文学作品（特に小説）．PCP t(a, e) kao.

kāʻaoʻao［かʻあおʻあお］小農地．小分けされた庭．

kaʻa ʻōhua［かʻあ_ʻおふあ］（バスやタクシーのように）料金をもらって乗客を運ぶ乗り物．

kaʻaoki［かʻあおき］（カヌーなどを）完成する；最後の仕上げを早める．

kaʻapā［かʻあぱ］（ふとんの中で寝つかれない子供のように）左右に寝返りを打つ，ころげ回る；発作的に．

kaʻāpahu［かʻあぱふ］四角または十文字に切り離す．

kaʻa paikikala［かʻあ_ぱいきから］自転車．〈逐語〉二輪車乗り物．

kaʻa pau ahi［かʻあ_ぱう_あひ］消防自動車．kaʻa wai も同じ．

kaʻapeha［かʻあぺは］**1.** 雲の大きな塊；見事に大きい．**2.** 羽や尾羽を広げる．**3.** 束を広げる．

kaʻapiʻo［かʻあぴʻお］乗用馬．〈逐語〉曲った乗り物．〈比較〉kaʻa lio.

kaʻapuni［かʻあぷに］**1.** 観光旅行をする，（...を）巡る，旅行する．*ʻAha kaʻapuni.* 巡回裁判所．**2.** 「島一周」と呼ばれるフラダンスのステップ．**3.** 回転，旋回．

kaʻau［かʻあう］40（の），40 個（の），40 人（の）．*Hoʻokahi aʻu kaʻau iʻa.* わたしを 40 匹の魚と一緒にした（わたしは 40 匹の魚を手に入れた）．PPN tekau.

Ka‘au. カアウ．【地名】オアフ島ホノルル地方パーロロ区画（35）パーロロ渓谷のクレーターの名．伝説の鳥カアウヘレモアが棲んでいたと言われる．2）パーロロにある通りの名．

Ka‘au-hele-moa. カアウヘレモア．【伝説】超能力を持った鳥の名前．オアフ島パーロロ谷のカアウに棲んでいたが，ワイキーキーのヘルモア［Helu-moa］に流されたという．

ka‘a uila［か‘あ_ういら］市街電車，電気仕掛けのバス［トロリーバス］．ka‘a uila mākēneki［電気の磁石の車］も同じ．alahao を参照．

ka‘a wai［か‘あ_わい］給水車，消防自動車．

ka‘awale［か‘あわれ/か‘あヴァれ］分かれている，離れている，人影のない；隔てる，分けておく，離す；自由時間；互いに離れている場所［目標］の距離．manawa ka‘awale. 予備の［自由な］時間．**ho‘oka‘awale.** 分離［分類］する，識別［弁別］する；わきへ置く；別々の存在を確立する．

ka‘a wale［か‘あ_われ/ヴァれ］（自由に，自主的に，支配されないで）進路［進行方向］に向く［進む］．PPN taka wale.

Ka-‘awa-loa. カアワロア．【地名】ハワイ島西部コナ地方（ホーナウナウ区画，カイルア区画）一帯の名：町，岬，灯台，キャプテン・クックの記念碑など．〈逐語・伝説〉遠い（離れた）アワ．プナやワイピオから首長のためにアワ［‘awa］を取りに走ったため．‘awa を参照．

kā‘awe［カ̄‘あうぇ/カ̄‘あヴェ］何かで首をきつく締める，窒息させる，締め殺す，絞殺する．

ka‘awili［か‘あうぃり/か‘あヴィり］（痛みなどで）のたうち回る，（痛みなどで身を）よじる；（パンなどを）こねる．

kae［かえ］**1.** 遺棄物，廃物．PPN ta‘e. **2.** 軽蔑して取り扱った．**ho‘okae.** 軽蔑する，軽蔑して取り扱う；（計画・希望などを）くじく，または無くさせる．*Ho‘okae ‘ili.* 人種差別．

ka‘e［か‘え］**1.** へり，縁，端；歯のない歯茎；丘の突き出た崖っぷち．*He ka‘e wale nō.* 歯茎だけで歯のない．PNP take. **2.** すねる，（つまらないことで）騒ぐ．**3.** しみになる，（スカートのしみなどを）軽くたたく．**hōka‘e, ho‘oka‘e.** ...に塗りつける，汚す，...にしみを付ける．

kā‘ea‘ea［か̄‘えあ‘えあ］エキスパート，達人，英雄，勇者．*He kā‘ea‘ea pulu ‘ole nō ka he‘e nalu.* サーフィンでまったく濡れないのが達人です．

ka‘e‘e［か‘え‘え］堅い，硬直した，柔軟でない；干し上がった，暑さによって枯れた．

kā‘e‘e［か̄‘え‘え］背が高く伸びるツタ（蔦）の一種（Mucuna gigantea）．*E mā‘i‘i, ē kā‘e‘e.* 芽を出せ，カーエエツタ（蔦）よ．

kā‘e‘e‘e［か̄‘え‘え‘え］kā‘e‘e に同じ．

kā‘ei［か̄‘えい］kā‘ai の 1 と同じ．ベルト，帯，サッシュベルト（飾り帯）；結ぶ，縛り付ける．*E kā‘ei ‘oe i kāu pahikaua ma kou ‘ūhā.* あなたのつるぎをあなたのももに縛り付けなさい．

kā‘ei pāpale［か̄‘えい_ぱぱれ］帽子のリボン．

kā‘ekā［か̄‘えか̄］からまった，ごちゃごちゃになった，もつれた．

kaekae［かえかえ］（木の節がない新しいカヌーなど）滑らかな，磨き上げた，申し分のない；（女性などの）若々しい，魅惑的な，好ましい；（サツマイモなどが）おいしい，甘い，柔らかい；平面をこする，磨く，磨きをかける．

kā‘eke‘eke［か̄‘えけ‘えけ］【楽器】（通常，一方が空いている）30〜100cm位の長さの違う竹の筒．縦に持ち地面や床のマットを叩いて音を出す；竹の筒を演奏する．

ka‘ele［か‘えれ］（ポイをつぶす板・船殻・どんぶりなどが）からの，中身のない；ヒョウタン（瓢箪）またはポイ［poi］をつぶす板の内側の底．PPN takele.

Kā‘elo［か̄‘えろ］雨がちの月の名前．

kaena［かえな］自慢する，賞賛する；高慢な，うぬぼれの強い．

Ka-‘ena. カエナ．【地名】オアフ島最西端の地域名（区画名）：岬［突端］の名，トレイルなど．〈由来〉タヒチから連れ立ってきたペレの弟（いとこだともいわれる）の名，またカウアイ島の半神ハウプに殺されたオアフ島の首長の名ともいわれる．【地名】ラーナイ島北西部の岬名．【地名】ハワイ島プナ地方（プナ区画）の岬名．*Lele ana ‘o Ka‘ena.* カエナは跳ねる（躍動しているのは海であるが，このように擬人的に使われる）．

(L.) Ka‘ena.（ラエ）カエナ．【地名】カエナ岬．lae, Lae-o- を参照．

Ka‘eo. カエオ．【地名】ニイハウ島のほぼ中央にある火山錐．高地の名．*Aloha Ka‘eo kau mai i luna, Ke kuahiwi kaulana a‘o Ni‘ihau.*〈逐語〉そびえ立つカエオさんこんにちは，ニイハウ島の高名な山．【地名】モロカイ島西部（イーリオ区画）の丘の名．石斧（せきふ）の石の産出地．

kā‘eo［か̄‘えお］**1.**（食用のヒョウタンなどの中身が）ぎっしり詰まった．〈比喩〉知識がぎっしり詰まった．**2.** 激烈な，熱狂的な．

ka‘e pa‘a［か‘え_ぱ‘あ］織物の耳，織端．〈逐語〉固い端．

kā‘eu‘eu［か̄‘えう‘えう］助けになる，協力的な；喜ばしい，活気のある；より大きい．〈比較〉‘eu. **ho‘okā‘eu‘eu, hōkā‘eu‘eu.** 活動を助長し心身を奮起させる．

kaha［かは］**1.**（とがったものやざらざらしたもので，こすったりひっかいたり引き裂いたりして）...の表面を痛めつける［傷つける］，...に印をつける，（線などを）引く，（刃物などで）切る，（魚や動物などを）切り開くまたは縦に薄く切る；...に手術を施す；...に等級や成績の評点を与える；（石・木などに）彫りつける；弓技の的；数学における（直）線；句読点；（旗などの）しま，（軍隊の下士官兵の）そで章；学校における名声や評判などを博した等級．kaha ki‘i を参照．*He aha ko‘u kaha?* わたしの（成績の）評点は，なんでしたか；

長いしま模様の生地；うね溝（種をまくときにつくる溝）．PPN tafa. **2.** 場所〔kahakai, kahaone, kahawai のように今日ではしばしば修飾語詞の前に使われる．また hele i kahakai（浜辺へ行く）のように ke を伴わずに使われることもある〕．PPN tafa. **3.**（凧などが）一気に［さっと］降りる；見過ごす，見逃す；向きを変えて過ぎ去る；（サーフボードを使わずに）寄せ波［砕け波］の中で泳ぐ．PEP ta(f, s)a.

kahaapo［かはあぽ］範囲，丸かっこ，かぎかっこ．〈逐語〉取り囲みの印．

kaha‘ea［かは‘えあ］（しばしば，雨が降る前兆と思われるような色をした）積雲．

kāhāhā［かはは］（びっくり・驚異・不満など）不意の発生；驚く，びっくりする；びっくりした．**ho‘okāhāhā.** 驚き；驚かせる．

Ka-hāhā-wai. カハーハーワイ．【地名】マウイ島北部（カハクロア区画）の地名：いにしえ（古）のサーフィンエリア．

kahahui［かはふい］算数の正符号［+］．〈逐語〉結合印．

Kaha‘i［かは‘い］文化英雄．PNP Tafaki.

kahakaha［かはかは］**1.** kaha の 1 の重複形；頻繁に...に印をつける，線を引く；小さく切り取る，（金属・石などに）彫る．*Pepa kahakaha.* メモ用紙，雑用紙．PPN tafatafa. **2.** 耕す；耕すこと．*Po‘e kahakaha.* 農民．**3.** kaha の 3 の重複形．**ho‘okaha-kaha.** 列をなしてあちこちに行進する，誇示する；みせびらかす；（消防訓練など）訓練する；パレード，行進．PEP ta(f, s)ata(f, s)a.

kahakai［かはかい］岸辺，海岸．PEP tafatai.

kaha ki‘i［かは_き‘い］絵や図案を線で描く［彩色する］；芸術家．

kaha ki‘i hale［かは_き‘い_はれ］建築家；建築物の図面を引く．

kahakō［かはこ̄］**1.**（崖などが）険しい，切り立った．*Ka pali kahakō.* 切り立った崖（絶壁）．**2.** カハコー．【文法】アクセント記号の一つの長音記号．英語ではマクロン［macron］という．記号は［ ̄］である：長音［長母音］はカハコー［ ̄］を母音の上につけて表す．ハワイ語の長母音は日本語の音引き記号［ー］で示される音より短めに発音される．

kaha kuhi［かは_くひ］（星印［ */ ］・剣標［ † ］・矢印［→］・米印［※］など）書面や印刷物中にある注意を指示するための参照符．

Ka-haku-loa. カハクロア．【地名】マウイ島西北部（カハクロア区画）の地名：町，湾，岬，川，自営農地．

Kahala. カハラ．【地名】カウアイ島コーロア地方の地名：岬名など．この地のヘイアウは *Kū-hāhā-pō.*「夜に物思いにふけるクー」として知られる．

kāhala［か̄はら］【魚】カンパチ（Seriola dumerili）：アジ科ブリ属の魚．

Kāhala. カーハラ．【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区 37）：住宅地，小学校などの名．

Kahalaopuna. カハラオプナ．【神話】虹の女神の名．オアフ島マーノアの風の神と雨の神の間に産まれたとされる．*Kū kamaha‘o ‘o Kahalaopuna.* カハラオプナは偉大な存在です．

Kahalawai. カハラワイ．【地名】マウイ島西部（ラハイナ区画）にあるシールド名．*Mauna Kahalawai o Maui.* マウイ島のカハラワイ山．*Mauna Kahalawai kū kilakila.* カハレワイ山は威厳を（持って）立つ．

Ka-hale+名詞.【複合語】「～の家」という意味になる語で地名などに使われる．

Kahalewai. カハレワイ．【人名】逐語は「水の家」で，人名やフラのスタジオ名などで現れる．なお，マウイ島関連で Mauna Kahalewai とあるのは Mauna Kahalawai の誤り．

kaha loa［かは_ろあ］（角を）曲ってからどこまでもまっすぐ行く．

Kaha-luʻu. カハルウ．【地名】オアフ島東部（ワイカーネ区画）の地名：町，川，養魚池．【地名】ハワイ島西部コナ地方（カイルア区画）の地名：町，公園，街区，保護林，湾，海浜公園，サーフィンエリア．

kahana［かはな］切り抜き，線画；方向転換の地点．

Kahana. カハナ．【地名】カウアイ島西部ワイメア地方の谷，川の名．【地名】オアフ島東部の地域名（区画名）：町，谷，川，湾，海浜公園．【地名】マウイ島北西部（ホノルア区画）の地名：町，岬，川，空港．

kaha nalu［かは_なる］ボディーサーフィン（サーフボードを使わずに波乗りする遊び）．〈比較〉kaha の 3.

kahaone［かはおね］砂浜．

Kahaukani. カハウカニ．【神話】風の神の名．オアフ島マーノアに吹く風．

kahaʻula［かはʻうら］官能的な夢，性夢；このような夢を見る．*Ua kō ka ʻiʻini i ke kahaʻula lā.* その官能的な夢の中の行なわれたこと（欲望）が実現した．

Kahaʻula. カハウラ．【神話】性の女神．

kahawai［かはわい/かはヴァい］小川，川；（水の流れがあるなしにかかわらず）山峡，渓谷．

kahe［かへ］**1.** 流れる，したたる，月経がある；（雌犬など）盛りのついた．*Kahe ka hāʻae.* よだれを流す．**hoʻokahe.** 潅漑（かんがい）する，（土地に）水を注ぐ［引く］；液体を徐々に排出させる［はかせる］．PPN tafa. **2.** 縦に細長く切る；割礼を行なう．PPN tafa.

kāhea［かーへあ］呼ぶ，大声で叫ぶ，歓迎する，名指しで呼ぶ；歌い手への合図と同時に踊り手による節の一行目の独唱；軍の命令を与える；叫び，警報．

kāhea pau ahi［かへあ_ぱう_あひ］火災警報，火災報知機．

kāhei［かへい］**1.** 投げつける；投げつけること；レイを付ける．**2.** **kā‘ai** の 1 の異形；帯を締める［結ぶ］，包む．*I ke ano ahiahi ua kāhei nei.* 夕暮れの穏やかさに取り囲まれた（文は倒置法）．

kāheka［かへか］水たまり（特に入江になっていて海水に浸る形状の所へ，波が打ち寄せてできる岩場の水たまり）．

Kahekili. カヘキリ．【人名】マウイ島の首長．ハワイ島，カウアイ島以外のハワイ諸島を支配していた．

kahe koko［かへ_ここ］血液の流れ，出血．**ho‘okahe koko.** 血を流す；流血．

kāhela［かへら］（陸地または海などが）一面に広がっている；（沖合の大波のように）前方にまた後方に広がる．

kahele［かへれ］ちょうな（釿，手斧）：小さなおの（斧）．

kāhele［かへれ］（ツタなどで）飾る；旅行するために（レイなどで）装飾された．

kahelelani［かへれらに］【貝】ニイハウ島でとれる色の美しい小さい貝の類．貝のレイ（ネックレスや腕輪）はニイハウ島の特産品で，高価である．

Kahele-lani. カヘレラニ．【人名】いにしえ（古）のニイハウ島の首長の名．

kahe ule［かへ_うれ］...に割礼を行なう．〈逐語〉ペニスを切る．

kāhewa［かへヴァ］狙い損なう，失敗する，成功しない；（計画などが）失敗した．

kahi［かひ］**1.** 1つ（の），たった1つ（の），ただ1人（で・の），少し（の）（しばしば ‘a- と ‘e- または ho‘o- など，数を分類する数詞の後に付く）；...もまた，...のほかに［も］；誰か他に．*Na‘u kahi.* わたしに少しください．**ho‘okahi.** 1つ（の），ただ1人（の）；単一性；（一団のように）一緒に；1つにする．*Noho ho‘okahi.* たった1人で住む．PPN taha. **2.** 縦に切る，薄く削る，櫛ですく．PPN tafi. **3.** 場所（ka wahi の短縮形．この場合 ke は決して使われない）；職務；どこに［で］；...の場合．*Kahi ‘ē.* どこかよそに［へ・で］．

kahikahi［かひかひ］kahi の1の重複形．**ho‘okahikahi.** 一丸となる，一緒になる．*E ho‘olohe i ka ‘āina i ho‘okahikahi pu‘uwai.*〈歌詞〉心をひとつにして郷土（の声）を聞きなさい．

kahiki［かひき］すべての外国．PCP tafiti.

Kahiki. カヒキ．【地理】タヒチ島：南太平洋のフランス領ソサエティー諸島の主島．*Ka pae moku ‘o Kahiki.* タヒチ諸島．*Holo i Kahiki.* タヒチ島へ航行する．PEP Tafiti.

kahiko［かひこ］古い，昔の；年をとる；老人（通常，単数扱い）．〈比較〉kāhiko の2．wā kahiko. 昔のこと．hula を参照．**ho‘okahiko.** 古い習わしに従って考える［行なう・話す］；昔のことを話す；古い流儀に執着する；古風な．PPN tafito, PCP tafito.

kāhiko［かひこ］**1.** はでな服，美しい装飾品，美しい［はでな］もの；華美な装飾品をつける，着飾る．**ho‘okāhiko.** 誰かにすてきな服を着せる．**2.** kahiko［老人］の複数形．

Kahikuanalani. カヒクアナラニ．【神話】女神の名：ナナカオカ［Nanakaoka］の妻．カパヴァ［Kapawa］の母．Kapawa を参照．

Ka-hiku-o-nā-lani［かひくおならに］【建築】オアフ島エヴァ地方（ワイパフ区画）のパールシティにあるキリスト教会の名．〈逐語〉王たちの7世（カラーカウア王）．

Kahikolu［かひこる］三位一体.

kāhili［かひり］**1.** 王室を象徴する，棒の先に鳥の羽をつけた物. **2.**【植物】キバナシュクシャ（Hedychium gardnerianum）：ショウガ科シュクシャ属の植物；ハワイではカーヒリジンジャと呼ばれている. **3.**（ほうきなどで）はく（掃く）.

kahi moe［かひ_もえ］寝る場所，ベッド，簡易ベッド.

Kahinali‘i. カヒナリイ.【人名】伝説上の首長の名. 治世下において洪水［津波］があったことから，大洪水. 津波を意味する. 津波は Kai a Kahinali‘i ともいう.

kāhinu［かひぬ］（油・グリス・ワセリンなどを）すりつける［込む］. 〈比較〉hinuhinu.

kahi ‘ō［かひ_‘お］スペインの女性がつけるような背高の櫛.

kahi ‘umi‘umi［かひ_‘うみ‘うみ］ほおひげを剃る；床屋.

Ka-hiwa. カヒワ［カヒヴァ］.【地名】モロカイ島西部（ハーラヴァ区画）ハーラヴァの北にある名. 渓谷，滝名など. *Ka-pali-a-Kahiwa.* カヒヴァの崖.

kāholo［かほろ］**1.** 急な，素早い，早い，迅速な；急速に動く. **ho‘o-kāholo.** 急がせる；早める，促進する. **2.** 荒い縫い目で縫う；仮り縫い. lopi kāholo. 仮り縫いの糸. **3.** フラダンスの「ヴァンプ」というステップ；このステップを踏む.

kāholoholo［かほろほろ］**1.** 急ぐ，素早い. kāholo の 1 と 2 の重複形. **2.** フラダンスのステップ.

Kaholomoku. カホロモク.【人名】カラーカウア王の別名.

kāhonua［かほぬあ］地球儀.

Ka-ho‘olawe. カホオラヴェ.【島名】カホオラヴェ島はハワイ８島の１島. ハワイ主要諸島でただ１つ人が住んでいない島. マウイ郡に属する：カホオラヴェ島は以前は射爆場に使われ，現在は全島が自然保護地区になっており立ち入りには許可が必要である.〈逐語〉（潮流で）運ばれた.

kahu［かふ］**1.** 尊敬されている従者［守護者・看守・行政官］；教会の牧師；犬・猫・豚またはその他のペットを飼っている人. *Kona kahu.* 彼のお供. *‘O ka ‘īlio kahu.* 犬の飼い主. **ho‘okahu.** kahu のように振る舞う. **2.** かまどの番をする，かまどで料理する；かまどの火を起こす；かまどの番をする人，料理をする人. **ho‘okahu.** かまどで料理するための火をおこす. PPN tafu.

kahua［かふあ］**1.** 基礎，基部，敷地，地面，（家などの）土台；（キャンプやスポーツのための）空き地；運動場；（軍隊・ボーイスカウト・旅行者の）野営地；（治世上の）原理・原則の布告. *Ka Monroe kahua kālai ‘āina.* 土地区分についてのモンロー（米国の第５代大統領）原則. *Nou ke kahua.* あなたの治世のために. **ho‘okahua.** 基礎をしっかり置く，設立する；（兵隊などを）野営させる. PEP ta(f, s)u‘a. **2.** アップリケ模様のキルティングの地.

kahua hale［かふあ_はれ］家の土台または敷地.

kahua hana［かふあ_はな］（討議などの）主題；（政治上の政策，政党の綱領などにおける）基本方針.

kahua hōʻikeʻike holoholona［かふあ_ほ̄‘いけ‘いけ_ほろほろな］動物園.

kahua hōlua［かふあ_ほ̄るあ］そりすべりのコース.

kahua ho‘olele leo［かふあ_ほ‘おれれ_れお］ラジオ放送局.〈逐語〉声を飛ばすための場所.

kahua ho‘olulu mokulele［かふあ_ほ‘おるる_もくれれ］空港.

kahua ho‘ouka［かふあ_ほ‘おうか］戦場；競技やコンテストに使われる場所．〈逐語〉攻撃のための用地．

Kahua-i-lana-wai. カフアイラナワイ．【地名】オアフ島ホノルル地方のヌウアヌ地区（地区 11）にある池の名．

kahua kaua lewa［かふあ_かうあ_れヴァ］空軍根拠地［基地］．

kahua kinai ahi［かふあ_きない_あひ］消防署．〈逐語〉火を消す場所．

kahua le‘a, kahua le‘ale‘a［かふあ_れ‘あ，かふあ_れ‘あれ‘あ］運動場．

kahu ali‘i［かふ_あり‘い］高貴な首長の家族の王室守護人．

kahua pa‘a［かふあ_ぱ‘あ］堅い土地，しっかりした土壌（どじょう）．〈比喩〉安全．

kahua pā‘ani［かふあ_ぱ̄‘あに］スタジアム（階段式観覧席のある，通例長円形か馬蹄形の競技場）；すべての種類の運動場．〈逐語〉遊ぶための用地．

kahu ‘ekalekia［かふ_‘えかれきあ］教会の牧師．**kahu ekalesia** は異形．

kahu hānai［かふ_はない］育ての親，里親．

kahu hipa［かふ_ひぱ］羊飼い．

kahu ho‘oponopono［かふ_ほ‘おぽのぽの］行政官，事務官．

kāhūhū［かふふ］【文法】驚きや怒りの感嘆詞．

Ka-huku. カフク．【地名】オアフ島北部地域名（区画名）：町，牧場，ゴルフコース，サーフィンエリア，多くのエビの養殖場（その場で食べられる）．岬はオアフ島の最北端．【地名】ハワイ島カウー地方の地名．

kahu kula［かふ_くら］（特に中学校の）教師，（公立学校教師の）指導主事．

kahu kula nui［かふ_くら_ぬい］学校長．

Ka-haku-loa. カフクロア．【地名】マウイ島西北部の地域名（区画名）：町，湾，岬，川．〈逐語〉（背の）高い主人．

kahuli［かふり］打ち倒す，くつがえす，ひっくり返す．**ho‘okahuli.** 倒させる．PPN tafuli.

kāhuli［かふり］**1.** 変わる，改まる．**ho‘okāhuli.** 変えさせる，改めさせる．*Ho‘okāhuli wale ‘o ia i ka ‘ao‘ao o ka po‘e hewa.* 彼は悪しき者の道を改めさせる．**2.**【軟体動物】ランドシェル，陸貝（Philonesia 種）：森林・渓谷地帯に生息する貝の総称．

kāhulihuli［かふりふり］不安定な，ぐらつく；揺れる；（船などが）激しく揺れた．PPN tafulifuli.

kahuli pū［かふり_ぷ］完全にひっくり返した，さかさまの．

kāhulu［かふる］【文法】修飾すること；修飾する語句．

Ka-hului. カフルイ．【地名】マウイ島北部（ワイルア区画，パーイア区画）の地名：町，湾，港，サーフィンエリア．かつてはサトウキビなどを運んだ列車は現在，観光用に運転されている．【地名】ハワイ島コナ地方（カイルア区画）カイルアの町の南一帯の名．湾の名．

kahu ma‘i［かふ_ま‘い］看護婦．

kahu mālama［かふ_まらま］管理人，守衛．

kahu mālama hale［かふ_まらま_はれ］家政婦，ハウスキーパー．

kahuna［かふな］聖職者，牧師，魔術師，すべての職業における熟練者．**ho‘okahuna.**（kahuna などに）任命する，養成する．PPN tufunga, PCP t(a, o)funga.

kāhuna［かふな］kahuna の複数形．

kahuna ‘anā‘anā［かふな_‘あな‘あな］黒魔術を業とする魔術師．

kahuna a‘o［かふな_あ‘お］宣教師．

kahuna ha‘i‘ōlelo［かふな_は‘い‘おれろ］伝道者（特に巡回説教師）．

kahuna ho‘oulu ‘ai［かふな_ほ‘おうる_‘あい］農業の熟練者．

kahuna kālai［かふな_からい］彫刻術の熟練者，彫刻家．

kahuna kālai wa‘a［かふな_からい_わ‘あ］カヌーの建造者．

kahuna kilokilo［かふな_きろきろ］空のきざしを観察する聖職者または熟練者.

kahuna lapa‘au［かふな_らぱ‘あう］内科医，開業医.〈逐語〉（病気を）治す熟練者.

kahuna pule［かふな_ぷれ］伝道者，牧師，聖職者.〈逐語〉祈祷（きとう）熟練者.

kahu pipi［かふ_ぴぴ］牧夫，畜牛の番人，牧童.

kahu puke［かふ_ぷけ］司書. **kahu buke** は異形.

kahu wai［かふ_わい］水の権利と分配を管理する人.

Kahu-wai. カフワイ.【地名】ハワイ島，プナ地方ハレプアア近くの火口の名.

kahu waiwai［かふ_わいわい］（他人の財産の）受託者，（遺言者の指定した）遺言執行者.〈逐語〉富や財産の保管者.

kai［かい］**1.** 海，海水. *I kai.* 海の方に（ある）. *Makai.* 海辺で，海の方に（ある），海に向かって. PPN tahi, PNP tai. **2.** 肉汁，ドレッシング（ソース）. **3.**〔間投詞〕まぁ，なんとたくさん，なんとすごい. *Kai ke kolohe!* まぁ，何とひどい.

ka i, kai［か_い，かい］ka mea i（...をした人）の短縮形.

kai-.【文法】6つの親族関係語に使われる接頭辞：kaikaina, kaiko‘eke, kai-kua‘ana, kaikunāne, kaikuahine, kaika-mahine.

kaī, kaīī［かī，かīī］【文法】より大きな効果を示すために，長く発音される不快・困惑の感嘆詞.

ka‘i［か‘い］**1.** 導く，案内をする；持ち上げて運ぶ；（一列や行列して，または子供が歩く練習をする時のように）ゆっくりと歩く［一定の足どりで進む］.〈比較〉alaka‘i, huaka‘i. PPN taki. **2.** フラの踊り手が観客の前に入場する時に踊るダンスのこと. フラ・カヒコ［hula kahiko］とフラ・アウアナ［hula ‘auana］では多少異なる. ho‘i の 3 を参照. **3.**【品詞名】限定詞（冠詞など）を意味する文法用語.

kai a Kahinali‘i［かい_あ_かひなり‘い］津波．Kahinali‘i を参照．〈逐語〉カヒナリイの海．

kai a malō, kai a malo‘o［かい_あ_まろ，かい_あ_まろ‘お］岩礁がむき出しになるほどの急激な干潮．〈逐語〉乾いた海．

kaiāmū［かいあむ］（会合などで）無言で座っている．

kaiao［かいあお］あけぼの，夜明け；夜が明ける．*Ke wehewehe maila kaiao.* 夜明けがはじまる．*Ua kaiao lākou.* わたしたちの夜明け．

kai a Pele［かい_あ_ぺれ］（地震・台風などによる）大津波，高波．〈逐語〉ペレの海（気性の激しい火の神ペレが，怒り狂ったように荒れる海）．

kai apo［かい_あぽ］高潮，満潮．〈逐語〉囲まれている海．

kai au［かい_あう］潮流の動きが見てわかる海．〈逐語〉流動する海．

kaiāulu［かいあうる］地域協同体，近隣，村落．

Kaiāulu［かいあうる］【気象】オアフ島南西部，ワイアナエ（ワイアナエ区画）に吹く，穏やかで心地よい風．

ka‘iawe［か‘いあヴェ］（～に）沿ってゆっくり動く；（止まらずに）どんどん動く．*Ka‘iawe ka huila wai.* 水車は回り続ける．*Ka‘iawe ka hā‘upu aloha.* 〈歌詞〉愛する人を思い出し，ゆっくりと歩く．

kai ea［かい_えあ］高潮；通常よりも高い所まで打ち上げる波．〈逐語〉上昇する海．

kai e‘e［かい_え‘え］高波．kai ho‘ē‘e も同じ．〈逐語〉登る波．

kaiehu［かいえふ］（ほこりや泥などを）まき散らす［かき回す］；（しぶきなどを）高く飛ばした．

Ka-‘ie‘ie. カイエイエ．**1.**【海峡】オアフ島とカウアイ島間の海峡名．*ka ‘ale o Ka‘ie‘ie.* カイエイエの波：Ka‘ie‘ie Loko［内側のイエイエ］，Ka‘ie‘ie Waena［真ん中のイエイエ］，Ka‘ie‘ie Waho［外側のイエイエ］とあり，これらはカヌーの航路と同義であると考えられる．Ka‘ie‘ie Waho が一般的（For. Sel. による）．**2.**【地名】ハワイ島東北部（ホノムー区画）にある名：川など．**3.**【ヘイアウ】オアフ島ホノルル地方カリヒにあったヘイアウの名．

Ka-‘ie‘ie Loko. カイエイエ・ロコ．【海峡】Ka‘ie‘ie の 1 を参照．

Ka-‘ie‘ie Waena. カイエイエ・ワエナ［カイエイエ・ヴァエナ］．【海峡】Ka‘ie‘ie の 1 を参照．

Ka-‘ie‘ie Waho. カイエイエワホ．【海峡】Ka‘ie‘ie の 1 を参照．

kai emi［かい_えみ］潮が引いている海．〈逐語〉衰える海．

Kai-halulu. カイハルル．【地名】マウイ島東部（ハーナ区画）カーウイキ岬（突端）の海岸の名．〈逐語〉ほえる海．

kai he‘e［かい_へ‘え］引き潮．

ka‘i hele［か‘い_へれ］歩く，動く，進む；（子供が歩く練習をする時のように）何かにつかまったり，たよりなく歩く；（チェッカーのこまなどを）動かす．

kai ho‘ē‘e［かい_ほ‘ē‘え］kai e‘e も同じ．

kai hohonu［かい_ほほぬ］深い海；高潮．

kai ho‘i［かい_ほ‘い］引き潮．〈逐語〉引きかえす海．

kai holo［かい_ほろ］流動する海［潮流］．

kai ho‘olulu［かい_ほ‘おるる］穏やかな海水面．

ka‘i huaka‘i［か‘い_ふあか‘い］パレード；パレードで行進する．

kā‘ī‘ī［かー‘い‘いー］無情な，頑固な；けちくさい；助けを拒否する．

ka‘ika‘i［か‘いか‘い］主に ka‘i の 1 の重複形；導く，支える；持ち上げる；（声などを）あげる；（足を）運ぶ．*Ka‘ika‘i i ka leo.* 声をあげる．

ka‘ika‘ikū［か‘いか‘いくー］しつける（躾ける），意思に逆らって導く，許しもなくあちこちに連れ回す．

kaikaina［かいかいな］兄から見て弟，姉から見て妹，男性［女性］から見て同性の年下のいとこ．PPN t(e, a)hina.

kaikamahine［かいかまひね］少女，娘，めい（姪）．PNP tama‘afafine.

kaikamāhine［かいかまーひね］kaika-mahine の複数形．

kaikea［かいけあ］（特に浜辺に打ち寄せる）白い海の泡．

ka‘i ke‘a［か‘い_けあ］【教会】〔カトリック〕十字架の道行きの留（りゅう）（キリスト受難中の諸事件を順次に 14 の絵その他で表わし，そのそれぞれに木の十字架を付したものをいう．信者は順を追って各事件の前に止まって祈りを捧げ黙想する）；行列祈祷（きとう）式．

kai kō［かい_こー］流れの強い海．

kaiko‘eke［かいこ‘えけ］配偶者の兄弟［姉妹の夫］，男性の義理のいとこ；配偶者の姉妹［兄弟の妻］，女性の義理のいとこ．PPN ta‘okete.

kaikua‘ana, kaiku‘ana［かいくあ‘あな，かいく‘あな］弟から見て兄，妹から見て姉，男性［女性］から見て，年上の同性のいとこ；年長系統の同性の兄弟［姉妹］またはいとこ．PCP tuakana.

kaikuahine［かいくあひね］（男性から見て彼の）姉妹または女性のいとこ．PPN tuafafine.

kaikunāne［かいくなーね］（女性から見て彼女の）兄弟または男性のいとこ．PPN tunga‘ane.

kai lawai‘a［かい_らわい‘あ/らヴァい‘あ］（漁場としての）浅海．

kāili［かーいり］サツマイモのつるの繊匐枝（せんふくし），サツマイモのつる；一さしの魚，ひもで吊るされた魚；魚を吊るひも．

kā‘ili［かー‘いり］**1.** ひったくる，ひっつかむ，腕力で奪い取る；（驚きなどで）息が止まる．**2.** 魚採りに使う繊細な網．waiwai kā‘ili. 分け前．

Kailua. カイルア.【地名】オアフ島の東部（モーカプ区画）にある地名：ハワイ州第２の町の名，湾，海浜公園，川.【地名】マウイ島東部（パーイア区画，ハイクー区画）にある地名：丘，川など.【地名】ハワイ島コナ地方の地域名（区画名）：町，学校，湾，いにしえのサーフィンエリア.〈逐語〉２つの海.

kai make［かい_まけ］干潮.

kai malo‘o［かい_まろ‘お］（礁がたくさん現われている時のような）干潮時.〈逐語〉乾いた海.

kaimana［かいまな］ダイヤモンド. **daimana** は異形. 英語 diamond より.

Kaimana-Hila. カイマナヒラ.【地名】オアフ島，ホノルル東南部の火口のいただき. カイマナヒラは. 英語のダイヤモンドヘッドをハワイ語に訳した語で，ハワイ名は Lae‘ahi. 逐語は「マグロのおでこ」で後に Lē‘ahi と変化.

kai miki, kai mimiki［かい_みき，かい_みみき］（特に高波が来る直前の）かなり勢い良く波が引いて行く海.〈逐語〉あとずさりする海.

kaimoku［かいもく］（潮が引き始める時の）半潮.

Kai-mū. カイムー.【地名】1）ハワイ島北部（ワイピオ区画）の川の名（ハーマークア保護林方面）. 2）ハワイ島東部プナ地方（プナ区画）の地名：町，いにしえ（古）のサーフィンエリアはかつてはホーエフと呼ばれた.

Ka-imu-kī. カイムキー.【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区33）：住宅地，高等学校などの名.〈逐語〉ティーの葉を燃やした地下かまど（竈）.

kaina［かいな］**1.** kaikaina と同じ（話し言葉として最も使われる言い方）. PPN t(e, a)hina. **2.**（人・動物・物などの）種類. 英語 kind より.

Kainaliu. カイナリウ.【地名】ハワイ島コナ地方（カイルア区画）の地名：町の名. かつては *Kā-i-nā-liu.* 船底の水垢（取り人）と呼ばれた.

Kainalu. カイナル.【地名】オアフ島東部コオラウポコ地方（モーカプ区画）カイルアにある地名：街道名，小学校，地域名.【地名】モロカイ島東部（ハーラヴァ区画）にある峡谷一帯の名（渓谷は東経156度46分あたりにあるPu‘u-manōの近く）. Abner Pākī (Bernice Pau-ahi Bishopの父親）生誕の地.

kainō, kainoa［かいの̄，かいのあ］なぜ...でないのか；わたしはそう思った（しかしそうではなかった）. *Kainō ua hele ‘oe.* あなたは行ってしまったと思った.

kai nui［かい_ぬい］高潮，大波.

kaiolohia［かいおろひあ］穏やかな［静かな］海.〈比喩〉心の幸せ.

kaio‘o［かいお‘お］（風など）強い海；このような状態の海になる.

Kai-palaoa. カイパラオア.【地名】1）ハワイ島ヒロ地方のいにしえのサーフィンエリア. 2）ヒロの町のアーヌエヌエ通りにある地名. *Mūkīkī ana ka manu i Kaipalaoa.* カイパラオアでは鳥がみつ（蜜）を吸っています.〈逐語〉クジラ（の）海.

kai piha［かい_ぴは］高波，高潮，満潮.

kai pi‘i［かい_ぴ‘い］高い［上昇する］潮.

kai po‘i［かい_ぽ‘い］砕ける波.

Ka-ipu-ha‘a. カイプハア.【地名】ハワイ島北西部コハラ地方（コハラ区画）にある地名.〈逐語〉低いヒョウタン（瓢箪）.

kai pupule［かい_ぷぷれ］荒海.〈逐語〉狂気じみた［不安な］海.

Kai‘ula［かい‘うら］【地理】紅海. Kai［海］＋‘ula［紅い］. Kai‘Ulaともつづる.

kai ulu［かい_うる］満潮の海，水位の増している海.

Kai Waena Honua［かい_わえな/ヴァえな_ほぬあ］【地理】地中海：アフリカ・ヨーロッパ・アジアの三大陸に囲まれている海．〈逐語〉陸地のまん中の海．

kai wahine［かい_わひね/ヴァひね］穏やかな［静かな］海．〈逐語〉女らしい海．

(Kōwā) Ka-iwi.（コーワー）カイヴィ．【海峡】カイヴィ海峡：オアフ島とモロカイ島間の海峡名．

Ka-iwi-ʻula. カイヴィウラ．【地名】オアフ島ホノルル地方カリヒカイ地区（地区 1）の通りの名．ビショップ博物館，カメハメハスクールのある一帯の名．〈逐語〉赤い骨．Ka-pā-lama を参照．

kaka［かか］すすぐ，洗い落とす．

kākā［かかー］**1.** 打つ，投げつける，打ちつける，ぶち切る；（穀物などを）脱穀する，続けさまに打つ；（火打ち石で刃金などを）打つ．**2.** 排泄する；排泄物（露骨にならぬように子供達に教えられた言葉）．

kakaʻa［かかʻあ］ころがる，ひっくり返る；（車輪などが）回転する；ころがること，回転．**hoʻokakaʻa.** 回転させる，ころがらせる；宙返り［横とんぼ返り］をする．

Kakaʻako. カカアコ．【地名】オアフ島ホノルル地方の地区名（地区 16）：ダウンタウンの東南（アラモアナの西だが間にケワロ地区がある）．【地名】モロカイ島西部（イーリオ区画）の峡谷．

kakahiaka［かかひあか］朝．kakahiaka nui. 早朝．*Aloha kakahiaka.* おはようございます．

kākai［かかい］（バケツ・ポット・かごなどの）取っ手；網で覆われたヒョウタン（瓢箪）がつり下げられているひも．

kakaʻi［かかʻい］集団と一緒に歩いて行く；（親鳥の後ろに続くひな鳥のように）一列に並んでついて行く；行列．

kakaʻikahi［かかʻいかひ］少なくて，まばらな，まれな，少数［少し］しかない；めったに…ない，まれに．

kakaka［かかか］**1.** 弓；弓を射る．矢は pua. **2.** kaka の重複形．

kā kākou［か̄_か̄こう］〔人称代名詞 1 人称複数（3 人以上）所有格・所有代名詞〕我々の，我々のもの．PNP ta‘a tatou, PCP taa taatou.

kakala［かから］kala の 1 の重複形．*Haki kū ka ‘ino, haki kakala.*〈歌詞〉すべてを破壊する．逐語訳は「（ペレは）罪あるものも罪のないものも破壊する」．

kākala［か̄から］**1.** 魚やエビの尾などにあるトゲ状の部分；鋭い，トゲのある．**2.** タカラガイで作った疑似餌（ぎじえ）と石の錘りのタコ釣りの用具．**3.** 寄せ波；波が寄せる，一陣の風が吹く．**4.** 十分に成長した：ヒョウタン（瓢箪）の茎が乾燥した状態などをいう．

kākalaioa［か̄からいおあ］**1.** とげ（棘）のある，イバラのある．*Lei kākalaioa.* イバラの冠：王を名乗ったイエスの冠のこと．通常イバラではレイや冠は作らない．**2.** 野バラ．

kākā lā‘au［か̄か̄_ら̄‘あう］剣術のやり；剣術をする．

kakale［かかれ］kale の重複形．

kakali［かかり］kali の重複形．*Kakali au a hala ka manawa.* わたしは時間の経過を待つ．

kakalina［かかりな］ガソリン．英語 gasolin より．

kākāmaka［か̄か̄まか］塩で味をつけた生肉；生の肉をぶつ切りにして塩を振りかける．〈逐語〉生の肉片．

Kākana［か̄かな］サタン，魔王．**Satana** は異形．英語 Satan より．

kakani［かかに］騒々しい；くり返し騒音をたてる；鳴り響くこと．**ho‘okakani.** 騒音をたてる．

kākā‘ōlelo［か̄か̄‘ōれろ］雄弁家，言葉を使うことに熟達した人；忠告者；話の上手な人；演説する．〈逐語〉言葉を投げつける．

kākau［か̄かう］**1.** 書く；タパ［kapa］に模様をつける；書くこと．*Mea kākau.* 作家，著者．**2.** ...に入墨をする；入墨をすること．PPN tatau.

kā kāua［か̄_か̄うあ］〔人称代名詞 1 人称双数（2 人）所有格・所有代名詞〕我々の，我々のもの．PNP ta‘a taaua, PCP taa taaua.

kākāuha［か̄か̄うは］固くて曲らない；前に伸ばした．lima kākāuha. 前に伸ばした腕．*Ā e ho‘ōla wau iā ‘oukou me ka lima kākāuha ā me na ho‘opai ‘ana he nui loa.* そしてわたしは差し伸べた手と大いなる励ましをもって，あなたがたに命を与えるであろう（出エジプト 6-6）．

kākau ho‘opa‘a［か̄かう_ほ‘おぱ‘あ］登記［登録］する．

Kaka‘uiki. カカウイキ．【地名】オアフ島ホノルル地方（ダウンタウンの近く）の地名．Ka-pā-lama を参照．

kākau inoa［か̄かう_いのあ］（名前を）サインする，署名する，登録する；（事実・状態などの証拠となるような）しるし，署名．

kākau kaha［か̄かう_かは］罫（けい）を作成する，印刷する，（印を付けて）描く，入墨をする．

kākau lima［か̄かう_りま］手書き；手で書かれた．

kākau mo‘olelo［か̄かう_も‘おれろ］著者；書記または記録係．

kākau ‘ōlelo［か̄かう_‘ō̄れろ］書記，事務官．

kākau ‘ōlelo pōkole［か̄かう_‘ō̄れろ_ぽ̄これ］速記者；速記法．

kake［かけ］**1.** 首長がまたは首長のために手を加えて作った［作られた］歌．**ho‘okake.** kake を語る［伝える］；不明確に話す．**2.** 前後にずり落ちる；混ぜる．**ho‘okake, hōkake.** 乱す，邪魔（じゃま）する．

kakekimo［かけきも］（キリスト教の）教理問答．

kākela［か̄けら］**1.** 上手に演ずる．**2.** 城．英語 castle より．

kākele［か̄けれ］**1.** オイルをすりつける［込む］；ソースや肉汁を混ぜる［とろ火で煮る］．**2.** 滑る；思いのまま当てもなく歩き，したがって自分が望むようなことをする．

kākī［か̄き̄］カーキ色［茶褐色・黄褐色］（の）；軍隊，軍人．英語 khaki より．

kākia［かきあ］(釘やくさびなどで) しっかりとめる；釘，くさび. *Hale kākia kāma'a lio.* 鍛冶屋.〈逐語〉ウマの靴を打つ家.

kakiana［かきあな］【軍事】(米陸軍・海兵隊) の軍曹. たぶん kākī からの派生語.

kāki'i［かき'い］攻撃する，(銃などを) 突き付ける；(戦闘用のこん棒を) おどして振り回す.

kākini［かきに］ダース，12 個；貯蔵すること，在庫品.

kāki'o［かき'お］(犬・牛などの) ひぜん，膿痂疹 (のうかしん) (急性の炎症を起こす皮膚病)，かゆいこと，皮膚の膿疱 (のうほう) のかゆみ.

Kakōlika［かこりか］カトリック. **Katolika** は異形. 英語 Catholic より.

kāko'o［かこ'お］支える，維持する，手伝う，つっかい棒をして［押えて］おく；帯，ガードル.〈比較〉ko'o (支える).

kākou［かこう］〔人称代名詞 1 人称複数 (3 人以上)・聞き手を含む〕(あなたを含めた) わたしたち. *Kā/Kō kākou.* わたしたちの，わたしたちのもの. PNP kita(a)tou, PEP ta'atou, PCP taatou.

kākū［かく］【魚】オニカマス (Sphyraena barracuda)：カマス科の海産魚の総称；細長く食肉性の熱帯・亜熱帯の海魚；ある種のものは食用になる.

kākua［かくあ］(腰に巻くスカートのような衣類のサロンなどを) 巻きつける，またはしっかり結びつける. PCP taatua.

Kakuhihewa. カクヒヘヴァ.【人名】オアフ島の伝説的な首長名. *O'ahu o Kakuhihewa.* カクヒヘヴァの (治める島) オアフ. *Kaulana ka inoa 'o Kakuhihewa.* カクヒヘヴァは偉大なり.

kala［から］**1.** ゆるめる，解く，解き放つ；許す，容赦する，勘弁する；布告する；悪い影響のある人を救う祈り．*E kala mai ia‘u.* わたしをお許しください：軽く Kala mai. と言うと，人に声をかけるときの「すいません（英語の Excuse me.）」となる．**ho‘okala.** 解放する．PPN tala. **2.** ネジ回し．**3.**【魚】ツマリテングハギ，テングハギ，テングハギモドキ：ニザダイ科クロハギ属の数種類の魚．**4.**（サメ皮などの）ざらざらした．**ho‘okala.** 削ってとがらせる，（刃物などを）とぐ．**5.**（家の）切妻屋根．**6.**【鳥】アジサシ（カモメ類）．PPN tala. **7.**（植物の）とげまたは針．

kālā［かーらー］ドル紙幣，銀貨．**dala** は異形．英語 dollar より．

kāla‘au［かーから‘あう］**1. kālā‘au** の異形．**2.** 剣術，剣術をする．〈参照〉kākā lā’au.

kālā‘au［かーらー‘あう］古典フラで使う棒；棒を持って踊る踊り；棒を持って踊る．kāla’au は異形．

Ka Lae. カ・ラエ．**1.**【地名】ハワイ島南部カウー地方の地域名（区画名）：カラエ岬はハワイ諸島の最南端でアメリカ合衆国の最南端でもある．ここの Pōhaku-wa‘a-Kauhi［カウヒ（首長の名）のカヌーの石］はタヒチからきたカヌーが石になったものといわれている．**2.**［lae］の意味は「おでこ，額」で，「岬，突端，半島」を意味する．Ka Lae/Kalae は文字通り［みさき］である（日本の地名で例えると三崎，御崎，岬）．地図などでは［L.］と略記する．〈比較〉(L.) Ka‘ena, (L.) Pōhaku-loa.

Kala‘e. カラエ．【地名】モロカイ島，中央部（カウナカカイ区画）の北部にある地名．

kāla‘e［かーら‘え］澄みきった，穏やかな．**ho‘okāla‘e.** 晴れになる．

Ka-lae-o-ka-‘īlio. カラエオカイーリオ．【地名】逐語は「イヌの岬」で各島にある．1）マウイ島（カウポー区画）の岬名．2）モロカイ島西部（イーリオ区画）の岬名．3）ハワイ島コナ地方の岬名．

kalahala［からはら］償い；容赦する，...に無罪を申し渡す．〈逐語〉罪を許す．

Ka-lā-hiki. カラーヒキ．【地名】ハワイ島コナ地方南部（ホーナウナウ区画）一帯の名：ビーチ名．〈逐語〉日の出．

Ka-lā-hiki-ola. カラーヒキオラ．【地名】ハワイ島北部コハラ地方（コハラ区画）のヌヌルの地名．同地の教会名．〈逐語〉太陽がもたらした命．救いの日．

kālai［かーらい］切り分ける，切る，たたき切る，（像などを）刻む，形作る；（土地などを）分割する．PPN talai, PEP taalai.

Ka lā i ala hou ai ka Haku［か_らー_い_あら_ほう_あい_か_はく］プロテスタントの用語で復活祭．〈逐語〉主が新しく起き上がるその日．〈参照〉Pakoa.

kālai‘āina［かーらい‘あーいな］政治上の；政治；政治経済学．〈逐語〉土地分割．*Kuhina Kālai‘āina.* 内務大臣．

kala‘ihi［から‘いひ］固い，こわばった；（熱さ，寒さで体が）硬直する，（任務の重圧で）固くなる．*Lā‘au kala‘ihi ia na ke anu.*〈歌詞〉それは寒さで硬直している木です．

kalaima［からいま］（法律上の）罪，犯罪；犯罪（性）の，刑事上の．*Hana kalaima.* 罪のある行為．**karaima** は異形．英語 crime より．

kālaimoku［かーらいもく］（大・公使館の）参事官，総理大臣；これらの官職を遂行する．〈逐語〉島を管理する．

kālai pōhaku［かーらい_ぽーはく］石切断器；石を刻む［刻んで形をつける］．

kalaiwa［からいヴァ］（車を）運転する；運転手．*Kalaiwa ka‘a.* 車を運転する；車の運転手．英語 drive より．

kālai wa‘a［かーらい_わ‘あ/ヴァ‘あ］カヌーの彫刻師；カヌーを造る．

(Kāwika) Ka-lā-kaua. カラーカウア．【人名】ハワイ王国の第7代国王：ファーストネームがディビッド（Kāwika：ダヴィデのハワイ語表記）とあるようにキリスト教徒であるが，フラの復興に力を尽くした．1891年サンフランシスコで客死した．カラーカウア王は日本史上，日本国を初めて訪れた外国の国家元首でもある．〈逐語〉戦いの日．【地名】カラーカウア王の名を冠した地名は各島・各地にある—ホノルルの通りの名．スコーフィールドのゴルフコースなど．またいわゆるネーミングにも多く使われている．

kālā keʻokeʻo［かー̄らー̄_けʻおけʻお］銀貨．〈逐語〉白いドル．

kalakoa［からこあ］更紗（さらさ）；（クロトンの葉のように）さまざまな色でまだらにした；捺染（なっせん）された木綿生地．キャラコ．英語 calico より．

kā lākou［かー̄_らー̄こう］〔人称代名詞3人称複数（3人以上）所有格・所有代名詞〕彼等の，彼等のもの．PNP taʻa la(a)tou，PCP taa laatou.

kalakupua［からくぷあ］魔法；不思議なまたは超自然的な力に支配された．**hoʻokalakupua.** 魔術師，魔法使い；不思議な行動をする．

Ka-lalau. カララウ．【地名】カウアイ島北西部のハナレイ地方の地名：ナーパリコーストを見おろす崖，トレイル，谷川．*Ka pili loa o Kalalau.* カララウの大きな崖．【地名】ハワイ島東部ヒロ地方（ヒロ区画，ホノムー区画）の地名：岬名など．

Kalalea. カラレア．【地名】カウアイ島東部，カワイハウ地方の低山域（アナホラの北西部でワイアレアレに連なる）．超能力を持った鳥・フル［Hulu］が開けたとされる穴［洞窟］が有名．【地名】ハワイ島南部カウー地方（カラエ区画）のカラエ岬にある「（女人禁制の）釣りの漁場」．この地の石は Pōhaku-o-ke-au［時/潮流の石］として知られる．

kalalī［からー̄り］誰にも挨拶しないで，素早く［威勢よく］歩く；傲慢（ごうまん）な態度で［きびきびと］話す［歩く］；高慢な．

Ka-lama-‘ula. カラマウラ.【地名】モロカイ島中央部（カウナカカイ区画）のカウナカカイの町に近いところ．モロカイ島で最初の自営農地名. *Me ka nani o Kalama‘ula.* カラマウラの美しさとともに.【地名】ハワイ島コナ地方 Kau-ka-hōkū の別名.

kalana［からな］moku（管区）や地区よりも小さい土地区分；いなか，地方.

kālana［かーらな］kānana の 1 と 2 に同様.

kālana kākau［かーらな_かーかう］筆記帳，（1 枚ずつはずして使えるようになっている）はぎとり便せん帳.

kālani［かーらに］ガロン（容量の単位：3.785 リッター）．**galani** は異形．英語 gallon より.

Ka-lani-ana-‘ole. カラニアナオレ.【人名】クーヒオー王子：クーヒオー王子の名は出現が多く，それだけつづりの異形やタイプミスが多く見られる．**(Jonah) Kū-hiō Ka-lani-ana-‘ole** を参照.

Ka-lani ‘Iolani. カラニ・イオラニ.【人名】リホリホ王の名：イオラニはカメハメハ II 世と IV 世の名.

Ka-lani-kāula. カラニカーウラ.【地名】モロカイ島東部（ハーラヴァ区画）にあるククイの木のある丘の名：ラニカーウラは高名な魔術師で，ククイの木は彼の化身.

Ka-lani-ō-pu‘u. カラニオープウ.【人名】ハワイ島の首長でカメハメハ I 世のおじ.

(Pali ‘o) Kalapakea. カラパケア.【地形】カホオラヴェ島東部カナポウ湾にある海に面した崖．*I ke kai olohia o Kalapakea.* カラパケアの穏やかな海で.

Kalapakī. カラパキー.【地名】カウアイ島東部リーフエ地方の海岸名.

Kala-pana. カラパナ.【地名】ハワイ島東部プナ地方（カラパナ区画）の地域名（区画名）：町，公園，トレイル．黒砂とヤシの生い茂る美しい海岸で知られていたが，1993 年の噴火の溶岩で様相が変った．

Ka-lapa-wai. カラパワイ.【地名】オアフ島東部コオラウポコ地方（モーカプ区画）カイルアにある地名．〈逐語〉分水嶺．

kālā pepa ［かぁら_ぺぱ］紙幣．

kalapu ［からぷ］**1.** クラブ，団体；トランプの札のクローバー［クラブ］．英語 club より．**2.** 皮ひもで結びつける，縛る；皮ひも．英語 strap より．

kā lāua ［かぁ_らうあ］〔人称代名詞 3 人称双数（2 人）所有格・所有代名詞〕彼等の，彼等のもの．PNP ta‘a laaua, PCP taa laaua.

kalaunu ［からうぬ］王冠，光冠．**karauna** は異形．〈比較〉pua kalaunu. 英語 crown より．

Ka-laupapa. カラウパパ.【地名】モロカイ島中央部北側の半島一帯（カラワオ郡）の名：町，半島，地区の名．ダミアン神父のらい病（ハンセン病）病院・サナトリウムで名高い．カラワオ郡は全米で 1 番（2 番とも）小さい郡．Kalawao を参照．

kālawa ［かぁらわ/かぁらヴァ］（道路や海岸に沿った）曲線，湾曲部．hālawa も同じ．

Kalawao. カラワオ.【地名】モロカイ島の郡名：モロカイ島はマウイ郡の管轄であるが，カラウパパ半島一帯のカラワオは独立した郡となっている．カラワオ郡は全米で 1 番（2 番とも）小さい郡．Ka-lau-papa を参照．

kālawe ［かぁらうぇ/かぁらヴェ］（手おけ・バケツなどを）手に持って［腕にかかえて］運ぶ．

Kalawina ［からヴィな］カルビン派の，会衆派教会制の．人名・英語 Calvin より．

kale［かれ］水っぽい，（水っぽい poi のように）ほとんど液体の．*Waha kale.* 口からよだれをたらす．PCP（たぶん）tale.

kalekale［かれかれ］kakale と同じ；むだ話しをする，人のことをしゃべり歩く．**ho‘okalekale.** 水っぽく作る；うそをつく，だます；やわらかい，海綿状［質］の．

kālele［かれれ］**1.** 支え，手すり；（支えなどに）もたれる；...を信頼している．**ho‘okālele.** 支えさせる；重圧．**2.**【文法】音声学でいうアクセント，ストレス．

kalelē［かれれ］セロリ，オランダミツバ．英語 celery より．

kalelei［かれれい］...の方へ注意を向ける，...を聞く．

kālele leo［かれれ_れお］【文法】音声学でいうアクセント，ストレス；強声法．

kālele mana‘o［かれれ_まな‘お］強調する，力説する．

Ka-lena. カレナ．【地名】1）オアフ島スコーフィールド基地（スコーフィールド区画）一帯の名：オアフ島で 2 番目に高い峰．2）オアフ島．ホノルル地方カリヒ・ウカ地区（3）の街道．

kāleo［かれお］言う［言った］こと，言いまわし，語法．

kālepa［かれぱ］商人，貿易商人；売買する，商品などを売る．〈逐語〉旗を突き刺す（poi や他の商品が売りだしの時，その目印に小さな旗を掲げたのでこう呼ばれた）．*Moku kālepa.* 貿易船．

Kaleponi. カレポニ．【地理】カリフォルニア州：米国太平洋岸の州．英語 California より．*‘Ike iā Kaleponi he ‘āina anu.* カリフォルニアの寒い陸地を見ます．

kālewa［かれヴァ］あちらこちらに移動する；（雲などが）風によって流れる［動く］；行商する（かつて商品は運搬用の棒につるされ，ゆらゆら揺られて運ばれた）；（船が陸地または他船から）少し離れている．

kali［かり］待つ，暇どる，手間取る；のろい，長時間かかる．**ho‘okali.** 待たせる，遅らせる；（病気など）長びく，ぐずつく．PPN tali.

kālī［かーリ］脊柱（せきちゅう）；（レイを作るため花や貝に通した，またはたいまつとして使うキャンドルナッツをつなぐために使われた）糸．

kalia［かりあ］**1.**【植物】自生の木（Elaeocarpus bifidus）：ホルトノ科ホルトノキ属エラエオカルプスの一種．PNP tali(a, e). **2.** kali の受身形または命令形．**3.** サツマイモの一種．

Ka-lihi. カリヒ．【地名】1）オアフ島ホノルル地方の地区名（Kalihi Kai, Kalihi Uka, Kalihi Waena）の総称．Ka-pā-lama を参照．2）ホノルル地方サンド・アイランドの水路名．【地名】ハワイ島コナ地方北部にある岬名．

Ka-lihi Kai. カリヒ・カイ．【地名】カウアイ島北部ハナレイ地方の地名：浜辺，海浜公園など．【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区 1）：浜辺，海浜公園，小学校などの名．〈逐語〉海に面したカリヒ．

Ka-lihi Uka. カリヒ・ウカ．【地名】1）オアフ島ホノルル市の地区名（地区 3）：小学校などの名．〈逐語〉山に面したカリヒ．2）「カリヒの高地」という意味でオアフ島カリヒ渓谷一帯を表すことがある．

Ka-lihi Waena. カリヒ・ワエナ．【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区 2）：小学校などの名．〈逐語〉中央のカリヒ．

Ka-lihi Wai. カリヒ・ワイ．【地名】カウアイ島北部ハナレイ地方の地名：町，湾，波止場，川，飛行場（Princeville Airport）．*He mo‘olelo no Kalihiwai.* カリヒ・ワイの物語です．

kalika［かりか］絹，シルク．英語 silk より．

kālika［かーりか］ガーリック，ニンニク．もっと一般的な‘aka‘akai pūpū を参照．**galika** は異形．英語 garlic より．

Kalikamaka［かりかまか］**Kalikimaka** と同じ．

kāliki［かーりき］（女性用下着の）コルセット，ガードル；ウエストをきつく締めるもの；ズボンつり；（コルセットなどを）締める．

Kalikiano［かりきあの］クリスチャン，キリスト教（の）；キリスト教徒．**Kristiano** は異形．多分ギリシャ語 Christianos より．

Kalikimaka［かりきまか］クリスマス．英語 Christmas より．

kāliki waiū［かーりき_わいうー］ブラジャー，コルセットカバー（コルセットの上部を覆うために着けるキャミソールのような下着）．〈逐語〉乳房用コルセット．

kalima［かりま］クリーム．英語 creamより．

kalima hamo［かりま_はも］化粧用クリーム．

kalima waiū［かりま_わいうー］クリーム，乳脂，乳皮（ミルクの脂肪分）．

Kalisto［かりすと］キリスト．**Karisto, Kristo** は異形．ギリシャ語の Christos［救世主］より．イエス［Iesū］は救世主であるとするのがキリスト教．

Ka-li‘u. カリウ．【地名】ハワイ島東部プナ地方（カラパナ区画）の丘の名（Pu‘u Kali‘u は 326m. 1,071ft.）．*‘O ka ‘awa ‘ili lena i ka uka o Kali‘u.* 〈歌詞〉黄色の樹皮のアヴァの木はカリウの高地（「にある，の象徴，のため」など）．〈逐語〉塩のしみ込んだ．

Ka-liu-wa‘a. カリウワア．【地名】オアフ島北東部コオラウロア地方（カハナ区画）ハウウラの一帯：渓谷，滝（Sacred Falls）．〈逐語〉カヌーの水あか（垢）．カヌーの船倉．

kalo［かろ］【植物】カロ（タロイモ：Colocasia esculenta）．PPN talo.

kāloa［かーろあ］楕円（だえん）形の木製の深皿または平らな大皿．

Kāloa. カーロア．【ハワイ暦】カナロア［Kanaloa］神を祭った暦月の 3 晩（Kāloa Kū Kahi, Kāloa Kū lua, Kāloa Kū Pau を参照）．【地名】オアフ島ホノルル地方マーノア地区（28）の通りの名．

Kāloa Kū Kahi［かろあ_くー_かひ］ハワイの暦月の 24 番目の日．〈逐語〉Kāloa の一様に続く 1 番目．

Kāloa Kū Lua［かろあ_くー_るあ］ハワイの暦月の 25 番目の日．〈逐語〉Kāloa の一様に続く 2 番目．

Kāloa Pau［かろあ_ぱう］ハワイの暦月の 26 番目の日．〈逐語〉最後の Kāloa．

(Kōwā) Ka-lohi.（コーワー）カロヒ．【海峡】カロヒ海峡：モロカイ島とラーナイ島間の海峡名．

kalokalo［かろかろ］祈祷（きとう）師．PPN talotalo.

Kaloko. カロコ．【地名】1）オアフ島マカプウ（ココヘッド区画）近くの海岸地帯．2）ホノルル地方ダウンタウン地区（15）にある小路（横町）の名．【地名】ハワイ島西部コナ地方（カイルア区画）の地名：養魚池など．カメハメハ I 世が埋葬された地（遺骨などがある地）とされ調査がされた．その際にペトログリフなども多数発見されている．

kālole［かろれ］（髪の毛などの）まっすぐな，縮れていない．

kalo pa‘a［かろ_ぱ‘あ］たたきつぶさず料理されたカロ（タロイモ）．

kālua［かるあ］**1.** 地下かまど［imu］で焼く；焼いた．**2.** 二重の，二本束ねた．

Ka-lua-nui. カルアヌイ．【地名】オアフ島 1）東南部（ココヘッド区画）の尾根の名．2）北東部（カハナ区画）にある地名，川の名．【地名】マウイ島中央北部（ハイクー区画）にある導水路の名．【地名】モロカイ島中央部（カウナカカイ区画）北側にある地名．

kālua pa‘a［かるあ_ぱ‘あ］（豚などを）丸焼きにする．

kaluhā［かるは］【植物】パピルス，カミガヤツリ（Cyperus papyrus）：ナイル川流域のカヤツリグサ科の水生植物．

kāluhe［かるへ］（風で葉などが）しおれる，たわむ，揺れる；あだっぽい女のように振る舞う．

kaluhea［かるへあ］芳香性の，よい香りの．*He maile kaluhea ia (i ka) la‘i.* それは静けさ（の中で）香るマイレです．

kāluheu‘a［kāかるへう‘あ］年を経てしおれる．*Kāluhe ka lā‘au kāluheu‘a, Kaluhea kama pēka‘a o kaekae.* 年を経てしおれた木々が揺れ，まだ若い緑色したククイの樹液は薫る．

kaluulu［かるうる］所有のさだまっていない不確かな土地．*Ho‘onānā i ka maka o ke kaluulu.* 誰のものでもない土地の芽生えに目を向けなさい．

kama［かま］**1.** 子供，人．*Kama ‘ole.* 子供のない，不妊の．**ho‘okama.** 愛する子供または成人を養子［養女］にする（しかし特別な面倒を見る必要はない）．PPN tama. **2.** 結ぶ，くっつける．*Ua kama ‘ia ā pa‘a.* しっかり結びつけられた．PCP tama **3.** 洞窟，フィッシャー（縦に裂け目の入った崖）．

kāma‘a［kāま‘あ］靴，サンダル，（室内用の）軽い上靴；ティーリーフ［lau kī］またはタパ［kapa］で出来たサンダル．**ho‘okāma‘a.** 靴をはく，靴をあてがう．PCP ta(a)maka.

kāma‘a hakahaka［kāま‘あ_はかはか］透かし細工の靴，サンダル．〈逐語〉すき間のある靴．

kāma‘a hao［kāま‘あ_はお］蹄鉄（ていてつ），かなぐつ．〈逐語〉鉄の靴．

kāma‘a ‘ili［kāま‘あ_‘いり］皮靴．

kama‘āina［かま‘āあいな］その土地［国］に生まれた，生粋の；その土地に生まれた人，（パーティーなどで客をもてなす）主人役；その土地特産の植物；よく知られている．*‘O Maui a‘o Kama(‘āina) nō e ka ‘oi.* 俺たちのマウイが一番さ．〈逐語〉土地の子供．**ho‘okama‘āina.** ...に精通するようになる．

kāma‘a lō‘ihi［kāま‘あ_lō‘いひ］長ぐつ，ブーツ，腰の丈まであるブーツ．〈逐語〉背の高い靴．

kāma‘a pale wāwae［かま‘あ_ぱれ_わわえ/ヴァヴァえ］上靴（うわぐつ），室内ばき．〈逐語〉足を保護する靴．

kamaehu［かまえふ］力強さ，活力，（問題解決にあたっての）断固とした態度，ぶれない姿勢．*Kū kamaehu.* 力強く立つ．*He kamalani kamaehu kau i ka hano ē.* 光栄ある地位に置かれている力強い首長の子供です．*Ka lehua pua kamaehu.* 力強い花レフア．

kama‘ehu［かま‘えふ］【色彩】赤茶色．

Ka-māhana［か-まはな］【天体】双子座．〈逐語〉双子．冠詞 + māhana の形．

kamaha‘o［かまは‘お］不思議な，驚くばかりの，意外な，驚くべき．**ho‘okamaha‘o.** 何か驚くべきことになる［をする］．

kama hele［かま_へれ］旅行者，旅人．

kamahine［かまひね］少女．kaikamahine を参照．

kamahoi［かまほい］素晴らしい，驚くべき，びっくりした．*Kamahoi nā po‘e me ke aloha pumehana.* 思いやりの心のある人々は素晴らしい．

kama‘ilio［かま‘いりお］話し合う，談話をする；会話の，談話の．kama‘ilio ‘ana. 談話，会話．

kāmakahala［かまかはら］【植物】自生の木（Labordia：ウツギ種）．この木のオレンジ色の花は首長のレイに使われた．*Nā lei kāmakahala o ka ua Wa‘ahila.* ワアヒラ雨のカーマカハラのレイ．

kama kahi［かま_かひ］ひとりっ子．

-kamakama. ho‘okamakama［ほ‘おかまかま］（名誉などを）利益のために売る；売春，堕落．〈逐語〉子供に心配をかける．

kamakama‘ilio［かまかま‘いりお］kama‘ilio の重複形；会話；話を交わす．*E kamakama‘ilio nō wau ma kou mau kānāwai i mua o nā ali‘i,* わたしは首長たちの前であなたの（に関する）証言を話します．

kāmakamaka［かまかまか］**1.**（葉や新鮮な魚など）生きのよい；緑の葉をかまどに敷く．**2.** 許しを求める祈り．**ho‘okāmakamaka.** 容赦を請う，友情の復活に努める．

(ka) makani［（か）_まかに］風．ka makani と 2 語つづり．ka は冠詞で，ka の 3 を参照．

Kamaki. カマキ．【人名】トーマス．英語 Thomas より．

kā mākoi［か_まこい］さおで魚を釣る．

Ka-makou. カマコウ．【地名】モロカイ島（カマロー区画）の山．モロカイ島で最も高い峰（1,512m. 4,961ft.）．〈逐語〉makou はハーブのカワラボウフウ（peucedanum sandwicence）．ka は冠詞．

kā mākou［か_まこう］〔人称代名詞 1 人称複数（3 人以上）所有格・所有代名詞〕我々の，我々のもの．PNP ta‘a matou, PCP taa maatou.

Ka-malama［かまらま］星の名．〈逐語〉光．

kamalani［かまらに］首長の子供；お気に入りの子供．**ho‘okamalani.** その人の特に好きな物を作る，甘やかす；ひどく気むずかしい態度をとる．

kama lei［かま_れい］かわいい子供，最愛の子供．

kamali‘i［かまり‘い］子供達（複数のみに使われる．時には複数形を示すマーカー nā なしで使われる）．〈逐語〉小さい子供．**ho‘okamali‘i.** 子供らしい．PPN tamariki.

kamali‘i wāhine［かまり‘い_わひね］少女達，少女の集団．

kamāli‘i wahine［かまり‘い_わひね］王女（kama ali‘i wahine の短縮形）．

Ka-malō. カマロー．【地名】モロカイ島の地域名（区画名）：町，港，渓谷．〈逐語〉乾いた所．malō は **malo‘o** の異形．

kamanā［かまな］大工．

kamanā kāpili moku［かまな_かぴり_もく］船大工，造船工．〈逐語〉船を接合する大工．

kamani［かまに］**1.**【植物】テリハボク（Calophyllum inophyllum）：インドおよび西太平洋の海岸地帯原産の大木．PPN tamanu. **2.**（kamani という木のように）滑らかな，光沢のある．**ho‘okamani.** 善人ぶる（偽善者）；偽って分け与える，不誠実に振る舞う．

kamani haole［かまに_はおれ］【植物】kamani に外見上似ている木または熱帯産のアーモンドの木（Terminalia catappa）．

Ka-manu-wai. カマヌワイ．【地名】オアフ島ホノルル地方にあった地名（ヌウアヌ川下流）．Ka-pā-lama を参照．

kāmano［かまの］サケ：サケ科ニジマス属の食用魚．英語 salmon より．

kāmano kini［かまの_きに］鮭のかんづめ．

kāmano lomi［かまの_ろみ］タマネギとトマト，それに少量の水で混ぜられた塩鮭．

Kama-‘ole. カマオレ．【地名】マウイ島中央南部（マーケナ区画）の地名：町，自営農地，海浜公園．〈逐語〉子供のない．

Kama-pua‘a［かま-ぷあ‘あ］伝説に出てくる有名な豚の神の名前（時には人間に姿を変えたと伝わっている）．

kāmau［かまう］**1.**（...し）続ける，持続する，屈せずにやり通す．**2.**（特に，酔わせるものを）飲む；乾杯！（「あなたの健康を祝して」などのような）．**3.** ホイスト（2 人ずつ組んで 4 人でやるトランプ遊びの一種）；（トランプの）切り札；切り札を出す［で勝つ］．

kā māua［か_まうあ］〔人称代名詞 1 人称双数（2 人）所有格・所有代名詞〕わたしたちの，我々の；わたしたちのもの，我々のもの．PNP ta‘a maaua, PCP taa maaua.

kamawae［かまわえ］目のこえた，気むずかしい，嫌に凝り性な．〈逐語〉選択する人．

kāmeha‘i［かめは‘い］**1.** 異常な，驚くべき，驚くばかりの．**2.**（父親の正体が知られていない）私生子．

Kamehameha. カメハメハ.【人名】カメハメハ大王．ハワイ島出身，ハワイ諸島を統一し，ハワイに近代政治を敷いた王.〈逐語〉Ka［冠詞］，mehameha［寂しさ，孤独］.

Ka-mehameha Heights. カメハメハ・ハイツ.【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区 4）：カメハメハスクールなどがある.

kameki［かめき］セメント．英語 cement より.

kāmelo［かめろ］ラクダ．ギリシャ語 kamelos より.

kamepiula［かめぴうら］コンピューター．英語 computer より.

Kāmoa［かもあ］サモア諸島（南太平洋中部の群島）；サモア諸島人（昔は Ha‘amoa と呼ばれていた）.

kāmoe［かもえ］**1.** 前方にまっすぐ伸びる；横になる；平らになった. **2.** マットの横糸（撚り糸が水平に置かれることからそう呼ばれる）；きちんと同方向に寄りかかるように縫われているかがり目.

Kamoha‘i. カモハイ．【人名】カウアイ島の首長.

Ka-moho-ali‘i. カモホアリイ.【神話】カモホアリイはペレの兄でハワイ島キーラウエア火山のワヒネカプに住む.

kamu［かむ］粘性ゴム．英語 gumより.

Kamuela. カムエラ.【人名】サムエル：旧約聖書における預言者．英語の Samuel より（S→K, 語尾に付加母音）．預言者サムエルの名は広く欧米人に使われその名を冠した地名・建物名も多くある.『Hawaiian Dictionary』の著者の 1 人サムエル・エルバート氏もハワイ語表記時には Kamuela を使用.【建築物】ハワイ島北部（ワイピオ区画）のワイメアの郵便局名.【地名・道路】1）オアフ島，ホノルル地方カパフル地区（32）の道路名．2）ヌウアヌの街道名.

kana［かな］〔数詞〕10 の位を表す数詞．通常，30〜90 の間で使われる．*Kanaiwa.* 90.

kāna［かな］〔人称代名詞 3 人称単数 所有格・所有代名詞〕彼の（もの），彼女の（もの），それの．PNP tana.

Kāna［かな］聖，セント（固有名詞に使われる）．Sana も同じ．Kāna Lui. セントルイス（Saint Louis）：1）アメリカ合衆国ミズーリ州の工業都市．2）アフリカ，セネガル河口のサンルイ島および港市なども同じ．

kānaenae［かなえなえ］詠唱される哀願の祈り；賛辞の詠唱．

kanahā［かなは］〔数詞〕40，40 個（の），40 人（の）．

kanahiku［かなひく］〔数詞〕70，70 個（の），70 人（の）．

kanaaho［かなあほ］病気が回復したあとの安らぎ，危険が去ったときのホッとした気持ち；避難場所，隠れ家．wahi kanaaho. 保護区．**kanaho** は異形．

kanaho［かなほ］**kanaaho** を参照．

kāna‘i［かな‘い］静かな，（海が）穏やかな．*Noho i ka la‘i, . . . ke kai kāna‘i.* 穏やかに住む，・・海は静か（韻を踏んでいる）．

Kanaio. カナイオ．【地名】1）マウイ島くびれ部分南（マーアラエア区画）マーアラエアの海岸地帯の名．2）マウイ島中央南部（マーケナ区画）一帯の名：自営農地，町，街区，会衆派教会．

kanaiwa［かないヴァ］〔数詞〕90，90 個（の），90 人（の）．

kanaka［かなか］人類，人間，人；（首長などの）支配下にある人；人間的な，男性的な；人が住んでいる；ハワイ人．PPN tangata.

Kanaka［かなか］カナダ；カナダ人．**Kanada** は異形．英語 Canada より．

kānaka［かなか］kanaka の複数形．PNP taangata.

kanaka ‘ē［かなか_‘え］外国人．

kanaka hana［かなか_はな］働く人，使用人．

Kanakaloka［かなかろか］サンタクロース（子供の守護聖人）．英語 Santa Claus より．

kanaka makua［かなか_まくあ］成人，成熟した人．

kanakē［かなけ］キャンデー，砂糖菓子．英語 candy より．

kanakolu［かなこる］〔数詞〕30，30 個（の），30 人（の）．

kanalima［かなりま］〔数詞〕50，50 個（の），50 人（の）.

Kanalo. カナロ.【地名】ニイハウ島北東部にある谷の名.

Kanaloa. カナロア.【神話】カナロア神：ハワイ 4 大神の 1 人で，海水を作ったとされる．PPN Tangaloa. 【地名】マウイ島南部（マーケナ区画）の海岸地帯の名前．*‘Au‘au i ka wai a Kanaloa.* カナロアの水で水浴する.

kānalua［かなるあ］（人が）疑いを抱いて（いる）；不審に思う，二の足を踏む.

kananā［かなな］成長段階のマグロ：色が鮮やかである.〈参照〉‘ahi kananā.

kānana［かなな］**1.**（液体の）こし器，ストレーナー（茶漉し・裏漉し・ふるい・ろ過器など）；漉す；（小麦粉などを）振りかける．**2.** 筆記用紙，文房具．kālana も同じ.

kānana palaoa［かなな_ぱらおあ］小麦粉ふるい；小麦粉を振りかける.

-kanane‘o. ho‘okanane‘o［ほ‘おかなね‘お］（訓令・警告・危険などを）無視［軽視］する；危険を顧みない.

kanaono［かなおの］〔数詞〕60，60 個（の），60 人（の）.

Kanapou. カナポウ.【地名】カホオラヴェ島東部にある地名：湾，海岸.

kānāwai［かなわい/かなヴァい］法律，法典，規則，法令；法律（上）の；法律に従う．*‘Aha kau kānāwai.* 州議会，立法機関．**ho‘okānāwai.** 法を押しつける.

kānāwai koa［かなわい/かなヴァい_こあ］軍法.

kānāwai ma‘amau［かなわい/かなヴァい_ま‘あまう］慣習法，不文律.

kānāwai mele［かなわい/かなヴァい_めれ］【音楽】音符.

kanawalu［かなわる］〔数詞〕80，80 個（の），80 人（の）.

kane［かね］【病理】たむし（カビに冒されて出来る皮膚病の総称）. PPN tane.

kāne［かね］男, 夫, 男性の恋人, 男子；（女性から見て）義理の兄［弟］；男の，男らしい；夫になる，または（女性から見て）義理の兄［弟］になる．pipi kāne. 雄牛．PPN ta‘ane.

Kāne. カーネ.【神話】ハワイの偉大な 4 人の神の中の主要な神. 人間や水を作った神だといわれている．PCP Taane. 【ハワイ暦】太陰月の 27 日目の夜の名前.【天体】首長の死の時などに表れると言う星. 超新星（Nova）ではないかと考えられている.【地名】Kāne/Kānehoa のついた地名は各地にあるが，特にオアフ島エヴァ地方の Pu‘u-kānehoa の峰（トレイルでも有名）. マウイ島の Pu‘u Kāne の峰. ハワイ島北部（コハラ区画から，ワイメア区画の高地）は歌詞によく表れる.

Kāne-hekili. カーネヘキリ.【神話】雷神.〈逐語〉雷の男神.

kānehoa［かねほあ］自生の低木．pūkiawe を参照.

Kāne-hoa. カーネホア.【地名】オアフ島中央部（ワヒアワー区画）の高地の名：高地，丘.〈逐語〉カーネの友.

Kāne-hoa-lani. カーネホアラニ.【地名】オアフ島中央東部（ワイカーネ区画）クアロア一帯の尾根筋の名.〈逐語〉高貴な人々仲間であるカーネ神.

Kāne-i-ka-‘ou-ali‘i. カーネイカオウアリイ.【複合語】最高神たるカーネ神.

Kaneka［かねか］聖人；神聖な．**Saneta** は異形．英語 Saint より.

Ka-nēkina. カネーキナ.【地名】オアフ島ホノルル地方の地名. Ka-pā-lama を参照.

kāne make［かね_まけ］夫を失った；死んだ夫. *Wahine kāne make.* 未亡人.

kāne makua［かね_まくあ］（女性から見て）夫の兄または年上の男性のいとこ．

kāne male［かね_まれ］結婚している男，新郎，法律的に結婚した女性の夫．**kāne mare** は異形．

kāne manuahi［かね_まぬあひ］内縁の夫，愛人．

Kāne-‘ohe. カーネオヘ．【地名】オアフ島東部（ホノルル地方からコオラウポコ地方）の地域名（区画名）：町，湾，港，海浜公園，海兵隊基地，ゴルフコースなど．*Aloha ku‘u home a‘i Kāne‘ohe.* カーネオヘにあるわたしの家を愛します．

kāne ‘ole［かね_‘おれ］未婚婦人，夫のない人．

kāne ‘ōpio［かね_‘おぴお］（女性から見て）夫の弟または夫より年下のいとこ．

kāne wahine make［かね_わひね_まけ］男やもめ．〈逐語〉死んだ妻の男．

kani［かに］**1.** あらゆる種類の音；【音楽】音程；音を立てる，大声で呼ぶ，（鈴・鐘が）鳴る，鳴り響く；（動物・人の）ほえ声，うなり声，（雷・波・風などの）大きな音，とどろき，うなり，（一般に）歓喜の叫び声；（時計が時を）打つ；（鳥が）さえずる；声が...の，有声（音）の．*Kani ka moa.* おんどりが鳴く．〈比較〉leokani. **ho‘okani.** 楽器を演奏する；音を響かせる；電話をかける．PPN tangi. **2.** 強い，固い，頑固な．**3.** 要求に応ずる，（特に）のどの渇きをいやす；飲む．

kani‘ā‘ī［かに‘あ‘い］のどぼとけ，喉頭，気管，首，のど．〈逐語〉頑丈（がんじょう）な首．

kanikani［かにかに］kani の 1, 2, 3 の重複形．

kanikau［かにかう］葬送歌，哀歌，哀悼歌；（歌・聖歌を）歌う，嘆き悲しむ．

kanikē［かにけ̄］（ゆるやかに一定の間を置いて鳴る）鐘の音，ゴーンゴーン（鐘の音）；ガチャガチャ物が鳴る音；鐘が静かに鳴る，ガチャン［ガチャガチャ］と鳴る．

kanikela, kanikele［かにけら，かにけれ］領事．英語 consul より．

kani ko‘o［かに_こ‘お］老いた人；（歩くのに杖がいるぐらい年老いた）老人．〈逐語〉杖の音．

Kani-lehua［かにれふあ］【気象】ハワイ島，ヒロ［Hilo］に降る有名な霧のような雨の名前．ヒロを象徴することもある．〈逐語〉lehua の花が飲む（雨）．

kani‘uhū［かに‘うふ̄］嘆き，悩み；不平［不満］をいう．〈逐語〉嘆きの声．*No ka leo o ko‘u kani‘uhū ‘ana.* わが嘆きの声によって．*E ho‘olohe mai i ke kani‘uhū ‘ana o ka po‘e pio.* 捕われ人の嘆きを聞きなさい．

kaniwāwae［かにヴァ̄ヴァえ/かにわ̄わえ］歩兵，歩兵部隊．〈逐語〉足の音．

kano［かの］（バナナのふさなどを支えているような）大きく堅い茎；工具の柄；ひじから先［ひざから下］の骨；陰茎の勃起；硬直；堅い．**ho‘okano.** 堅くする，固める，硬化させる．

-kano. ho‘okano［ほ‘おかの］傲慢な，誇る，うぬぼれの強い，他人に対して軽蔑（けいべつ）的な；うぬぼれる．

kānoa［か̄のあ］どんぶり，ボール．PPN taano‘a.

kanu［かぬ］植える，埋葬する；植え込み，埋葬．mea kanu. 作物，植物．PPN tanu.

kānuku［か̄ぬく］じょうご（漏斗）．

kao［かお］**1.** 投げやり［矢］；（アカエイの尾にあるような）大きな針；花火；投げやりを投げる．PPN tao. **2.** ヤギ．

kāō［かおお］**1.** 群れ；群れを作る；ぎっしり詰まった．*Pua mākū kāō ʻea.* 群れを作った自生のハイビスカスの花．**2.** 熟しすぎたパンダナスの果実．**3.** ティーリーフ［lau kī］などで包まないでカロ（タロイモ）などをかまどで焼く．

Ka-ʻohe. カオヘ．逐語は「タケ（竹）」で，ホテル名などの固有名詞にも使われる語．【地名】マウイ島（ワイルク区画）イアオ渓谷にある地名．【地名】ハワイ島中央部の地域名（区画名）：自営農地など．

kāohi［かおひ］引き止める，制止［防止］する，取り消そうとする，抑制［制御］する．*Kāohi ʻia mai e Pololū.* ポロルーにより引き止められる（Pololū は地名）．PPN taʻofi, PNP taaʻofi.

kao hihiu［かお_ひひう］野生のヤギ．

(ka) ʻoʻio［（か）_ʻおʻいお］ʻoʻio［ソトイワシ］を参照．ka は冠詞で 2 語つづりである．

kao keiki［かお_けいき］子ヤギ．

kao lele［かお_れれ］投げやり；流星花火．

kaola［かおら］はり（梁），棚，手すり，かんぬき（閂）．

kaʻolo［かʻおろ］あごのたれ肉，あごのたるみ，二重あご．

kā ʻolua［かー_ʻおるあ］〔人称代名詞 2 人称双数（2 人）所有格・所有代名詞〕あなたたちの，あなたたちのもの．PEP taa koolua.

kaomi［かおみ］圧する，押す，プレスする，踏む，下方へ押すことにより圧搾する；（思考や感情などを）抑制する．PPN taʻomi.

kaomi waina［かおみ_わいな］ブドウしぼり器．

kaona［かおな］**1.**（ハワイの詩［歌］にあるような）隠された意味．**2.** 町．英語 town より．

Kaʻonohiokalā. カオノヒオカラー．【神話】ハワイ島に置き去りにされた妹たちを助けに，タヒチから来た首長の名で，人名にも使われる．フラの振興につくした David Kaʻonohiokalā Bray (Daddy Bray) が有名．〈逐語〉太陽の目玉．

kā ‘oukou［か̄_‘おうこう］〔人称代名詞 2 人称複数（3 人以上）所有格・所有代名詞〕あなたたちの，あなたたちのもの．PEP taa koutou.

kapa［かぱ］**1.** タパ布：wauke またはmāmaki の樹皮から作られた不織布（かつて広くポリネシアで作られていた）；昔は，すべての種類の衣服またはベッドカバーなどのこと．PCP tapa. **2.** 称する，名づける，...に命名する．Kapa ‘ia. 名づけた，命名した．PPN tapa. **3.** はずれ，へり，境界；（道路などの）端（しばしば，前に ke が付かない）．PPN tapa. **4.** 【解剖】陰唇（いんしん）．PCP tapa.

Ka-pa‘a. カパア．【地名】カウアイ島東部カワイハウ地方の地名：町，海浜公園など．*Ka laulā ma uka o Kapa‘a.* カパアの丘の広々したところ．【地名】オアフ島東部（モーカプ区画）カイルアの街区名．【地名】ハワイ島北部コハラ地方（コハラ区画）の地名：海浜公園，街区名など．

kapa ‘āpana［かぱ_‘あ̄ぱな］アップリケ模様のキルティング．kapa lau とも呼ばれる．〈逐語〉一定の長さのタパ布．

kāpae［か̄ぱえ］取りのけておく，わきへよける，しまって［取って］おく，節約する，しまい込む．**ho‘okāpae.** 押しのける，受け流す．

Ka-pahi. カパヒ．【地名】カウアイ島カワイハウ地方にある地名．*Kāhiko ka nani i Kapahi.*〈歌詞〉美しさがカパヒを飾っている．*Kāhiko ‘ia Kapahi i ka nani.* カパヒは美しく飾られている．

Ka-pahulu. カパフル．【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区 32）：住宅地である．*I Kapahulu mākou ‘ai ‘ana līpoa.*〈歌詞〉わたしたちはカパフルでリーポア（海藻）を食べる．〈逐語〉やせた土地．

Kapaka. カパカ．【地名】カウアイ島北部ハナレイ地方の山の名．【地名】オアフ島北東部コオラウロア地方（カハナ区画）ハウウラの近くの地名：岬．〈逐語〉大粒の雨．

kapakahi［かぱかひ］一方に偏した，屈曲した，一方に傾いた；偏した；偏愛を示す．〈逐語〉一方．

kapakapa［かぱかぱ］**1.** kapa の 3 の複数形；（人体の）また．**2.** kapa の 2 の重複形；（霊などを）呼び出す，呼び起こす．inoa kapakapa. ニックネーム，架空の名前，愛称，ペットネーム．

Kāpaki［かぱき］安息日（ユダヤ教では土曜日・キリスト教では日曜日・イスラム教では金曜日）．**Sabati** は異形．英語 Sabbath より．

kapakū［かぱく］圧倒した，滅ぼした．

kāpala［かぱら］印刷物，（特に紙についたインクの）しみ，（しっくい・油などによる）汚れ；（油などを）塗りつける，...にしみをつける，汚す．

Kapalakiko［かぱらきこ］【地理】サンフランシスコ：米国カリフォルニア州西部の海港．英語 San Francisco より．

Ka-pā-lama. カパーラマ．【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区 5）：住宅地†，運河，小学校などの名，〈逐語〉ラマの木の囲い（地）：この地名を含む，ホノルルのモアナルア～カカウイキ～カリヒ～カパーラマ～カイヴィウラ～ケオネウラ～ハアリリアマヌ～カプウコロ～カネーキナ～カマヌワイと飲み歩く『Moana-lua』というメレがある．

kapa lau［かぱ_らう］アップリケ模様のキルティング．kapa ʻāpana とも呼ばれる．

kapalili［かぱりり］（喜びまたは心配ごとによる）胸のときめき［動悸］；（風で葉などが）震える音．

kapalulu［かぱるる］（ウズラなどの鳥が飛ぶときの）ヒューという音；（飛行機などの）ごう音．

kapa moe［かぱ_もえ］毛布，掛けぶとん，ベッドカバー；睡眠用のタパ布．

kapana［かぱな］kapa の 3 に同じ．

kāpana［かぱな］【植物】細長い自生の植物（Phyllostegia grandiflora）．ミントの仲間だが香りはしない．2.5cmほどの白い花をつける．*Lei kāpana i ke onaona o ka ʻawapuhi.* アワプヒの甘い香り（の中に編み込まれた）カーパナのレイ．

Kāpāōka［かぱおか］万軍．**Sabaota** は異形．Sabaoth（ラテン語）の訳語．英語では Hosts, Army, Almighty などの語で訳される．ヘブライ語から（ギリシャ語を経て）ラテン語になった語で，この Sabaoth は日本語ではセビアスと発音されている．

kapa poho, kapa pohopoho［かぱ_ぽほ，かぱ_ぽほぽほ］さまざまな色や模様のパッチワークした掛けぶとん．

kapa pulu［かぱ_ぷる］中に詰め物をしたキルト仕上げの掛けぶとん．〈逐語〉詰め物のカバー．

Kapawa．カパヴァ．【神話】半神名：ナナカオカ［Nanakaoka］とカヒクアナラニ［Kahikuanalani］の子．カパヴァの伸ばした［延ばした］腕をつたってメネフネ族がオアフに来たと言い伝えられている．【天体】Ka-pawa または，ka Pawa で星の名（どの星かは不明）．Pawa は夜明け前という意味．

kāpehi［かぺひ］投げる，（石などを）...に投げつける，たたきつける．

kāpeka［かぺか］カーペット．英語 carpet より．〈比較〉moena weleweka.

kapeke［かぺけ］**1**．表，裏で色分けされた腰布［malo］：動いたり，風などでなびくと反対側の色が見える．**2**．人目にさらされた，（秘密などを）打ち明けた；ゆがんで，継ぎ目から外れて；（継ぎ目などから）外れて滑り落ちる，（試験などに）滑る，自らの目標を外す，*Kapeke ihola kuʻu wāwae ā/a ʻeha ke kuʻekuʻe.* わたしの足が滑り足首を痛めた．*I ke kapeke ʻana o kuʻu wāwae.* わたしの足が滑ったとき．

kāpeku［かぺく］（おどろいた魚のように）足で水をはねかす．〈比喩〉騒々しい，行動などが粗暴な．*Ke kai aʻo kāpeku.* 跳ねる（三角波の立ったような）荒れた海．

Kāpeku. カーペク．【地名】カウアイ島南部コーロア地方の海に面したビークの名．*E noho ana i ke kai o Kāpeku.* 〈歌詞〉カーペクの海に住んでいます．

Kapena. カペナ．【地名】ホノルル地方ダウンタウン地区（15）にある通りの名．人名（John Makini Kapena）に由来するためアクセントユニット記号は付けない．

Ka-pena. カペナ．【地名】オアフ島，ホノルル地方（ヌウアヌ川）にあった滝と池の名．アレコキの池（川）と同じく開発のため現在はない．〈逐語〉1 包み．*Wai a‘o kāpena.* カペナの水．

kāpena［かぺな］**1.** 船長．英語 captain より．*Eia ho‘i au i kāpena hou.* 新しい船長としてわたしがここにいます．**2.** 船室．英語 cabin より．

kāpī［かぴ］（塩などを）振りかける；...に塩で味をつける；（砂や塩などを）ばらまく．

kapikala［かぴから］首都，州議事堂．英語 capital より．

kāpiki［かぴき］【植物】キャベツ．英語 cabbage より．

kāpiki pua［かぴき_ぷあ］カリフラワー．〈逐語〉花を持つキャベツ．

kāpili［かぴり］築き上げる，組み立てる，（めがねなどを）かける，共に適合させる，直す，修繕［修理］する，結合する，（馬に）蹄鉄を打つ．PCP taapili.

kāpili manu［かぴり_まぬ］鳥もちで鳥を捕らえる；鳥もちで鳥を捕らえる人．

kāpili moku［かぴり_もく］造船（業），造船家［業者］；船を修理する．

Ka-pi‘o-lani. カピオラニ．【人名】カピオラニ王妃．カラーカウア王の妻．【地名・建物名】カピオラニ王妃の名に因んだ，通りの名や公園，病院などが各島・各地にある．〈逐語〉天のアーチ（虹は王権の象徴でもある）．

Kapi‘olani-nui［かぴ‘おらにぬい］【建物】カピオラニ王妃の名を冠したカメハメハスクールにある学生会館（寮）.

Kapo. カポ.【神話】フラの女神で一説ではペレの妹だとも言われる. モロカイ島のカーアナにカポの岩がある.

Kapo-Laka. カポラカ,【神話】フラの神の名. 一説ではフラの男神が **Kapo** で，女神が **Laka** とある.

Kapo-lei. カポレイ,【地名】オアフ島南部エヴァ地方（ワイアナエ区画，バーバーズポイント区画）の地名：ワイアナエ山脈の南にある火山錐，町.〈逐語〉愛されたカポ.

kapolena［かぽれな］タール塗りの防水（帆）布. 英語 tarpaulin より.

kapu［かぷ］カプ（タブー：禁忌）：カプには「してはならないカプ」と「しなければならないカプ」がある),（ポリネシア人などの間の）物忌み, 禁止；通常のカプからの特別免除；神聖；禁制［禁断］の；神聖な；神聖にした；（...のために）使わないで残しておく，違反しない. **ho‘okapu.** カプを行なう，禁止する，神聖にする. PPN tapu.

kapuahi［かぷあひ］暖炉，ストーブ，暖房炉；聖餐（せいさん）式のためのつり香炉（儀式の時これを振って清める).

kapuahi ea［かぷあひ_えあ］ガスストーブ.

kapuahi ho‘omahana hale［かぷあひ_ほ‘おまはな_はれ］家の暖房装置，暖房炉.

kapuahi uila［かぷあひ_ういら］電気ストーブ.

kapua‘i［かぷあ‘い］足の裏, 足跡, 形跡；足のサイズ；動物の足. PCP tapuwae.

kapua‘ihao lio［かぷあ‘いはお_りお］蹄鉄（ていてつ），かなぐつ.〈逐語〉馬（の）鉄の足の裏.

kapu ‘au‘au［かぷ_‘あう‘あう］浴槽（よくそう），湯船.

kapu holoi［かぷ_ほろい］洗たくだらい.

kapu kai［かぷ_かい］（日本における禊ぎのような）清めのための海水浴.

kapukapu［かぷかぷ］威厳，尊さ，帝王の風采（ふうさい）；尊敬される資格がある，地位・品位・身分があるため近づきにくい. **ho‘okapukapu.** もともとカプ（タブー）でないものについて禁忌を強いる；賞賛する；...に栄光［光栄］を与える. PPN taputapu.

kapukapu kai［かぷ_かい］kapu kai の重複形. 清めのための海水浴. カプ（タブー：禁忌）の女性に触れた後の海水浴.

kāpulu［かぷる］無頓着（むとんじゃく）な，無精な，不潔な，俗悪な，だらしない.

kapu moe, kapu ā moe［かぷ_もえ，かぷ_あ_もえ］屈従禁忌.

kapu noho［かぷ_のほ］首長の参列に着席する人のすべてに課せられたカプ（タブー：権利及び義務）：首長の食器・入浴水・その他の品物が運ばれた時にいる人に課せられる.

kapuō［かぷお］〔間投詞〕神聖な人物が近づいたり，儀式の一部で禁忌を告知する叫び声：告知物と kā‘aha という棒は，叫ぶ人が担当する. *Kapuō, e moe!* 禁忌のお通り，（皆）ひれ伏せ. **kapuwō** はつづりの異形.

Ka-pu‘u-kolo. カプウコロ.【地名】オアフ島，ホノルル地方にあった地区名. Ka-pā-lama を参照.

kapu wai［かぷ_わい］洗たくだらい，水おけ.

kapuwa‘i［かぷわ‘い］**kapua‘i** のつづりの異形.

kapuwō［かぷうお］**kapuō** のつづりの異形.

karaima［からいま］→ **kalaima**［からいま］を参照.

karauna［からうな］→ **kalaunu**［からうぬ］を参照.

Katolika［かとりか］→ **Kakōlika**［かこりか］を参照.

kau［かう］**1.** 置く，配置する，掛ける，つるす；立てる，よりかからせる；（法律を）制定する，（義務などを）負わせる，（判決が）下される；（税金を）徴収する；（車や馬に）乗る；（船・列車・飛行機などに）乗り込む，（高所に）載せる；（月などが）上昇する，出る；（日没とともに）太陽の休息の時が来る；実現する；（電話の受話器を）置く．**ho‘okau.**（負担を）増す，（責任などを）ゆだねる［課する］；（出来事など）起こる，実現する．*Ho‘okau hiamoe.* 眠り込む．PPN tau. **2.** 期間；すべての季節（特に夏）；州会議の開廷期；（学校の）学期，（2 学期制度で）半学期，1 学期（6 ヶ月間）．PPN ta‘u. **3.**（神・宗教的な目的に）捧げられた歌；このような歌を歌う．PPN tau. **4.**【文法】複数形を指示するマーカー（一般に nā, mau よりもずっと少なく使われる．ただし合成語である kauhale, kaukolu, kauwahi を除く）．**5.**【文法】最高を表わすマーカー（ho‘i またはmai ho‘i が前に来る）．*He nani mai ho‘i kau!* まぁ，実にうつくしい．

kāu［かう̄］〔人称代名詞 2 人称単数 所有格・所有代名詞〕あなたの，あなたのもの．PCP taau.

ka‘u［か‘う］〔人称代名詞 1 人称単数 所有格・所有代名詞〕わたしの，わたしのもの．PNPta‘aku.

Ka‘ū［か‘う̄］カウー．【地名】ハワイ島南部の地方名：マウナロア山南東の地域であるが，キーラウエアの溶岩の影響をうけた地域は道路が寸断されるなど様相が大きく変わっている．南部には町，小学校，高等学校．【地名】マウイ島南東部（キーパフル区画）の地名：湾，岬．

ka‘u-, -ka‘u.「ちゅうちょ（躊躇），懸念」を意味する接辞．ka‘uka‘u, ka‘unē, maka‘u を参照．

kaua［かうあ］戦争，会戦；軍隊；戦争をしかける．PPN tau‘a.

kauā［かうあ̄］異形である kauwā も参照．しもべ（僕），召使い，使用人，やっこ（奴），奴隷，賤民，アンタッチャブル（不可触選民）：低い地位の首長がより高い地位の首長に対して用いるなど，大変幅広く使うので，文脈の判断が必要．*Kauā a ke Akua.* 主のしもべ．*‘O wau kau kauā.* わたしはあなたのしもべです．*‘O au nō ke kauā.* わたしはあなたに首ったけです．

kāua［か̄うあ］〔人称代名詞〕1 人称双数・聞き手を含む）主格．わたしとあなたの 2 人は［が］．2）1 人称双数（聞き手を含む）目的格．わたしとあなたの 2 人に［を］．PPN kitaua，PNP kitaaua, PEP taaua.

kauaheahe［かうあへあへ］**1.** 前方を見据える，ジッと見る；しっかり前に進む．*He aha kēia āu e kauaheahe nei?* あなたは何をジっと見ているの．*Kauaheahe ka holo ‘ana o kahi ka‘a o mākou.* わたしたちの車は真直ぐどこまでも走る．**2.**（風などが）静かな；軽い，肩の凝らない．*Ka‘ao kauaheahe.* 肩の凝らない小説．**3.** サツマイモの一種．

Kaua‘i［かうあ‘い］カウアイ．【島名】カウアイ島．ハワイ 8 島の 1 島，および郡名：郡都はリーフエ（Līhu‘e）．愛称は *Kaua‘i o Manokalanipō.* マノカラニポー（首長名）のカウアイ島．

(Kōwā) Kaua‘i.（コーワー）カウアイ．【海峡】カウアイ海峡：カウアイ島とオアフ島間の海峡．

kaua kūloko［かうあ_く̄ろこ］内乱，内戦．

kaua lio［かうあ_りお］騎兵（隊）；騎馬戦．〈逐語〉馬戦．

ka ua mea［か_うあ_めあ］mea［理由］を参照．

kau anu［かう_あぬ］冬，寒い季節．

kaua paio［かうあ_ぱいお］戦闘，論争．

Ka-ua-ʻula. カウアウラ．逐語は「赤い雨」で風の名，地名でも使われる．【気象】マウイ島西部（ラハイナ区画）に吹く強い風．*Pio ʻole i ka makani Kauaʻula.* 〈逐語〉カウアウラの（強い）風でも火は消えない．【地名】マウイ島西部（ラハイナ区画）の山岳地帯の名：川，トンネル，貯水池，用水路など．*He wehi ke ao no Kauaʻula.* カウアウラ地方の讃歌です．

kauʻeliʻeli［かうʻえりʻえり］過去を振り返る，昔を回顧する．

kauhaʻa［かうはʻあ］（波などが）上下に揺れる，（踊りの中で）体が上下に揺れる．*I ke kai kauhaʻa.* 上下に揺れる海で．

kauhale［かうはれ］ハワイ人の家の集団（その昔ハワイの家は男性が食事する家，女性が食事する家，寝るための家，料理をするための家，カヌーをいれておく家など数々の家から成っていた）．〈逐語〉複数の家．

kauhola［かうほら］（タパ布などを）広げる；（つぼみ・花が）開く．

kauholo［かうほろ］追いかける，追いかけて捕まえる．*Kauholo aku ʻoe iā Laʻa-kea.* あなたはラアケア（人名）を追いかけて連れてくる．

kauhua［かうふあ］妊娠状態．**hoʻokauhua.** 妊娠させる．

kau hua［かう_ふあ］果物の季節．

kauhuhu［かうふふ］棟（むな）木，テントのはり材．PPN taʻofufu.

Ka-ʻuiki. カウイキ．【地名】マウイ島東部（ハーナ区画）の地名：岬［突端］，灯台など．ハワイ軍とマウイ守備軍が戦った古戦場．Ka-ʻahu-manu の出生地．

kauila［かういら］【植物】クロウメモドキ属の自生木（Alphitonia ponderosa）．**kauwila** はつづりの異形．

Kauila. カウイラ．【地名】オアフ島，ホノルル地方ヌウアヌ地区（地区 11）の通りの名．

kau‘īpuka［かう‘いぷか］まるで食物をめぐんで欲しいかのように，家のドアのあたりをぶらぶら歩く；その様にする人．〈逐語〉ドアのところに置かれた．

kauka［かうか］医者，内科医；医学の，内科の．英語 doctor より．

kauka ha‘iha‘i iwi［かうか_は‘いは‘い_いヴィ］脊柱指圧［調整］療法師．〈逐語〉骨折医．

kaukahi［かうかひ］**1.** ひとりでいる，孤独の，独力で；ひとつの目的にひたむきであること，専心．**2.** 1 つの張り出し浮材が付いているカヌー．〈比較〉kaulua.

Kau-ka-hōkū. カウカホークー．【地名】ハワイ島西部コナ地方（カイルア区画）の地名．かつては Ka-lama-‘ula と呼ばれていた．〈逐語〉星の現れ．

kauka holoholona［かうか_ほろほろな］獣医．〈逐語〉動物医．

kauka ho‘ohānau［かうか_ほ‘おはなう］産科医．

kauka kaha［かうか_かは］外科医．〈逐語〉切断医．

kauka lapa‘au［かうか_らぱ‘あう］内科医．

kauka lomilomi［かうか_ろみろみ］整骨療法家．〈逐語〉マッサージ医．

ka‘ukama［か‘うかま］（外国から持ち込まれた）キュウリ．英語 cucumber より．

ka‘ukama kai［か‘うかま_かい］なまこ．〈逐語〉海（の）キュウリ．loli 参照．

kaukani［かうかに］〔数詞〕千，1000（の），1000 個（の），1000 人（の）．**tausani** は異形．英語 thousand より．

kauka niho［かうか_にほ］歯科医．〈逐語〉歯（の）医者．

kaukau［かうかう］**1.**（直接死者に呼びかけて歌う）哀歌；（特に親切なまたは優しい態度で）忠告するまたはさとす．**2.** kau の 1 の重複形．*Pehea lā hoʻi ka lōʻihi o koʻu kaukau ʻana i loko o koʻu ʻuhane?* いつまで，わたしは魂の痛みを負わなければならないのですか．**3.** 臨時に設けられた石を積み上げた祭壇．**4.** 鳥を捕らえるわな；鳥を捕らえるわなを仕掛ける．

kaʻukaʻu［かʻうかʻう］遅く［のろく］する，...する気になれない；不本意．

kaukaualiʻi［かうかうありʻい］高貴な首長よりもっと地位の低い首長の階級．

kaukini［かうきに］いとこ：英語の cousin の転で，性，年［歳］の区別はない．

kau koho pāloka［かう_こほ_ぱ̄ろか］選挙期間，選挙．

Ka-ʻuku. カウク．【地形】ハワイ島，マウナケア火山の東斜面の火山錐の名．

kaula［かうら］綱，コード，ひも，縄；幾何学の円弧；（測量者が使用する）測定鎖，（工学者が使用する）連鎖（同じ元素の 2 種類以上の原子が鎖としてつながったもの）；きずな（絆），連携．*Ua ʻoki mai ʻo ia i nā kaula o ka poʻe hewa.* 彼は悪いものとの関係を断ち切った．PPN taula.

kāula［か̄うら］預言者，予言者，先見者，魔術師．PPN taula, PNP taaula.

Kaʻula. カウラ．【地形・地名】特にニイハウ島沖の岩礁をいうが，「岩礁」として普通名詞（小文字表記）でも使う．【地名】ハワイ島北部（ハーマークア，マウナケア区画）地域の名：谷，川．【気象】マウイ島に吹く風．

kaula ahi［かうら_あひ］燈心：ろうそく［ランプ］の芯（しん）．

kau lāʻau［かう_ら̄ʻあう］木々の成長；高木になる；すべての自生の植物．

kaula hao［かうら_はお］鎖．〈逐語〉鉄（の）綱．

kaula ho‘ohei［かうら_ほ‘おへい］（野馬を）輪縄で捕まえたり，わなにかけるためのロープ．

kaula hope［かうら_ほぺ］マストから船尾までの綱．

kaula huki［かうら_ふき］引き締めひも，引くための綱［ひも］．

kaula huki pe‘a［かうら_ふき_ぺ‘あ］ハリヤード（帆げた・帆・旗などを所定の位置に上げる索）．

kaula‘i［かうら‘い］（ひなたで乾かすように）吊す．PPN tauraki.

kaula ihu［かうら_いふ］マストから船首までの綱．

kaula‘i iwi［かうら‘い_いヴィ］ある人の家族のことや先祖のことをしゃべりまくる．〈逐語〉骨をさらす．

kaula‘i lā［かうら‘い_ら̄］日にさらす；日光で漂白する；日光浴．

kaula ‘ili［かうら_‘いり］革ひも，投げ縄の縄．

(Kōwā) Ka-ula-kahi.（コーワー）カウラカヒ．【海峡】カウラカヒ海峡：ニイハウ島とカウアイ島間の海峡名．〈逐語〉１つの炎．

kaula kaula‘i lole［かうら_かうら‘い_ろれ］物干し綱．〈逐語〉衣服を乾かす綱．

kaula lei［かうら_れい］レイを作るため，花などに通されたひも；飾りリボン．

kaula lī［かうら_り̄］（靴やコルセットの）ひもを結ぶこと．

kaula lī kāma‘a［かうら_り̄_か̄ま‘あ］靴ひも．

kaula likini［かうら_りきに］船の索具（特にロープ），家畜を繋ぎ留めておく綱一般．

kaula lio［かうら_りお］端綱（はづな）：牛馬のおもがいに結び付けてある綱．〈逐語〉馬づな．

kaula moku［かうら_もく］**1.** あらゆる種類の船のロープ．**2.** ちぎれた綱［ひも］．

kaulana［かうらな］**1.** 有名な，名高い；名声，高名；有名になる．**ho‘okaulana.** 有名にする．**2.** 休憩所；安らかな，静かな．PPN taulanga.

Kaulana. カウラナ.【地名】カホオラヴェ島北東部の名：海岸地帯，渓谷.【地名】ハワイ島最南部（カラエ区画）にある地名：湾，波止場など.

Kaulana-a-ka-lā. カウラナアカラー.【天体】星の名；（詩などにおける）西の方角.

kaulani［かうらに］首長を信頼する，首長に信頼を置く；首長を支える.

kaula pa‘a lima［かうら_ぱ‘あ_りま］（犬などをつなぐ）鎖，革ひも，綱.〈逐語〉手に握られた綱.

kaula uaki［かうら_うあき］懐中時計の鎖.

kaula uila［かうら・ういら］雷光．稲妻.〈逐語〉（雷などの）光の綱.

kaula waha［かうら_わは］馬勒（ばろく）（おもがい・くつわ・手綱の総称），（通例皮製の）手綱；（馬に）鞍をつける.〈逐語〉口鎖.

kāula wahine［かうら_わひね］女性の予言者，キリスト教以外の宗教で祭式を執行する女の聖職者.

Ka-ule. カウレ.【地名】カホオラヴェ島東部．ウレ岬（突端）．Lae-o-ka-ule も同じ.〈逐語〉陰茎（ペニス）.

kau lei［かう_れい］レイを売る；レイを吊す.

kaulele［かうれれ］**1.** 飛行する；飛行．**2.** 強調；【文法】強音を意味する音声学用語．**3.** 尋常でない，常識を越えた.

kauleo［かうれお］押し進める，熱心に説く，（感情などを）支配する.〈逐語〉体によく響かせて話す.

Ka-ule-o-Nānāhoa. カウレオナーナーホア.【地名】モロカイ島中央部（カウナカカイ区画の中央部）の丘．ここには同名の子宝や安産のご神体に見立てた岩がある.〈逐語〉ナーナーホア（伝説的な人物）のペニス.

ka‘ulī［か‘うリ］（火などが）すーという音ではい広がる.

kaulike［かうりけ］同等，公平；等しい，公平な；公平に釣り合いを持たせる，等しくする，公平に取り扱う，公平に分配する．**ho‘okaulike.** 等しく［平等に］する.

kau lī lua［かう_リ_るあ］→ **lī lua**［リ_るあ］を参照.

kau lio［かう_りお］馬の背に乗る.

kaulu［かうる］**1.** 岩だな．*He kanaka no kaulu hānai.* 卓越した人．**2.** オアフ島，カウアイ島だけに見られる自生の木（Pteralyxia）.

Kaulu［かうる］【天体】南十字星．Newa/Newe に同じ.

kaulua［かうるあ］双胴船（ダブルカヌー），一組，（くびきにつないだ牛などの）一対，二つの同じもの；一緒に［一組に］する，共にくびきをかける［引き具をつける］，量を 2 倍にする.〈比較〉kaukahi. PPN taulua.

Kaulua［かうるあ］【天体】シリウス星（大犬座にある全天の中で最も明るい星）の数ある名前の一つ.

ka‘ulua［か‘うるあ］ぐずぐずする，遅れる，引き延ばす，煮え切らない；引き延ばすこと，滞在．**ho‘oka‘ulua.** 遅れを起す，ちゅうちょ（躊躇）する．*Mai ho‘oka‘ulua ‘oe.* ためらってはならない.

Ka-ulu-lā‘au. カウルラーアウ.【人名】マウイ島の首長.【地名】オアフ島ホノルル地方，パウオア地区（19）にある通りの名：入植し宅地開発をした Ka-ulu-lā‘au Wright 氏に因んだ名.

Ka-ulu-wai. カウルワイ.【地名】モロカイ島中央部（カウナカカイ区画の中央部）の丘．カメハメハ I 世はオアフ攻略に際してこの地に滞在した.

kaumaha［かうまは］**1.** 重い；体重，重さ．〈比喩〉悲しい，（意気）消沈した．**ho‘okaumaha.** 荷を積む，重い荷を負わせる．〈比喩〉悩ます，虐げる．PPN mamafa. **2.**（神への）奉納；奉納する．PPN taumafa.

kaumaha lua［かうまは_るあ］大変重く荷を積んだ；（特に水でびしょぬれになった人などの）重々しい立ち居ふるまい．〈比喩〉とても悲しそうな．

kaumahana［かうまはな］【植物】自生のヤドリギ．hulu moa とも呼ばれる．

kau ma‘i［かう_ま‘い］病気にかかっている期間．

Ka‘u-maka. カウマカ．【地名】カウアイ島ハナレイ地方にある地名．

Kau-maka-pili. カウマカピリ．【教会・地名】オアフ島ホノルルのイヴィレイ地区（6）にある会衆派教会とその一帯の名．

Kaumalapau. カウマラパウ．【地名】ラーナイ島西南部の地名：町（集落），港，灯台．〈逐語〉旧名 Kau-māla-pa‘u 農園のすす（煤）の場．

kau mau［かう_まう］（州議会の）定例活動期．

Ka-umu-ali‘i. カウムアリイ．【人名】カウアイ島の首長の名：カメハメハ大王のハワイ統一の際の和平交渉に活躍したといわれる．〈逐語〉首長（の）かまど．【地名】カウアイ島東部リーフエ地方ワイルア川国立公園にある名（ココナッツの園地）．この名を冠した地名はオアフ島ホノルルその他にあるが地名の由来はそれぞれ異なる．

kāuna［かうな］4（の），4 個（の），4 人（の）：カロ（タロイモ）などの根茎作物は 4 個単位で数えられた．*‘Ekolu kāuna.* 12（の），12 個（の），12 人（の）．

Kauna-kahakai. カウナカハカイ．【地名】モロカイ島中央部の Kau-nakakai の古い名称．

Kaunakakai. カウナカカイ.【地名】モロカイ島中央部の地域名（区画名）：町，湾，モロカイ島の主要な港，海浜公園，サーフィンエリア，急流のある峡谷：カメハメハⅠ世はオアフ攻略の際，この地でカヌーの船団を整えた.

kauna‘oa［かうな‘おあ］**1.**【植物】ネナシカズラ（マメダオシを含む）（Cuscuta sandwichiana）：ヒルガオ科ネナシカズラ属の，葉のない寄生植物の総称；細い茎で他の植物に巻きつく. **2.** 軟体動物（巻貝・二枚貝・イカ・タコなど）.

Kauna-lewa. カウナレヴァ.【地名】カウアイ島ワイメア地方にある名：尾根名. ココナッツの木で有名. *Nā niu e hola iō Kaunalewa.*〈歌詞〉多くのココナッツの木はカウナレヴァに広がっている（iō は iā に同じ）.【地名】モロカイ島西部（イーリオ・ポイント区画）にある名：湾，峡谷.〈逐語〉揺れ動く土地.

ka‘unē［か‘うねー］遅い，遅れる.

Kaunolū. カウノルー.【地名】ラーナイ島南部にある地名：湾などの名.

kaunu［かうぬ］求愛する，（恋人が）抱擁する；愛する；熱烈な情愛による震え；魅せられる.

Ka-unu-nui. カウヌヌイ.【地名】ニイハウ島中央西部にある岬名，地域名：砂浜で有名，いにしえ（古）のサーフィンエリア. *Ke one kaulana a‘o Kaununui.* カウヌヌイの有名な砂浜.

kauō［かうおー］**1.**（重い物を）引く，引っ張る，引き寄せる. pipi kauō. 雄牛（複数）. **ho‘okauō**. 引かせる. **2.** 卵の黄身または白身.

kauoha［かうおは］**1.** 指令，命令，判決，遺言；指令する，命令する，...の力で引き渡す. **2.**【文法】命令文，命令法（形）を意味する文法用語.

Kauoha Hou［かうおは_ほう］【キリスト教】新約聖書.

Kauoha Kahiko［かうおは_かひこ］【キリスト教】旧約聖書.

kauō ke‘oke‘o［かうお̄_け‘おけ‘お］卵白.

kau ‘oko‘a［かう_‘おこ‘あ］離して置いてある，分かれている.

kauō melemele［かうお̄_めれめれ］卵黄.

kaupale［かうぱれ］境界，さく，障壁；わきへぐい（ぐい）と押す，質問などを回避する；地下かまどにふたをする（特に土が入らないように地下かまどの縁を石で覆う）.〈逐語〉近づかせない場所. **ho‘okaupale.** 分離させる.

kaupalena［かうぱれな］限定する，境界線をしるす，最終期限をはっきりと定める；限定，制限.

kaupaona［かうぱおな］はかり，重さ；はかりにかける.〈逐語〉ポンドを置く.

kaupe‘a［かうぺ‘あ］十文字の，編み合わさった.

Kau-pō. カウポー.【地名】オアフ島，マカプウ岬（ココヘッド区画）の地名：かつては漁村で，現在は海浜公園，海のレジャー拠点.【地名】マウイ島東南部の地域名（区画名）：町，自営農地など. *Me ka nani a‘o Kaupō.* カウポーの美しさと共に.〈逐語〉夜の波止場.

kaupoku［かうぽく］棟木（むなぎ），最高部，屋根（しばしば，ke なしで使われる）.〈比喩〉最高に高い.

ka‘upu［か‘うぷ］【鳥】コアホウドリ（Diomedea immutabilis）. PCP takupu.

Ka-‘ū-pūlehu. カウープーレフ.【地名】ハワイ島コナ地方の北（カイルア区画，プナコー区画）の海に面した一帯：町の名. この地は Hualālai 火山に大きく関わっている：ペレがパンの実を焼いている２人の少女パーヒナヒナ，コロムオに巡りあったとき，パーヒナヒナは彼女のパンの実を分けた. その夜噴火がおき町を焼いたがパーヒナヒナは難を逃れたという.

kausini［かうしに］→ **kaukini**［かうきに］を参照.

kauwā［かうわ̄］**kauā** の異形（わたり音）であるが，こちらもよく使われる．使用人，奴隷，社会ののけ者，浮浪人，見捨てられた［宿なしの］人；離れて住まわされ，生けにえの犠牲にされた閉鎖的社会階級制度による身分. kauwākāne. 男の召使い. kauwāwahine. 女の召使い.

kauwahi［かうわひ］多少の，わずかながら（ある），少しはある；いくぶん，少し；わずかな空間.

kau wale［かう_われ］理由なく置く；無料で乗る；はだか馬に乗る.

kauweke［かううぇけ］【方位】南西．英語 southwest より.

kau wela［かう_うぇら］夏，暑い季節.

kauwila［かううぃら］**kauila** のつづりの異形.

kauwō［かううお̄］**kauō** のつづりの異形.

kawa［かわ/かヴァ］（崖の上などにある海に面した）飛び込む場所.

Kāwā. カーワー.【地名】1）ハワイ島南部カウー地方（ホヌアポ区画）. ヒーレアの近くの地名：湾，泉．2）ハワイ島南部カウー地方（ホヌアポ区画）のプナルウにあるいにしえ（古）のサーフィンエリア．3）ハワイ島西部コナ地方（カイルア区画）のケオロナーヒヒにあるいにしえ（古）のサーフィンエリア，ヘイアウ.

kā wa‘a［か̄_わ‘あ］カヌーのあかくみ出し人［器］；カヌーのあかをくみ出す.

Ka-wai-a-Ha‘o. カワイアハオ.【教会】オアフ島ホノルルのダウンタウンにある教会．イオラニ宮殿に面しハワイ王朝との関係も深く，ハワイで最も由緒と権威のある教会ともいえる．ハワイ国（州）のモットーもこの教会での演説による. 敷地ないには (William Charles) Lunalilo［ウィリアム・チャールス・ルナリロ］ハワイ王国第 6 代国王の廟が置かれている.

Ka-wai-hae. カワイハエ.【地名】ハワイ島北西部（コハラ区画，ワイピオ区画）の地名：街道，町，湾，波止場，灯台，サーフィンエリア．カワイハエの町の近くにはプウコホラー・ヘイアウがある．*Kawaihae i ke kai, i ke kai hāwanawana.* カワイハエは海, ささやく海.

Ka-wai-hau. カワイハウ.【地名】カウアイ島北東部の地方名：〈逐語〉氷水.【地名】モロカイ島西部（イーリオポイント区画）にある岬の名.

Ka-wai-kini. カワイキニ.【地名】カウアイ島ワイアレアレ山の峰（1,593m. 5,226ft.）．*Ka pa ʻihi i ka wai o Kawai-kini. E uwila i ka luna o Waiʻaleʻale.* カワイキニの水は輝き, ワイアレアレの頂は稲妻がきらめく.

Ka-wai-o-ka-hala-o-puna. カワイオカハラオプナ.【神話】虹の女神の名.〈参照〉Kahalaopuna.

kawakawa［かわかわ］【魚】カツオの仲間で pohopoho の成魚，スマ（Euthynnus yaito）：スマの学名の Euthynnus は「よいカツオ」という意味．ニイハウ島では sawasawa という．PCP tawatawa.

kāwele［かうぇれ］**1.** よく聞き取れて明確な発音の歌の種類；このように歌う. **2.** フラダンスのステップ. **3.** タオル, ナプキン, ふきん；布でふきとる［ぬぐって乾かす］.

kāwele ʻauʻau［かうぇれ_ʻあうʻあう］バスタオル.

kāwele holoi［かうぇれ_ほろい］手ぬぐい.

kāwele wai［かうぇれ_わい］ぬれたぞうきんや水で掃除する［ごしごしこする］.

kāwelowelo［かうぇろうぇろ］（風で旗などが）はためく.

kāwelu［カ̄ヴェる］**1.**【植物】カーヴェル．風にそよぐ草．島により示す種が異なりオアフ島では，Eragrostis variabiltis. ニイハウ島ではEragrostis niihauensis. をいう．*Wehiwehi Lanihuli i ke kāwelu.* ラニフリの頂はカーヴェルで飾られる．**2.** フラダンスのステップ．**3.** 海草の一種．**4.** 草葺きの家．

kawewe［かうぇうぇ］（皿などを）ガチャガチャ鳴らす；（突然のどしゃぶりなど）ゴーゴーと音を立てる；パチン［パタッ］と音を立てる，パチパチと音を立てる．

kāwī［カ̄ヴィ̄］（果実などを）圧搾する，（乳などを）搾る．kōwī も同じ．

Kāwika. カーヴィカ．【人名】ダヴィデ（古代イスラエルの王の名）のハワイ語への転訛，英語ではデイビット（David）．第７代ハワイ王カラーカウアのファーストネーム．*He inoa no ka lani Kāwika Kalākaua.* カラーカウア・カーヴィカ王の名前歌です．

kāwili［カ̄うぃり/カ̄ヴィり］原料を混ぜる；（鳥もちなどで）鳥をわなにかける；絡み合わせた，編み合わせた．PPN taa wiliwili.

kāwili lāʻau［カ̄うぃり/カ̄ヴィり_ら̄ʻあう］原料や薬種を混ぜる；薬剤師．

kāwili palaoa［カ̄うぃり/カ̄ヴィり_ぱらおあ］小麦粉製粉機；小麦粉をひく．

kāwiliwili humuhumu［カ̄うぃりうぃり/カ̄ヴィりヴィり_ふむふむ］足踏みミシン（足よりもむしろ手で動かす）．

-kāwōwō. hoʻokāwōwō［ほʻおカ̄うぉ̄うぉ̄］（風・滝などが）ゴーゴーと音を立てる．

ke［け］**1.**【文法】ka と同じの単数のみに使われる定冠詞．ka/ke の使い分けは ka の 2 を参照．PNP te．**2.** Ka mea e の短縮形，...しようと思う人，...だろう人，...である人；...である物，...しようと思う物，...だろう物．**3.**〔接続詞〕...とすると，もしも...ならば，...の時などを意味するマーカー．*Ke hele ʻoe, hele au.* もしもあなたが行くならば，わたしも行きます．**4.** hiki や pono などの動詞の後に続くことにより，一定の形に接続するマーカー．*Hiki iaʻu ke hele.* わたしは行くことが出来る．

kē［k̄e］**1.** 抗議，不平，批判；（特にフラダンスの）批評家；批評［批判・評論］する；突く，（乱暴に）押す，...に反抗して戦う，避ける，控える．*Kē ʻai.* 断食する．**hoʻokē.** 押し合って入る，押し分けて進む，拒絶［拒否］する，横へ押しやる，圧迫する，避ける．**2.**（鐘・どらなどが）ガーンと鳴る；時計が時を打つ．

kea［けあ］白い，透き通った；色白の人．PPN tea.

keʻa［けʻあ］**1.** 十字形，十字架，すべての交差した物；家屋の中心となる棟木．〈比喩〉妨げる，ふさぐ，さえぎる．**hoʻokeʻa.** 交差させる，妨げる，ふさぐ．**2.** 弓，投げやり［矢］；弓矢で射る．PPN tika, PCP teka.

Keaʻau. ケアアウ．【地名】オアフ島西部（カエナ区画）の地名：町，マクア・ケアアウと言われる保護林，峰（Puʻu Keaʻau：マカハの町の北），海浜公園．*Haʻa ka ulu hala i Keaʻau.* パンダナスの茂みがケアアウで踊っています．【地名】ハワイ島の（ヒロ区画，プナ区画，マクウ区画）の地名：町（ヒロ市の南），学校．

keʻahakahaka［けʻあはかはか］（人間の）腹部，腹，（昆虫・甲殻類の）腹部．PPN fatafata.

Ke-āhole. ケアーホレ．【地名】ハワイ島コナ地方西部の地域名（区画名）：岬，国際空港．〈逐語〉（魚の）アーホレ．

keaka［けあか］**1.** 劇場，劇，演劇公演．hale keaka. 劇場の建物．英語 theater より．**2.**（トランプ札の）ジャック．英語 Jack より．**3.**（くつろいで）談笑［雑談］する，しゃべる．

keakea［けあけあ］精液．〈比喩〉子供，種．

Ke-ala-ke-kua. ケアラケクア．【地名】ハワイ島コナ地方（カイルア区画，ホーナウナウ区画一帯）の地名：町名，湾名—キャプテン・クックが殺されたところ，海中公園（ホーナウナウ区画）．〈逐語〉神の通り道：多数のヘイアウもある．*‘O Kealakekua he lei pāpahi.* ケアラケクアは花などを織り込んだレイ（のような色模様）です．

Ke-alohi. ケアロヒ．【地名】オアフ島東部のヘエイアにある丘や岬の名．以前は Ke-‘alohi であったと思われる．〈逐語〉輝き．

Ke‘alohi. ケアロヒ．【天体】6 月～11 月頃に見える星の名．人名にも使われる．

Ke-alohi-lani. ケアロヒラニ．【地名】オアフ島ワイキーキー地区（地区 31）にある通り（街区）の名．〈逐語〉高貴な輝き．以前は Ke-‘alohi-lani であったと思われる．

Ke-‘anae. ケアナエ．【地名】マウイ島東北部の地域名（区画名）：町，小学校，公園，展望台/地，自営農地，岬，波止場，川．

Ke-ana-haki. ケアナハキ．【地名】ニイハウ島南部の地名：湾，崖．〈逐語〉壊れた洞穴．

Ke-ana-o-Hina. ケアナオヒナ．【地形】モロカイ島東部モロカイヌイアヒナにある洞窟でヒナの住処（すみか）とされる．Moloka‘i-nui-a-Hina を参照．

Ke-ana-o-ke-akua-pōloli. ケアナオケアクアポーロリ．【地形】オアフ島東南端マカプウにある洞窟．海に面しており海側からしか見ることができない．ワイマーナロの町の南．

Ke‘anini. ケアニニ.【地名】マウイ島東部ハーナ湾にあったいにしえ（古）のサーフィンエリア. *‘O ka ha‘i mai ā/a ka nalu o Ke‘anini.*〈歌詞〉（何かが）押し寄せるそしてケアニニの波となる.

Ke-au-hou［けあうほう］ケアウホウ.【地名】**1.** ハワイ島中央部（ヒロ区画，ホーナウナウ区画，フムウラ区画，カイルア区画，カオヘ区画，キーラウエア区画，マウナロア区画，プナ区画）一帯を示すことば. **2.** ハワイ島西部コナ地方（カイルア区画）の地域名：町，学校，湾，海岸，サーフ・サイト. ケオウホウ［Ke-ou-hou］と訛って発音される. 少し南方にはケクアオカラニの最後の地のクアモオがある. ⇒Kua-mo‘o を参照.〔出現例〕*I Keauhou ua ‘ike māua.* ケアウホウでわたしたち 2 人は見ました（文は倒置法）.〈逐語〉新しい時代［世紀］. **3.** ハワイ島南部（キーラウエア区画）の《岬》の名.

Ke-au-kaha. ケアウカハ.【地名】ハワイ島ヒロ地方，ヒロ市の東の海辺の地：水辺公園，クーヒオー王子が尽力したハワイ人のための自営農地［ho‘opulapula］で知られる.〈逐語〉時代は奪い去る，印を付けられた時代. *‘Ike ‘ia i ka nani o Keaukaha.* ケアウカハの美しさが見られる.

Ke‘a ‘Ula‘ula［け‘あ_‘うら‘うら］赤十字社.

Keawe. ケアヴェ. **1.**【人名】伝説的な（ハワイ島の）首長の名. **2.**【天体】南天の星の名. ハワイ諸島は北半球に属しているので，星の見え方は日本とほぼ同じ. 南に見える星の代表は冬の大三角形などがある. 南十字星は Hōkūke‘a の名がある. また，Keaweawe Makali‘i は『すばる』. なお南半球のタヒチとは季節が反対となるので，他のポリネシア語との比較には注意を要する.

ke‘e［け‘え］不正；あら，欠点；欠点のすべて. *Nānā ke‘e.* 軽蔑（けいべつ）する. **ho‘oke‘e.**（紙・布の裁断などで）方向を変える；（歩行中に）向きを変える；角度をつける. PPN teke.

Kēʻē. ケーエー.【地名】カウアイ島北部ハナレイ地方ハーエナにある地名：海岸，崖など：ヒイアカはペレに殺されたロヒアウをこの地の崖の洞窟に隠したと言われている.〈逐語〉逃避. *Ka pali kapu o Kēʻē.* ケーエーの聖なる崖.

keʻehana［けʻえはな］すべての足のせ台，足跡；踏みならした［踏んだ］地面［床］.

keʻehi［けʻえひ］踏む，踏みつける［つぶす］；...に反抗してなぐる；馬にまたがってあぶみに足をかける；最後にきて断固として反対する. PNP takafi.

keʻekeʻe［けʻえけʻえ］**1.** keʻe の重複形. **hoʻokeʻekeʻe.** hoʻokeʻe の重複形（keʻe を参照）；ジグザグの，かどばった. **2.** kekē（ぶっきらぼうな・おこりっぽい）と同じ.

Keʻelināwī. ケエリナーヴィー.【地名】ニイハウ島南西部の地名：湾など.

keʻena［けʻえな］事務所；（行政組織の）省，庁，院，局，部.

keʻena hana［けʻえな_はな］仕事場，事務所，研究所.

keʻena kapu［けʻえな_かぷ］禁忌室；礼拝堂，聖所.

keʻena koho pāloka［けʻえな_こほ_ぱろか］（選挙の）仮設投票所.

keha［けは］高い，誇り高い；高さ，高慢，尊大；このように振る舞う；（建物などが）頂上にそびえ立つ. *Kau keha ka nohona o Puʻulani.* プウラニの頂上にある家はそびえ立つ.

kehakeha［けはけは］keha の重複形. *Kau kehakeha i ka wēkiu.* 頂に高くそびえる. *Kau kehakeha Nuʻuanu i ka makani.* ヌウアヌ渓谷は風の中にそびえ立つ.

kēhau［けはう］露，霧，露のしずく.

Kēhau［けはう］【気象】各島の各地に吹く優しい陸風.『ハワイアンディクショナリー』では「ハワイ島西部，カウアイ島カワイハウ地方のカパア，マウイ島のクラ（キロハナ区画の内陸部），モロカイ島東部（ハーラヴァ区画），オアフ島に吹く優しい陸風」と地名をあげている.

kēhau anu［けはう_あぬ］凍った露，霜（しも）.

Kehena. ケヘナ.【地名】ハワイ島東部プナ地方にある地名（カラパナ区画）：町の名.〈逐語〉ゴミ捨て場. *Ka pua hīnano o Kehena lā.* ケヘナのヒーナノの花（パンダナスの雄花）.

kēia［けいあ］これ，この人，この物；後者の. PPN ee, PCP teeia.

keiki［けいき］子供，子，子孫，男の子，息子；子牛，雄の子馬，子やぎ；子供を持つ；子供になる.〈比較〉keiki kāne. PCP t(a, e)iti.

keiki ali‘i［けいき_あり‘い］王子，首長の子供.

keiki hele kula［けいき_へれ_くら］学童.

keiki hanauna［けいき_はなうな］おい（甥）またはめい（姪）.

keiki hipa［けいき_ひぱ］子羊.〈逐語〉羊の子.

keiki kameha‘i［けいき_かめは‘い］父親がはっきりわからない私生子.〈逐語〉不思議な子.

keiki kāne［けいき_かね］男の子，息子.

keiki makua ‘ole［けいき_まくあ_‘おれ］孤児.〈逐語〉親のいない子.

keiki manuahi［けいき_まぬあひ］私生子.〈逐語〉不貞の子.

keiki po‘o ‘ole［けいき_ぽ‘お_‘おれ］私生子.〈逐語〉指導者のいない子.

Kekaha. ケカハ.【地名】カウアイ島西部のワイメア地方の地名：町，農園.【地名】ハワイ島コナ地方北部の地名：国立公園など.

kekahi［けかひ］ひとつの...，一部，ひとつ，もうひとつ，いまひとつ；...のほかに［も］，（...も）また，また，含んでいる；その上，さらに；ある人，だれか. kekahi lā. いつかほかの日，ある日. PEP tetasi.

kēkake［けかけ］【動物】ロバ，ロバの雄．

kekē［けけ］**1.** がみがみと［金切り声で］怒って；（あざ笑いや怒りなどで）歯をむき出しにすること；ぶっきらぼうな，言葉の辛辣（しんらつ）な，トゲのある．**ho‘okekē, ha‘a-kekē.** 叱る，歯をむき出しにして怒る．**2.** 女性のみだらな露出；女性に対してきちんと座りなさいという注意．

keke‘e［けけ‘え］ke‘e の重複形（一般的に使われる）；屈曲した，ねじった，ひねった．**ho‘okeke‘e.** 曲げる，（ひざを）折る，（まゆを）ひそめる，身をよじる［ねじる］．

kekele［けけれ］（経度・緯度・温度計・音楽などの）度．**degere** は異形．英語 degree より．

Kekele. ケケレ．【地名】オアフ島ホノルル地方，ヌウアヌ地区（地区 11）の崖の下に広がる地域．ハラの花の香りとハラの実で有名．〈逐語〉湿った．*Ke onaona a ‘o Kekele.* ケケレの心地良い香り．*Ka hala o Kekele.* ケケレのハラ．

Kēkēmapa［けけまぱ］12 月．**Dekemaba** は異形．英語 December より．

kekē niho［けけ_にほ］（おどかしが通じないかも知れないと思いながらも）ぶっきらぼうな，おこりっぽい，不機嫌な，ひどく不作法な，がみがみ言う，我慢できないほど無礼な．

kekē nuku［けけ_ぬく］kekē niho とほぼ同様．しかしもっと言葉数が多くがみがみとどなる．

keko［けこ］モンキー，サル．

kekona［けこな］秒（時間の単位）．**sekona** は異形．英語 second より．

kela［けら］**1.** 卓越すること，まさること，...以上に突き出ること，...より高い水準に達すること；...にまさる．**ho‘okela.** ...にまさる，しのぐ；（力量・学問などを）誇示する；高く評価されていることを示す．**2.** 水兵．英語 sailor より．**3.** 仕立て屋．英語 tailor より．

ke + 動詞 + lā.【文法】話し手から離れた所の現在時制（未完了）を示す文型．〈比較〉ke+動詞+nei. PCP te+動詞+laa.

kēlā［けら］あれ，あの彼［彼女］，それ，その人［物］；前者の．PNP teelaa.

kēlā...kēia. あれこれ，すべて，あらゆる，何でもみな，あちらこちら；種々雑多な（物から成る）．*I kēlā me kēia lā.* 毎日の．

kelakela［けらけら］kela の重複形．**ho‘okelakela.** 自慢する，見せびらかす，いばる．

kela lole［けら_ろれ］テーラー（主に男子の服を注文で作る），ドレスメーカー（主に婦人・子供服を作る）．〈逐語〉洋服仕立て屋．**tela lole** は異形．

kelamoku［けらもく］**1.** 船員．〈逐語〉船の水兵．**2.** 格子じまの上着［ジャケット］．

kelawini［けらうぃに/けらヴィに］疾風，大風．〈逐語〉強風（の）風．英語 gale, wind より．

kele［けれ］**1.**（地面など）じめじめした，泥深い，沼地の，ぬかるみの．〈比喩〉不潔．*Wao kele.* 樹木で覆われた高地．**ho‘okele.** ho‘okelekele (kele-kele の 1 を参照)と同じ．**2.** 航海する；帆走で到着した．*Awa kele.* 帆走でたどり着くであろう港．**ho‘okele.** 舵手，操舵手；（船長などが船を）操縦する，舵をとる；（車などを）運転する．PNP tere.

keleawe［けれあうぇ/けれあヴェ］（真ちゅう・銅・すずなど）金属の総称．

kelekalama［けれからま］電報；電報を打つ．**teregarama** は異形．英語 telegramより．

kelekalapa［けれからぱ］電信，電報；電信［電報］を打つ．**telegarapa** は異形．英語 telegraph より．

kelekele［けれけれ］**1.** kele の 1 の重複形；泥，泥沼，ぬかるみ，（動植物の）脂肪；じめじめした，油っこい，濃厚な，べとべとの．**ho‘okelekele.** 泥だらけにする；（パンダナスの葉を水につけるように）原料を浸す；（土地を）肥やす．**2.** kele の 2 の重複形．**ho‘okelekele.** ho‘okele (kele の 2 を参照) の重複形；舵をとる，頻繁に操縦［帆走］する．

Kelemānia［けれまにあ］ドイツ；ドイツの；ドイツ人[語]．英語 Germany より．

kelepona［けれぽな］電話；電話をかける．**telepona** は異形．英語 telephone より．

kelikoli［けりこり］領土；領土の．**teritori** は異形．英語 territory より．

kemokalaka［けもからか］民主主義者；民主政体［主義］の．**demokarata** は異形．英語 democrat より．

kemu［けむ］**1.**（振動・音などを）消す，消滅させる．**2.** ゲーム，遊戯，娯楽．英語 game より．

kena［けな］**1.**（欲望，情熱などを）満たした［和らげた］；（のどの渇きを）いやした．**ho‘okena.** のどの渇きなどをいやす．*Nāna nō i ho‘okena i ka ‘uhane makewai.* 彼によってかわいた魂が癒される．**2.**（きつい仕事などで）疲労した；悲嘆させ苦しめた．

kēnā［けな］**1.** 命ずる，さしずする，注文する，仕事上の使いを送る．**2.** その，あの，あちらの（聞き手に近い距離にある物［人］を示す時に使われる）．PNP teenaa.

ke + 動詞 + nei.【文法】話し手に近い所の現在時制（未完了）を示す文型．〔用例〕*Ke noho nei nā wāhine i ka uluna makaloa.* 女性たちはマカロアのマットに座っている．〈比較〉ke +動詞+ lā. PCP te+動詞+ nei.

keneka［けねか］セント（米国・カナダなどの貨幣単位）．英語 cent より．

kenekoa［けねこあ］上院議員．英語 senator より．

kenelala［けねらら］世間一般の，普通の．**generala** は異形．英語 general より．

keni［けに］両替え，釣銭，小銭．*He keni nō kāu?* 小銭をもってますか．英語 penny より．

kenikeni［けにけに］（米・カナダ）10 セント白銅貨，10 セント，小銭．

ke‘o［け‘お］**1.** 白い，透明な，すき通った．**ho‘oke‘o.** 白くする，漂白する．**2.**【解剖】陰核．**3.** 高慢な．

ke‘oke‘o［け‘おけ‘お］**1.** 白い，白色の，明るい．kālā ke‘oke‘o. 銀貨．PCP tekoteko. **2.** 白い木綿地（通常maoli, pia, wai が後に続く）．**3.** 高慢な．PEP tekoteko.

ke‘oke‘o maoli［け‘おけ‘お_まおり］質の良い漂白した木綿地．〈逐語〉本物の純白．

ke‘oke‘o pia［け‘おけ‘お_ぴあ］質の良くない漂白した木綿地．

ke‘oke‘o wai［け‘おけ‘お_わい］漂白した木綿地．

Ke-ō-muku. ケオームク．【地名】ラナイ島東部にある町の名．〈逐語〉短くされた砂．*Huapala o Keōmuku.* ケオームクの恋人．

Ke-one-kani-o-Nohili. ケオネカニオノヒリ．【地名】カウアイ島西部ワイメア地方（ノヒリ岬の北）にある「鳴き砂の浜辺」．〈逐語〉ノヒリの音の浜辺．

Ke-one-‘ō‘io. ケオネオーイオ．【地名】オアフ島，ナーナークリ（ワイアナエ区画）にある峡谷の名．【地名】マウイ島中央南部（マーケナ区画）の地名：町（集落），湾の名は La Pérouse Bay.〈逐語〉ソトイワシの砂地．

Ke-one-‘ula. ケオネウラ.【地名】オアフ島，ホノルル地方の地名. Ka-pā-lama を参照.〈逐語〉赤い砂.

keonimana［けおにまな］紳士，ジェントルマン（育ちがよく思いやりのある男）. 英語 gentleman より. **ho‘okeonimana.** 紳士的な振る舞い；紳士のように振る舞う.

Ke-ō-ua. ケオーウア.【地名】オアフ島ホノルル地方シェリダン・トラクト地区（地区 21）の遊歩道，カメハメハ・スクールの建物名.【人名】カメハメハ I 世の父.〈逐語〉雨雲. フルネームは Ka-lani-kupu-a-pā-i-ka-lani-nui［育ち，そして大きな天に触れた高貴な首長］が後に続く.

kepa［けぱ］刻み目［切り目］のある；斜めに切った［刈った］；斜めに切る；どちらか一方に向く［曲がる］.

Kepakemapa［けぱけまぱ］9 月. 英語 September より.

Kepanī［けぱに］日本の；日本人［語］. 英語 Japanese より.

Kepania［けぱにあ］スペイン；スペインの；スペイン人［語］. **Sepania** は異形. ラテン語 Hispania より.

Ke-pani-wai. ケパニワイ.【地名】マウイ島（ワイルク区画）にある地名：公園名.〈逐語〉水（の）栓.

kēpau［けぱう］鉛，松やに，タール，樹脂；（熟したパンの木の実などの）樹脂；ドロドロした樹液；釣り糸の錘り. *E pili ai ka manu i ke kēpau.* 鳥は樹液と一緒になれ.

kēpau kāpili palapala［けぱう_かぴり_ぱらぱら］封ろう.

kepela［けぺら］**1.** つづること，スペリング；つづる. *Puke a‘o kepela.* 綴字（ていじ）教本. **sepela** は異形. 英語 spell より. **2.** ゼブラ，しまうま. **zebera** は異形. 英語 zebra より.

Ke-puhi. ケプヒ.【地名】1）モロカイ島西部（イーリオ区画）の海岸地帯の名：湾，町. 2）カウアイ島，オアフ島，ハワイ島などにも同名地名.

Kerisema［けりせま］【地理】キリバス共和国のクリスマス島．現在はキリスィマスィ島と呼ぶ：クリスマスの日に発見されたためこう呼ばれる．イギリスの水爆実験で知られる．

keu［けう］残っている，追加の，一層多い［大きい］，多すぎる（しばしば ā を伴う）．*Kanahā ā keu.* 40 以上．*He keu ā ke kolohe!* もうまったくわんぱくな．PNP teu.

kēwai［けわい］雨模様の，ずぶぬれの，霧に包まれた；湿気のある，霧が降りたような．

Kēwai［けわい］【気象】ハワイ島東部のヒロ地方に吹く風の名．

Ke-walo．ケワロ．【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区 22）：港湾地帯で，サーフィンエリア．〈逐語〉こだま．

kewe［けヴェ］**1.** 凸（とつ）状［面］の，中高の，凹（おう）面［形］の，中くぼみの；（月など）三日月形した．**2.** 帆げた，（ボートなどをつるす）舷側の腕架．

kī［き］**1.**【植物】ニオイシュロラン，ティー（Cordyline terminalis）：ユリ科センネンボク属の高木．PPN tii. **2.**（銃などで）うつ，ねらう；（洗浄器などで）水を噴出させる；（怒った猫などが）つばを吐く．PCP tii. **3.** 編み物用にサイズや長さのそろったものをえり分け，わきに置かれた 40 枚のパンダナスの葉の束．**4.**（ドアや門などの）かぎ，かけがね；（音楽の）調子，音程，（5 線上の）音部記号；（時計のねじを）巻く，（時計の）針を合わせる，（目覚まし時計を）かける；（ドアなどに）錠を掛ける．英語 key より．**5.** 銃の引き金．**6.** 飲料用の茶（特に紅茶）．英語 tea より．

kia［きあ］**1.** 柱状の物，支柱，標柱；船のマスト；くぎ；とりもちで鳥をわなにかけるのに使われたさお；そのようにして鳥をわなにかける人．PPN tia. **2.** シカ．dia も同じ．英語 deer より．

kia-．カヌーの型式に付く接頭辞．kialoa, kiapā を参照．

kia‘āina［きあ‘あ̄いな］（米国各州の）知事，総督；（知事・長官・総裁などの）職［地位・任期］．〈逐語〉その土地の支持者．

kī‘aha［き̄‘あは］**1.**（コーヒー・紅茶用の）カップ，水差し，タンブラー，ジョッキ型カップ．**2.**【大文字・天文・現代語】北斗七星（大くま座の 7 星）．

kī‘aha aniani［き̄‘あは_あにあに］ガラスのコップ．〈逐語〉ガラスのカップ．

kī‘aha inu waina［き̄‘あは_いぬ_わいな］ワイングラス．

kia hō‘ailona［きあ_ほ̄‘あいろな］道標．

kia ho‘omana‘o［きあ_ほ‘おまな‘お］記念碑［塔］，石碑．

kia‘i［きあ‘い］見張り，（建物などの）夜警；警戒する；（絶壁などを）見下ろす．**ho‘okia‘i.** 見張りを置く．PPN ti‘aki.

kia‘i kai［きあ‘い_かい］沿岸警備員．〈逐語〉海の監視．

kia‘i kino［きあ‘い_きの］ボディーガード，護衛．

kia‘i ola［きあ‘い_おら］（水泳場の）人命救護員．

kia‘i pō［きあ‘い_ぽ̄］夜警，夜の見張り．

kia kahi［きあ_かひ］スループ型帆船；1 本マストの船（通例，ボートよりも大型の船）．

kia kolu［きあ_こる］3 本マストの船．

kialoa［きあろあ］長くて軽く，スピードのでるカヌー．

kia lua［きあ_るあ］ブリック（2 本マストの帆船の一種），スクーナー船（通例 2 本マストの縦帆式帆船）．

kia manu［きあ_まぬ］鳥を捕らえる人，とりもちで鳥を捕らえる事；とりもちで鳥を捕らえる．

kī‘amo［き̄‘あも］栓（せん），（パイプ・穴などを）ふさぐもの；生理用ナプキン．

kianapauka［きあなぱうか］ダイナマイト．〈逐語〉巨大な火薬．

kiani［きあに］（軽く）はじく，穏やかに波打つ，（フラの動作のひとつで，手を頭の上ではじくように）静かに振る；（舞い上がる鳥などが）旋回したり，急降下する．‘ai kiani.（トンビなどが）急降下してさらうように食べる［食べ物をひったくる］．

kiapā［きあぱ̄］帆走の速いカヌー．

kiapolō［きあぽろ̄］【ギリシャ語】悪魔； 悪魔のような．**diabolo** は異形．

kī‘apu［き̄‘あぷ］ティー［kī］の葉を折りまげてカップのようにしたもの（水をすくうために使われた）；両手で水をすくって飲む時の手の形．

kiawe［きあヴェ］**1.**【植物】マメ科の植物（Prosopis pallida）．*Uluwehi i ka lau kiawe.* キアヴェの葉で青々としている．**2.**（枝などが）揺れる．

ki‘ei［き‘えい］（ドアや裂け目などから）のぞく；ぬっと現われる；前に出る，突き出る．niho ki‘ei. 出っ歯．

ki‘eki‘e［き‘えき‘え］高いこと，高さ；高貴な，高尚な，気高い，威厳のある，すぐれた．**ho‘oki‘eki‘e.** 助長する，（希望・自尊心を）高揚させる，向上させる；年長者に対し無礼な，うぬぼれの強い，横柄な；自負心，うぬぼれ．PCP tiketike.

kiele［きえれ］【植物】1）ガーデニア，くちなし（Gardenia augusta）：アカネ科クチナシ属．*He aloha ku‘u lei kiele lā.* それはわたしの愛するキエレのレイです．PPN tiale. 2）タヒチ語のティアレ（タヒチの島花）と同義．

kiha［きは］（伝説上の）トカゲ．

kīhā［き̄は̄］**1.** おくび，げっぷ；おくび［げっぷ］をする．**2.**（荒れた海を進むカヌーのように）激しく縦に揺れる．

kīhae［きはえ］（葉などを）引き裂く［取り除く］；パンダナスの葉からとげを取り去る［除く］；（ダンスのスカートを作るためにティーリーフ［lau kī］を）寸断する．

kīhāpai［きはぱい］**1.** 小さな土地区分（paukū よりも小さい）；耕作された畑，小さな農地；教会の教区；仕事や事務所の局［課］．**2.** 白色の日々草（Catharantus roseus, Vinca rosea）．

kihe［きへ］くしゃみ．PPN tise.

kīhe‘ahe‘a［きへ‘あへ‘あ］（特に赤や血で）染める，しみをつける，しま模様になる；炎のしま模様．*Ua kīhe‘ahe‘a ihola ‘ia papa pōhaku i ke koko ali‘i.* 石の床は首長の血で染まった．*Nalohia nā ‘ōahi i kīhe‘ahe‘a ao.* ロケット花火は雲を色付けて消える．

kīhei［きへい］ショール，肩掛け，ケープ；一方の肩に結びつけられた長四角形のタパ布のマント；ベッドカバー；kīhei を身に付ける．

kīhei moe［きへい_もえ］（生地が薄く）軽いベッドカバー．染める，

kīhene［きへね］ティー・リーフ（ニオイシュロラン［kī］の葉）で編んだかご（篭）；ティー・リーフをまとめた束．*Nā wāhine kīhene pua.* 花かごを持った乙女たち．

kihi［きひ］外側のかど，へり，縁，先端；角の頂点；わきへそれる．*Maka kihi.* 横目で盗み見ること．*Kihi alanui.* 街角．**ho‘okihi.** 葉などを編み重ねて角を作る．PCP tifi.

kihikihi［きひきひ］**1.** いくつもの角（かど）；角のある，角がいっぱいの．**2.**【魚】ツノダシ（Zanclus cornutus）．PPN tifitifi.

kihi po‘ohiwi［きひ_ぽ‘おひヴィ］肩先；肩；山の肩．

kī hō‘alu［き_ほ‘ある］（ギターの弦を）ゆるめて調弦したキー．

kīholo［きほろ］**1.** サメなどの大きな魚を釣る木製の釣り針．**2.** カヌーで曳く 20 ひろ（尋）を超える漁網．

Kīholo. キーホロ.【地名】ハワイ島西部コナ地方（プアコー区画）の地名：湾，集落：かつてカメハメハⅠ世により養魚場が設けられたが，溶岩で流された.

ki‘i［き‘い］**1.** 像，彫像，絵，人形，先史時代人または未開人の描いた［刻んだ］岩石線画［彫刻］；（家などの）平面図. PCP tiki. **2.**（行って）取って来る，（特に努力や苦労をして）獲得する，...を呼びに［取りに］（人を）やる，...を取りに行く. **ho‘oki‘i.** 送る；...を呼びに［取りに］（人を）やった. PCP tiki. **3.** 試しにやってみる. *E ki‘i ā loa‘a ā loa‘a ‘ole mai paha.* たぶん駄目だろうがやってみろ. **4.** フラのステップのひとつ. wāwae ki‘i も同じ. **5.** 柑橘類（かんきつるい）一般，ミカン.〈比較〉‘alani. **6.**（月や波などを表すフラのような）身ぶり，手ぶり，しぐさ.

Ki‘i. キイ.【地名】ニイハウ島北東の地. ニイハウ島への上陸地（波止場）.【地名】1）オアフ島（モーカプ区画）にある岬の名. 2）オアフ島（カフク区画）にある貯水池の名.【地名】1）ハワイ島コナ地方南部のホーナウナウのアラハカ湾にある岬の名. 2）ハワイ島コナ地方南部にある岬の名.

-ki‘i. hāki‘i, hīki‘i, mūki‘i, nāki‘i, nīki‘i を参照（すべて，結ぶ［縛る］を意味する）. PCP -tiki.

ki‘i akua［き‘い_あくあ］偶像神，彫像.

ki‘ihele［き‘いへれ］ぶらつく，歩き回る；このような人.

ki‘i ho‘ākaaka［き‘い_ほ‘あかあか］（本の）さし絵.〈逐語〉明らかにする絵.

ki‘i ho‘olele［き‘い_ほ‘おれれ］（写真の）引き伸ばし.

ki‘i kālai ‘ia［き‘い_からい_‘いあ］彫刻した像，偶像.

ki‘ina［き‘いな］ki‘i の 2 の受身形または命令形；試みる，苦労して手に入れる．*Ki‘ina kō lei lehua i Ola‘a lā.* あなたのレフアのレイをオラアに行ってとってくる．*Ki‘ina kahuna i Hawai‘i.* 聖職者をハワイ（島）に行って連れてくる．

ki‘inaleo［き‘いなれお］【文法】イントネーションを意味する文法［音声学］用語．

ki‘i ‘oni‘oni［き‘い_‘おに‘おに］映画．

ki‘i palapala［き‘い_ぱらぱら］（新聞の中にあるような）印刷した写真．

ki‘i pena［き‘い_ぺな］絵，油絵，水彩画．〈逐語〉彩色した絵．

ki‘i pōhaku［き‘い_ぽはく］石像，ペトログリフ；先史時代人の描いた［刻んだ］岩石線画［彫刻］．

kika［きか］**1.**（泥などで）つかみ［握り］にくい，ぬるぬるした．**2.** 姉妹．tita も同じ．英語 sister より．**3.** リンゴ酒．sida も同じ．英語 cider より．**4.** トラ．tiga も同じ．英語 tiger より．

kīkā［きかー］**1.** ギター．英語 guitar より．**2.**（タバコの）葉巻き．英語 cigar より．**3.**【植物】タバコソウ（Cuphea ignea）：メキシコ原産のミソハギ科の低木．

kīkaha［きかは］舞い上がる，滑空する，空を舞う；わきへよける；（闘鶏などを）うまくあやつって…させる．

Kīkako［きかこ］【地理】シカゴ：ミシガン湖に臨む米国第 2 の都市．英語 Chicago より．

kīkala［きから］腰，尾てい骨；臀部（でんぶ）；（カヌーの）船尾．

kīkala hāne‘ene‘e［きから_はね‘えね‘え］【病理】腎盂炎（じんうえん），腎臓炎．〈逐語〉垂れ下がった尻．

kīkānia［きかーにあ］**1.**【植物】オナモミ（Xanthium種）：とげのある雑草．**2.**【聖書】毒麦：ギリシャ語で有毒な雑草．

kīkā Pukikī ［きか_ぷきき］マンドリン．〈逐語〉ポルトガルのギター．

kīkē ［きけ］（頭・球などを）打つ，コツコツ［トントン］とたたく；（ハンマーなどで）こわして開ける；（乾杯の時に）グラスをかちりと鳴らす．

-kīkē, kīkē-.「前後に，行きつ戻りつ」の意味の接辞．‘ōlelokīkē, walakīkē, pākīkē, kīkē‘ōlelo を参照．**ho‘ōkīkē.** 激しい反論の準備が出来た．

kīke‘e ［きけ‘え］曲がる，屈曲する；Z 字形の，ジグザグの．*Alanui kīke‘e.* ジグザグの道．

kīke‘eke‘e ［きけ‘えけ‘え］kīke‘e の重複形．*Alanui kīke‘eke‘e.* たくさんの曲がり角のある道．

kīkē‘ōlelo ［きけ‘おれろ］論議する，口答えする．

kīkepa ［きけぱ］女性が身に着けるタパ布またはサロン（これらの布は，片腕の脇から体を覆うように巻き，反対側の肩で布の両端を結んで着る）．

kiki ［きき］**1.**（ハチなどが）針で刺す；（めんどりなどが）くちばしでつつく，飛びかかる．**2.**（カヌーや木製のどんぶりなどの穴をふさいだり，すき間を詰めたりするのに使われる）くさび形の栓（せん）または詰め物；穴に栓をする，穴をふさぐ［詰める］．PEP titi. **3.** ‘ūkīkiki に同じ．

kikī ［きき］速く流れる；（ホースなどから水が）ほとばしる；迅速に振る舞う．

kīkī ［きき］**1.** kī の 2 の重複形．*Wai-kīkī.* 地名のワイキーキー：噴出する水（かつて Waikīkī 地区には多くの泉があり，湿地帯だったことからこう呼ばれた）．PCP tiitii. **2.** kōlea に似た鳥の一種．

Kīkī. キーキー．【地名】ハワイ島プナ地方（マクウ区画）コアエの近くの地名．

kīkīao ［ききあお］突風，スコール（しばしば雨を伴う短時間の局部的突風）．

kīki‘i ［k̄き‘い］反り返える；（船などが）一方に傾く；（体・手足などを）いっぱいに伸ばす［広げる］．*Ke lawe nō ā kīki ‘i pau.*〈歌詞〉運んで全て広げよう．**ho‘okīki‘i.** 反り返えらせる；広げさせる，伸ばさせる．*Noho ho ‘okīki ‘i.*（犬などを）座らせる．

kikiki［ききき］**1.** ikiiki［蒸し暑い］に同じ．**2.** ‘ūkīkiki の省略形．**3.** ‘i‘i‘i, makali‘i に同じ．*He kanaka kikiki.* 小男．*‘Upena kikiki.* 目の細かい網．**4.** 切符．英語 ticket より．likiki を参照．**5.** だます；ずるいやつ．

kikili［ききり］kili の重複形．

kikilo［ききろ］時間的に離れている（過去，未来とも）；（遠い）距離，（長い）期間．*Kau au ke oli a ‘e kikilo ‘ē.* わたしは古代の歌を歌う．*I kikilo aku i nā mamo.* 子孫に続く未来への道．

kikino［ききの］【品詞名】名詞を意味する文法用語．『Māmaka Kaiao』では略字の［kik］が普通名詞の表示に使われている．

kīkīpani［k̄きk̄きぱに］終結，最後，結末．

Kikipua. キキプア．【地名】モロカイ島（ハーラヴァ区画）北部の地名：岬名など．

kikī wai［きk̄き_わい］ホースや水鉄砲で水を発射する，ホースで水をかける．

kiko［きこ］（あらゆる種類の）点；句読点；物語の段落；【音楽】付点（音符または休止符の右側につけて 2 分の 1 だけ音を長くする符号）および繰り返しも同じ；点付きの；...の上に点を打つ；...に印を付ける；（ニワトリなどが）食べ物をつつく；（虫が食って）果物を痛める；額（ひたい）に点で入墨をした．PCP tito.

kiko ho‘omaha［きこ_ほ‘おまは］段落の指示をする句読点（コンマ［,］，コロン［：］，セミコロン［；］，ピリオド［.］など）．〈逐語〉休んでいる句読点．

kīkoi［きこい］**1.** ぶしつけな，皮肉な．**2.**（読書をしている時にまわりをはね回るような）不品行で無作法なことをする；無作法な．

kiko kahi［きこ_かひ］句読法の中のピリオド［.］，終止符．〈逐語〉一個の小点．

kikokiko［きこきこ］**1.**（豚など）点々のある，斑点のある；頻繁に…の上に点を打つ；（えさを食べる鶏のように）繰り返しくちばしでつつく．**2.** タイプライターで打つ．

kikokiko hua［きこきこ_ふあ］タイプライターで打つ；タイピスト．〈比較〉mīkini kikokiko hua.

kiko koma［きこ_こま］記述記号のセミコロン［;］．〈逐語〉小点読点．

kiko moe［きこ_もえ］ハイフン，連字符［-］．〈逐語〉あおむけに寝た印．

kīkoni［きこに］小さなちょうな（釿，手斧）：この「ちょうな」はかんな（鉋）のように用いカヌーなどの表面を整えた；カヌーを仕上げる；カパ（タパ）の材料のワウケを柔らかくする；（キツツキなどのように）突つく．*Pa ʻū i ka ua kīkoni ʻili.* 膚をさす雨でずぶ濡れだ．

kiko nīnau［きこ_になう］クエッションマーク，疑問符［?］．

kīkoʻo［きこʻお］親指と小指を張った長さ（通例約 22cm）；広さ，大きさ，広がり；（手足・翼などを）いっぱいに伸ばす［広げる］；（矢を）射る；金を支払う，銀行から金を引き出す．PCP tiitoko.

kīkoʻolā［きこʻおら］**1.** 皮肉な，無礼な，生意気な．**2.** やたらな，いろいろ混じった；あちらこちら至る所に；混乱させた，困惑させた；（包装するのに）しにくい形の．

kīkoʻo pānaʻi［きこʻお_ぱなʻい］為替手形．〈逐語〉為替支払い．

kīkoʻo panakō［きこʻお_ぱなこ］銀行小切手．

kiko pūʻiwa［きこ_ぷʻいヴァ］感嘆符［!］．

kikowaena［きこわえな］円の中心；電話交換局，電話交換手；司令部；雄牛の目．

kila［きら］**1.** 高いところ；強い，強力．kilakila, lanakila を参照．**2.** 印章，証書，特許；封印された；封印する．**sila** は異形．英語 seal より．**3.** 剣，のみ，ナイフの刃．

kilakila［きらきら］荘厳な，雄大な，勇ましい，勢いのある．

kīlau［きらう］**1.** ワラビ，シダ（Pteridium aquilinum）．**2.** 葉をちぎったティーの茎．漁の合図に使われた．

Kī-lau-ea. キーラウエア．逐語は「（火山性）ガスなどを吐き出す」で各島に多くあるが，ハワイ島の火山が特に有名．**1.**【火山】ハワイ島マウナロアの活火山．現在も盛んに活動している．**2.**【地名】カウアイ島北部ハナレイ地方の地名：町，小学校，湾，岬，灯台，波止場，川，滝，火山錐など．*‘O Kīlauea me kou nani ē.* キーラウエア岬はあなたの美しさとともに（ある）．【地名】オアフ島，ホノルル地方の地名：公園はダイヤモンドヘッド地区（38）．街区名としてワイアラエ地区（39），カイムキー地区（38），カーハラ地区（37）地区にある．【地名】ハワイ島の活火山と一帯の地名（フムウラ区画，キーラウエア区画，プナ区画）：国立公園，陸軍施設，保護林，火山博物館，レーンジャー施設などがある．*Wele ‘o Kīlauea, wele ‘o Puna.* キーラウエアは熱い，プナは熱い．

kīleo［きれお］喉，喉びこ．

kili［きり］**1.** 雨だれ；霧雨；静かに雨が降る．kili hau, kilihune, kili nahe を参照．**2.** 雷のとどろき；雷が鳴る．

kili hau［きり_はう］非常に冷たいにわか雨；このように雨が降る．

kilihē［きりへ］（水しぶきなどによって）びしょぬれになった．*Kilihē i ka ‘ili o ka ipo.* 愛する人の肌をびしょ濡れにした．

kilihea［きりへあ］kilihē に同じ；（海のしぶきなどで）びしょ濡れになる *Kilihea ka liko ‘āhihi.*〈歌詞〉アーヒヒの花の蕾は濡れる．

kilihēhē［きりへへ］頑固な，手におえない．

kilihune［きりふね］細かな雨，かすかな霧雨，風に吹かれたしぶき．

kilika［きりか］**1.** 絹．英語 silk より．**2.**【植物】クロクワ（Morus nigra）：黒い実がなる．

kilika lau［きりか_らう］錦織りの絹．

kilika nehe［きりか_ねへ］タフタ，こはく織りの布．〈逐語〉さらさら音がする絹．

Kilikiano［きりきあの］Kalikiano［クリスチャン］と同じ．**Kiritiano** は異形．

kilikili［きりきり］kili の 1 の重複形．*Ua kilikili noe.* 霧雨．

kilikilihune［きりきりふね］kilihune の重複形．*A me ka ʻehu kai kilikilihune.* そして風に吹かれる海のしぶき．

kili nahe［きり_なへ］かすかな［温暖な・静かな］雨；静かに雨が降る．

kili noe［きり_のえ］霧雨，kili ʻohu よりもいくらか濃い霧．

kili ʻohu［きり_ʻおふ］霧雨とかすかな霧．

kiliʻoʻopu［きりʻおʻおぷ］【気象】マウイ島のワイヘエに吹く風やモロカイ島の風上（東部方面）に吹く風の名．**kiliʻopu** は異形．

kiliʻopu［きりʻおぷ］**1.** 楽しいことに夢中になる，没頭する；（愛の営みで）よい時を過ごす．*Ua kiliʻopu māua i ka nahele.* 森（の中）でわたしたち 2 人は（愛の営みで）よい時を過ごしました．**2.** 走る姿などが優雅である．

Kilipaki［きりぱき］【地理】ギルバード諸島（中部太平洋の赤道付近にある群島で英領植民地）；ギルバード人．**Gilibati** は異形．英語 Gilbert より．

kilipohe［きりぽへ］（雨や露に濡れた花のように）形の良い，しっとりと形のよい．*Kilipohe i ka ua aʻo Koʻo-lau.* コオラウの雨に濡れて形がよい．

kilipue［きりぷえ］しっかりと抱き締める．【文法】次の出現例では loa‘a 型（受け身）で使われている．*‘Eha koni ku‘u pu‘uwai i ke kilipue.*〈歌詞〉しっかり抱き締められるとき，わたしの心臓は激しく高鳴る．

kilo［きろ］天文学者，予言者，先見者，占星家；接近してじっと見る．PPN tiro.

kilohana［きろはな］**1.** 5 枚（またはそれ以上）のタパ布［kapa］を重ね，一方の端を縫いとじて作られたベッドカバー［ku‘ina-kapa］の，模様が描かれている一番上のタパ布の呼び名（内側の 4 枚の層は，装飾された kilohana とは著しく違う白色だった．この事から推して「最も良い・優れた・優秀な」など広範囲な意味を持つ）．**2.** 塚，丘，高台，展望台，見晴らしのよいところ．

Kilohana. キロハナ．各島各地に地名として数多く使われている名前．由来は「白色」及び「高地・展望」である．【地名】1）カウアイ島東部リーフエ地方の峰と火口．2）カウアイ島北西部ワイメア地方のワイメア渓谷にある展望台．【地名】オアフ島，ホノルル地方カリヒ・ウカ地区（3）カリヒ渓谷の峰．*Nu‘anu‘a ē ka noe Kilohana.*〈歌詞〉キロハナの霧は折り重なっていて深い．【地名】マウイ島中央部の地域名（区画名）：マウイ島東部のハレアカラー国立公園の西端の地名．*‘Ike au iā Kilohana. Kāua i ke one he‘ehe‘e.* わたしはキロハナを見る．わたしたちは砂滑りをする．【地名】1）ハワイ島南部（マウナロア区画）の地名．2）ハワイ島北部（ワイキイ区画）マウナケア西側の峰．

kilo he‘e［きろ_へ‘え］箱メガネ（底にガラスをはめ込んだ箱）で，海中を見ながらタコを捕る人；このようにして捕る．

kilohi［きろひ］kilo + -hi［他動詞化の接尾辞］の語：意識をして見ること；（好きな人などを）ちらっと見る，（興味を持って）じっと見る．*Kilohi aku ā ‘ike kahi lua puhi.* じっと見ると潮を吹く洞窟が見えます．

kilohia［きろひあ］kilo の受身形または命令形．PPN tirofia.

kilo hōkū［きろ_ほ̄く̄］占星家，天文学者；星を観察したり研究する．

kiloi［きろい］捨てる，投げつける．

kilo i‘a［きろ_い‘あ］高い場所から魚の動きを見て漁師に指示を与える男；そのように振る舞う．

kilo lani［きろ_らに］空を観察することにより，未来の予言をする予言者；そのようにする．

kilo makani［きろ_まかに］航行の目的のために風を観察する人；そのように観察する．

kilo moana［きろ_もあな］海洋学，海洋学者；公海を観察したり研究する．

kilo nānā lima, kilokilo nānā lima［きろ_な̄な̄_りま，きろきろ_な̄な̄_りま］手相術，手相見［人］．

kilu［きる］（通例，たてに割った）小さなヒョウタン（瓢箪）またはココナッツの殻(気に入っている小さな物を入れたり，子供達に物を食べさせるのに使われる．また kilu という男女で遊ぶゲームにも使われる）；kilu ゲームをする．

kimepala［きめぱら］【楽器】シンバル．英語 cymbal より．**kimebala, kume-pala** は異形．

kimo［きも］通例，ゴムまりをつきながら決められた道順に沿って地面で金属品や玉などを投げたり，つかんだり，位置を変えたりするジャックスという子供の遊びによく似たゲーム．

Kimo．キモ．【人名】ジェームス，ジム：一般的な男子の名前．英語 James, Jimより．

Kina［きな］チャイナ；チャイナの；チャイニーズ．英語の China よりハワイ語の Kina になったのは「清」時代で，当時中国はなかった．

-kina．ho‘okina［ほ‘おきな］根強く持続する；絶え間のない．

kīnā［きな］傷，しみ，美観を損なうこと［もの］またはあらゆる種類の身体の欠陥；醜くした，不具の；（美しさなどを）損なう．**ho‘okīnā.** 欠陥の原因となる，災害を引き起こす．

kinai［きない］（火などを）消す；（電灯などを）消す．PNP tinai.

kinai ahi［きない_あひ］消防士，消火器；火を消す．

kinamu［きなむ］ギンガム：棒じままたは弁慶じまの綿布．*Pua kinamu.*（キルティングやクッションカバーなどに）アップリケされた花．英語 ginghamより．

kīnana［きなな］（ニワトリや小鳥などの）母鳥とそのひな．PNP tinana.

kīna‘u［きな‘う］きず，欠点，欠陥，小さなひび．

kini［きに］**1.** 大勢，多数；四千，4000．PEP tini. **2.** キング，王．英語 king より．**3.** ブリキ，バケツ，缶詰の缶．tini も同じ．*Kini ‘ai.* ポイや他の食物運ぱん用のバケツ．英語 tin より．**4.** 酒の一種のジン．gini も同じ．英語 gin より．

kini akua［きに_あくあ］無数の霊と神；おびただしい数の霊．

kinikini［きにきに］**1.** kini の 1 の重複形；多数の．**2.**（子供の）はじき石，おはじき（昔は丸い小石や種が使われた）；はじき石で遊ぶ．

kini lau［きに_らう］多数の，とてもたくさんの．

kini ‘ōpala［きに_‘おぱら］台所から出る食品のくずやごみを入れる缶．

kinipōpō［きにぽぽ］球技，野球；球技をする．

kinipōpō hīna‘i［きにぽぽ_ひな‘い］バスケットボール．

kinipōpō pa‘i［きにぽぽ_ぱ‘い］テニス．〈逐語〉打つためのボール．

kinipōpō peku［きにぽぽ_ぺく］フットボール．〈逐語〉けり球．

kino［きの］**1.** 身体，容姿，外見，個人，人，自己；身体［肉体］上の．**ho‘okino.** 体調を考慮する；（虚弱な幼児などを）発育させる；（精神などを）形成する．PPN tino. **2.**【文法】人称；人称の．*Kino mua, kino kahi.* 1 人称．フォント．

kinoa hua［きのあ_ふあ］（活版印刷の）活字．フォント．

kinohi［きのひ］発端，起源，創始．

Kinohi［きのひ］Baibala［聖書］の創世記．略記は Kin. *Mai Kinohi a Ho‘ike ‘Ana.* 〈慣用句〉最初から最後まで．

kīnohi［kīのひ］装飾した，飾った；飾りつけ，装飾物．

kīnohinohi［kīのひのひ］kīnohi の重複形；（更紗のように）模様をつけた．

kino hō‘oia［きの_hō‘おいあ］【文法】平叙文，肯定の文，直接法の文．

kino hō‘ole［きの_hō‘おれ］【文法】否定文，否定形．

kino kanaka［きの_かなか］人間の体型．

kino lau［きの_らう］（時には炎となり，またある時は若い少女や醜い老婆となる火山の女神ペレのように）霊的身体によってとられる数多くの姿．

Kino o ka Haku［きの_お_か_はく］キリスト聖体の祝日：三位一体の祝日の後の木曜日；キリスト最後の晩餐（ばんさん）を記念する祝日．

kino‘ole［きの‘おれ］（体が）虚弱でやせこけた．

kino wailua［きの_わいるあ］死者の霊；死人，死体．

kio［きお］**1.**（ひな鳥が）ピヨピヨ鳴く，（はつかねずみなどが）チューチュー鳴く．PCP tio. **2.** 軟体動物．PPN tio.

ki‘o［き‘お］**1.**（サバヒーやボラなどの）魚のはらご［卵塊］を貯蔵するための小さな池；（水を貯える）タンク，貯水池；（かすなどが）沈殿する．**2.** 排泄する．PPN tiko.

ki‘o ahi［き‘お_あひ］火の穴，地獄．

kī‘o‘e［kī‘お‘え］ひしゃく，しゃもじ，茶わん；ココナッツの殻で作られたひしゃく［スプーン］；（カヌーを）かいでこいだり（しゃもじなどで）すくい上げる腕や手首の動き；すくい上げる，ひしゃくでくむ．

kioea［きおえあ］【鳥】1）ハワイカオグロミツスイ（Chaetoptila angustipluma）：キバネミツスイ属．2）ハリモモチュウシャクシギ（Numenius tahitiensis）：米国アラスカ産のシギ；ポリネシアなどで越冬する．

kiola［きおら］投げる，ほうる．

ki‘o lepo［き‘お_れぽ］沼地，泥沼；ぬかるみ．

ki‘ona［き‘おな］ゴミの山，糞の固まり；屋外便所，トイレ．

Kio-pa‘a［きお-ぱ‘あ］【天体】北極星．〈逐語〉固定した突出物．

kī‘ope［き̄‘おぺ］束；束を作る．

ki‘o wai［き‘お_わい］ため池，水道泉，噴水．

Ki‘owao［き‘おわお］【気象】ガスと風を伴う冷たい雨の名．カウアイ島・ワイアレアレ山，オアフ島・ヌウアヌ渓谷が有名．*Ke hakua ‘ia mai lā e ke Ki‘owao.* 〈歌詞〉キオワオの雨によって育てられる．

kipa［きぱ］訪問する，立ち寄る．**ho‘okipa.** 楽しませる，親切に持て成す；親切に持て成すこと，歓待．

kīpā［き̄ぱ］chee-fah という中国の賭けごと；この賭けごとをする（たぶん中国人によって伝えられた）．

Kī-pahulu. キーパフル．【地名】マウイ島東南部の地域名（区画名）：町，谷，保護林．〈逐語〉やせた土地からとってくる．

kīpa‘i［き̄ぱ‘い］手をたたきながら，しっと言って追い払う．

kipaku［きぱく］追払う，追出す，追放する．

kīpalalē［き̄ぱられ̄］無秩序，混乱，騒動；（増水した川などの）早い流れ；乱雑な，無秩序な；無秩序なやり方で広がる．

kīpapa［き̄ぱぱ］舗装，（庭などに設けた）テラス；舗装する．

Kī-papa. キーパパ．【地名】オアフ島中央部（ワヒアヴァー区画）にある地名：町，小学校，谷，導水路．

kipa wale［きぱ_われ］ふいに訪問する；（招かれないのに，または歓迎されないのに）はいり込む．

kīpē［きぺ］わいろ（賄賂）；わいろを取る．

kīpehi［きぺひ］（石などを）...に投げつける．

kipi［きぴ］**1.** 暴動，反乱；法の権力に反抗する；...に反対して陰謀を企てる．**ho‘okipi.**（反乱・不和などを）扇動する，反乱を起こす．**2.**（先のとがった道具で）掘り起こす［返す］．PPN tipi.

kipikua［きぴくあ］つるはし．

kīpo‘i［きぽ‘い］包む，覆う，隠す．*Kīpo‘i i ka nahele.* 森を覆う．

kipona［きぽな］**1.** 激しくなる，強まる；激しい，強い；苦痛，苦しみ．*Nā kipona o ka ma‘i.* 病気の苦しみ．**2.** 自身のもの．*Nā kipona home o ka wahine ‘oni ‘o Hōpoe.* 踊っている女性（であるところの）ホーポエ自身の家．**3.** 穴をあける，凹みを作る；穴．**4.**（性格・性質・種類の異なったものが）混じり合った．*Ka wai kipona me ke kai.* 海水と混じり合った淡水．*Lei kipona.* 色とりどりのレイ．

kīpou［きぽう］（土の中にくいなどを）打ち込む；（柱などを）立てかける．

kīpū［きぷ］（波に揺れるカヌーをかいで）押えておく，または支える；（馬を）手綱であやつる；（毛布などで）しっかりとくるむ．

kī pū［き_ぷ］（鉄砲を）撃つ，（銃を）発射する．〈比較〉laikini kī pū.

Kīpū. キープー．【地名】カウアイ島東部リーフエ地方の地名：町（リーフエの町の西方）．半神半人のカマプアアが訪れたところ．*He pi‘ina ikiiki a‘o Kīpū.* キープーの息苦しい登りです．【地名】モロカイ島中央部（カウナカカイ区画の北方）一帯の名：突端，町，地域名，ペトログリフ．【地名】ハワイ島東部プナ地方クムカヒの北西にある岬．

kīpuka［きぷか］**1.**（近接の森林地帯と比較して木がまばらな地帯のような）形状の変化（特に新しい溶岩流に囲まれた古い溶岩地に，植物が生えたりしている所）．**2.** 短い肩マント；袖なしの外套（がいとう），ポンチョ（南米住民の外套）．**3.** 縄（なわ），投げ縄．

kīpūkai［きぷかい］【植物】海辺に生息する向日性植物（Heliotropium curassavicum）（ヘリオトロープなど）.

Kīpū Kai. キープー・カイ.【地名】カウアイ島東南部リーフエ地方ハーウプの峰の海側の一帯.

kīpuka ʻili［きぷか_ʻいり］皮製の投げ縄.

kīpulu［きぷる］肥やし，マルチ；施肥する，マルチをする，豊かにする. *Ā lilo lākou i kīpulu no ka ʻāina.* そして彼らは地のための肥料となる.

kīpuni［きぷに］つつむ（包む），くるむ（包む）. 取り囲む. *Kīpuni ʻia kāua me ke aloha.* わたしたち 2 人は愛に包まれている.

Kīpuʻupuʻu［きぷʻうぷʻう］【気象】ハワイ島北西部ワイメア（ワイピオ区画）に降る風をともなった冷たい雨. *Waimea, i ka ua, i ka ua Kīpuʻupuʻu.* ワイメアと言えば雨，キープウプウの雨.

Kiritiano［きりてぃあの］→ **Kalikiano**［かりきあの］を参照.

kiu［きう］**1.** スパイ；探偵する，ひそかに監視する. *Mākaʻi kiu.* 探偵. **2.** 北西の風. PEP Tiu.

Kiu［きう］【気象】強く吹きほどよく冷たい（北）風の総称. カウアイ島には各地にそれぞれの名がある. *I ka pā kolonahe ā ka Kiu.* 〈歌詞〉キウの穏やかなそよ風の中で. *Ke hoʻolale mai nei, ē ke Kiu. I ke anu ka wao i ka ua.* 〈歌詞〉キウ風よ，急がせてください. 森に降る雨が冷たい.

Kiu Anu［きう_あぬ］【気象】カウアイ島南部に吹く風の名.〈逐語〉冷たい北風.

Kiu Inu Wai［きう_いぬ_わい］【気象】山から吹く涼しい風の名.

Kiu Kai Nui［きう_かい_ぬい］【気象】カウアイ島北東部に吹く風の名.〈逐語〉大きな海の北風.

Kiu Keʻe［きう_けʻえ］【気象】カウアイ島南東部に吹く風の名.

Kiu Wai Lehua［きう_いぬ_れふあ］【気象】冷たい風の名.

kiule［きうれ］陪審．**kiure** は異形．英語 jury より．

kiure［きうれ］→ **kiule**［きうれ］を参照．

kiwi［きヴィ］動物の角；（草などを刈る）かまのように湾曲したもの；湾曲した，曲がった．

kīwila［きヴィら］市民［公民］の；一般市民．*Hana kīwila.* 行政事務．英語 civil より．

kīwini［きヴィに］厚かましい，図太い．

kō［こ］**1.**【植物】サトウキビ（Saccharum officinarum）．PPN toro. **2.**（重い物・足などを）引いた［引きずった］，風で運ばれた；（母音の音声などの）長音；引く；引くこと．*Kō mai ana ke ʻala o ka pua o ka pīkake.* ピーカケ（ジャスミン）の香りが風で運ばれてくる．**3.** 実行する，実現する；実現した．*Ua kō kaʻu hoʻopiʻi ma ke kānāwai.* わたしの法廷闘争に勝った．*Kō ʻole ʻia,* 未完成［未達成］．**hoʻokō.** 行政上の；（義務・約束などを）果たす；（契約などを）実行する．PPN too. **4.**〔所有詞〕...の，...に属する，...の有する．*Kō kākou.* わたしたちの（3 人以上）．PNP toʻo. **5.**〔人称代名詞 2 人称単数 所有格〕あなたの．（kou と kāu の代わりに使われる）．

koa［こあ］**1.** 勇敢な，大胆不敵な；勇敢．PPN toʻa. **2.** 兵士；軍人，勇士．*Kānāwai koa.* 戒厳令．**3.**【植物】最も大切にされている自生の森林樹（Acacia koa）：かつてはこの巨木から，カヌーやサーフボードまた食器などが作られた．イオラニ宮殿の内装もコアでなされている．貴重資源となった現在は高級家具やウクレレ，美術工芸品を作るのに使われている．PPN toa.

koʻa［こʻあ］**1.** サンゴ，サンゴの岬（みさき）．PPN toka. **2.** 漁場．**3.** 大漁を願う儀式に使われた聖所．

kōʻā［こʻあ］（土地が）乾燥した，不毛の．

koa‘e［こあ‘え］【鳥】ネッタイチョウ（熱帯鳥）または熱帯のカモメの一種（Phaethon lepturus dorotheae）：全身が白色で黒斑があり，尾の中央の一対の羽は非常に長い．PPN tawake.

Koa‘e. コアエ．【地名】オアフ島，ホノルル地方ワイアラエ地区（37）からカーハラ地区（39）にかけての街道．【地名】1）ハワイ島東部プナ地方（マクウ区画）の町の名．*Ke ‘ike i ka nani a‘o Koa‘e.* コアエの美しさを見たとき．2）キーラウエア（キーラウエア区画）にある火山錐の名．

koa haole［こあ_はおれ］【植物】道ばたに生息するありふれた低木（Leucaena leucocephala）．〈逐語〉外国産の koa.

koa hele wāwae［こあ_へれ_わわえ］歩兵．〈逐語〉足で行く兵士．

kōʻai［こ‘あい］手でぐるぐるかき回す；（つる草などが）絡みつく．

koai‘e［こあい‘え］【植物】自生の木（Acacia koaia）：koa の木に似ているが，コアより小さい．木は強く，かつては槍に用いた．

Koai‘e. コアイエ．【地名】カウアイ島西部ワイメア地方の川の名．*I ka poli o Koai‘e.* コアイエの胸の中で．【地名】ハワイ島北部コハラ地方マーフコナ近くの地名．

koa kahiko［こあ_かひこ］復員軍人，老兵．

kō ā kai［こ_あ_かい］海岸地帯の居住者．

ko‘a kea［こ‘あ_けあ］白サンゴ．

koa kia‘i［こあ_きあ‘い］軍の番兵，見張り兵．

kōʻala［こ‘あら］（肉・魚などを）あぶる，焼く．〈比較〉kunu, pūlehu.

koali［こあり］**1.**【植物】アサガオの種類（Ipomoea 種）．**2.** ブランコ；ブランコをこぐ，ぐるぐる回る，巻きつく．*Lele koali.* 縄跳びをする，ブランコに乗る．

Koali. コアリ．【地名】マウイ島東部（ハーナ区画）の地名：町，急流のある峡谷など．

koana［こあな］間隔をあけること，（キルティングの縫い目と縫い目の）間隔．

ko‘ana［こ‘あな］かす，沈殿物；（かすが）沈下する．

kōaniani［こ̄あにあに］そよ風が吹く；うちわなどで風を起す；風で涼しくなった．kōahe, kōaheahe も同じ．*Kōaniani mai nei, ē ke ahe.* 涼しいそよ風が吹いてくる，おーそよ風よ．

kō ā uka［こ̄_あ̄_うか］高地の居住者．

koda［こだ］→ **koka**［こか］を参照．

koe［こえ］**1.**（他の物が除去された後まで）残存［存続］する；残っていること，残り物，予備品；残りの，余分の，付加された；...を除いては；すぐに，今にも；ほとんど，ただほんの...だけ，まだ...しない，ただ残っている物だけ．koe は慣用語として多く使われる：*Koe aku ia.* これを除いては；これは承知されて［含まれて］ない；わたしは知らない．**ho‘okoe.** 貯える，後で使うために取って置く．PPN toe. **2.** かき集める［取る］；（パンダナスの葉などを）はぎ取る；（葉などをかき集めるのに使う）くま手．

ko‘e［こ‘え］すべてのぜんちゅう（蠕虫）：ぜんちゅうはミミズ・サナダムシ・ヒル・ウジなどを総称していう．PPN toke.

koehonua［こえほぬあ］たくさんの残留物，残り．

ko‘eke［こ‘えけ］kaiko‘eke と同じ（話し言葉として最も使われる）．

ko‘eko‘e［こ‘えこ‘え］**1.** 冷たい．湿気のある，雨と寒さによって冷えた．*Ke anu ko‘eko‘e e makapōuli ai.* めまいがするように冷たく寒い．*Pukuku‘i lua i ke ko‘eko‘e.* 寒さの中でしっかり抱き締める．**ho‘o-ko‘eko‘e.** 冷たくする．**2.** 味のしない，まずい，（塩気のないポイや冷めてしまったために）風味がない．

ko‘ele［こ‘えれ］（木と木などを）こつこつたたく音．PCP to(o)kele.

kō‘ele［こ̄‘えれ］首長のために小作人によって耕作される小さな土地の単位．

Kōʻele. コーエレ.【地名】ラナイ島中央部の地名（ラナイの町の北）：ゴルフ場ホテルなど.

koena［こえな］残り物，余剰物，差引残高，残存物.〈比較〉koe の 1．PPN toenga.

kohā［こは̄］むちのぴしゃりという音，ピストルの銃声；このような音が鳴り響く.

Kohala. コハラ.【地名】1）ハワイ島北西部の地方名，地域名（区画名）：町，火口，森林など名．アーパアパアの風で名高い．*Kohala, i ka makani, i ka makani Āpaʻapaʻa.* コハラと言えば風，アーパアパアの風．2）ハワイ島北東部ヒロ地方（ホノムー区画）にある岬の名.

kohana［こはな］裸の，裸体の；孤独で，単独で．*Kū kohana.* 裸のままでいる；孤立する.

kohe［こへ］**1.**【建築】ほぞ穴；（帽子の山の中央の）折り目；パンダナスで作られたマットの角．**hoʻokohe.** 角（かど）を形作るためにパンダナスマットの材料を折り曲げる．**2.**【解剖】膣（ちつ）.

Kohe-lepelepe. コヘレペレペ.【地名】ココ・クレーター（オアフ島）の古い名前．Koko Head を参照.

kōhi［こ̄ひ］**1.**（果物などを）収穫する；（ココナッツの木の実などを）割る．PPN tofi. **2.** 食物が豊かな；豊か．**3.** 傷が癒える．**4.** 抑制する；労働の苦痛，陣痛；引き止める．**5.**（音などが）長く続く；長い．*He kōhi ka leo.* 音は長いです.

koho［こほ］推測，選定，選択，選抜；選ぶ，投票する，選挙する．*Lā koho.* 投票日．（音など）引き延ばす，長い.

kohola［こほら］砂州（さす），水面から出た礁．kai kohola. 礁湖（環礁に囲まれた海面），ラグーン.

koholā［こほら̄］【動物】ザトウ（座頭）クジラ：背中にこぶがある．PNP tafolaʻa.

Koholā Lele［こほら̄_れれ］【気象】1）ハワイ島北部のハーマークア一帯に東から西に向かって吹く風．2）マウイ島東部，ハーナ一帯に東から西に向かって吹く風．〈逐語〉跳ねるクジラ．Koholā Pehu ともいわれる．

Koholā-lele. コホラーレレ．【地形】カウアイ島東部リーフエ地方の滝の名．【地形】オアフ島東部クアロア（ワイカーネ区画）の養魚池：伝説の小人メネフネが作ったといわれる．【地名】ハワイ島北部（地図上ではマウナケア区画からハーマークア区画）一帯の名．

koholāpehu［こほら̄ぺふ］【植物】カウアイ島自生の低木（Dubutis latifolia）．コホラーペフとハワイ語で呼ばれる．

Koholā Pehu［こほら̄_ぺふ］【気象】Koholā Lele を参照．

koho mua［こほ_むあ］第一選択，第一推測；仮説，仮定．

koho pāloka［こほ_ぱ̄ろか］投票をする；投票，選挙．

koho pololei［こほ_ぽろれい］正しい選択；全部同じ党の候補者に投票する．

koho wae moho［こほ_わえ_もほ］予備選挙．〈逐語〉立候補者選出選挙．

kohu［こふ］外見，見かけ，見せかけ；適した，ふさわしい，適当な，興味をそそる，外観が似ている，一様な．**ho‘okohu.** ...に見せかけを装う；あえて...する．

-kohu. ho‘okohu［ほ‘おこふ］指名［任命］する，認定する．公認する．

kohukohu［こふこふ］kohu の重複形；外見が似ている，興味をそそる．*Kohukohu ‘oe i ke kau lio.* 馬に乗っている君は魅力的だ．**ho‘okohukohu.** ho‘okohu の重複形；装う，似せる，役を演じる，変装する；見せかけ，装うこと．*Ho‘okohukohu kūlana māka‘ikiu.* 刑事の職務を装うこと．*He ho‘okohukohu ho‘ohanohano.* 善人ぶる（文脈により，良き社会人として振る舞う）．

kohu like［こふ_りけ］まさに似ている，一様な，調和する．kohu を参照.

kohu ‘ole［こふ_‘おれ］不調和な，不似合いな，良くない趣味の；取るに足らないもの.

kohu pono［こふ_ぽの］かなり立派な，高潔な.

koi［こい］主張する，懇願する，要求する，請求する；要求物．PCP toi.

ko‘i［こ‘い］**1.** おの（斧），ちょうな（釿，手斧）．PPN toki. **2.** 若い ‘ula‘ula［魚］.

kōī［こ̄い̄］**1.** 声が鋭い，甲高い．**2.**（あふれるダムの水のように）勢いよく溢れ出る．*I mau ke kōī.* あふれ続ける．**3.** レイや灯心に用いるココヤシの葉の中肋（ちゅうろく）で作った糸；糸［ひも］を通す.

kō ia ala［こ̄_いあ_あら］〔人称代名詞 3 人称単数所有代名詞〕彼のもの，彼女のもの.

Ko‘i-ahi. コイアヒ．【地名】オアフ島西部（カエナ区画）マークアの街区名など. かつてはmaile-lau-li‘i［小さな葉のマイレ：固有名詞的］が生育していたことで有名．*Ka maile lau li‘i a‘o Ko‘iahi.* コイアヒの小さな葉のマイレ.

ko‘iawe［こ‘いあヴェ］にわか雨；にわか雨が降る，シャワーを浴びる．*Ē ka wiliwiliwai, ko‘iawe i ka la‘i.*〈歌詞〉芝生のスプリンクラーよ，おまえは静かに降るにわか雨だね.

ko‘iaweawe［こ‘いあヴェあヴェ］ko‘iawe の重複形．*Ko‘iaweawe i ka welelau pali.* 崖の先端を雨が移動する.

koihonua［こいほぬあ］家系歌；このような歌を歌う.

koi‘i［こい‘い］少なくする，減じる.

ko‘i‘i［こ‘い‘い］**1.** みずみずしい，生きのよい；男性器（ペニス）の勃起．*Ko‘i‘i ka lehua i ke anu.*〈歌詞〉レフアは寒さのなかで活き活きしている．**2.** 願う；願うこと.

koikoi［こいこい］koi の重複形.

ko‘iko‘i［こ‘いこ‘い］重圧，負担；【音声】強勢，アクセント；圧制的な，勢力のある；著しく目だった；（語句などが）強調された；きびしい，苛酷（かこく）な．**ho‘oko‘iko‘i.** 話の中で強調［力説］する；苦しめる，虐げる．

ko‘iko‘ina［こ‘いこ‘いな］【文法】音声学でいう強勢，ストレス，アクセント．

koili［こいり］（水面に映る月のように）静止している；（...に）沈む，（液体が...に）しみ込む．*Koili iho ‘oe ā ka mahina i ke kai.* 海に映る月のようにあなたは静止している．*Koili ka manu i ka pua lehua.* 鳥はレフアの花に止まっている．

koi pohō［こい_ぽほ̄］損害賠償を求める．

ko‘i‘ula［こ‘い‘うら］（虹色の）雨［霧，雲］．*I ka malu o ke ko‘i‘ula, e pili mau ai.*〈歌詞〉虹色の雲に包まれて，（わたしたちは）ずっと一緒です．

koka［こか］**1.** ソーダ．英語 soda より．**2.** 肝油．‘aila koka の省略形．**3.** 積み荷などの個数の単位である英語の cord から転訛した語．*Ho‘okahi koka wahie.* まき（薪）の一山．

kō kākou［こ̄_か̄こう］〔人称代名詞 1 人称複数（3 人以上）所有格・所有代名詞〕わたしたちの，わたしたちのもの．PNP to‘o taatou.

kō kāua［こ̄_か̄うあ］〔人称代名詞 1 人称双数（わたしとあなたの 2 人）所有格・所有代名詞〕わたしたち 2 人の，わたしたち 2 人のもの．PNP to‘o taaua.

koke［こけ］素早い，手近の；すぐに，素早く，直ちに．〈比較〉kokoke.

kōkeano［こ̄けあの］静かな，さびれた．

Kōke‘e. コーケエ．【地名】カウアイ島西部ワイメア地方：国立公園，自然歴史博物館，川，街区．*Aia i ke anuanu o Koke‘e.* コケエの寒さの中にいます．〈逐語〉よじれた，曲った．

kōkī ［こ̄き̄］先端，頂上；最高の，いちばん高い［上の］；上限．

koki‘o ［こき‘お］【植物】赤い花が咲く自生のハイビスカス（Hibiscus kokio）．

koki‘o kea, koki‘o ke‘oke‘o ［こき‘お_けあ，こき‘お_け‘おけ‘お］【植物】白い花が咲く自生のハイビスカス（Hibiscus arnottianus）．

koki‘o ‘ula‘ula ［こき‘お_‘うら‘うら］【植物】赤い花が咲く自生のハイビスカス．koki‘o も同じ．

koko ［ここ］血，血液；虹色の．*Ho‘okomo koko.* 輸血．*Koko pau manō.* サメの犠牲者の血．uakoko を参照．PPN toto.

Koko. ココ．【地名】オアフ島東部のホノルル地方とワイアルア地方にまたがる地名（ココ・ヘッド区画）．もともとはワイアラエ地区（39）の波止場を意味した．*Ke ‘ike aku i ka hulali hele ana o ka ua Koko.* 〈歌詞〉ココに降る雨の輝き動いている様子を見るとき．〈逐語〉血液．

kōkō ［こ̄こ̄］ヒョウタン（瓢箪）製の容器を吊るすために使われるような，通常センニット（船で用いる麻などの糸で編んだロープ）で出来た運搬用の網．PCP tootoo.

Koko Head. ココ・ヘッド．【地名】オアフ島東南部の半島一帯の名（ココ・ヘッド区画）：ココ・クレーター（旧名 Kohe-lepelepe），町（Hawai‘i Kai），植物園，多数の海浜公園．〈逐語〉血液［koko：ハワイ語］，岬［Head：英語］：由来はサメにかまれた人の血からとも，血の色をした土地（地面）からともいわれいる．

kokōhi ［こ̄こ̄ひ］kōhi の 1, 2, 3, 4 の重複形．*Kokōhi i ka wai puhia.* 噴き出る水を抑える（感情を抑える）．*Kokōhi i ka ‘ono.* おいしいものを集める．

Koko-iki. ココイキ．【地名】ハワイ島北東部コハラ地方のモオキニヘイアウに近い一帯の名．カメハメハ大王の生誕の地．*E pāpahi ana ia Kokoiki.* ココイキの土地を飾り付けている．〈逐語〉小さな血．

kokoke［ここけ］近い，接近した；近くに引き寄せる．〈比較〉koke（素早い）．**ho‘okokoke.** 近くに引き寄せる，接近する．

kokoko［こここ］血の（ような）；（肉が）生焼けの．PPN totototo.

kokoleka［ここれか］チョコレート．英語 chocolate より．

kokolo［こころ］kolo（はう・腹ばう）の重複形．

kokololio［こころりお］突風；突風が吹く．

kokoni［ここに］koni の重複形．*Kokoni ka ‘i‘ini me ka mana‘o.* 思いと願望が波打っています．

kōko‘o［こ̄こ‘お］共同，協力，仲間，相手．kōko‘olua, kōko‘okolu のように，通例集まっている人の数が後に付く．

kōko‘okolu［こ̄こ‘おこる］３人の協力，３人の仲間の１人．

kōko‘olua［こ̄こ‘おるあ］仲間，相手，共同（左記のものは常に２人である）．

kokope［ここぺ］kope の１の重複形．

koko pi‘i［ここ_ぴ‘い］高血圧．〈逐語〉登る血液．

kōkō ‘ula［こ̄こ̄_‘うら］（拡がった虹などの）赤くな った色の網状組織．

kōkua［こ̄くあ］助け，助手，助ける人；聖霊，みたま，（正教会で）聖神；協力，協同；助ける，手伝う，支える，動きを援助する．

kōkuaha‘ina［こ̄くあは‘いな］【品詞名】副詞を意味する文法用語．

kōkua kauka［こ̄くあ_かうか］医者の助手，インターン．

kōkua kumu［こ̄くあ_くむ］教師助手，教師代理．

kokuli［こくり］耳あか，耳くそ．

kola［こら］堅い，硬直した，性的に興奮した．PNP tola.

kō laila［こ̄_らいら］あの［その］場所の．

kō lākou［こ̄_ら̄こう］〔人称代名詞３人称複数（３人以上）所有格・所有代名詞〕彼等の，彼等のもの．PNP to‘o la(a)tou.

kolamu［こらむ］【建築】円柱．英語 column より．

kō lāua［こ̄_ら̄うあ］〔人称代名詞 3 人称双数（2 人）所有格・所有代名詞〕彼等の，彼等のもの．PNP to‘o laaua.

kole［これ］**1.**（肉など）生の；...に炎症を起こした；(生傷や赤土のような)赤色．*Kole ka ihu.* 風邪で炎症を起こした鼻．PPN tole. **2.**【魚】イエローアイド・サージオンフィッシュ（Ctenochaetus strigosus）：ニザダイ科の魚．*Ke kole maka onaona.* かわいい目をしたコレ．

kōlea［こ̄れあ］**1.**【鳥】ムナグロ（Pluvialis dominica）：背は黒色で金紋がある渡り鳥の一種．〈比喩〉くり返して言う；誇る．PCP toolea. **2.**（makuahine kōlea, makua kāne kōlea のように）まま親，継父，継母．**3.**【大文字】朝鮮；朝鮮の；朝鮮人［語］．英語 Korea より．

kolekole［これこれ］kole の重複形．*Pipi mo‘a kolekole.* 生焼けに料理された牛肉．

kolekolea［これこれあ］kōlea という鳥が鳴き叫ぶ；kāhuli という陸貝が鳴く（ハワイの人はこの貝が鳴くと信じている）．

koli［こり］削減する，削り取る；(ランプの芯や洋服のほつれたすそなどを）切り取る．PPN toli.

kolī［こり̄］Pā‘aila（ひまの実・ひまし油）と同じ．

kolili［こりり］(旗などが）ひるがえる，はためく；(犬の尾などが）しきりに動く．

kolo［ころ］**1.** はう（這う），腹ばって行く；(穏やかな風やにわか雨などが）...に沿って移動する；首長への尊敬や謙そんを示すように頭を下げて歩く．**ho‘okolo.** はわせる，腹ばって行かせる；引きずった［通った］跡について行く．PPN -tolo. **2.** 引く，引っ張って行く，引きずる；引き網を引く．moku kolo を参照．

koloa［ころあ］【鳥】ハワイガモ（Anas wyvillana）．PPN toloa.

Kō-loa. コーロア.【地名】カウアイ島南部の地方名：町，公園，小学校，貯水池，波止場，サトウキビ農園などで名高い．*Ke kai hāwanawana i Po'ipū ma Kōloa.* コーロア地方のポイプー海岸でささやく海.【地名】ハワイ島，カウー地方のプナルウの海岸（ホヌアポ区画，パーハラ区画）：出産岩で名高い．*I ka 'ili'ili hānau o Kōloa.* コーロアの出産の小石.

kolohala［ころはら］【鳥】コウライシギ（Phasianus colchicus torquatus）：アジア原産；亜種が多いが米国・英国にも移入.〈逐語〉忍びよりを続ける.

kolohe［ころへ］いたずら好きな，腕白な；（どんな場合にも）不道徳な，節操のない；いたずらっ子，悪ふざけする人，心なき破壊者；その様に振る舞う．**ho'okolohe.** いたずらをする，悪ふざけをする；邪魔（じゃま）をする，うるさがらせる；笑いを引き起こすために，おかしいことをする.

Kolo-iki. コロイキ.【地名】ラナイ島北東部の山の背.【地名】ハワイ島，ワイルク川（ヒロ地方）の Reid's 島の旧名.

koloka［ころか］袖なしの外套（がいとう），ケープ．英語 cloak より.

kolokolo［ころころ］**1.** kolo の 1 の重複形；追跡する，捜査する．**ho'okolokolo.** 裁判所で審理する；裁判．hale ho'okolokolo を参照．**2.**【植物】すべてのはい広がるツタの種類.

kololani［ころらに］だまって［静かに］去って行く.

kolomoku［ころもく］引き船，タグボート；船を引っ張る.

kolomona［ころもな］【植物】黄色い花をつける自生の低木（Cassia gaudichaudili）．アジア由来（Cassia surratensis），アメリカ大陸由来（Cassia floribunda）などもいう.

Kolomona. コロモナ.【人名】ソロモン．**Solomona** は異形．：古代イスラエルの王．栄華を極めたといわれる.【地理】ソロモン諸島．英語 Solomon より.

kolona［ころな］**1.**（句読点の）コロン［ : ］．英語 colon より．**2.** かんむり，ロザリオ．〈比較〉lei kolona．korona も同じ．英語 crown より．

kolonahe［ころなへ］穏やかな［気持ちの良い］風．〈逐語〉静かな忍び寄り．

kolopā［ころぱ̄］バール，かなてこ．英語 crowbar より．

kolopua［ころぷあ］よい香りの，芳香性の．〈逐語〉はう（這う）花．*Ke ‘ala kolopua o ka mokihana.* 〈歌詞〉モキハナのよい香り．

kolu［こる］〔数詞〕3，第 3（番目）（の）：通常，数詞の接頭辞 ‘e-, ‘a-, が先につく．PPN tolu.

kolū［こ る̄］**1.** にかわ，接着材．英語 glue より．**2.** 熱帯地方に生育するとげのある木（Acacia farnesiana）でオレンジ色の花をつける．**3.**（洗たくに使われる）青み付け．英語 bluing より．polū, uli を参照．**4.** ネジ，らせん．英語 screw より．

Kolukahi Hemolele［こるかひ_へもれれ］三位一体（父なる神，子なる神，聖霊を一体として見ること）．

koma［こま］コンマ，読点［ , ］．英語 comma より．

kō mākou［こ̄_まこう］〔人称代名詞 1 人称複数（3 人以上）所有格・所有代名詞〕わたしたちの，わたしたちのもの．PNP to‘o matou.

kō māua［こ̄_まうあ］〔人称代名詞 1 人称双数（聞き手のあなたとではないわたしたち 2 人），所有格・所有代名詞〕わたしたち 2 人の，わたしたち 2 人のもの．PNP to‘o maaua.

komela［こめら］【植物】ツバキ（椿）．英語 camellia より．kamila というつづりもある．pua komela. ツバキの花．

kōmike［こ̄みけ］委員会；委員．**komite** は異形．英語 committee より．

komikina［こみきな］委員会；委任，委託；委任する．**komisina** は異形．英語 commissioner より．

komisina［こみしな］→ **komikina**［こみきな］を参照.

komite［こみて］→ **kōmike**［こみけ］を参照.

komo［こも］**1.** ...に入る（はいる）；（学級や組織に）加わる；...に入った，満たした．*E komo mai.* いらっしゃい，お入りください．**ho'okomo.** 差し込む，入れる．PPN tomo. **2.** 着物を着る，（ズボン・靴下などを）はく，身につけている．**ho'okomo.** 他の人に服を着せる．**3.**（裁縫用）指ぬき．指輪.

komohana［こもはな］西，西（方）の（komo が「入る」という意味から，太陽が入る方向が西なのでこう呼ばれる）．PEP tomo(f, s)anga.

komohana hema［こもはな_へま］南西（部），南西の.

komohewa［こもヘヴァ］（他人の土地や家宅に）間違ってまたは不法に侵入する；（裏返しに洋服などを）間違った方向に着る.

komo humuhumu［こも_ふむふむ］指ぬき．〈逐語〉裁縫指輪.

komo lole［こも_ろれ］着物を着る，洋服を身につける.

komo wale［こも_われ］許可なしでまたは無造作に入る，侵入する，押し入る.

komunio［こむにお］【ラテン語】宗教団体.

kona［こな］〔人称代名詞 3 人称単数 所有格・所有代名詞〕彼［彼女］の，彼［彼女］のもの，その．PNP tona.

Kona. コナ．**1.** ハワイ諸島の風下側．特にハワイ島の西部のコナ地方をいうことが多い．PPN Tonga. 【地名】ハワイ島西部の地方名：この地方のコーヒーは最高級品として名高い．**2.** 南から吹く風すべての呼び名；この風が吹く.

konā［こな̄］（気質・性格・行為など）激しい，頑固な，傲慢（ごうまん）な．〈比較〉mākonā.

konakona［こなこな］強い，筋肉で盛り上がった；（表面などが）ざらざら［でこぼこ］した；堅い．〈比較〉pūkonakona.

Konanae. コナナエ.【地形】カウアイ島東北部カワイハウ地方のアナホラ山にあった洞窟名．現在は崩れて存在しない．*‘Alawa iho ‘oe iā Konanae.* あなたはコナナエを見るべきだ.

kōnane［こなね］**1.** 輝く月光；（月などが）輝く；明るい，輝く．**2.** チェッカーゲームによく似た昔のゲーム；kōnane で遊ぶ．**3.** カパ［kapa］を打ちたたく器具に彫ってある模様.

koneka［こねか］**1.** 子音．英語 consonant より．**2.** 金管楽器のコルネット．英語 cornet より.

konela［こねら］**1.**（陸軍・空軍・海兵隊の）大佐．英語 colonel より．**2.** トンネル（konela puka とも呼ばれる）．英語 tunnel より.

koni［こに］（心臓が）鼓動する，（傷などが）うずきを感じさせる；（脈・心臓が）早く不規則に鼓動する；（釣針にかかった魚などを）ぐいと引く．‘eha koni. 動悸（どうき）を打つような痛み．〈比喩〉恋の苦しみ．PNP tongi.

konikoni［こにこに］koni の重複形；心臓が鼓動する，（心臓が）どきどきする；情熱．*He aloha hu‘ihu‘i konikoni ana i loko o‘u.* 〈歌詞〉わたしの心のしびれるような，ぞくぞくする愛.

kono［この］**1.** 招く，招待する，誘う．palapala kono. 招待状. **ho‘okono.** 招待する．PCP tono．**2.** kono manu を参照.

kono‘ele［この‘えれ］森の中のように暗い，樹木に覆われて暗い．konouli より暗い.

konohiki［このひき］首長下の ahupua‘a（土地区分）の頭（かしら）；konohiki の支配下にある土地または漁場の所有権；このような権利は，konohiki 権と呼ばれることもある．PPN tongafiti.

kono manu［この_まぬ］鳴き声を真似してわなで捕らえようと鳥をおびき出す；鳥を捕まえる人．〈比較〉kono の 2.

konouli［このうり］森の中のように暗い，樹木に覆われて暗い．kono‘ele より明るい.

-konu. waenakonu（中心）を参照．PPN tonu.

konuwaena［こぬわえな］waenakonu と同じ．

koʻo［こʻお］**1.** 支柱, 土台, 突っ張り；支える．〈比較〉kakoʻo. **hoʻokoʻo.** つっかい棒．PPN toko. **2.** オンドリの尾羽，マモ鳥の尾の下の羽根．**3.** 体力，力強さ；強い，波立った，荒れ模様の．kai koʻo. 荒海．

koʻo-（事をともにする）相手；仲間．koʻolua を参照．PPN toko-.

koʻokoʻo［こʻおこʻお］とう製（籐製）のステッキ，杖，棒；（生計の）支え［頼り］となる人［もの］；【音楽】譜表．**hoʻokoʻokoʻo.**（目的・要求などを）押し進める，ふんばる，（誘惑などに）負けない，直立不動［気をつけ］の姿勢をとる．PPN tokotoko.

koʻokoʻolau［こʻおこʻおらう］【植物】アメリカセンダングサ（米国原産キク科の植物）の全種（Bidens 種）：この葉はハワイ人たちに薬用［強壮剤］として使われる．

Koʻokoʻolau. コオコオラウ．【地名】1）ハワイ島（マウナケア区画）：丘の名．*Hoʻoheno i nā hala o Koʻokoʻolau.* コオコオラウのハラの木々を愛でる．2）ハワイ島（キーラウエア区画）：火口の名．

koʻokoʻona［こʻおこʻおな］遠くへ届く；支えるための手を制止し，もう一方の手を伸ばして取る．

Koʻolau. コオラウ．ハワイ諸島において風の吹く側を呼ぶ（windward：Eng. 風上）．オアフ島では東側．PPN tokelau.【地名】オアフ島東部の山域（山地）の名前．【地名】マウイ島中央北部から東部にかけての地名：保護林，川．

Koʻolau Loa. コオラウ・ロア．【地名】オアフ島の地方名：コオラウ山脈の東側北部．南部はコオラウ・ポコ［Koʻolau Poko］．〈逐語〉長いコオラウ．

Koʻolau Poko. コオラウ・ポコ．【地名】オアフ島の地方名：コオラウ山脈の東側南部．北部はコオラウ・ロア［Koʻolau Loa］．〈逐語〉短いコオラウ．

ko‘olua［こ‘おるあ］**kōko‘olua**［仲間］のつづりの異形［と同じ］.

kō ‘olua［こ̄_‘おるあ］〔人称代名詞 2 人称双数（2 人）所有格・所有代名詞〕あなたたち 2 人の，あなたたち 2 人の物．PNP to‘o koulua, PEP too kolua.

Ko‘o-nā-pou. コオナーポウ．【地名】オアフ島，マカプウ岬（ココヘッド区画）Kau-pō の古い名前．

kō ‘oukou［こ̄_‘おうこう］〔人称代名詞 2 人称複数（3 人以上）所有格・所有代名詞〕あなたたちの，あなたたちの物．PNP too koutou.

kopa［こぱ］石けん；泡だらけにする．**sopa** は異形．英語 soap より．

kōpa‘a［こ̄ぱ‘あ］砂糖．〈逐語〉堅いサトウキビ．

kopalā［こぱら̄］シャベル．英語 shovel より．

kope［こぺ］**1.** くま手，シャベル；火かきで灰をかく．PPN tope．**2.** コーヒー，コーヒー豆．英語 coffee より．**3.** 写し，コピー；写す．英語 copy より．

kope ahi［こぺ_あひ］炉火用シャベル，火かき．

kōpī［こ̄ぴ̄］（塩などを）振りかける，砂をまく；（肉や魚などに）塩を振りかける．

kopiana［こぴあな］サソリ．英語 scorpion より．

korona［ころな］→ **kolona**［ころな］を参照．

kou［こう］**1.** 【植物】東アフリカからポリネシアに広く散布する木（Cordia subcordata）：そのやわらかく美しい木はカップ・皿・容器を作るのに使われる．PPN tou. **2.**〔人称代名詞 2 人称単数 所有格・所有代名詞〕あなたの，あなたのもの．PNP tou.

Kou. コウ．【地名】ホノルル港とその付近の古い名前．

-kou. 複数の代名詞と複数の所有格（kākou, mākou, ‘oukou, lākou）だけに用いられる複数を示す語．PPN -tolu, PNP -tou.

ko‘u［こ‘う］〔人称代名詞 1 人称単数 所有格・所有代名詞〕わたしの，わたしのもの．PNP toku.

Kōʻula. コーウラ.【地名】カウアイ島南部コーロア地方から西部ワイメア地方一帯の名：谷，川．ワイワイオプナの滝（ハワイで最も美しいと言われる）で有名. *Nani wale a ka ua aʻo Kōʻula.* コーウラの雨はとても美しい.【地名】オアフ島，ホノルル地方（22 ケヴァロ地区）近くの通りの名.〈逐語〉赤いサトウキビ.

kōwā［こ̄わ］空間的または時間的に間にあること［もの］；海峡. kōwā Kaulakahi. ニイハウ島とカウアイ島との海峡；（水路や海峡によって）区切られた.

kowali［こわり］→ **koali**［こあり］を参照.

kōwelo, koelo［こ̄うぇろ，こえろ］（旗などが）翻る，はためく；（ガウンのすそなどを）後ろに引きずる.

kōwī［こ̄ヴィ̄］**kāwī** に同じ.

Kristiano［かりすてぃあの］→ **Kalikiano**［かりきあの］を参照.

Kristo［かりすと］→**Kalisto**［かりすと］を参照.

kū［く̄］**1.** 立っている，停止する，立ち止まる，（船が）停泊する；（ほこりなどが）舞い上がる；打つ；駐車する；（ある状態に）とどまる，残存［存続］する；手を伸ばす，達する，届く；直立した，立ったままの，腰を落ち着けた. **hoʻokū.** 据える，立てる，（団体などを）設立する；カヌーで波を乗り越える時など，舵をとるためにかいでカヌーを安定させる；（姓を）継ぐ. PPN tuʻu. **2.**（胸像などの）台，脚. **3.** ...の状態の中；似ていること，似た人［物］；...のため，...のために（しばしば i または ā があとに続く）. **hoʻokū.** 類似を示す. **4.** 現われる，見える，示す；だんだん...になる；起源，出現；登場. **5.**（魚などが）群れをなして進む. **6.** 適当［妥当・至当］な，よろしい；用意［準備］のできた.〈比較〉kūpono.

Kū. クー. **1.**【神話】ハワイの４人の有名な神の１人．戦いの神．PEP Tuu. **2.**【ハワイ暦】(太陰暦の) 月の３日［Kū Kahi］・４日［Kū Lua］・５日［Kū Kolu］・６日［Kū Pau］を表わす呼び名であり，これらは Kū のカプ（タブー：禁忌）の４日間と呼ばれた．

kua［くあ］**1.** 背中，後部，後方，風上，背部の荷物；(子供などを) 背中にしょって運ぶ. PPN tu‘a. **2.** ヨーク (シャツやブラウスなどのえり肩に入れる切り替え布)；衣類の裏地．**3.** キルティングの製作に使われる棒．**4. akua**［神］のつづりの異形［と同じ］．**5.** 切る，ぶち 切る，たたき切る；カパ［kapa］を打ちのめすための木製の台．PNP tua.

kua-. 数詞に付く接頭辞：後に付く数よりも２つ上の世代などを表わす(今日では後に付く数よりも１つ上を表わす場合もある). kuakahi, kualua, kuakolu, kuahā を参照．PPN tua-.

kū ā［く̄_あ̄］(性質・形態などが) ...になる，変質［変容］する．

kua‘āina［くあ‘あ̄いな］(都市から遠距離にある) 地方；いなかから来た人，いなか者．〈逐語〉奥の土地．**ho‘okua‘āina**. いなかから来た人のように振る舞う；いなかじみた，やぼな．

kua‘ana［くあ‘あな］自分と同性の兄［姉］または自分より年上の同性のいとこ，または一族の年上の同性のいとこなどを，話の中で呼ぶ時に使われる言葉；時にはより一般的な kaikua‘ana や kaiku‘ana の代わりとしても使われる．PEP tuakana.

kuaehu［くあえふ］静かな，しんとした，さびしい．

kuahā［くあは̄］6 世代隔たった．kua- を参照．

kua hao［くあ_はお］鍛冶屋（かじや）などが使う鉄床（かなとこ）．

kuahaua［くあはうあ］宣言，布告；宣言する．

kuahine［くあひね］男の人の姉妹または男の人の女のいとこなどを，話の中で呼ぶ時の言葉；時には，より一般的な kaikuahine の代わりに使われる．PPN tuafafine.

Kuahine［くあひね］【気象】オアフ島のマーノア地区に降る有名な霧のような雨の名前；しばしば ua Tuahine（ウア・トゥアヒネ）と呼ばれる．

kuahiwi［くあひヴィ］山，高い丘．PPN tu‘asiwi.

Kua-honu. クアホヌ．【地名】カウアイ島東部リーフエ地方のキープーカイ［Kīpū Kai］の突端．〈逐語〉カメの甲羅［背中］．

kuahu［くあふ］（教会堂の）祭壇，供物台．

kūāhua［くあふあ］積み重ね；山盛りにした，積み重ねた．〈逐語〉後方の固まり．

kuai［くあい］磨く［研く］，こする．PNP tuai.

kua‘i［くあ‘い］動物の内臓を取り除く；（鳥肉などを）調理する．PNP tuaki.

kū‘ai［く‘あい］買う，物々交換する．〈逐語〉食物を立たせる．*Kū‘ai mai.* 買う．*Kū‘ai aku.* 売る．*Kū‘ai hele.* 買い物に行く．

Kuai-he-lani. クアイヘラニ．【神話】天界の伝説上の地名，死者の魂の家．人名で使われることもある *‘O Kuaihelani, ‘o ia ka mea nui.* クアイヘラニ，彼は偉大です：おどろおどろしい世界ではなく，ゲームでの「上がり」，カヌーのパドリングで「息が切れた状態」などのたとえにも使う．〈比較〉‘ehu, māpuna hoe.

kuaka［くあか］クオート（容量の単位）．英語 quart より．

kuakahi［くあかひ］**1.** 1 度，1 つ［1 人］ずつ；1 番目の；1 つ［1 人］だけの．*I hea ‘oe i ka wā huakahi o ku‘u kino?* わたしが 1 人でいたときにあなたはどこにいたのですか．**2.** 3 世代隔たった（曾祖父［母］とひい孫のような関係．今日では，しばしば 2 世代隔たったと解釈する人もいる）．

kūakanēnē［くあかねね］【植物】‘aiakanēnē を参照．

kuakea［くあけあ］（色が）あせた，漂白した；（海水が蒸発した後に沈殿して残った塩のように）白くちりばめた；漂白する；泡．**ho‘okuakea.** 漂白する，白くする．

kū ākea［くー_あけあ］公正な立場に立つ；公の立場を取る．

kuakini［くあきに］数えきれない，無数の．

kuakolu［くあこる］**1.** 5 世代隔たった（今日では，しばしば 4 世代隔たったと解釈する人もいる）．**2.** 3 度，3 倍に．*I ka pō ‘ana iho, a/ā hiki i ka moa kuakolu.* 夜がふけて，ニワトリが 3 度鳴いた．

kua lā‘au［くあ_らー‘あう］木を切る人，きこり．

kualana［くあらな］怠惰な，怠けた，退屈な；ぶらつく．

kualapa［くあらぱ］山の背，尾根．

Kuala-pu‘u. クアラプウ．【地名】モロカイ島中央部（カウナカカイ区画）の地名：町，丘，ワイコルとの間の大導水路，貯水池．かつてはこの一帯はパイナップルの栽培が盛んであった．

kualau［くあらう］海風に伴うにわか雨．*‘Auhea wale ‘oe, ē ke kualau, ka ua nū hele ma ka moana.*〈オリ〉聞け，クアラウよ！海でうなり動くにわか雨．

Kualīhau. クアリーハウ．【地名】マウイ島東部（ハーナ区画）の地名．*Pua ka lehua o Kualīhau.* クアリーハウのレフアの花．

kualima［くありま］**1.** 7 世代隔たった．kua-を参照．**2.** 5 回．

Kualoa. クアロア．【地名】オアフ島東海岸一帯の名（ワイカーネ区画）：突端，海浜公園，クアロア牧場．オアフ島で最も神聖な場所のひとつとされていた．*Ka wa‘a kaulua i Kualoa.* クアロアの双胴のカヌー．*Ka wa‘a kaulana i Kualoa.* クアロアで名高いカヌー．

kualono［くあろの］山頂に近い地域．

kualua［くあるあ］**1.** 4 世代隔たった．kua- を参照．**2.** 2 回，第 2（番目）の．*Kuakahi, kualua ko‘u lohe ‘ana, ua hiki mai kahi mokuahi.*〈歌詞〉1 番目，2 番目とわたしは蒸気船が来るのを聞いた．

kuamoʻo［くあもʻお］背骨，脊柱（せきちゅう）；道路，細道．iwikuamoʻo も同じ．PCP tuamoko.

kūamuamu［ˉくあむあむ］…の悪口を言う，（神や神聖な物に）不敬なことを言う，悪態をつく．

kua nalu［くあ_なる］砕ける直前の寄せ波．

kuanoʻo［くあのʻお］思慮深い，思索型の，理解のある．

kūʻaoʻao［ˉʻあおʻあお］結婚式における付き添い人［立会人］．〈逐語〉横に立つこと．*Kūʻaoʻao o ke kāne.* 花婿付き添いの男性．*Kūʻaoʻao o ka wahine.* 花嫁付き添いの（未婚）女性．

Kua-o-ka-lā. クアオカラー．【地名】オアフ島最西部のカエナ岬一帯の名（カエナ区画）：保護林，ヘイアウ，岬［突端］，展望台．〈逐語〉太陽の背中［背後］．

kuaola［くあおら］植物が生い茂り青々とした山．

kuapā［くあぱˉ］**1.**（岸辺に打ち寄せる波が）打ち砕けること，（波が砂を）削り取ること．**2.** 生けすの仕切り壁．

kuapapa［くあぱぱ］**1.** 積み重ね；山盛りにする，積み重ねる；積み上げた．**2.** 平穏，閑静，静穏．

kuapo［くあぽ］ベルト；ベルトを締める．

kuapoʻi［くあぽʻい］カヌーの船首と船尾にかぶせる波よけ板．

kuapoʻimaka［くあぽʻいまか］まぶた．

kuapo ʻōpū［くあぽ_ʻおˉぷ］（ズボンなどの）ベルト．

kuapuʻu［くあぷʻう］せむし，猫背の人；せむしの，猫背の；（らくだなどの）背こぶ．PNP tuʻapuku.

kūau［ˉくあう］**1.** 自生のシダ（Asplenium kaulfussii）．**2.**【海洋生物】アメフラシ（Aplysia sp.）．

kūʻau［ˉʻあう］取っ手，ハンドル，握り棒，（太鼓などの）バチ・スティック；釣り針などの軸の部分．kūʻau hoe. パドルの握り．

kūʻauhau［くʻあうはう］家系，系図；系図学者；家系を朗読［朗唱］する．

kuaʻula［くあʻうら］（溝のある板を使って作られた）うね［溝］のあるカパ［kapa］布．

kuauli［くあうり］緑に覆われた地帯．〈逐語〉緑の背景．

kūʻau lima［くʻあう_りま］ひじより先の腕の部分．

kūʻau wāwae［くʻあう_わわえ］足；すねの骨，脛骨（けいこつ）．

kūʻau wili［くʻあう_うぃり］クランク，L 字型ハンドル．〈逐語〉回転ハンドル．

kuawa［くあわ/くあヴァ］【植物】ガヴァ（Psidium guajava）：熱帯・亜熱帯アメリカ原産；液果状の実からジャム・ゼリー・ジュースなどが作られる．英語 guava より．

kudala［くだら］→ **kūkālā**［くから］を参照．

kūʻē［くʻえ］…に対抗［反対］する；異議；反対の．*ʻEu kūʻē mai ke kaua iaʻu.* わたしを攻めるいくさが起る．〈逐語〉立場が異なる．**hoʻokūʻē.** 反対させる，反抗をかき立てる．

kuea［くえあ］**1.** 広場．*Kamaki Kuea.* トーマス広場．英語 square より．**2.** 誓いを立てる．*ʻŌlelo kuea.* 誓言．英語 swear より．

kūʻēʻē［くʻえʻえ］kūʻē の重複形；意見の相違，反対；けんか［口論］する，仲たがいする．**hoʻokūʻēʻē.** 論争［反対］を引き起こす．

kuehu［くえふ］（ほこりなどを）振り払う；（水しぶきなどを）上にはね飛ばす；追い払う．

kūehuehu［くえふえふ］kuehu［追い払う］の重複形．*Ua kūehuehu ʻia au mehe ʻūhini lā.* わたしはイナゴのように追い払われた．

kueka［くえか］セーター．英語 sweter より．

Kueka［くえか］クエーカー教徒．英語 Quaker より．

kuʻekuʻe［くʻえくʻえ］ひじ，手首の骨，関節，指関節．**hoʻokuʻekuʻe.** ひじで突く［押す］．PEP tuketuke.

ku‘eku‘e lima ［く‘えく‘え_りま］ひじ（肘）.

ku‘eku‘emaka［く‘えく‘えまか］まゆ（眉），まゆ毛. **ho‘oku‘eku‘emaka.** まゆをひそめる.

ku‘eku‘e pipi ［く‘えく‘え_ぴぴ］牛のひざ関節の肉；スープのだしをとる骨.

ku‘eku‘e wāwae ［く‘えく‘え_わわえ/ヴァヴァえ］足首の関節，かかと（踵）.

ku‘emaka ［く‘えまか］まゆ（眉），まゆ毛. **ho‘oku‘emaka.** まゆをひそめる. PCP tuke-mata.

kuene ［くえな］（男の）給仕人，ウェーター，ボーイ；食事の給仕をする；指図する.

kuewa ［くえわ］放浪者，歩き回る人；放浪する，家のない.

kuha ［くは］唾液（だえき），つば；つばを吐く［吐きかける］. PCP tufa.

kūhalahala ［くはらはら］...に欠点を見つける，批評［批判・評論］する.

kūha‘o ［くは‘お］一人でいる，独立している.

kū hele ［く_へれ］起きて出かける. *Kū hele pēlā!* 出ていけ.

kūhewa ［くへわ］（心臓衰退による）突然の発病［発作］；突風；突然発作に襲われた.

kuhi ［くひ］**1.**（演説・オーケストラの指揮・フラダンスなどの中で）強調する，身ぶり［手まね］で示す；身ぶり，強調すること. PPN tusi. **2.** 想像する，推論［推断］する.

kuhia ［くひあ］kuhi の 1 と 2 の受身形または命令形. **1.** 身ぶりで示す. *Ē Kaiona aloha i kuhia mai ke ala.* 愛するカイオナよ！（行くべき）道を示しなさい. **2.** 想像される.

kuhi‘ano［くひ_‘あの］**1.** 意味を説明［解説］する．*E kuhi ‘ano mai ‘oe i kēia hua ‘ōlelo.* この単語の意味を説明しなさい．**2.**【品詞名】代名詞を意味する文法用語．『Andrews 氏のハワイ語辞典』で使われている．

kuhi hewa［くひ_へわ］間違った想像をする；判断を誤る；だれか他の人とまちがえる．

kuhikuhi［くひくひ］**1.** kuhi の 1 と 2 の重複形；示す，指揮する，教える，指示する．**2.** 甘い，おいしい，栄養に富んだ．

kuhikuhinia［くひくひにあ］kuhinia の重複形．

kuhikuhipu‘uone［くひくひぷ‘うおね］先見者，予言者．

kuhina［くひな］聖職者，首相，摂政，大使，閣僚．王朝時代の“kuhina ～”の日本語の役職名は「...に相当」．PNP（たぶん）tusinga．

kuhina hale leka［くひな_はれ_れか］郵便大臣．

kuhina kaua［くひな_かうあ］軍務大臣．

kuhina nui［くひな_ぬい］君主政治時代における権力のある役人．

kuhina o nā ‘āina ‘ē［くひな_お_なー_‘あーいな_‘えー］外務大臣．

kuhina waiwai［くひな_わいわい］大蔵大臣．

kuhinia［くひにあ］脂肪分の多い，カロリーの高い，栄養に富んだ；油っこいカロリーの高いもので十分すぎるほどに満たされた．kuhikuhi の 2 を参照．*E ‘ai iho ‘oe ā kuhinia,* 栄養に富んだ食べ物を満足するまで食べなさい．

Kū-hiō．クーヒオー．**1.**【人名】クーヒオー王子．⇒**(Jonah) Kū-hiō Ka-lani-ana-‘ole** を参照．**2.**【地名】クーヒオー王子に因んだ名として，ホノルルの通りの名を始め，1）ハワイ島ヒロ地方の湾の名．*Ka nani a‘o Kūhiō bay.* クーヒオー湾の美しさ（bay は英語）．2）ハワイ島北部（ワイピオ区画）の町の名など多数ある．

(Jonah) Kū-hiō Ka-lani-ana-ʻole. クーヒオー・カラニアナオレ.【人名】クーヒオー王子：カピオラニ王妃のおい（甥），リリウオカラニ女王のいとこで，クーヒオー王子として知られる．1871 年にデビット・カハレポウリ（高位の行政官）とキノイキ・ケカウリケとの子としてカウアイ島で誕生．カラーカウア王夫妻の養子となるが，リリウオカラニ女王の次の王になる前に王制が滅ぶ．ハワイ州選出の議員として合衆国議会で活躍．ハワイ人住宅委託法，ハワイ人のための自営農地［hoʻopulapula］をはじめハワイ人のために尽くす．その名は道路名，政府の建物などに広く使われ，また誕生日の 3 月 26 日はハワイ州の祝日で盛大なパレードが催される．

kūhonu［くーほぬ］【動物】食用にする甲羅に点々のあるカニの名（Porutunus sanguinolentus）．pāpaʻi kūhonu ともいう（pāpaʻi はカニの総称）．

kui［くい］**1.**（レイの花や魚など）穴をあけた物に糸を通す；（ビーズなどを）糸に通す．PPN tui. **2.** 針，ピン，大くぎ，びょう，ネジ．

kuʻi［くʻい］**1.** 突き砕く，棒でつつく；（金属を）打ち延ばす；（雷のような）音がとどろく．**hoʻokuʻi.** 打つ，突き砕く．PPN tuki. **2.** 接合する，縫う，縫い付ける；接合した；縫い目．**hoʻokuʻi.** 1）接合する，つなぐ；字を（正しく）つづる；しっかり組合わせる；（数などを）合計する．2）天頂．**3.** 人造の，模造の．*Lauoho kuʻi.* かつら．**4.** ニュースを広める．

kuʻia［くʻいあ］kuʻi の 1 の受身形または命令形；障害に出くわす，つまずく；ためらう，精神的に不安になる．

kui hao［くい_はお］びょう，鉄製のスパイク．

kuʻi hao［くʻい_はお］鉄を打ち延ばし形づくる；（鉄を）鍛える；鍛冶屋（かじや）．

kui humuhumu［くい_ふむふむ］針．

kui iwi［くい_いヴィ］（皮・木などに小さな穴をあけるのに用いる）骨で作った錐（きり）．

ku‘ikahi［く‘いかひ］条約，契約，協定；合併［連合］した．*Ku‘ikahi like.* 契約．**ho‘oku‘ikahi.** 合同させる，和解させる，平和条約［停戦］を結ぶ．

Ku‘ikahi Pāna‘i Like［く‘いかひ_ぱな‘い_りけ］互恵条約．

kui kaiapa［くい_かいあぱ］安全ピン．〈逐語〉おしめピン．

kui kala［くい_から］ネジ回し．一般には kala と呼ばれる．

ku‘i kālā［く‘い_からら］銀細工師；銀を溶接する．**ku‘i dala** は異形．

kūikawā［くいかわ/くいかヴァ］仮の，その時限りの，特別の；自由な．〈逐語〉その時間において立ち止まること．

kū‘ike［く‘いけ］**1.** 視覚によって知る；あらかじめ理解する［知る］．**2.** 現金．*Uku kū‘ike.* 現金支払い．

kui kele［くい_けれ］（ほころびの穴をかがるためのまたはミシン用の）大きな針．〈逐語〉かじとり器具．

kuiki［くいき］キルティング；（芯を入れて）刺し縫いする．英語 quilt より．

kuikui［くいくい］kukui（キャンドルナッツ）の古い語形（ニイハウ島では使われている）．

ku‘iku‘i［く‘いく‘い］**1.** ku‘i の 1 の重複形；ボクシング；ボクシングをする．PPN tukituki. **2.** ku‘i の 2 の重複形．**3.** ku‘i の 4 の重複形．

kui lā‘au［くい_らう‘あう］木栓（もくせん）．

kui lauoho［くい_らうおほ］（束髪用）留め針，ヘアピン．

kui lei［くい_れい］レイの中に花・ビーズ・種・貝などを糸で通す［さす］；レイを作る人．

kui lihilihi［くい_りひりひ］クローセ編み［レース編み］のかぎ針．

kui lima, kuikui lima［くい_りま，くいくい_りま］腕を組み合って進む；手をつなぐ；腕を組み合って．

ku‘i lima［く‘い_りま］（職業）拳闘家，ボクサー；握りこぶしでなぐる．

kuina［くいな］（レイのように）糸に通してまとめておくこと．

ku‘ina［く‘いな］**1.** 打撃，げんこつで打つこと；（雷などの）響き．PPN tukinga. **2.** 接合，継ぎ合わせること，継ぎ目．〈比喩〉まん中，手がかり．

kui nao［くい_なお］ネジ，大くぎ．

ku‘inehe［く‘いねへ］たいへん静かな，物音一つしない．

ku‘ineki［く‘いねき］（道などが）込み合った．

kuini［くいに］女王．英語 queen より．

kui ‘ōmou［くい_‘おもう］ネクタイピン，一般のピン．〈逐語〉取付けるためのピン．

ku‘i ‘opihi［く‘い_‘おぴひ］オピヒ（カサガイ（傘貝）の類）を，ナイフで岩から引きはがす（昔は，とがった石で打ち砕いた）．

ku‘ipa‘a［く‘い_ぱ‘あ］【病理】破傷風による開口障害．〈逐語〉堅く結んだ臼歯．

kui pahu［くい_ぱふ］画びょう．〈逐語〉押しくぎ．

kuipapa［くいぱぱ］パンダナス［hala］の細片に葉と花を縫いつけて，帽子に飾るレイを作る方法；このようなレイを作る．〈逐語〉基部の上に通す．

ku‘i pehi［く‘い_ぺひ］げんこつで続けて打つ，連打する，恐ろしく虐待する．〈逐語〉強打を浴びせる．

kui ulana［くい_うらな］（手編み用の）棒針，編み棒，編み針．

kuka［くか］コート，上着，外套（がいとう）．英語 coat より．

kūkā［くかか］kūkākūkā と同じ．*‘Aha kūkā.* 会議，会議出席者．

kūka‘a［くかか‘あ］**1.** 1 巻，布地 1 反；（編むために用意されたパンダナスの葉のように）巻かれた束；（布地やタパ布の束などを）くるくる巻く．**2.** 卸し（売り）の．

kuka ‘aila［くか_‘あいら］レインコート．

kūkae［くかえ］排出物（汗・尿・ふんなど）．PEP tuuta‘e.

kūkaehao ［くかえはお］錆；さびた．〈逐語〉鉄の排出物．
kūkaelio ［くかえりお］から傘形の多肉質のキノコの総称．
kūkaeloli ［くかえろり］かび；かびが生えた．〈逐語〉なまこのふん．
kūkae manu ［くかえ_まぬ］鳥のふん，グアノ，鳥糞（ちょうふん）石．
kūkaenalo ［くかえなろ］**1.** ほくろ（幼い頃には，ハエの沈着物だと信じられた）．〈逐語〉はえのふん．**2.** みつろう（ろうそくなどの原料）．
kūkaepa‘a ［くかえぱ‘あ］【病理】便秘．〈逐語〉堅い排出物．
kūkaepele ［くかえぺれ］【化学】硫黄（いおう），マッチ．〈逐語〉ペレ（火山の女神）のふん．
kūkaepua‘a ［くかえぷあ‘あ］【植物】ハイコヌカグサ（Digitaria pruriens）：茎を地面にはわせて広がるイネ科の植物．
kūkaeuli ［くかえうり］（水を変色させる）タコが吹き出すすみ．
kūkaha ［くかは］（他の人が通るため道をあけてあげる時のように）横［はすかい］に立つ．
kūkahekahe ［くかへかへ］楽しいおしゃべりをしてぶらぶら時を過ごす；雑談．〈逐語〉流れの停止．
kū kahi ［く_かひ］一人で立っている，目立つ，ただ一つしかない，一番の．
kūka‘i ［くか‘い］（あいさつ・談話・手紙などを）取り交わす．PPN tu-utaki.
kūka‘i leka ［くか‘い_れか］あちこちに通信する；手紙をやり取りする．
kūka‘i ‘ōlelo ［くか‘い_‘おれろ］談話を交わす．
kūkā kama‘ilio ［くか_かま‘いりお］対談，協議，会議；（会議などを）催す．〈逐語〉ぺちゃくちゃ話し合う．
kūkākūkā ［くかくか］相談，討議；相談［協議］する．
kūkala ［くから］公に宣言する，一般に告げる，声明を出す．

kūkālā［くからら］競売；競売で売る．〈逐語〉ドルを立てる．**kudala** は異形．

Kū-kala-hale［くからはれ］【気象】オアフ島ホノルル地方に降る雨と風．*Huli au i Nu‘uanu i ka ua. Pulu ‘ia e Kūkalahale.* ヌウアヌの雨を思い出します．クーカラハレの雨で濡れました．

Kū-kani-loko. クーカニロコ．【地名】オアフ島ホノルル地方カリヒ・カイ地区（地区 1）の遊歩道の名．内陸部（ワヒアヴァー区画）にある同名の「出産石」に因んで付けられた．【人名】首長名．*Ki‘eki‘e hō‘ano ‘o Kūkaniloko.* 神聖で気高いクーカニロコ様．

kuka ua［くか_うあ］レインコート．

kūkaulani［くかうらに］優れた気配りで（物事を行なう）；気配りする，**ho‘okūkaulani.** kūkaulani の他動詞形．首長に信頼を置く．*Ho‘okūkau-lani i hei kapu.* 神聖な土地に信頼を置く．

kukaweke［くかうぇけ/くかヴェけ］レインコート（たぶん，英語のコートと荒天の時に水夫が用いる防水帽［*sou‘*wester］の組み合わせによる語型）．

kuke［くけ］**1.**（注意を引くためひじで）そっと突く，押す，押し合う．**ho‘okuke.**（人を）無理に立ち去らせる，追い払う．PEP tute. **2.** 料理人；料理する．英語 cook より．**3.** 関税．英語 duty より．**4.** 公爵．duke も同じ．英語 duke より．

kuke awa［くけ_あわ］停泊税．

kuke kū［くけ_く］（むりやりに人混みを通りぬける時のように）ひじや肩で押し合う．

kūkele［くけれ］**1.** ぬかるみの，（道など）つるつるした；（ぬかるみなどで）すべって転ぶ，滑る．**2.**（船などを）走らせる．

kuki［くき］mea ‘ono kuki［クッキー］を参照．英語 cookie より．

kūkini［くきに］**1.** 首長に雇われている早足の使者（その速さに賞金がかけられた）．**2.**（植物など）密集した，すごくたくさんある．**3.** クッション，座ぶとん．英語 cushion より．

kūkiʻo［くきʻお］小さな水たまり，小池．〈逐語〉立ち止まっている水たまり．

kuko［くこ］性欲，肉欲，情欲．PCP tuto.

kuku［くく］**1.**（タパなどを）続けさまに打つ．PPN tutu. **2.**（網を支えて四方に広げるのに使われる）棒．PCP tutu.

kukū［くく］**1.** とげ，針，（クリなどの）いが；あご［かかり・さかとげ］のある，とげの多い；とげで傷ついた．**2.** kū の 1 の重複形；込み合った，満員の．

kūkū［くく］**1.**〔通例，tūtū と発音される〕おばあさん，おばあちゃん，おじいちゃん；祖父母の世代の血族関係にあるすべての者，またはごく親しい友人．tūtū も参照．**2.**（馬上で）急にぐらっと揺れる，はねる，速歩（はやあし）で駆ける．*Holo kūkū.* 速歩で駆けさせる．**hoʻokūkū.** 揺れる原因となる；（食べ過ぎたあとのように）気持ちが悪いほど満腹の．**3.**（フラダンスに使われるような）ヒョウタン（瓢箪）を打つ音．

-kūkū. hoʻokūkū［ほʻおくく］**1.** 競争，試合，競技，比較する；競技会を催す．*Hoʻokūkū hīmeni.* 歌のコンテスト．**2.**（衣服などの寸法を）合わせる；（仮縫いの）着付け．

kukuʻe［くくʻえ］【病理】湾曲足；ねじ曲がった［醜くなった］足の人．

kukui［くくい］**1.**【植物】ククイノキ，キャンドルナッツツリー（Aleurites moluccana）：ハワイ州の州木；トウダイグサ科の高木；その実の仁（じん）は，いくつかを糸に通して灯火として使われた．**2.** ランプ，灯火，たいまつ．〈比喩〉案内者，ガイド，先導者．

(L.) Kukui.（ラエ）ククイ．【地名】ククイ（岬）．カホオラヴェ島北部の岬名．

kuku‘i［くく‘い］ku‘i の 1, 2, 4 の重複形.

Kukui-haele. ククイハエレ.【地名】ハワイ島ハーマークア地方（ワイピオ区画）の地名：町.〈逐語〉行進するたいまつ・灯り.

kukui haole［くくい_はおれ］ハワイ原産でない木の実の総称.

kukui hele pō［くくい_へれ_ぽ̄］ランタン，手さげランプ.〈逐語〉夜出かけるための灯火.

Kukuiokāne［くくいおかね］【複合語】逐語は，kukui［たいまつ］，o［の］，kāne［男，成人］で 1）カーネの松明，2）男の指導者で，いずれも首長を意味する. *‘O ke kaumaha o Kukuiokāne.* 指導者の重荷［責務，悲しみ］.

kuku‘i ‘ōlelo［くくい_‘おれろ］話のじょうずな人；朗吟［朗唱］する，物語をする.〈逐語〉つながる話.

kukui pa‘a lima［くくい_ぱ‘あ_りま］懐中電灯.〈逐語〉手に持つ灯火.

kukui uila［くくい_ういら］電灯.

Kukui Wana‘ao［くくい_わな‘あお］【天体】明けの明星，金星.〈逐語〉早朝の光.

kukuli［くくり］kuli の 1 の重複形；ひざ；ひざをつく；（足を体の下にいれて座る動物のように）うずくまる［横たわる］. *Noho kukuli.* 正座する. PCP tu(u)tuli.

kukulu［くくる］kulu の 1 と同じ.

kūkulu［くくる］**1.** 柱，支柱；（物体の）側面，へり，きわ，地平［水平］線. *Nā kūkulu ‘ehā.* 4 つの基本方位（羅針盤の 4 つの主要な方位で東・西・南・北をさす）. kūkulu hikina. 東の方，東方. kūkulu komohana. 西の方，西方. kūkulu hema. 南の方，南方. kūkulu ‘ākau. 北の方，北方. **2.**（家などを）建築する；設置［設立］する，据える；（テントなどを）建てる；（協会などを）創立する；（名声や王朝を）樹立［確立］する. **3.**（ひも・縄などで）結び付ける，つなぎ綱でつなぐ；（車を）駐車する.

kukuluae‘o［くくるあえ‘お］**1.** 竹馬；竹馬に乗って歩く．**2.**【鳥】ハワイセイタカシギ（Himantopus himantopus）．

kukuna［くくな］（太陽の）光線；円の半径；（車輪の）輻（や），スポーク．kukuna X. X（エックス）線．

kukuna-o-ka-lā［くくなおからー］【植物】マングローブ，紅樹（Bruguiera gymnorhiza）（海岸で多数の不定根を出して絡み合った茂みをつくる）；（レイなどに使われる）マングローブの花のがく．〈逐語〉太陽の光線．

kukuni［くくに］kuni の 1 の重複形．*Ua kukuni pa‘a ‘ia ka ‘i‘ini.* 欲望はしっかりと焼き付けられた．

kula［くら］**1.** 平地，野原，広々とした田園，牧場．**2.** もと，源；容器，コンテナ．kula kakalina, kula wai, kula waiwai を参照．**3.** 学校；学校の教師をする，通学する；学校や授業が（休みでなく）ある．英語 class より．**4.** 金；金色の．gula も同じ．英語 gold より．

Kula. クラ．【地名】マウイ島（キロハナ区画）にある地名．ハレアカラー（山）の西側一帯の平地：小学校，療養所，保護林．*Holo aku ana i Kula.* クラまで馬を走らせる（クラのどこかは文脈による）．【地名】ハワイ島（マクウ区画）の地域名．

kula aupuni［くら_あうぷに］公立学校，国立学校．

kula hānai［くら_はーない］寄宿学校．〈逐語〉食事を出す学校．kula noho pa‘a とも呼ばれる．

kula‘i［くら‘い］突きのめす，打ち［なぐり］倒す，ひっくり返す．PPN tu-laki.

Kula‘i-ma‘e. クライマエ．【地名】ハワイ島東部ヒロ地方の地名．*He mano nā kahawai o Kula‘ima‘e.* クライマエの多くの小川です．

Kula‘i-mano. クライマノ．【地名】ハワイ島東部ヒロ地方の内陸部（ホノムー区画）の地名．この地で多くのカヌーが作られた．

kulāiwi［くらいヴィ］生国，本国；原住民．*Ku‘u home kulāiwi.* 我が母国．

kula kahuna pule［くら_かふな_ぷれ］カトリック神学校．〈逐語〉神父の学校．

kula kakalina［くら_かかりな］ガソリン用ドラム缶［罐］．

kula kamali‘i［くら_かまり‘い］小学校（特に下級学年），幼稚園．〈逐語〉子供の学校．

kula Kāpaki［くら_かぱき］日曜学校．**kula Sabati** は異形．

kula ki‘eki‘e［くら_き‘えき‘え］高等学校．

kula koa［くら_こあ］陸軍士官学校．

kula kumu［くら_くむ］教師養成学校，師範学校．

kula manu［くら_まぬ］（水やえさ（餌）のあるところなど）鳥の集まる場所．

kulana［くらな］傾ける，揺り動かす，よろめく，揺れる．

kūlana［くらな］位置，地位，立場，場所，境遇；顕著な，卓越［卓立・傑出］した．PNP tu‘ulanga.

kūlanakauhale［くらなかうはれ］村，町，都市．〈逐語〉複数の家がある場所．

kūlanalana［くらならな］kulana の重複形；ふらふらする，ぐらつく，揺れる，不確かな．*Kūlanalana ka maku‘u.* 馬のくらがしら（鞍頭）が傾く．

kūlana nalu［くらな_なる］波がふくれ上がり，サーフィンをする人が波をかいて競争を始める場所（一般には，砕け波の最も遠い地点を言う）．kūlana he‘enalu とも呼ばれる．

kūlana pa‘a［くらな_ぱ‘あ］本位（貨幣制度の価値基準），（度量衡の）原基，原器．

kūlana pule［くらな_ぷれ］祈祷（きとう）集会または他の宗教礼拝．

kulanui［くらぬい］総合大学，カレッジ（分科大学）；（昔は）高等学校．〈逐語〉大きな学校．

kulapepeiao［くらぺぺいあお］**1.** イヤリング，耳飾り．〈逐語〉耳のための金．**2.**【植物】フクシア，ホクシャ（Fuchsia magellanica）：美しい花をたらしたように咲かせる鑑賞用植物．

kula pō［くら_ぽ］夜間学校．

kula uku［くら_うく］私立学校．〈逐語〉金を払う学校．

kula wai［くら_わい］灌漑（かんがい）用の樋（とい），水源地．

kula waiwai［くら_わいわい］（定期）収入や生計の源．

kuleana［くれあな］権利，資格，所有権，責任，支配権，権威；（正当な）理由，根拠；所有権の一部分．**ho‘okuleana.** ...に権利［資格］を与える，所有するために権利を与える．palapala ho‘okuleana を参照．

kūlepe［くれぺ］**1.**（干物にするための魚を）頭から尾にかけて開くこと；このように縦に裂く．**2.**（帆・カーテンなどが）ぱたぱたと動く，（旗などが）はためく；風の強い．**3.** ‘ūlepe と同じ．

kūlewa［くれわ］（雲のように）空間の中をゆっくり動くこと．

kuli［くり］**1.** ひざ．PPN turi. **2.** 耳が遠い人；耳が遠い；騒々しい．**ho‘okuli.** 耳が遠い；耳が遠い人のふりをする．PPN tuli.

kūlia［くりあ］**1.** kū の 1（立っている）の受身形または命令形．**2.**（...しようと）努める，励む．

kūlike［くりけ］同様の，同一の；同じような恰好をしている，一列にそろって並んでいる．**ho‘okūlike.** 一致する，同様にする．

kulikuli［くりくり］（特に不快で非音楽的な）物音，（ジャンジャン・ガンガン）やかましい音；騒々しい，耳が聞こえなくなるほどの，（音が）不調和な；静かにしろ，じっとしてなさい，黙れ．PEP tulituli.

kūlina［くりな］トウモロコシ（Zea mays）．**kurina** は異形．たぶん英語の corn より．

kūlina ‘ono［くりな_‘おの］サトウモロコシ，スイートコーン（Zea mays）.〈逐語〉とてもおいしいトウモロコシ.

kūlina pohāpohā［くりな_ぽはぽは］ポップコーン.

Kuli-‘ou‘ou. クリオウオウ.【地名】オアフ島ホノルル市の副地区名：谷，保護林，自営農園などの名.〈逐語〉突き出したひざ→（ココナッツの殻で作った太鼓をひざに結び付けることから）ひざの音.

kulipe‘e［くりぺ‘え］（病気の人などが）...伝いによろよろ歩く；ひざが弱いにもかかわらず歩く.

kūlipo［くりぽ］（ほら穴など）暗い，奥行きのある.〈比喩〉極端に，激しい.

kūli‘u［くり‘う］（声など）太く低い；見識をもった，知的な深みのある.

kūloko［くろこ］内地の，地方の.〈逐語〉内部に存在する状態. *Kaua kūloko.* 内乱，内戦.

kūloku［くろく］（雨が）降ること，（川などが）流れること；（雨によって植物などが）なぎ倒された.

kūlokuloku［くろくろく］kūloku の重複形. kūnokunou も同じ.

kulokulou［くろくろう］kūlou の重複形.

kūlolo［くろろ］すりおろしたカロ（タロイモ）とココナッツミルクを混ぜて焼いた［蒸した］プリン.

kūlono［くろの］切り立った，絶壁をなす.

kūlou［くろう］頭を下げる，屈服する；（手や頭を振って）合図する. kūnou は異形. **ho‘okūlou.** 屈服させる，屈辱を与える；（敵などを）征服する. PPN tulou.

kuloukulou［くろうくろう］kūlou の重複形. kunokunoku に同じ.

kūloulou［くろうろう］kūlou の重複形.

kūlou po‘o［くろう_ぽ‘お］頭を下げる，頭からもぐる.

kulu［くる］**1.**（液が）したたる，水漏れがする，ぽたぽた落ちる；（涙などが）こぼれる；しずく；蒸留酒の総称．PPN tulu. **2.**（棒・柱など）家に使われる材木．

kulu aumoe［くる_あうもえ］夜ふけ，真夜中．

kulukulu［くるくる］kulu の 1 の重複形；（液が）したたる，水漏れがする，しずくがたれる．

kuluma［くるま］...に慣らした；（事を）熟知［精通］した；習慣的な．

kūmā-. 2 桁（以上）の数字の 1 桁目（1〜9）につく接辞．*‘umi kūmākahi.* 11. *iwakālua kūmālua.* 22. *kanaiwa kūmā-ono.* 96.

Kū-mai-pō. クーマイポー．【地名】オアフ島西部ワイアナエ（スコーフィールド区画）の山域にある地名，川の名．ワイアナエの山頂に至るトレイルがある．

kūmaka［くまか］視覚にとらえられる，目に見える；自分自身で確かめる．

kūmakahiki［くまかひき］年 1 回の．

kumakaia［くまかいあ］裏切り者，変節者；背信的な；（人の親切などを）逆用する，裏切る，変節する．*E kumakaia paha au i ka hanauna o kau po‘e keiki.* わたしはあなたの子らの世代を誤らせる．

kūmakani［くまかに］防風林，風よけ；風に抵抗すること．

kūmākena［くまけな］悲しむ，死者に哀悼の意を表する．

kumamā-. kūmā- と同じ．聖書で使われる．まれに正式な会話の中でも使われる．

kūmau［くまう］習慣的な，通常［通例］の．*Uku kūmau.* 日常の報酬［税金・料金］．

kūmeka［くめか］靴職人．英語 shoemaker より．

kūmimi［くみみ］オウギガニの一種の小さなカニ．

kūmoe［くもえ］寝台（の骨組み）．〈逐語〉すえつけベッド．

kūmoena［くもえな］**1.** マットの編み始めになるV字形に折りたたまれた細長い葉の呼び名. **2.** 積み重ねたマット；(マットなどが)拡がった.

kumu［くむ］**1.** 基礎，根拠，土台，論拠，木の幹；根本の，遺伝の. PPN tumu. **2.** 教師，手引き，入門書. kumu hula. フラの先生. **3.** 発端，原因，源泉. **hoʻokumu.** 発端をつくる，樹立［確立］する，(事を）起こす. **4.** 理由，原因. **5.** 売買した［交換した］品物；価格. 〈比較〉kumu kūʻai.

kūmū［くむ］**1.**【魚】ヒメジの一種（Parupeneus porphyreus). **2.**【現代俗語】(特に恋人などが）器量のよい，顔立ち［容姿］の整った.

kumu aʻo［くむ_あʻお］教えること，教授，先生.

kumuhana［くむはな］主語，主部，主題（講演の主題または文法上の主語など).

kumuhele［くむへれ］(人体の）また. 〈逐語〉歩行の源.

kumu hipa［くむ_ひぱ］羊の群れ.

kumu honua［くむ_ほぬあ］人類の始まり，地球の起源.

kumu hoʻolaha［くむ_ほʻおらは］繁殖の方法，子孫の起り.

kumuipukukui［くむいぷくくい］(ほやがついてない）ランプ；燭台，ろうそく立て. 〈逐語〉火ざら台.

kumu kahi［くむ_かひ］起源，起こり.

Kumu-kahi. クムカヒ.【地名】ハワイ島最東端の岬（ハワイ諸島最東端). *Ka hale-ipu-kukui aʻo Kumukahi.* クムカヒの灯台.〔伝説〕1) タヒチ［Kahiki : HAW］から来た英雄に因んだ地名. 彼はこの地にとどまり赤い岩になった. 同じく赤い岩になった彼の2人の妻は太陽を操り季節を変えた. 妻の1人はHaʻehaʻe［強い感動と欲望］と呼ばれ，太陽を崇拝する人はこの地にきて病を癒した. 2) ペレのお気に入りの若い弟Kama-lālā-waluがこのあたりに住んでいた. 別の説では，ペレにお気に入りの首長ともいわれている. ある時，彼はペレをあ

ざ笑い，怒ったペレは溶岩を積み重ね岬にした（『PLACE NAME OF HAWAII』による）.【地名】ニイハウ島とレフア島との海峡名．この語はメレなどにはほとんど現れない．カウアイ島とニイハウ島の海峡は Ka-ula-kahi.

kumukānāwai［くむかなわい］憲法，法典．〈逐語〉法律の源．

kumu kū‘ai［くむ_くぅ‘あい］価格．*Kumu kū‘ai nui.* 高価な．

kumu kula［くむ_くら］（初等・中等学校の）学校教師，教員．

kumulā‘au［くむらぁう］樹木，（立ち）木，高木．

kumulani［くむらに］空の底辺；地［水］平線．

kumulipo［くむりぽ］生まれ，生命の源；ハワイ創造歌の名前．

kumumana‘o［くむまな‘お］論題，主題；（説教の題目に引用するような）聖句．

kumu niu［くむ_にう］ココヤシ木の幹．

kumupa‘a［くむぱ‘あ］**1.** 元金，資本金．**2.** しっかりした基礎，古い時代；堅固に定着した．

kumu ‘ūhā［くむ_‘うぅは］【解剖】鼠径（そけい），また（股）のつけね．〈逐語〉もも（腿）の元．

kumu wai［くむ_わい］川の水源，源泉．

kumu waiwai［くむ_わいわい］富の源；資源；資本（金）．

kuna［くな］**1.** 淡水にいるウナギの種類. PPN tuna. **2.** スクーナー（縦帆式帆船）．英語 schooner より．

kūna‘e［くぅな‘え］妨害に対して堅固として立ち向かう；堅固とした，頑固な．

kūnāhihi［くぅなひひ］（精神的打撃に）弱い；びっくりさせた，こわがらせた．

kūnānā［くぅなな］**1.** 困らせた，困惑させた，未解決の，まごついた；不明確な．〈逐語〉立って見る．**2.** 【動物】ヤギ．

kunāne［くなね］女性から見て兄［弟］，または男のいとこ（通例，呼びかけの言葉としてまたは kaikunāne の愛情を込めた言い方として使われる）．PPN tu(o)nga‘ane.

kūneki［くねき］あふれるほどに満たした；絶えず流れる．

kunewa［くねわ/くねヴァ］疲れ，疲労；ふらつく，よろめく；ふらふら歩く．

kūnewa［くねわ/くねヴァ］（時間，時が）過ぎる；歳をとる．*Ka lāhui ‘ōpio e kūnewa a‘e nei.* 現在成長している若い人々．

kūnewanewa［くねわねわ］**1.** kunewa の重複形．*Ā kūnewanewa ho‘i e like me ke kanaka ‘ona.* そして酔った人のようによろめく．**2.** kūnewa の重複形．

kuni［くに］**1.** 焼く，燃やす，焦がす，焼き印を押す；皮にエンボス（浮き彫り細工）加工を施す．*Hao kuni.* 焼き金，焼き印．PPN tungi. **2.**（郵便の）消印，封印；...に印を押す．**3.** 魔術師を殺す黒魔術の型．

kuni ahi［くに_あひ］火をつける人［物］；...に火をつける［灯す］．

kūnihi［くにひ］けわしい，危険な．

kūnoni［くのに］ゆっくり進む［動く］．*Ke kūnoni a‘e nei i ke ala loa.* 長旅をゆっくり歩む．

kunokunou［くのくのう］合図する．kulokulou に同じ．*Nānā mai lākou ia‘u, ā kunokunou i kō lākou po‘o.* 彼らはわたしを見ると，頭を振って合図します．

kūnou［くのう］**kūlou** のつづりの異形．

kunu［くぬ］**1.**（肉や魚などを）木炭の上であぶる［焼く］．PPN tunu. **2.** 咳（せき）をする；咳．PEP tungu.

kunukunu［くぬくぬ］ぶつぶつ言う，不平を言う，苦情を言う．

kūʻokoʻa［ū̄ʻおこʻあ］独立，解放，自由；独立の，自由の．*Lā Kūʻokoʻa.* 独立記念日．*Hōʻike no ke Kūʻokoʻa.* 独立を宣言する．『Ka Nupepa Kūʻokoʻa』：ハワイ語で書かれた新聞の名（1861−1927 発行）．**hoʻokūʻokoʻa.** 独立を制定する．

kuolo［くおろ］**1.** こする，ごしごしこする，磨く．**2.**（恐怖・寒さなどで声が）震える；（手足のしびれ・まひなどで）ぶるぶる震える；（歌う声などが）震える，共鳴［反響］する．*Kai kuolo.* 引き波の時の海．PCP tuolo.

kuolokani［くおろかに］タンバリンのようなヘブライの楽器；大太鼓；古楽器のサルタリー［psaltery：英語］．〈逐語〉kuolo［こする・はじく］，kani［楽器］．

kūʻolo［ū̄ʻおろ］（服など）たるんだ，だぶだぶした；（ほおのたるんでいるような）老年の．

kūʻono［ū̄ʻおの］**1.**（部屋などの）すみ，（壁・岩などの）すき間，割れ目；入り海，湾．**hoʻokūʻono.**（海岸線などに）入り込む，湾を形成する．**2.**（ほら穴など）奥行きのある，深い；底深い，深遠な．

kūʻonoʻono［ū̄ʻおのʻおの］**1.** 富裕な，何不自由ない境遇にある，富んだ．**hoʻokūʻonoʻono.** 繁栄させる，成功させる．**2.** kūʻono の 2 の重複形．

kupa［くぱ］国民，原住民；よく精通している．*Kupa o ka ʻāina.* ハワイ人．**hoʻokupa.** ...に市民権を与える，帰化させる．

kūpaʻa［ū̄ぱʻあ］しっかりした，ぐらつかない，不動の；忠実［誠実］な；決然たる；忠実，誠実，堅固，堅実．**hoʻokūpaʻa.** 忠誠を守る；増強する，確立する．

kupaianaha［くぱいあなは］驚くべき，妙な，不思議な，異常な，信じられない．kupanaha も同じ．

kūpaka［くぱか］（人や物を）け飛ばす，むち打つ；（苦痛などで）身をよじる，あがく；ねじ曲げられた．

kūpale［くぱれ］防御，防衛；防ぐ，守る，撃退する．

kupanaha［くぱなは］kupaianaha と同じ．

kūpaoa［くぱおあ］**1.**（ジャスミンのような）強い充満する香気．**ho'o-kūpaoa.** 香気を放つ；香りのよい，香気のある．**2.**【植物】ヤコウボク（Cestrum nocturnum）とその他の強い香りのする植物（eperomia 種や Railliardia 種など）．

kūpāpā［くぱぱ］**1.**（木鉢の中のきずを捜す時のように）手探りで捜す，さわってみる．**2.** なぐり［つかみ］合い，取っ組み合い；このように戦う．

kūpapakū［くぱぱく］岩盤；岩盤の上に立つ；地球の深層部．

kupapa'u［くぱぱ'う］（人間および獣の）死体．PEP tupapaku.

kūpau［くぱう］完全に終えた，完成した．

kūpe'e［くぺ'え］**1.** 腕輪，足首飾り；足かせ，手かせ，手錠；腕輪［足首飾り・足かせ］をつける［結ぶ］．**2.** 食用の（海洋性の）かたつむり，海の巻貝（Nerita polita）で高貴な首長の装飾品として用いた．pū のホラガイとは異なる．

kūpe'e niho 'ilio［くぺ'え_にほ_'いりお］犬の歯で作った足飾り．

kūpe'e pipi［くぺ'え_ぴぴ］（特に投げ縄で）牛の足を縛る．

Kupehau. クペハウ．【地名】ハワイ島北部コハラ地方（ワイピオ区画）のポロルー谷にある地名．*Ka pi'ina a'o Kupehau.* クペハウの登り［登頂］．

kūpehi［くぺひ］投げつける，投げ打つ．〈比較〉pehi（投げる）．

kūpele［くぺれ］（パンのこね粉や堅い新鮮なポイを）こねる．

kūpihipihi［くぴひぴひ］ちっぽけな，わずかな，とるに足りない；つまらないことになる，意味がなくなる．

kūpiki‘ō［くぴき‘お］（風雨などが）強い，猛烈な．〈比喩〉精神的に乱した．

kūpikipiki‘ō［くぴきぴき‘お］kūpiki‘ō の重複形．

kūpola［くぽら］（荷物などを）くるむ，包む；（バナナの葉などを）枯らして巻き上げる．

kūpono［くぽの］まっすぐな，垂直な；正直な，礼儀正しい，正しい，公正な，公明正大な，資格のある，賢明な；価値，真価．**ho‘okūpono.** 正直に振る舞う；（模範・範例に）従わせる．

kūpono ‘ole［くぽの_‘おれ］適応［適合］しない，不適当な．

kūpou［くぽう］降りる，くだる，急速にかけおりる，千鳥足で歩く；（酒を飲んでふらふらした人などが）前方へかがむ．

kūpouli［くぽうり］酔いつぶれた，（気が）ふさいだ，悲しみにおそわれた．

kūpoupou［くぽうぽう］kūpou の重複形．

kupu［くぷ］新芽，発育；子孫，所産；（突然に群を抜いて，高い地位に上った人など）成り上がり者；芽を出す，大きくなる．**ho‘okupu.** 発育［発芽］させる；発芽［発育］するようにする．PPN tupu.

-kupu. ho‘okupu［ほ‘おくぷ］捧げ物，税金，名誉と尊敬の証しとして，首長に捧げられる儀式上の贈り物；年貢（ねんぐ）を納める；教会の献金．

kupua［くぷあ］（特に，超自然の幾つもの形を持つ）半神半人．PPN tupu‘a.

kupu‘eu［くぷ‘えう］**1.** いたずらっ子，腕白小僧．**2.** 英雄，驚くべき人．

kūpuku.［くぷく］群生した，（木などが）茂った，繁茂した．

kupukupu［くぷくぷ］**1.** kupu の重複形．**2.**【植物】（タマシダなど）一重の葉柄のシダの一般名称．**3.**【植物】タマシダ（Nephroleps exalata）：刃形の羽状複葉が特徴．

kupukupu ʻala［くぷくぷ_ʻあら］【植物】テンジクアオイ（Pelargonium graveolens）：細かく分かれた小葉に芳香がある．kupukupu haole とも呼ばれる．

kupulau［くぷらう］春期．〈逐語〉葉が生えてくること．

kūpule［くぷれ］祈祷（きとう）のために空けておく日；祈祷のために時間を取っておく．

kupuna［くぷな］祖父［母］，祖先，祖父［母］の同世代の親類または親しい友人，父［母］のおば，父［母］のおじ．**hoʻokupuna.**（本当は血縁がない人を愛情のあまりに）祖父母や父母のおば［おじ］のようにみなす；祖父［母］のように行動する．PPN tupuna.

kūpuna［くぷな］kupuna の複数形．PCP tuupuna.

kupuna kāne［くぷな_かね］祖父，父［母］のおじ，男性の祖先．

kupuna wahine［くぷな_わひね］祖母，父［母］のおば，女性の祖先．

kūpuni［くぷに］回りに立つ，取り巻く．

kupupuʻu［くぷぷʻう］kūpuʻu の重複形．

kūpuʻu［くぷʻう］あり合わせの物を食べる．

kurina［くりな］→ **kūlina**［くりな］を参照．

kuʻu［くʻう］**1.** 離す，自由の身にする，手放す；（綱やいかりづななどを）繰り出す；（網などを）降ろす；定住させる．〈比喩〉平和である．*Inā kuʻu aku lākou i kaʻu ʻōlelo paʻa,* もし彼らがわたしの命令を破るならば．**hoʻokuʻu.** 放つ，手放す，追い払う；（学校などから）追い出す；解雇［免職］する；自由の身にする，解放［釈放・放免］する．*Mai hoʻokuʻu* ～．～な目に会わせない．*Mai hoʻokuʻu ʻoe iā makou i ka hoʻowalewale ʻia mai, e hoʻopalele nō naʻe iā mākou i kaʻ ʻino.* わたしたちを試みに会わせないで，悪い者から救ってください．PPN tuku. **2.**〔人称代名詞 1 人称単数 所有格・所有代名詞〕わたしの，わたしのもの（kaʻu と koʻu を kuʻu に置きかえることが出来る）．

kū uaki ［くᷞ_うあき］見張りを立たせる；夜警，番人，見張り．

kūʻula ［くᷞʻうら］魚を誘引するために使われたすべての石製の神；魚の神に対する崇拝の念を表わすために，海の近くに作られた heiau. 〈逐語〉赤い Kū.

kūʻululū ［くᷞʻうるるᷞ］（寒さのために）ぞくぞくした，身震いした．

kuʻuna ［くʻうな］**1.** 丘陵地帯の斜面；下降した，（下方に）傾斜した．**2.** 海中に網を設置した場所；漁網を降ろす．**3.** リラックスした，くつろいだ，ほっとした．

kuʻupau ［くʻうぱう］全力を尽くして行なう；限界に耐える；すべての妨害［抑制］を解除する．

kū uwaki ［くᷞ_うわき］**kū uaki** のつづりの異形．

kuʻuwelu ［くʻううぇる］だらりと掛ける；風の中に浮遊する；（熟した果実などが）落ちる；ふさで飾った；飾りふさ．

kuʻuweluwelu ［くʻうヴェるヴェる］縁取りした．kuʻuwelu の重複形．*He kāmaʻa me ke pili me ke kuʻuweluwelu.* 飾り房がついた靴です．

kuwā ［くᷞわ］**1.**（ガンガン，ジャンジャンと）やかましい音を立てる，大声を立てる．wā の 3 を参照．*Kai kuwā.* 騒がしい海．**2.** 祈祷師：日本の棟上げに相当する家の草をそろえたり，カヌーの建造，新しい漁網を作る際に祈りをあげる祈祷師．

kūwaho ［くᷞわほ］外部の，外側の，外国の．

kuwala, kuala ［くわら，くあら］**1.** とんぼ返り；後方へ落下する；とんぼ返りする．**2.** 利益，利息．

kūwili ［くᷞうぃり/くᷞヴィり］せわしなく動かす，抱擁する，愛撫する；ダンスでくるくる回す．

Kūwili. クーヴィリ．【地名】オアフ島ホノルル地方イヴィレイ地区（6）にある地名：ホノルル港の近くで，かつて鉄道の基点であったところ．*Ka hano hoʻohano aʻo Kūwili.* クーヴィリの誇らしげな鼻笛（汽笛のこと）．

kūwiliwili［くうぃりうぃり/くヴィりヴィり］kūwili の重複形.

kūwō, kūō［くうぉ，くお］（喜びや苦痛のために）大声で泣く；（犬などが）遠ぼえ（遠吠え）する；（ライオンなどが）ほえる（吼える）.

L

L, l〔アルファベット〕ハワイ語のアルファベット L/l の発音は **lā**（ī）である．

L. ［略語］lae［岬］の略で地図などで使われる．

lā［ī］**1.** 太陽，太陽熱；日当たりのよい，日のよくさす．**hoʻolā.** 日光にさらす，日干しにする．PPN laʻaa. **2.**（暦の上の）日．kēia lā. 今日．PEP laa. **3.** ひれ．kua lā. 背びれ．**4.** 帆．PPN laa. **5.**【文法】一般指示形容詞．その，あの，そこに［で・へ］．*Ua kanaka lā.* 前述したその人．PNP laa. **6.**【文法】疑念を表示するマーカー．*Pehea lā!* どうしてなのかわからない．**7.** 文字（アルファベット）の「L/l」．**8.** リズムを整え盛り上げるために使う．歌［mele］などに多く見られる．

lā-. **1.** lau の 1 の短縮形（後に続く語が k で始まる場合のみ，k-を省略して lā をつなげて用いる）．lau kalo（カロの葉）の短縮形は，lāʻalo となる．**2.**【文法】人称代名詞 3 人称複数の lāua と lākou だけに付く接頭辞．PNP kilaa-, PEP laa-.

laʻa［らʻあ］**1.** 神聖な，清浄な，神に捧げられた，奉納された．**hoʻolaʻa.** 神聖にする，奉納［献納］する，神聖な物としてあがめる．PCP laka. **2.** 時期，季節．〈比較〉laʻa make. **3.** また，…とまた，その上．*E laʻa me kēia.* その上このような．

Laʻa［らʻあ］ラア．【地名】ハワイ島ヒロ地方オーラア［ʻŌlaʻa］の古い呼び方．【地名】ホノルル，カパラマ地区（5）の小路の名．〈逐語〉清められた，神聖な．神に捧げられた．

lā ʻahaʻaina［ī_ʻあはʻあいな］祝祭日．

laʻahia［らʻあひあ］laʻa の 1 の受身形または命令形．気もそぞろ；うっとりしている．

la‘a kea［ら‘あ_けあ］神聖な光，（日光・知識・幸福など）生涯の神聖なもの．〈逐語〉神聖光．

la‘alā‘au［ら‘あら̄‘あう］小さな棒，小枝，低木，かん木．*Pā la‘alā‘au.* 垣根．

La‘a-mai-kahiki［ら‘あまいかひき］【複合語】ラアマイカヒキ．逐語は「タヒチからの神聖な（もの）」．カウアイ島の首長の名などに現れる．

la‘a make［ら‘あ_まけ］植物がなかなか育たなかったり，枯れたりする季節．〈逐語〉死んだ季節．

lā‘au［ら̄‘あう］**1.** 樹木，植物，材木，木材，森林，棒，こん棒；木（製）の，木質の；こん棒の打撃；堅いこと，強さ，硬直している；勃起した陰茎．PPN ra‘akau. **2.** 医学；医学の．

la‘a ua［ら‘あ_うあ］雨季．

lā‘au ‘aila［ら̄‘あう_‘あいら］【植物】トウゴマ，ヒマ．pā‘aila を参照．〈逐語〉油の植物．

lā‘au ‘ala［ら̄‘あう_‘あら］香りの良い木材（特にビャクダン材）．

lā‘au ana［ら̄‘あう_あな］（木・金属製の）ヤードさお尺，定規，測量棒，測定棒．

lā‘au ho‘ohiamoe［ら̄‘あう_ほ‘おひあもえ］麻（酔）薬，催眠剤，眠りを引き起こす薬，クロロホルム．

lā‘au ho‘oka‘a［ら̄‘あう_ほ‘おか‘あ］めん棒，すべての木製のローラー．

lā‘au kāhea［ら̄‘あう_か̄へあ］骨折や捻挫（ねんざ）をお祈りで治そうとする治療法の一種．〈逐語〉呼ぶ薬．

lā‘au Kalikimaka［ら̄‘あう_かりきまか］クリスマスツリー．

lā‘au ke‘a［ら̄‘あう_け‘あ］木製のはりつけ台［十字架］；門を閉じておく棒，かんぬき．

lā‘au kia［ら̄‘あう_きあ］鳥をわなで捕らえるための棒．

lāʻau kuʻi［ā̄ʻあう_くʻい］はしご，はしごなどに使われる横木のある樹木．〈逐語〉接合した木材．

laʻa ʻula［らʻあ_ʻうら］秋．〈逐語〉葉の赤い季節．

lāʻau lalo［ā̄ʻあう_らろ］船の帆げた．〈逐語〉下方の棒．

lāʻau lapaʻau［ā̄ʻあう_らぱʻあう］薬．〈逐語〉治療薬．

laʻa ulu［らʻあ_うる］春，発育の季節．

lāʻau mākaʻi［ā̄ʻあう_ā̄かʻい］警官のこん棒．

lāʻau make［ā̄ʻあう_まけ］毒（薬）．

lāʻau ʻōhikihiki niho［ā̄ʻあう_ʻō̄ひきひき_にほ］つまようじ．〈逐語〉歯をつつく棒．

lāʻau paʻi kinipōpō［ā̄ʻあう_ぱʻい_きにpō̄pō̄］(野球・クリケットなどの)バット，テニスラケット，卓球のラケット；あらゆる種類の球を打つためのラケット．〈逐語〉ボールを打つための棒．

lāʻau pālau［ā̄ʻあう_pā̄らう］戦闘用こん棒．

-laʻa waʻa. hoʻolaʻa waʻa［ほʻおらʻあ_わʻあ］カヌーの進水式で行う祈り；カヌーを奉納する．

Ladana → Lākana［らだな→ā̄かな］を参照．

lae［らえ］**1.** 岬（みさき），突端．*Lae-ʻahi.* マグロのおでこ（ダイヤモンドヘッドの元の名）．PEP laʻe. **2.** 額（ひたい）．PPN laʻe. **3.** 賢いこと；精神的な［感情的な］特徴．〈比較〉lae oʻo, lae paʻa, lae ʻula.

laʻe［らʻえ］laʻelaʻe と同じ．**hoʻolaʻe.**（天候が）晴れ上がる，（気分が）晴れやかになる．

laehaokela［らえはおけら］**1.**【神話】ユニコーン（想像上の一角獣）．〈逐語〉lae［ひたい］，hao［角］，kela［突き出る］．**2.**【動物】サイ（犀）．

laʻelaʻe［らʻえらʻえ］（日光など）明るい，光る，澄み切った，のどかな，穏やかな，気持ちのよい．**hoʻolaʻelaʻe.** hoʻolaʻe の重複形．

lae la lae［らえ_ら_らえ］音楽を途中で止めて，楽しい効果を出すために，歌詞の終わりの部分でくり返す音節．

laenihi［らえにひ］【魚】頭高のベラ科の魚の一般名称（ヒラベラ属など）．

Lae-o-［らえお］...岬：岬や突端の名に使用．略記は L. *Lae-o-ka-ule.* カホオラヴェ島東部のウレ岬（突端）．

lae o‘o［らえ_お‘お］熟練者．〈逐語〉成熟した額（ひたい）．〈比較〉lae ‘ula.

lae pa‘a［らえ_ぱ‘あ］現実的な，頑強（がんきょう）な，心を閉ざして新しい考えを受け付けない．〈逐語〉けわしい額（ひたい）．

lae ‘ula［らえ_‘うら］訓練された手ぎわのよい人；熟練した．〈逐語〉赤い額（ひたい）（赤は神聖な色とされている）．〈比較〉lae o‘o.

laha［らは］広範囲の，広げた，広々した，広めた，配布された，分配した，ばらまかれた，拡大した，多数から成る．**ho‘olaha.** 広く普及させる，公表する，言いふらす，広告する．PPN lafa.

Lahaina. ラハイナ．【地名】マウイ島西部の地域名（区画名）：町，停泊地，川．*Lahaina, ka ‘uapo a‘o Māla.* ラハイナ，マーラの埠頭：かつては捕鯨の町として栄えた．またオアフ島に首都が移る［遷る］までハワイ王国（カメハメハ王朝）の首都であった．

Lahaina Luna. ラハイナ・ルナ．【地名】マウイ島西方（ラハイナ区画）の地名：町は高台（山側）に作られている．学校，川，導水路名など．ハワイでの最初のニュースペーパーはこの町で発行された．〈逐語〉高地のラハイナ．

lahalaha［らはらは］laha の重複形．

lā hana［ら̄_はな］仕事日，就業日，平日．

lā hānau［ら̄_ha̅なう］誕生日．*Hau‘oli lā hānau.* 誕生日おめでとう．

laha ‘ole［らは_‘おれ］まれな，選りすぐった，珍しい．

lahi［らひ］ほっそりした，きゃしゃな，優美な；（生地や紙などが）薄い．

lā hiki［ら̄_ひき］東の太陽，上る太陽；東の．*Mai ka lā hiki a ka lā kau.* 日の出から日没まで（1 日または人の一生）．

lahilahi［らひらひ］lahi の重複形．*Kou pāpālina lahilahi.* あなたの上品で美しい頬（ほお）．

laho［らほ］**1.**【解剖】陰嚢（いんのう）．PPN laso. **2.**（牛などの）雄．

Lā Hoʻālohaloha［ら̄_ほʻあろはろは］感謝祭：過去一年間の神恩を感謝する法定休日で，11 月の第 4 木曜日．〈逐語〉愛情表現の日．

lā hōano［ら̄_ほ̄あの］（宗教上の）祝日，礼拝の日．

laholio［らほりお］弾性ゴム；自動車のタイヤ．〈逐語〉馬の陰嚢（いんのう）．

Lā Hoʻomaikaʻi［ら̄_ほʻおまいかʻい］感謝祭．〈逐語〉感謝するための日．

lā hoʻomanaʻo［ら̄_ほʻおまなʻお］記念日，記念祭．

lāhui［ら̄ふい］民族，人種，種族，国民，国籍；（動物や魚などの）分類上の種類；国民の，人種（上）の．**hoʻolāhui.** 民族［人種］などを組成［構成］する．

lāhui hui pū［ら̄ふい_ふい_ぷ̄］協力［団結］した国家．*Nā Lāhui Huipū.* 国際連合．

lāhui kanaka［ら̄ふい_かなか］民族，国民，種族，大衆．

lai［らい］【魚】アジ科イケカツオ属の魚．PPN lai.

laʻi［らʻい］穏やかさ，静けさ，閑静，平静，心のやすらぎ；（海・空・風などの）澄みきった，穏やかな；静かな，音のしない，平穏な．*Pō laʻi, ʻihiʻihi ē.* 聖なる静かな夜．**hoʻolaʻi.** 静止させる；（群衆などを）静かにさせる；穏やかな；平穏な，静かな．

-laʻi. kaulaʻi, kulaʻi などのように他動詞化する接尾辞．PPN（たぶん）-raki.

lā‘ī ［ら̄‘ī］ティーリーフ（ニオイシュロランの葉）．lau kī の短縮形．

lā‘ie ［ら̄‘いえ］ ‘ie と言うつる草の葉．lau ‘ie の短縮形．

Lā‘ie. ラーイエ．【地名】オアフ島コオラウロア北部（カフク区画）にある地名：町，小学校，湾，岬，ポリネシアン・カルチャー・センター，モルモン教会．

Lā‘ie-i-ka-wai. ラーイエイカワイ．【神話】ハワイ島の楽園パリウリで小鳥に守られて育った双子の姉妹の姉の名，妹はラーイエロヘロヘ．彼女にいるところにはいつも虹がかかっていたとされる．

Lā‘ie-lohelohe. ラーイエロヘロヘ．【神話】ハワイ島の楽園パリウリで小鳥に守られて育った双子の姉妹の妹の名，姉はラーイエイカワイ．

laiki ［らいき］米，ライス（Oryza sativa）．**raisi** は異形．英語 rice より．

laikī ［らいき̄］【植物】レイシ，ライチー（台湾語広東語）：中国原産のムクロジ科の常緑小高木．英語 litchi より．

lā‘iki ［ら̄‘いき］（洋服などが）きつい；（食べ過ぎて胃が）痛むほど詰め込んだ；（門の開放など）幅の狭い〔lā‘ā（幅）と iki（小さい）の短縮形〕．*Lima lā‘iki.* 腕にぴったりとした長袖．

laikini ［らいきに］承諾書［証］，許可書［証］，免許証．英語 licence より．

laikini ka‘a ［らいきに_か‘あ］自動車免許証．

laikini kī pū ［らいきに_き̄_ぷ̄］（小銃・短銃などの）小火器使用許可書［証］．

laila ［らいら］そこに［で］，あそこに［で］，あの［その］時．laila は，いろいろな意味を持つマーカーの後に続く：*Ā laila.* それから．*I laila.* そこに［で］，あの場所で．*Kō laila.* あの場所［土地］の．*Malaila.* あそこに［で］．*Mai laila.* あそこから，そこから．*No laila.* それゆえに，そんな理由のため，このゆえに；あの場所にいる［ある］こと．*O laila.* あの場所の．PEP l(a, e)ila.

la‘ila‘i［ら‘いら‘い］**1.** la‘i の重複形；気持ちが軽くなる．*Ka pō la‘ila‘i.* 穏やかな夜．**ho‘ola‘ila‘i.** la‘ila‘i の使役形．気持ちを軽くさせる．*I luna a‘e ‘oe e ho‘ola‘ila‘i.* 天高くいるあなたは穏やかだ．**2.** サツマイモの一種．

laina［らいな］**1.** 列，（文字の）行，詩の 1 行．英語 line より．**2.** サトウキビなどの絞りかす，バカス（燃料やパルプの原料となる）．

laina mokuahi［らいな_もくあひ］汽船航路．

laipela［らいぺら］ライフル銃．**raifela** は異形．英語 rifle より．

laipila［らいぴら］侮辱；中傷［侮辱］する．英語 libel より．

laka［らか］**1.** なれた，飼い慣らした，おとなしい；...に引き付けられた，好きな；飼い慣らす．**ho‘olaka.** 飼い慣らす；（子供や動物などを）思いやりを持って扱う．PPN lata. **2.** 錠；...に錠をおろす．英語 lock より．

lākana［らかな］【植物】ランタナ（Lantana camara）：クマツヅラ科ランタナ属の熱帯植物の総称．英語 lantana より．

Lākana. ラーカナ．【地理】ロンドン．Ladana も同じ．英語 London より．

Lā Kāpaki［ら_かぱき］安息日：ユダヤ教では土曜日，キリスト教では日曜日，イスラム教では金曜日．

lā kau［ら_かう］日の入り，落日．lā hiki を参照．

Lā Kau Pua［ら_かう_ぷあ］戦没将兵記念日：南北戦争以後の戦死者の墓を花などで飾る；南部を除き法定休日（もとは 5 月 30 日今は 5 月の最後の月曜日）．〈逐語〉花を供える日．

laki［らき］運；運のよい，幸運の．**ho‘olaki.** 運を運ぶ；幸運の．英語 luck, luckey より．

lākī［ら_き］ティーリーフ（ニオイシュロランの葉）．lau kī の短縮形．

lākike［らきけ］格子（こうし），格子窓［戸］．**latike** は異形．英語 lattice より．

lakikū［らきく̄］【地理】緯度．**latitu** は異形．英語 latitude より．

Lākina［らきな］ラテンの，ラテン語［系］の；ラテン系の人，ラテン語．**Latina** は異形．英語 Latin より．

lako［らこ］糧食，食料；用品，用具；富，財；供給が十分な，給与が十分な，準備が十分な；富んだ，富裕な．**hoʻolako.** 供給する，与える，あてがう，富ませる．

lākō［らこ̄］サトウキビの葉（lau kō の短縮形の lāʻō と同じ）．

lako hale［らこ_はれ］家で使う家具と備え付け品．pono hale も同じ．

lako kākau［らこ_かかう］文房具品．

lako keʻena［らこ_けʻえな］事務用品．

lako kula［らこ_くら］**1.** 学用品．**2.** 金の装身具．lako gula も同じ．

lakolako［らこらこ］lako の重複形．**hoʻolakolako.** hoʻolako の重複形．

lākou［らこう］〔人称代名詞 3 人称複数（3 人以上）主格・目的格〕彼ら［彼女ら］は［が］，それら［あれら］は［が］，彼ら［彼女ら］を［に・へ］，それら［あれら］を［に・へ］．*kā lākou, kō lākou.* 彼らの．PNP kilaatou, PCP laatou.

lala［らら］**1.** 斜めの，傾斜した，はすの；斜めに砕ける波，またはそのような波に乗って遊ぶ波乗り．**hoʻolala.** 脇へよける．PCP lala. **2.**（火にあたって）暖まる；日なたぼっこする；火の上で料理する．PPN lala, rara.

lālā［らら̄］**1.** 枝，大枝；（舷外材または舷外浮材などの）船材，肋材（ろくざい）；枝を出す，枝を茂らす．**hoʻolālā.**（手入れのために木の先を切ったりして）枝を出させる；枝を出す．PPN raʻaraʻa. **2.** 会員，メンバー．**3.**（つぎ木，さし木用に切り取った）つぎ穂，さし穂．

lalahū［ららふ̄］凸状の；盛り上がった，膨らんだ；サイズが大きくなる；男性性器が勃起した．**hoʻo-lalahū.** lalahū の使役形．

lālā kanu［らら̄_かぬ］切り枝（さし木用）．

lalana［ららな］**1.**【昆虫】クモ．lanalana，nananana も同じ．**2.**（火などで）暖まること．〈比較〉lala（暖まる）．

lālani［ら̄らに］列，並び，縦に並んだ人［物］の列；詩の 1 行．

lalapa［ららぱ］lapalapa の 1 と 2 に同じ．*Ke ao lalapa i ka lani.* そら（空，天）のわき上がる雲．

lalau［ららう］間違い，へま，惑うこと；迷う，（判断などを）誤る．*He lalau!* ナンセンス！*Lalau wale.* 当てもなく歩き回る．**ho‘olalau.** 迷わせる，...を惑わす；ぶらぶらして過ごす，暇をつぶす．

lālau［ら̄らう］（急にまたは強く）つかむ，握る，捕まえる，（手などを）差し出す．

lalau hewa［ららう_へわ/ヘヴァ］思い違いをしていて道を踏み誤る，罪を犯す．

lalawe［ららヴェ］lawe の重複形；運ぶ；わくわくさせる，圧倒させた，感動して我を忘れた；じらす．*E lalawe ‘ia nei ku‘u mana‘o e kou maka nani.* わたしの心はあなたの美しい目にわくわくさせられる．*Ua lalawe ‘ia mai au e ka nani kamaha‘o.* わたしは驚くべき神の栄光に圧倒された．

lale［られ］急いで行く［する］，あわてる，急いで進む；助長する，（ある方向へ）かりたてる．**ho‘olale.** 急がせる，せきたてる；強力に推し進める．*Ua ho‘olale mai ‘o ia ia‘u e hele i Hilo!* 彼はわたしにヒロに行くべきだと示唆した．

lalelale［られられ］lale の重複形．**ho‘olalelale.** ho‘olale の重複形；激励する，奮起させる．*Ua ho‘olalelale au i ku‘u ‘ohana i ka pakele ‘ana.* わたしは家族を避難場所へと急がせた．

lali［らり］（豚肉の脂肪など）あぶらっこい；つるつるとして光った，光輝く；ねばねばする，べとつく．**ho‘olali.** あぶらっこくさせる，ぴかぴか光らせる．PEP lali.

lalo［らろ］**1.** 下へ［に・を］，下方への，...の下に［を］，...の真下に；深さ（しばしばiまたはma-が先に付く．また独立した単語として使われることもある）．*I lalo, malalo.* ...より下に，下部に．PPN lalo. **2.** 風下の，（風が）南からの．

lama［らま］**1.**【植物】ハワイ固有の黒たん科の木の全種（Diospyros. 異名はMaba）．PNP lama. **2.** たいまつ，灯火，ランプ．lamaの木は薬として使われ，またその名前が啓蒙を連想させるのでフラダンスの祭壇に供えられた．PPN rama. **3.** すべての酔わせる飲み物，ラム酒．ramaも同じ．英語rumより．

lamakū［らまくー］たいまつ（松明），合図のための炎；ランタン；（たいまつなどの）火の粉．

lamalama［らまらま］**1.** 夜釣り；夜釣りに行く．**2.** 晴れやかな，輝く；晴れやかな顔色した，元気な顔つきの；活発な，元気な；（目・顔などが）輝く．*Lamalama ka ʻili.* 肌が輝いている（健康だ）．

lama paʻipaʻi ʻia［らま_ぱʻいぱʻい_ʻいあ］混合したアルコール飲料，カクテル，ハイボール．

lana［らな］**1.** 浮かんでいる，浮揚性のある；（魚つりをしているカヌーなどの）いかり（碇）を下ろす；（水面など）静かな，音のしない．**hoʻolana.** 浮かせる；傾いたカヌーをまっすぐにする；快活な，希望に満ちている；元気づける，勇気づける．*Hoʻolana maʻi.* 病気の痛みを和らげる．*Home hoʻolana maʻi.* 病後の療養所．*Hoʻolana ka manaʻo.* 希望を持つ．PPN（たぶん）langa. **2.** 覚醒している．*Lana ka hiamoe.* 眠りから覚める．**3.**【ラテン語】カエル．ranaも同じ．

-lana. hoʻolana［ほʻおらな］反抗的な，手に負えない，強情な，いこじな．

-lana.【文法】ʻanaと同じに名詞化する接尾辞．〈比較〉kaulana. PNP -langa.

lana hele［らな_へれ］（船などが）漂流する．

lānahu［ā らなふ］炭，木炭，石炭．nānahu を参照．

lānai［ā らない］**1.** ベランダ，ポーチ；家のそばにある屋根だけの建物．**2.** サツマイモの一種．

Lā-naʻi. ラーナイ．【島名】ハワイ 8 島の 1 島，マウイ郡に属する．マウイ島の南西，モロカイ島南東に位置する島．Nānaʻi ともいう．小中学校，高等学校．人口は 3,102 人（2,010 年，1970 年では 2,204 人）．〈愛称〉*Lānaʻi o Kaulu-lāʻau.* カウルラーアウ（首長の名）のラーナイ島．

lanakila［らなきら］勝利；打ち負かす，...に勝つ．**hoʻolanakila.** 勝ちを得る；ずうずしい（人）．*Mai hoʻolana-kila i kekahi hewa maluna oʻu.* 自分の内にある悪徳に支配されないように．PCP langatila.

Lanakila. ラナキラ．【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区 8）：小学校，運動場などの名．古戦場で，カメハメハ大王のヌウアヌ［Nuʻuanu］での戦いの勝利に因んで名付けられた地名．

lanakoi［らなこい］強要する；大いに望む；大きな望み，大望．*ʻO ka lanakoi aʻe a manaʻo.* 心（に秘めた）大きな望み．

lanalana［らならな］**1.** lana の 1 の重複形．**hoʻolanalana.** hoʻolana の重複形．**2.**（フロートを舷外材に縛りつける装飾的なセンニットのような）ひも，縄．**3.**【昆虫】クモ．lalana, nananana も同じ．

lani［らに］**1.** 空，天空；天国の，聖霊の．PPN langi. **2.** 位の高い首長，威厳；高貴な生まれの，貴族の．

Lani-huli. ラニフリ．【地名】オアフ島ホノルル地方のヌウアヌ・パリの頂．

Lani-kaula. ラニカウラ．【人名】モロカイ島における伝説的なカフナ（祈祷師）の名．ククイの森の守り神でもある．*He nani Molokaʻi nui a Hina i ka ulu kukui aʻo Lanikaula.*〈歌詞〉（守護神）ラニカウラの守るククイの小さな森のお陰で（女神）ヒナの偉大なモロカイ島は美しい．

Lani-kāula. ラニカーウラ【地名】オアフ島ホノルル地方マーノア地区（28）の通りの名.

lanilani［らにらに］lani の重複形.

lani pa‘a［らに_ぱ‘あ］大空，天空.〈逐語〉がんじょうな空.

(ua) lanipili［らにぴり］**ua lanipili** を参照.

lanipō［らにぽ］（植物など）密生した，（雨などで）暗い；繁茂している様子.

lānui［らぬい］休日，重大［重要］な日.

Lānui o nā Limahana［らぬい_お_な_りまはな］労働の日：9 月第 1 月曜日で法定休日.〈逐語〉労働者たちの休日.

lā‘ō［ら‘お］**1.** lau kō（サトウキビの葉）と同じ. **2.**【魚】約 1.3㎝の大きさで，あざやかな緑がかった色の魚.

lapa［らぱ］**1.** 峰，峡谷の絶壁側；（うね状に）隆起した. **ho‘olapa.** 隆起する；隆 起. **2.** 活動しすぎる，精力的な，害を及ぼす. **ho‘olapa.** 感情が激する；沸騰する；（水ぶくれなどが）はれ上がる；興奮する；活発になる. PPN lapa. **3.** タパの模様付け（線引きなど）に用いる竹製の用具. **4.** 子宮などの開口部. **5.**（血の）固まり. **6.** サツマイモの一種. **7.** カロ（タロイモ）の一種. **8.** マヒマヒ（魚）の成魚. **9.** ‘ōpelu（魚の名）を捕らえる網の下部を緩めて多くの荷を運ぶこと.

lapa‘au［らぱ‘あう］医業；医薬で処置する，（傷・痛みなどを）いやす，治療する；医学の，医薬の. *Kauka lapa‘au.* 内科医.

lāpaki［らぱき］ウサギ. 英語 rabbit より.

lapakū［らぱく］非常に活発な. *Lapakū ka wahine a‘o Pele i Kahiki.* ペレという女性はタヒチにおいて大変活発だ.

lapalapa［らぱらぱ］**1.** lapa の 1 の重複形；険しいうね状になった，たくさん隆起した．**2.** lapa の 2 の重複形；あわ立つ，沸騰する，燃え立つ，炎がさかんな様子；はね回る．**3.** （血が）固まった．lapa の 5 に相当．**4.** 山に生える自生の木（Cheirodendron）．**5.** 大きなシイラ［mahimahi］やイルカなどの呼び名．

lapa uila［らぱ_ういら］稲妻の閃光（せんこう）；（稲妻・電光などが）ぱっと光る．

lapawāwae［らぱわ̄わえ/らぱヴァヴァえ］向こうずね．〈逐語〉足の背．

lapu［らぷ］幽霊，おばけ；幽霊の出る；（幽霊などが）よく現れる．**ho‘olapu.**（ハローインの日の子供たちのように）おばけのまねごとをする．

Lāpule［ら̄ぷれ］日曜日．〈逐語〉祈祷（きとう）日．

lapuwale［らぷわれ］はかなさ，愚かさ；無価値の；意地悪な人．

latike［らてぃけ］→ **lākike**［ら̄きけ］を参照．

Latina［らてぃな］→ **Lākina**［ら̄きな］を参照．

latitu［らてぃつ］→ **lakikū**［らきく̄］を参照．

lau［らう］**1.** 葉；葉が出る．lau は時々 lā‘ī, lā‘ie のように lā- に短縮される．**ho‘olau.** 葉が成長する．PPN lau. **2.** 地引き網，引き網．**ho‘olau.** lau を使う．PPN rau. **3.** たくさんある；たくさん［多数］の；400（の），四百（の）．**ho‘olau.** 非常にたくさんにする；（多数の人や動物を）集める．PPN rau. **4.** （舌の）先端．

lāua［ら̄うあ］〔人称代名詞 3 人称双数（2 人）主格・目的格〕彼ら，彼らは［が］，あれら，それら；彼らを［に・へ］，それらを［に・へ］．PPN kilaua, PNP kilaaua, PEP laaua.

laua‘e［らうあ‘え］**1.**【植物】香りのあるシダ類（Phymatosorus scolopendria. 異名 Microsorium scolopendria）：いくつかの種類は，maile のような香りがする．*Moani ke ‘ala o ka laua‘e.* ラウアエの香りがただよう（ラウアエの香りの優しい風）．**2.** 最愛の，かわいらしい，恋人の．**ho‘olaua‘e.**（いとしい思い出などを）なつかしがる．*‘Āina uluwehi i ka laua‘e.* ラウアエで飾られた大地．

lauahi［らうあひ］（火や溶岩によって）破壊される．

lau ‘ai［らう_‘あい］サラダ．〈逐語〉食べられる葉．

lau alelo［らう_あれろ］舌の先端．

lauele［らうえれ］あれこれ想像する．*Lauele ka mana‘o i ke aumoe.* 心は自由に夜の闇をさまよう（夜中に心はあれこれ想像する）．

lau hala［らう_はら］（特に編むために使われる）パンダナスの葉．

lauhulu［らうふる］乾燥したバナナの葉．

lau‘ī［らう‘い̄］ティーリーフ（ニオイシュロランの葉）．lā‘ī, lau kī も同じ．

lau‘īpala［らう‘い̄ぱら］【魚】キイロハギ（Zebrasoma flavescens）：あざやかな黄色の魚でサンゴ礁にいる．

laukahi［らうかひ］【植物】オオバコ（Plantago major）：大きく広がった葉が地面から直接はえ，細長い花茎に小さな花を穂状につける雑草．〈逐語〉ひとえの葉．

laukanaka［らうかなか］人口稠密（ちゅうみつ）な；たくさんの人々．**ho‘olaukanaka.** 一ヶ所にたくさんの人がいる；人々と寂しさを晴らす．

lau kī［らう_き̄］**1.** ティーリーフ（ニオイシュロランの葉）．**2.** 茶の葉．

laukō［らうこ̄］地引き網．

laulā［らうら̄］広い，広々とした；心の広い；広く知られている；公に．*Hele laulā.* 自由に振る舞う．

Lau-lani. ラウラニ.【地名】オアフ島，ホノルル地方カリヒウカ地区（3）の通りの名．*Ka makani o Laulani.* ラウラニの風.

laulau［らうらう］包装材料，包装した商品；ティー［kī］の葉やバナナの葉で包まれたハワイ独特な料理の一種（葉の中には豚肉・牛肉・塩をふった魚またはカロ（タロイモ）の若葉などが入っており，地下かまどで焼いたり，または蒸したりあみなどで焼いたりして料理される）；包む物や運ぶ物などに使われるすべての布地［網・葉］；このような束を包む［運搬する］．PPN laulau.

laule‘a［らうれ‘あ］平和，幸福，友情；幸福な，平和な．**ho‘olaule‘a.** 祝賀会，祝賀集会，大きな集まり；満足させる［する］こと；祝賀会を催す；友情と堅い決意を守る．

lau li‘i［らう_り‘い］小さな葉のある；（maile など）いくつかの植物を修飾する語.

laulima［らうりま］協力，協同；一緒に働く人の集団；共有食糧畑；一緒に働く．**ho‘olaulima.** 協力させる．

lauloa［らうろあ］（浜辺全体に広がるような）幅の広い波.

lau loa［らう_ろあ］**1.** 長い葉．**2.** 長さ；長い［く］.

lau mau‘u［らう_まう‘う］草の葉.

laumeki［らうめき］**1.** あご［かかり・さかとげ］のあるやりの一種．**2.**（満潮・上げ潮などの）潮が引く，潮が遠のく．**3.**（水ぎれの植物などが）しぼむ.

launa［らうな］友好的な，社交的な；...と交際する，...と出会う．*‘a‘ohe, ‘a‘ole, ‘ole* と共に慣用語的に使われる：*‘A‘ohe launa ka maka‘u.* 恐怖に会わないこと．**ho‘olauna.** ある人を他の人に紹介する；親しくなる.

lau nahele［らう_なへれ］植物，草木または葉，薬草.

launa ‘ole［らうな_‘おれ］**1.** 等しくない，比べられない，無比の．ana ‘ole, lua ‘ole と同じ．*U‘i launa ‘ole.* 比べることができないほど美しい．**2.** 社交的でない，友好的でない．

lau niu［らう_にう］ココナッツの葉，（シダ・シュロなどの）葉．

lau‘ō［らう‘ō］**1.** サトウキビの葉（lau kō と同じ）．**2.** 樹心に近いココナッツの白い若葉．

lauoha［らうおは］**1.** カヌー，帆船などの帆．**2.**（野菜などが）生い茂る［密生している］．

lauoho［らうおほ］頭髪．〈逐語〉頭の葉．*Lauoho po‘o hina me he ‘awapuhi kea.* 〈歌詞〉白い髪はホワイト・ジンジャーのようだ．

lauoho-o-Pele［らうおほおぺれ］溶岩が急冷して髪の毛のような形になった火山ガラス［黒曜岩］．〈逐語〉ペレ（火山の女神）の髪の毛．

Lau-pāhoehoe. ラウパーホエホエ．【地名】ハワイ島北東部一帯の地名（ワイピオ区画，ハーマークア区画，マウナケア区画，ホノムー区画）：川，町，高等学校，岬，海浜公園，いにしえのサーフィンエリア．〈逐語〉パーホエホエ（溶岩）の平原．

lau pala［らう_ぱら］（黄・赤・茶などに色が変わる）落葉樹の葉．〈比喩〉健康が衰えた人．

laupapa［らうぱぱ］**1.**（サンゴ礁・溶岩層・岩礁などの）幅の広い平地．PPN laupapa. **2.** 板，材木．*Pā laupapa.* 板塀．

lauwa‘e［らうわ‘え］**laua‘e** のつづりの異形．

lauwili［らうヴィり］回り道の，回りくどい，絡みつく，変り易い，二枚舌の，遠回しな，移り気な．*E lauwili nei ka mana‘o.* 心が回っている（思い悩んでいる）．

lauwiliwili［らうヴィりヴィり］**1.** バタフライフィッシュの一種（Chaetodon miliaris）．**2.** lauwili の重複形．*E lauwiliwili nei.* 気まぐれね！

lawa［らわ/らヴァ］**1.** 十分な，足りる，たっぷりな；十分ある．**ho‘olawa.** 供給する，十分に配分する．PNP lawa. **2.** 十分な知識を持った，またはそれゆえに賢い，頭の良い．**3.** ...やいなや．*I lawa nō ā pau ka hana, ho‘i kāua.* 仕事が終わり次第，わたしたちは出発します．**4.** 確実に結び［縛り・くくり］つける．PPN lawa. **5.**【フラ】踊りの最後にかける言葉．

Lāwai. ラーワイ．【地名】カウアイ島南部コーロア地方の名：町，峡谷，川，湾．

lawai‘a［らわい‘あ/らヴァい‘あ］漁師；魚取りのこつ；釣りをする，魚を捕まえる．PCP lawaika.

lawai‘amanu［らヴァい‘あまぬ］猟師；網で鳥を捕らえること．*Po‘e lawai‘amanu.* 鳥を捕らえる人．

-lawalawa. ho‘olawalawa［ほ‘おらわらわ/ほ‘おらヴァらヴァ］ho‘olawa（供給する）の重複形．

lāwalu［らわる/らヴァる］ティーリーフ（ニオイシュロランの葉）で巻かれ，木炭の上で焼かれた魚や肉；このように料理する．

lawa puni［らわ_ぷに/らヴァ_ぷに］すべてに十分な，十分に供給［用意］された．

lawe［らうぇ/らヴェ］運ぶ，持って来る，持って行く，引き受ける；持ち運び出来る；運搬人．**ho‘olawe.** 取り除かせる，控除する，減ずる．PPN lawe.

lawea［らヴェあ］lawe の受身形または命令形．*Lawea mai ā pau pono nā ‘ike kumu o Hawai‘i.* ハワイの固有の知恵の最後の部分まですべて運ばれてくる．

lawehala［らうぇはら/らヴェはら］罪，罪人，犯罪；凶悪な，罪のある；罪を犯す．*Keiki lawehala.* 非行少年［少女］．**ho‘olawehala.** 非難，告訴；責める，告訴する；病気が一層悪くなる．

lawehana［らうぇはな/らヴェはな］労働者，人夫；精励な；労働［仕事］する．*Hoa lawehana.* 同業者．

lawe hānai［らうぇ/らヴェ_はない］（子供などを）養子［養女］にする．

lawe kāhili［らうぇ/らヴェ_かひり］王室を象徴する kāhili を持ち運ぶ人．

lawelawe［らうぇらうぇ/らヴェらヴェ］**1.** ...に仕える，...のために働く，...の世話をする，...に付き添う，（人の）役に立つ；（病人を）手当する；（食卓の）給仕をする；取り扱う．PPN lawelawe. **2.** こそ泥を働く，持ち逃げする．*Lima lawelawe.* こそ泥の手．

lawena［らヴェな］得ること，手に入れること；（ダンスの手のような）動き，身ぶり．*Pehea ka lawena a ka ipo?* どうやったら恋人（の心）を手に入れられるの（どうやって恋人を手に入れたの）．*Ka lawena a ka maka.* （異性を）欲しがる目の動き．

lawelawe hana［らうぇらうぇ/らヴェらヴェ_はな］行政機関，行政府．

lawelawe lima［らうぇらうぇ/らヴェらヴェ_りま］手に持って運ぶ；協力して手を貸す，手伝う；...を暴行する，続けざまに打つ，組みつく；手に持って運ばれるあらゆる物．

lawe leka［らうぇ/らヴェ_れか］郵便配達人；郵便物や手紙を運ぶ．

lawe lima［らうぇ/らヴェ_りま］持ち運ぶ．Puke lawe lima. ハンドブック，手引き，案内書．

lawe ʻōhua［らうぇ/らヴェ_ʻおふあ］旅客運送業者；旅客を運ぶ．

lawe ʻōlelo［らうぇ/らヴェ_ʻおれろ］告げ口屋；人のうわさ話，悪口，かげ口；人のことをしゃべり歩く，うわさ話を広める．

lawe wale［らうぇ/らヴェ_われ］強奪，所有者が知らぬ間の財産の差し押さえ；権利なしに持って行く．

le‘a［れ‘あ］**1.** 喜び，楽しみ，幸福；愉快な，楽しい，陽気な；楽しい，喜ぶ．**ho‘ole‘a.** 楽しませる；賞賛する，喜ばせる，嬉しがらせる．PEP leka. **2.** 明瞭（めいりょう）に，完全に，すっかり，首尾よく．

Lē‘ahi. レーアヒ．Lae-‘ahi［おでこ－マグロ］が変化した語で逐語は「マグロのおでこ，マグロ岬」.【地名】ニイハウ島南部の岬の名.【地名】1）オアフ島ホノルル地方ワイキーキー地区（31）にある街区（カピオラニ公園の近く）．2）オアフ島，カイマナヒラ（ダイヤモンド・ヘッド）のハワイ名．*Ha‘aheo ‘o Lē‘ahi.* レーアヒは誇り高い：西洋人がダイヤモンドのような光る石を見つけた（諸説あり）ことから，ダイヤモンド・ヘッド（ダイヤモンド丘）と呼ばれ，ダイヤモンド［kaimana:HAW］+ヘッド［hila:HAW］でカイマナヒラと呼ばれるようになった．なお，Lae（略記は L.）は岬のことで英語の Point (P.) に同じ．

le‘ale‘a［れ‘あれ‘あ］le‘a の 1 の重複形．**ho‘ole‘ale‘a.** ho‘ole‘a の重複形；おもしろく遊ぶ，興ずる．PNP lekaleka.

lede → leke［れで→れけ］を参照．.

legeona［れげおな］→ **lekeona**［れけおな］を参照．

leha［れは］（期待して）ちらっと見る．*E leha aku au i ko‘u mau maka i nā mauna.* わたしは山々にむかってわたしの目を向ける．

lēhai［れ̄はい］lēhei を参照．

lehe［れへ］唇．lehe luhe, lehe ‘oi を参照．

lēhei［れ̄へい］飛び越える．lēhai も同じ．*No ko‘u Akua i lēhei/lēhai aku ai au maluna o ka pā.* わが神によって城壁をとび越えることができます．

lehelehe［れへれへ］口；【解剖】膣（ちつ）の陰唇．

lehelehe nui［れへれへ_ぬい］厚い唇．**ho‘olehelehe nui.** むっつりした，不機嫌な，口をとがらせた．

lehe luhe［れへ_るへ］（不機嫌で）突き出した唇.

lehe ʻoi［れへ_ʻおい］唇のとがった；（痛烈な批判をする人の）言葉が辛らつな.

lehia［れひあ］熟練者，とくに魚採りの名人；熟練した．lehua にも同じの意味がある.

lehiwa［れひわ］ひきつける（惹き，魅き），素晴らしい，見事な；賞賛する．*Lehiwa ʻoe i ka nahele.* あなたは森を魅力的にします/森に彩りをそえます．*Kuʻu pua lehiwa o ke kau.* わたしの愛してやまない夏の花.

leho［れほ］**1.**【貝】タカラガイ（宝貝）の一般総称．PPN fole, PCP lefo. **2.**【病理】硬結皮膚：重い荷物の運搬によって肩などに出来るたこ．**3.** 非常に欲しがる，強欲な．〈比較〉maka leho.

lehu［れふ］**1.** 灰，亡骸（なきがら），遺骨；（ニワトリなど）灰色の．*Lā Hāpala Lehu.* 灰の水曜日，聖灰水曜日：四旬節の初日；ローマカトリック教会では，この日信者の額に灰で十字架の印をつける習慣からこの名前がある．**hoʻolehu.** 灰にする［変える］．PPN（たぶん）refu. **2.** 400,000，四十万；多数の，とてもたくさん．〈参照〉lehulehu.

lehua［れふあ］**1.**【植物】レフア：オーヒアの木に咲く花（Metrosideros macropus）：種類も多く，また花の総称で使われることもある．レフアは，歌や伝説の中で有名なハワイ島の島花．〈比喩〉勇士，大切な友人［身内］，恋人，熟練者．**2.**（魚釣りなどの）達人．**hoʻolehua.** 機敏な，熟練した，力量のある.

Lehua. レフア．【島名】ニイハウ島の北の沖の小島．ハワイ諸島で最も北西の島．【地名】オアフ島エヴァ地方（ワイパフ区画）のパールシティにある名.

lehua ʻāhihi［れふあ_ʻあ̄ひひ］【植物】レフア・アーヒヒ（Metrosideros tremuloides）．ʻāhihi の 1）を参照.

lehua maka noe［れふあ_まか_のえ］【植物】レフア・マカ・ノエ（Metrosideros pumila var. makanoiensis）．カウアイ島の高地の湿地帯に限定して生育．葉も花もレフア（Metrosideros macropus）に似ている．

lehulehu［れふれふ］大勢，多数，たくさんの数，公衆；多数の．

lehu pele［れふ_ぺれ］火山灰．

lei［れい］**1.** レイ，（頭や首につけられる）花輪，花の冠；花・葉・貝・象牙（ぞうげ）・羽・紙などで作られた首かざり；ビーズ，じゅず玉；頭や首につけられるすべての装飾品；レイをかける；王冠．〈比喩〉最愛の子供［妻・夫・恋人・弟・妹］．**ho‘olei.** 自分にまたは他の人にレイをかける；（人・頭に）冠をいだかせる．PPN lei. **2.** 飛ぶ，突進する，投げる（通常 ho‘o-と共に使われる）．**ho‘olei.** 投げる，投げつける，ほうる；（手足などを）伸ばす．PNP lei.

lēʻī［れ̄‘い̄］人が集まって混雑している，いっぱいになる．*Lēʻī Kohala, eia i ka nuku nā kānaka.* コハラは人々のくちばし（おしゃべり）でいっぱいです．*He aloha nō ia i ka pua lēʻī.*〈歌詞〉それはぎっしり詰まった花の中にある愛です．

lei ‘āʻī［れい_‘あ̄‘い̄］（maile など）首にかけられるすべてのレイ；ネクタイ，スカーフ，えり巻き．〈比喩〉最愛の人（特に夫［妻］と子供）．〈逐語〉首のレイ．

lei aliʻi［れい_ありʻい］王のレイ，首長のレイ，王冠．

lei hala［れい_はら］主にパンダナスの翼果（よくか）で作られるレイ．

Leihonua. レイホヌア．【地名】ペレとヒイアカの物語に現れる地名（オアフ島，ワイアナエ地方のカエナあたりともいわれる）．*He kalana pali ala o Leihonua.*〈歌詞〉レイホヌアの道は傾斜の急な地域です．

lei hulu［れい_ふる］羽のレイ．〈比喩〉最愛の子供または大好きな人．

lei kolona［れい_ころな］【カトリック】ロザリオ，祈りのじゅず．〈逐語〉冠のレイ．**lei korona** は異形．

lei kukui［れい_くくい］ククイナッツ［キャンドルナッツ］のレイ．

Lei-lehua. レイレフア．【地名】1）オアフ島中央部（ワヒアワー区画）の平原地帯：町，ゴルフコース，学校，ハワイの伝統的な格闘技ルア［lua］の道場．かつてはレイレフアの平原には鉄道があった．またリリウオカラニなどが乗馬を楽しんだところ．*Kili‘opu i ke kula o Leilehua.* レイレフアの平原に熱中している．2）スコーフィールド基地内にある名．3）ホノルルのダウンタウンの横町の名．

leina［れいな］飛ぶ［はねる］こと，跳躍，はずみ，はね返り；...から飛び越える場所．PCP leina.

lei niho ‘īlio［れい_にほ_‘ī りお］犬の歯の首かざり．

lei niho palaoa［れい_にほ_ぱらおあ］lei palaoa と同じ．

lei palaoa［れい_ぱらおあ］きば（牙）のペンダント（もとは鯨の歯で作られていた．後にセイウチのきばでも作られ，石製や木製の物もまれにある）；鯨の歯の首かざり；今日では，昔の鯨の歯のペンダントのような形のすべてのペンダント．〈逐語〉きばのレイ．

lei pāpahi［れい_ぱ̄ぱひ］レイの一種．複数の花や葉などを編み込んだレイ．通常頭や首の回りにつける装飾用のレイ．pāpahi を参照．*He lei pāpahi ke ānuenue.*〈歌詞〉虹のように花や葉を編み込んだレイです．

lei po‘o［れい_ぽ‘お］頭につけられるレイ．

lei pūpū［れい_ぷ̄ぷ̄］貝のレイ．

leka［れか］手紙；手紙を書く．英語 letter より．

leke［れけ］lede も同じ．貴婦人．英語 ledy より．

lekeona［れけおな］（歴史的な）軍団．**legeona** は異形．

lēkō [れこ]【植物】オランダガラシ，ミズガラシ（Naturtium microphyllum）.

lele [れれ] **1.** 飛ぶ，跳ねる，飛び回る，飛び出す；（流星のように）空中を飛ぶ；（自動車などから）出て来る；（カヌーなどから）上陸する；（空の星のように）移動する；飛びはね，跳躍，攻撃. **ho‘olele.** 飛ばせる；（凧などを）揚げる；（事業に人を）乗り出させる．PPN lele. **2.** 風雨にさらされた. **3.** 一つの ‘ili（土地区分）に属するが，他の ‘ili の中に分離して存在する土地の一部分. **4.** フラダンスのステップの一種.

Lele. レレ．【地名】マウイ島西部ラハイナ一帯の旧名．*Kau mai ana mamua i ka malu ‘ulu a‘o Lele.*〈歌詞〉（船は）進む，レレにあるパンの木の生い茂るところへ（a‘o および Malu-‘ulu-o-Lele を参照）.

lelea [れれあ] 首長がカワカワ酒を飲んでいる時，司祭が唱える神への祈り（その結果，カワカワ酒のエキスが神に飛んで行くと信じられた）．PPN lelea.

lele ‘ao‘ao [れれ_‘あお‘あお] 横へ飛ぶ；（馬などが物音に驚いて）飛びのく.

lele ‘ē [れれ_‘え] 早まって［人が話す前に］話す；性急に結論を下す.

lelehuna, lelehune [れれふな，れれふね] 風に吹かれた細かい雨のしぶき；細かな雨が降る.

lele‘ino [れれ‘いの]（突然の恐怖や攻撃で）激しく跳び上がる；猛烈に突進する．〈逐語〉悪を飛ばす.

lele kawa [れれ_かわ/かヴァ] 絶壁から水しぶきをあげずに水の中に，またはやわらかい地面に足から飛び込む［降りる］．*Papa lele kawa.* 飛び込み板.

lele koa‘e [れれ_こあ‘え] 熱帯鳥（アジサシに似た海鳥）の飛ぶ群れ；熱帯鳥のように飛ぶ．〈比喩〉切り立った，険しい.

lele koali［れれ_こあり］揺れる；縄跳びをする；koali（ツタの一種）にぶら下がって揺れること（ハワイ古来のスポーツの一種）.

lele koke［れれ_こけ］突然に［直ちに］飛ぶ.〈比喩〉短気な，興奮性の，けんか早い.

lele lāʻau［れれ_らʻあう］棒高飛び；棒高飛びをする.

-lele leo. hoʻolele leo［ほʻおれれ_れお］ラジオ放送（番組）.

-lele lupe. hoʻolele lupe［ほʻおれれ_るぺ］凧を揚げる.

lelele［れれれ］lele の 1 の重複形；（心臓などが）非常に早く打つ；飛び跳ねる，はしゃぎ回る；気まぐれな. *Lelele ka houpo i ka hauʻoliʻoli ē.* 幸せで胸がおどります. *Lelele kaʻōʻili i ka mea hou.* そのニュースに心臓がドキドキした. *Lelele au i luna.* わたしは跳び上がる.

leleo［れれお］leo の重複形.

Leleo. レレオ【地名】オアフ島ホノルル地方の地名（池の名）. Ka-pā-lama を参照. *ʻO Leleo, ā he loko wai.* レレオ，池です.

leleʻoi［れれʻおい］過度の，大多数［多量］の.〈逐語〉過度の跳躍.

lele pali［れれ_ぱり］絶壁から飛ぶ［落下する］；崖から水の中へ飛び込む古来のスポーツを練習する.

lelepau［れれぱう］完全に信頼［信任・信用］する.

lele piʻo［れれ_びʻお］弧を描いて飛ぶ；空中をすい星（彗星）のように飛行する.

lelepoʻo［れれ_ぽʻお］頭から先に飛び込む.

lele ua［れれ_うあ］風に吹かれる雨.

lelewa［れれヴァ］**1.** lewa の 2 の重複形. PEP lelewa. **2.** 首長の取り巻き；首長の居候（いそうろう），食客.

lele wale［れれ_われ/ヴァれ］ひとりでに，または訳もなく飛ぶ［はねる・移動する］.

lelo［れろ］舌.（alelo, elelo の短縮形）.

lemi［れみ］レモン（Citrus limonia），ライム（Citrus aurantifolia）．英語 lemon より．

lemi wai［れみ_わい］**wai lemi** の異形（倒置語）．正規表記の wai lemi を参照．

lemona［れもな］レモネード（lemonade：英語）をハワイ語読みした語．レモネード，ライムエードのハワイ語は wai lemi.

lemu［れむ］尻，臀部（でんぶ）．PPN lemu.

lena［れな］**1.**【色彩】黄色の，黄色がかった；【病理】黄疸（おうだん）；【生理】胆汁．PPN renga. **2.**【植物】‘ōlena（ウコン）の異名．ウコンは東インド産のショウガ科の植物．PPN renga. **3.**（干しものをする時のように）手を伸ばす；ねらいを定める，（銃などを的に）向ける；しっかり結ぶ；（弓なりに）曲げる．

Lena［れな］【天体】シリウス．【気象】カウアイ島やマウイ島に降る黄色がかった雨．

lenalena［れなれな］lena の 1 の重複形．PPN renga-renga.

leo［れお］音声，音色，旋律，音響，命令，忠告，音節；音を立てる［響かせる］．〈比較〉leoleo, leo ‘ole. PPN le‘o.

leo ho‘onani［れお_ほ‘おなに］賛美歌，聖歌．

leo kāne［れお_かね］男の声，低音，バス．

leokani［れおかに］【音声】母音．〈逐語〉声に出された音．

leokanipū［れおかにぷ］【音声】子音．〈逐語〉一緒に話される音．

leokū［れおく］聴衆に向かって歌う．

leokū pāhā［れおく_ぱは］【音楽】四重奏［唱］，カルテット．

leokū pākahi［れおく_ぱかひ］【音楽】独唱曲，独奏曲，ソロ．〈逐語〉1 人で聴衆に向かって歌う．

leokū pākolu, leokū pāpākolu［れおく_ぱこる，れおく_ぱぱこる］【音楽】三重奏［唱］，トリオ．〈逐語〉3 人で聴衆に向かって歌う．

leokū pālua［れおく̄_ぱるあ］【音楽】二重唱，二重奏，二重唱［奏］曲，デュエット．〈逐語〉2 人で聴衆に向かって歌う．

leoleo［れおれお］大声で［怒って］話す；（死者に対して）声をあげて泣く．

leo mele［れお_めれ］歌の旋律；音階の音符．

leo nui［れお_ぬい］騒々しい声；大声で話す．

leo ʻole［れお_ʻおれ］不平を言わない，意にかなう；他の人に対して思いやり［情け］のある；気前よく与えること．〈逐語〉音声のない．

leo paʻa［れお_ぱʻあ］ろうあ者，物の言えない人．〈逐語〉押さえた声．

leo pili ʻia mai［れお_ぴり_ʻいあ_まい］【文法】文型の受け身．動詞の受動態を意味する文法用語．

leo wahine［れお_わひね］【音楽】ソプラノ，最高音部（女性・少年の最高音），ソプラノの声，女性の声．

lepa［れぱ］旗，（禁忌の地域を示すのに使われたような）棒の先につけられたタパ布．〈比較〉kālepa. PCP lepa.

lepe［れぺ］**1.** 衣服などの）すそ（裾）のへりやふさ飾り；（引き裂かれた服地や皮膚などを）ゆるく留め付けておくもの．**hoʻolepe.** 切る，破る；（水などを）かき回す．**2.** おんどりのとさか；シチメンチョウ（七面鳥）の肉垂（にくすい）．PCP lepe.

lēpela［れ̄ぺら］【病理】らい病，ハンセン病；ハンセン病患者；ハンセン病にかかった．**lepera** は異形．

lepelepe［れぺれぺ］**1.** lepe の 1 の重複形；ふさで飾った．**2.**（ニワトリ・シチメンチョウ（七面鳥）の）肉垂（にくすい）．

lepelepe-o-Hina［れぺれぺ-お-ひな］【昆虫】オオカバマダラ（Danaus plexippus）（大きな赤みがかった茶色のチョウ（蝶）で，白と黒の斑点がある）；カメハメハチョウ．

lepera［れぺら］→ **lēpela**［れ̄ぺら］を参照．

lepo［れぽ］泥，土，地面，汚物，排泄物；汚れた，きたない．PEP lepo.

lepolepo［れぽれぽ］きたない，濁った；（水などが）汚染された．

lepo lo‘i［れぽ_ろ‘い］カロ（タロイモ）畑の泥．

lepo mānoanoa［れぽ_まのあのあ］粘土．〈逐語〉どろどろした土．

leponēnē［れぽねねー］【植物】‘aiakanēnē を参照．

lepopele［れぽぺれ］マッチ，硫黄（いおう）．〈逐語〉火山の土．

Lepupalika［れぷぱりか］共和党員．**Repubalika** は異形．英語 republican より．

leta［れた］→ **leka**［れか］を参照．

lewa［れヴァ］**1.** 空，空気，上空．天国．**2.**（空中に）浮かぶ，ぶら下がる，揺れる，掛かる；前後に揺れる，ぶら下がった，不安定な．*Hōkū lewa.* 動く星，惑星．**ho‘olewa.** 1）（雲などが）浮かぶ；（担架の上などに）抱き上げて運ぶ．2）ダンスをしていて腰を回転させる，振り動かす．PNP lewa.

-lewa. **ho‘olewa**［ほ‘おれヴァ］葬式，葬儀．

lewa lani［れヴァ_らに］天空の一番高いところ，天国．

lewalewa［れヴァれヴァ］lewa の 2 の重複形．

lewa luna lilo［れヴァ_るな_りろ］（地球を取り巻く）大気，宇宙空間．

lī［りー］**1.** 冷え，寒け；寒けがする；寒さで震える；身ぶるいするような恐怖感．*Lī ka ‘ili, lī ka ‘i‘o.* 鳥肌が立つ．**2.**（靴などの）ひも；ひもで縛る［締める］．

lī-. limu の短縮形で līpaphapaha, līpe‘e など種々の海草の名に付く接頭辞．

lia［りあ］**liha** の 1 の異形．PNP lia.

-lia.【文法】‘ia に類似の受身形または命令形を表わす接尾辞．PNP -lia.

li‘a［り‘あ］強い欲望；あこがれ［熱望］の；熱烈［熱心］に望む．

li‘ali‘a［り‘あり‘あ］li‘a の重複形．

libati［りばてぃ］→ **lipaki**［りぱき］を参照．

liberala［りべらら］→ **lipelala**［りぺらら］を参照.

liha［りは］**1.** しらみの卵. lia も同じ. PPN lisa. **2.** liliha も同じ；恐ろしい，こわい.

lihaliha［りはりは］**1.** liliha も同じ. **2.** liha の 1 の重複形；多量のシラミの卵.

līhau［り̄はう］漁師にとっては幸運な静かな冷たい雨；（露や雨の中の植物のように）湿って生き生きとしている；（露がかかったように）涼しい，すがすがしい.

Līhau. リーハウ.【地名】マウイ島（ラハイナ区画）にある山（1,279m. 4,197ft.）の名.〈逐語〉（魚取りによい）優しい涼しい雨.

Līhaupua［り̄はうぷあ］【気象】冷たい風. *Pā ana ka makani Līhaupua.* リーハウプアの風が吹く.

lihi［りひ］**1.** 縁，へり，端，境界. nihi も同じ. **2.** 少量，小片；わずかな. *ʻIke lihi.* ちらりと見る.

lihilihi［りひりひ］**1.** lihi1 の 1 と 2 に同じ. **2.** まつげ，まぶた. **3.**（レース編みなどの）レース.

lihilihi hana lima［りひりひ_はな_りま］手編みレース；クローセ編みをすること；（編み物やタッチングなど）すべての手作りの装飾品.

Līhuʻe. リーフエ.【地名】カウアイ島東南部の地方名：カウアイ郡の郡都.【地名】オアフ島（スコーフィールド区画）：スコーフィールド基地のあたりの旧名.〈逐語〉冷たく寒い.

liʻi［りʻい］**1.** 小さな，ちっぽけな. PPN riki, liki. **2.** aliʻi（首長）の短縮形であり，特に通常は nā の後にくる. *Nā liʻi.* 首長たち.

liʻiliʻi［りʻいりʻい］あちこちに，ばらばらに，一度に少しずつ；小さい，少ない，わずかの，小柄の，子供っぽい. *Kūʻai liʻiliʻi.* 小売り売買. **hoʻoliʻiliʻi.** 減少する，少なく［小さく］する. PPN likiliki.

lī kāmaʻa［り̄_か̄まʻあ］靴ひも；靴をひもで締める.

like［りけ］同様の，類似の，類似した，等しい．〈比較〉‘ālike, hālike. *Like pū.* 全く同じ．PEP lite.

likelike［りけりけ］like の重複形．

like me［りけ_め］…にしたがって，…のような．*He hale e like me kēia.* これ（この家）と同じような家です．

like ‘ole［りけ_‘おれ］幾多の，同様でない，あらゆる，種々の．*Nā pua like ‘ole o Hawai‘i.* ハワイの様々な花々．

Likepona［りけぽな］【地理】リスボン（ポルトガルの首都）．**Lisebona** は異形．英語の Lisbon より．

like pū［りけ_ぷ̄］like を参照．

liki［りき］**1.** 自慢する；自慢する人．**2.**（帯などを）しっかり締める．*E liki mai ‘oe ā pa‘a ke kaula.* つなをしっかり締めなさい．**3.** 収斂（しゅうれん）剤：生体の組織や導管を収縮させる薬剤．

likiki［りきき］領収書，切符．英語 receipt より．kikiki も参照．

likini［りきに］索具：船の帆柱，帆桁（ほげた），帆を支えるロープ，鎖など装置の総称．

liko［りこ］**1.** 葉芽；若葉；芽を出す；葉を出す．〈比喩〉（特に首長の）子供，子孫；若者．PPN lito. **2.**（露などで）輝く，ぴかぴか光る；火花を出している，赤熱している．**3.** 肥った，肉付きのよい．

līlā［り̄ら̄］（植物などの）ひょろ長い．PPN lila, PCP liilaa.

lili［りり］嫉妬深い；批判に大いに敏感な；嫉妬，やきもち；愛する人を批判された時に感じる怒りと精神的な激痛．**ho‘olili.** ねたみの感情をかりたてる；嫉妬深い．PPN lili.

līlī［り̄り̄］lī の 1 の重複形．

līlia［り̄りあ］【植物】ユリ（の花）の全種．英語 lily より．

liliha［りりは］吐き気を催させるような，むかつかせる，濃厚な［油っこい］食物だけしかない；濃厚な［脂肪質の・油っこい］食物．〈比喩〉嫌悪（けんお）を感じた；ひどく嫌な．

liliko［りりこ］liko の 1, 2 の重複形．*Liliko i ka ua kilihune.* キリフネの雨できらきら輝く．

liliko‘i［りりこ‘い］【植物】クダモノトケイソウ(果物時計草)（Passiflora edulis）：種々の時計草の一種；中でもおいしい実がなるキミトケイソウ（黄実時計草）はハワイで営業的に生育され，デザートや飲み物に広く使われている．

līlīlehua［りりれふあ］【植物】**1.** サルビア（Salvia coccinea）．**2.** カロ（タロイモ）の一種．

Līlīlehua［りりれふあ］【気象】オアフ島ホノルル地方，パーロロ渓谷（地区 35），マウイ島，ワイエフ（ワイルク区画）に降る風と雨の名．〈逐語〉レフアの冷たさ．*Ka ua noe Līlīlehua.* リーリーレフアの霧雨（どこの地かは文脈で判断する）．

lilinoe［りりのえ］細かな霧，小ぬか雨．*Linohau i ka pā ‘ū o lilinoe.* 小ぬか雨のスカートを着ている（で飾られている）．*Ke kāohi mai nei lilinoe.* 細かな霧が邪魔（じゃま）している［邪魔するとき］．

Līlīnoe. リーリーノエ．【地名】ハワイ島マウナケア山（マウナケア区画）の峰の名．Pu‘u Līlīnoe を参照．【地名】オアフ島，ホノルル市のウィルヘルミナ・ライズ地区（36）にある通りの名．

lili‘u［りり‘う］**1.**（生傷に塩が入ったり目の痛みなど）ひりひりする，ずきずき痛む．**2.** pua kalaunu［クラウン・フラワー］のニイハウ島における呼び名．

Lili‘u. リリウ．【人名】Lili‘u-o-ka-Lani［リリウオカラニ］王妃の省略形．*Pua kalaunu punahele o Lili‘u.* リリウのお気に入りのクラウン・フラワー．

Lili‘u-o-ka-Lani. リリウオカラニ.【人名】リリウオカラニ女王：ハワイ王朝第 8 代の君主（在位は 1891 年 1 月 29 日より 1893 年 1 月 17 日）．王国最後の君主.『アロハオエ』の作者（他にも多数の歌を作詞作曲）．フルネームはリディア・カ・マカ・エハ・リリウ・オ・カ・ラニ［Lydia Lili‘u Loloku Walania Wewehi Kamaka‘eha Kapa‘akea］で逐語は高貴な生まれの人のひりひり［ずきずき］痛む目．これは誕生の際，育ての親のキーナウ［Kīna‘u］が目の病気［Ka-maka-‘eha］にかかっていたため.

Lili‘uokalani Botanical Garden［英語］リリウオカラニ・ボタニカル・ガーデン.【地名】リリウオカラニ女王庭園公園．ハワイ島ヒロ地方（ヒロ区画）ヒロ市の南モクオラ（ココナッツ・アイランド）にある《日本式庭園を供えた公園》の名．リリウオカラニ女王に関連した，リリウオカラニ女王の名を冠した公園・庭園は他にもある.

lilo［りろ］**1.**（相手に権利が）発生する，失われる，...の所有物を渡す；...になる，変わる；無力にする；取り上げた．**ho‘olilo.** 移す，変える．PPN lilo. **2.** せっせと励む，夢中にした，熱中させた，熱心な，ひたむきな. **3.** 支出，支払い. **ho‘olilo.** 支出，支払い；消費する；失う；買うまたは売る．**4.** 遠い，遠くに，完全に，はるかに．*I luna lilo.* はるか上に.

lilo loa［りろ_ろあ］完全に熱中した，捧げられた，夢中になった；永久的に失っている［奪われた・与えられた］.

lī lua［リ̄_るあ］極端に寒い．〈逐語〉2 倍寒い．*Kau lī lua i ke anu Wai-‘ale‘ale.* ワイアレアレ山の寒さは極端に寒い.

lima［りま］**1.** 腕，手；（着物の）袖；指．PPN lima. **2.** 5，第 5（番目）の：通常，数詞の接頭辞 ‘e-, ‘a-, が先につく．PPN lima.

Lima［りま］【地理】リマ：南米ペルーの港町.

lima ‘ākau［りま_‘ア̄かう］右手；右ききの；頼み［頼り］になる手伝い人；右ききの人.

limahana［りまはな］労働，労働者，働き手；勤勉な，せっせと励む．

lima hema［りま_へま］左手；左ききの．

Limahuli. リマフリ．【地名】カウアイ島北西部ハナレイ地方（ナーパリ・コースト，カララウ付近）の地名：滝，川，渓谷．*Kāhela i ka wai o Limahuli.* リマフリの滝の水は大きく大地に広がる．

lima ika［りま_いか］lima ikaika に同じ．

lima ikaika［りま_いかいか］筋肉のたくましい手［腕］；力，強さ；腕力［暴力］による，力ずくの．

lima iki［りま_いき］小さい手；小指．〈逐語〉小さい［かわいい］指．

lima kākau［りま_かかう］手跡，筆跡；...で書く手．

lima koko［りま_ここ］暗殺者，殺人者；血で汚れた手．*‘O nei lima koko he aloha ‘ole.*〈歌詞〉血で汚れたこの手は愛のかけらすらない．〈逐語〉血の腕．

lima kuhi［りま_くひ］人さし指．〈逐語〉指し示す手．

lima kuhikuhi［りま_くひくひ］時計の針．〈逐語〉指し示す手．

limalima［りまりま］**1.** 手で扱う，手を使う；こそどろを働く．**2.** 賃貸しする．**ho‘olimalima.** 賃借する，賃貸しする，（人を）使用する，賃貸［賃借］する，借り切る；賃貸［借］契約，賃貸料金．

lima nui［りま_ぬい］大きい手，親指．

limu［りむ］水中（淡水・海水とも）に生息する植物．湿気のある場所（地面・岩の上・他の植物の上など）に生息するスギゴケ・ゼニゴケなどのコケ植物，藻（そう）類，地衣類をいう．PPN limu.

limu kā-kanaka［りむ_かかなか］【藻類】柔らかな緑色をした藻類（Nostoc commune）．和名はイシクラゲ．湿った季節に斜面に繁茂し，そのゼラチン質はよく滑る．カウアイ島のハナレイ地方が有名．*He pakika i ka limu (kā-kanaka) o Manu‘akepa.* マヌアケパの（にある）苔はよく滑ります．

limu kala［りむ_から］一般的な茶色の長い海草（Sargassum echinocarpum）.

limu kele［りむ_けれ］雨の降る森林の木に生えるコケ.

limu kohu［りむ_こふ］柔らかい多汁組織の小さな海草（Asparagopsis taxiformis）：食用の海草の中では有名で最も好まれる．limu koko とも呼ばれる．*Lomilomi ʻia (ke ʻahi) me ka limu kohu.*（マグロは）リム・コフとともに揉みこまれる.

lina［りな］**1.** 柔らかい；粘着性の，べとつく；品質の悪いカロ（タロイモ）など粘着性の，ねばる．〈比較〉pāpālina. **2.** 傷跡．〈比較〉ʻālina. **hoʻo-lina.** 傷跡を残す．**3.** 円形場，円形［輪形］の物［部分］，競馬場.

lino［りの］**1.** 輝く，光る，まぶしい，光り輝く．**2.** 織る，より合わせる，編む，結ぶ．**3.** linolino の 2 と同じ.

linohau［りのはう］完璧に着こなしている．きれいに飾られている．*Linohau ka wahine me ka hiehie.* その女性は気高くドレスアップされています.

linolino［りのりの］**1.** lino の 1 と 2 の重複形．**2.** 静かな，平穏な.

lio［りお］**1.** ウマ．*Holo lio.* 馬の背に乗る．**2.**（ロープなどを）きつく張る．**3.** 馬に付けるバッグ（ロープで結ばれている）.

liʻo［りʻお］**1.** 海鳥の ʻaʻo に同じ．**2.** liʻoliʻo の 2 に同じ；海鳥の ʻaʻo の鳴き声.

līʻō［りʻお］（びっくりした動物のように）乱暴に行動する；びっくり仰天して目を大きく開く．**hoʻolīʻō.** びっくりさせる，おびえさせる，跳びはねさせる.

lio heihei［りお_へいへい］競走馬.

lio lā‘au［りお_ら̄‘あう］メリーゴーランド；メリーゴーランドの馬；木びき台；（キルティングをする時に使われるような）物を載せたり支えたりする木製の脚付きの枠［台］. *Holo lio lā‘au.* メリーゴーランドに乗る.

lio lawe ukana［りお_らうぇ/らヴェ_うかな］駄馬（だば），荷馬.〈逐語〉荷物を運ぶ馬.

liolio［りおりお］lio の 2 の重複形. *Ke liolio nei ke kaula likini.*（牛を）つなぎ止める縄はしっかり張られている.

li‘oli‘o［り‘おり‘お］**1.** ぱっと明るい，まぶしい，（目を）くらました. **ho‘oli‘oli‘o/hōli‘oli‘o.**（太陽の光などで）目がくらむ. PCP likoliko. **2.**【オノマトペ】海鳥の ‘a‘o の鳴き声.

liona［りおな］ライオン. *Hui Liona.* ライオンズクラブ. 英語 lion より.

liona kai［りおな_かい］アシカ（トドを含む）.〈逐語〉海（の）ライオン.

lio wahine［りお_わひね］雌馬.

līpahapaha［ī̄ぱはぱは］【海藻】アオサの一般総称（Ulva fasciata と Monostroma oxyspermum）：食用の緑藻だが，あまり好まれない.

lipaki［りぱき］自由，解放. **libati** は異形. 英語 libery より.

līpalu［ī̄ぱる］食用になる緑色の海藻.

līpe‘e, līpe‘epe‘e［ī̄ぺ‘え，ī̄ぺ‘えぺ‘え］食用の赤い海草類のいくつかの原産種（Laurencia parvipapillata, L. dotyi, L. succisa）.

lipelala［りぺらら］自由主義の；自由主義者. **liberala** は異形. 英語 liberal より.

lipi［りぴ］おの，のみ，たがね；すべての鋭い刃；険しい山の尾根；鋭い，先細りの. PPN lipi.

lipi hoehoe［りぴ_ほえほえ］建築用具のかんな（鉋）の類.

lipilipi［りぴりぴ］lipi の重複形. PPN lipilipi.

lipina, lipine［りぴな，りぴね］リボン．**ribina, ribine** は異形．英語 ribbon より．

lipine［りぴね］→ **lipina**［りぴね］を参照．

lipine kikokiko［りぴね_きこきこ］タイプライターの（インク）リボン．

lipo［りぽ］【色彩】（洞窟・海・密集した森林などの）暗い色，ブルーブラック；薄暗い，ぼんやりした；深い悲しみ．

Lipo［りぽ］【天文】南の空に見える星の名．ときに南天のことをいう．

līpoa［リ̄ぽあ］人気のある 2 種類の食用の茶色い海草（Dictyopteris plagiograma と D. australis）．

lipolipo［りぽりぽ］【色彩】lipo の重複形．*I ka lipolipo o ka pō.* 夜の暗やみの中で．

līpu‘upu‘u［リ̄ぷ‘うぷ‘う］食用の緑色の海草．

liu［りう］（船底の）汚水，水あか，水が漏れること；水が漏れる．PPN liu.

li‘u［り‘う］**1.** 遅い，のろい，時間がかかる；長い間．**2.** 塩気を含んだ，塩気のある；調味した．**3.**（技能や知識など）深い，深遠な．

li‘ulā［り‘うら̄］たそがれ（時）；蜃気楼（しんきろう）．

liuliu［りうりう］準備した，用意のできた；準備する．**ho‘oliuliu.** 用意［準備］させる．

li‘uli‘u［り‘うり‘う］li‘u の 1 の重複形；長い時間が過ぎる；長い時間を費やす．**ho‘oli‘uli‘u.** 遅滞させる，延長する．

lō［ろ̄］【昆虫】ハサミムシ．PPN loo.

loa［ろあ］**1.** 距離，長さ，高さ；遠隔の，長い，遠い，永続する．〈比較〉loloa. **ho‘oloa.** 引き伸ばす，広げる，長くする，延ばす．PPN loa. **2.** 大いに，とてもたくさん，非常に，過度の，最高の．*Maika‘i loa.* とても良い．PCP loa.

loa‘a［ろあ‘あ］見つけ出す，得る，手に入れる，取得する，持っている，かせぐ，受ける；利益，所得，利得，富，成功；子供を生む，子供をもうける；生まれる；2つと無い，無比の．（通常，i または iā の後に主語が来る）．*Loa‘a ka hale i ke ali‘i.* 首長は家を持っている．PEP loaka.

loea［ろえあ］熟練，発明の才，利口；熟練した，利口な，巧みな；熟練者．

loha［ろは］垂れている，（草花などが）しぼんでいる；（枝などが）低く垂れ下がっている；（雨などに）打たれた．〈比喩〉むっつりした，元気のない．

lohe［ろへ］聞く，従う，応じる；（釣糸の引き具などを）感知する；従順［忠実］な．**ho‘olohe.** 従う；従順な．

lohelohe［ろへろへ］**1.** lohe の重複形；注意深く聞く，立ち聞き［盗み聞き］する．**2.** トンボの幼虫．**3.** カイコなどの繭（まゆ）．

lohe ‘ōlelo［ろへ_‘ōれろ］うわさ，悪口，かげ口．

lohe pepeiao［ろへ_ぺぺいあお］うわさ；...に耳を傾ける．

lohi［ろひ］**1.** 遅い，のろい，遅れた．*‘Ōlelo lohi.* ゆっくり話す．**ho‘olohi.** 遅らせる，遅くする，待たせておく；ゆっくり進む．PCP lo(f, s)i. **2.** ‘alohi の短縮形；きらめく，きらきら輝く．*Ka wai lohi o Maleka.* アメリカのきらめく水（スパークリングワインなど）．

lohia［ろひあ］lohi の 1 と 2 の受身形または命令形．wai lohia. 発砲水．**2.** lo‘ohia の短縮形［異形］．*Lohia au i ka wewela nui.* わたしは激しい憤りに支配された．

Lohi‘au. ロヒアウ．【神話】カウアイ島ハーエナの王子の名：火山の女神ペレとその妹ヒイアカとの恋愛物語で知られる．*Kani ka pahu a Lohi‘au.* ロヒアウの太鼓の音．*He inoa no Lohi‘au.* ロヒアウの名前歌．

lohilohi［ろひろひ］lohi の 1 と 2 の重複形．*Mai lohilohi mai ‘oe.*〈歌詞〉じらさないで，あなた．

loi［ろい］あら捜しする．

lo‘i［ろ‘い］カロ（タロイモ）や米の栽培のために水を引いた段丘：日本でいうところの棚田．

lō‘ihi［ろ̄‘いひ］長さ，高さ，距離；時間的空間的に離れている．*Lō‘ihi ke ala.* 道は長い．*Ka po‘e lō‘ihi aku ma ke kai.* 海の彼方にいる人々．*Pehea lā ka lō‘ihi.* いつまでも．**ho‘olō‘ihi.** 長くする，伸ばす，延長する．

loina［ろいな］規則，風習；（政党などの）主義．

loio［ろいお］**1.** 細い，細長い．**2.** 法律家，弁護士；法律家の役を務める；裁判する，審理する．英語 lawyer より．**ho‘oloio.** 法律家の役を務める；知識を誇示する．

loio ho‘okolokolo［ろいお_ほ‘おころころ］検察官，検事．

loio kuhina［ろいお_くひな］法務長官，司法長官．

lōkahi［ろ̄かひ］和合，同意，合意，調和，一致；同意して，和合して．*Mana‘o lōkahi.* 意見が一致して．**ho‘olōkahi.** 和合をもたらす；和解して打ち解ける．

loke［ろけ］**1.** バラ；バラ色の．英語 rose より．**2.** 焼き肉．**roke** は異形．英語 roast より．pipi loke. ローストビーフ．

loke lani［ろけ_らに］【植物】一般的な小さな赤いバラ．マウイ島の島花．**roselani** は異形．

loke lau［ろけ_らう］【植物】コウシンバラ（Rosa chinensis, f. viridiflora）．チョウシュンカ（長春花）は異名．

loko［ろこ］**1.** ...の中に，内部［内側］に，内に；内部，内側；（牛の胃などの）内臓．**ho‘oloko.** 遠回しに言う，ほのめかす，（良いまたは悪い）考えを吹き込む．PPN loto. **2.** 性格，性質，心．〈比較〉loko hāiki, loko ‘ino, lokomaika‘i. **3.** 池，湖，水たまり．**4.** 合衆国の本土．*I loko aku nei au.* わたしは本土に行ったことがあります．**5.** ...にもかかわらず，...を物ともせずに．*I loko nō o ka waiwai, hana nō.* 富裕にもかかわらず，ともかく働くこと．**6.** ...によって，...を用いて，...で．

loko hāiki［ろこ_はいき］頑固な，石頭の，狭量な，偏狭な；握り屋の，けちな；このような人．

loko ‘ino［ろこ_‘いの］無慈悲な，邪悪な，残酷な；無慈悲な人，残酷な人．

loko kai［ろこ_かい］ラグーン，礁湖（環礁に囲まれた海面）．

lokomaika‘i［ろこまいか‘い］寛大，優しさ，好意；優しい，情け深い，好意的な．

loko pa‘akai［ろこ_ぱ‘あかい］塩分を含んだ池または湖．

loku［ろく］豪雨；一陣の風；（雨などが）激しく降る．〈比喩〉深い感動（苦痛・悲痛）を感じる．**ho‘oloku.**（雨などが）激しく降る；（かき）乱す．

lola［ろら］**1.** たれていること，下向きに下がること；怠惰な，無精な．**2.** ローラー，めん［のし］棒；ころがす．英語 roller より．

lole［ろれ］**1.** 布，着物，ドレス；服を着る．**2.**（折りたたんだ物などを）広げる，裏表を逆にする，裏返しにする．PCP lole.

lole holoi［ろれ_ほろい］洗濯物；洗うばかりになっている汚れた服．

lole komo［ろれ_こも］衣服．〈逐語〉着るための衣服．

lolelole［ろれろれ］lole の 2 の重複形．*Mai ki‘i ‘oe! E lolelole i ku‘u ukana.* 行っては駄目．わたしの荷物を整理しなさい．‘ōlelo lolelole. ろれつが回らない話し方．

lole moe pō［ろれ_もえ_ぽ̄］ナイトガウン．〈逐語〉夜寝る時に着る衣服．

lole wāwae［ろれ_わ̄わえ/ヴァ̄ヴァえ］ズボン，ズボン下，パンツ，パンティー，スラックス．〈逐語〉脚の服．

loli［ろり］**1.** 変える，変化させる，変更する，ひっくり返す．**ho‘ololi.** 変える，新しい形をとる，（法律などを）修正する．**2.** 裸鰓（らさい）類動物，ウミウシの類，ナマコ（Holothuria 種）．PPN loli.

lōli‘i［ろ̄り‘い］くつろぐ，気楽にする．*Moe lōli‘i.* 安らいで横になる．

loliloli［ろりろり］loli の 1 の重複形；変えられる，変わりやすい．

lolo［ろろ］**1.**【解剖】脳髄，骨髄．PPN lolo. **2.** カヌーの進水式・旅立ち・修行の修了などの時に行われた宗教儀式：この儀式では，いけにえ（生け贄）の動物の脳を食べた；lolo の儀式が完了した（このことから推して，熟練者とか熟練したという意味を持つ）．**3.**【魚】hīnālea ‘akilolo（ベラ科の魚）の短縮形．PCP lolo.

lōlō［ろ̄ろ̄］泥酔した，まひした，精神薄弱の．

loloa［ろろあ］loa の 1 の重複形．*Lima loloa.* 長袖．PPN loloa.

lolohe［ろろへ］lohe の重複形；注意深く［よく注意して］聞く．**ho‘ololohe.** 注意深く聞く；聞くために耳を澄ます．

lolo iwi［ろろ_いヴィ］骨髄．

loloka‘a［ろろか‘あ］（頭をぐるぐる回すことによって生じる）目まい．

lolo po‘o［ろろ_ぽ‘お］脳．〈逐語〉頭脳．

lolo uila［ろろ_ういら］コンピューター．〈逐語〉電気（の）脳．

lolo wa‘a［ろろ_わ‘あ］カヌーの進水式；進水式を行なう．

loma［ろま］怠惰な，無精な．

Loma［ろま］【国名】ローマ；ローマ人．聖書［Ka Baibala Hemolele］では Roma を採用している．

lomi［ろみ］摩擦する，圧する，圧搾する，...にマッサージをする，すり消す；（満足している猫が爪を）出したり入れたりする．PPN lomi.

lōmilo［ろ̄みろ］指で回転させる；（ロープや縄を作るために糸などを）より合わせる．〈比較〉milo（ねじる）．

lomilomi［ろみろみ］lomi の重複形；マッサージ師，女性のマッサージ師．PPN lomilomi.

lonikū［ろにく̄］【地理】経度．**lonitu** は異形．英語 longitude より．

lonitu［ろにつぅ］→ **lonikū**［ろにく̄］を参照．

lono［ろの］ニュース，情報，報告，風潮，時流，風説（冠詞は ke が使われることがある）．*‘A‘ole ia e maka‘u i ka lono ‘ana i nā mea hewa.* 彼は悪いことだという情報を恐れない．**ho‘olono.** 耳を貸す，...に耳を傾ける，従う；従順［忠順］な，すなおな．PPN rongo.

Lono［ろの］**1.**【神話】タヒチから招来した 4 人の有名な神の 1 人．**2.**【ハワイ暦】太陰月の第 28 番目の日．

lo‘ohia［ろ‘おひあ］支配された，制圧された，征服された；（よくないことが人に）起こる，生ずる．PCP roko(f, s)ia.

lōpā［ろ̄ぱ̄］働きのない；貧しい自作［小作］農．PCP loopaa.

lopi［ろぴ］糸．**ropi** は異形．

lopi ho‘oholoholo［ろぴ_ほ‘おほろほろ］しつけ糸．

lopi kāholo［ろぴ_か̄ほろ］しつけ糸．

lou［ろう］**1.** ホック，かぎ，かぎ針，留め金，掛けくぎ；引っ掛かる，留め金で固定する，ホックで留まる．**ho‘olou.** かぎで引っ掛ける［つるす］；（えさなどを）釣針にかける．**2.** 果物をもぐ長い棒．PPN lohu.

lo‘u［ろ‘う］（絶壁などが）突き出る；（悲しくてまたは大笑いして）体を曲げる，かがむ；（実がたくさんなっている枝などが）しなっている．PPN（たぶん）loku.

loulu［ろうる］**1.**【植物】自生のオウギバヤシ（Pritchardia）の全種：葉の繊維からは帽子などが編まれ，ブドウ状の木の実［堅果］は食される．**2.** かつて雨を除けるために使われたため「雨傘」の意味で使われる．

lū［る̄］（灰などを）まき散らす，投げつける；（種子を）まく；（ニワトリなどが羽を）自然に落とす，（木が葉などを）自然に落とす；振り動かす，ゆすぶる；（悲しみなどを）振りはらう；（金・時間などを）浪費する．PPN ruu.

lua［るあ］**1.** 穴，くぼみ，墓穴，ほら穴，坑道，噴火口．**ho‘olua.** かまどで焼く．〈比較〉kālua. PPN lua. **2.** トイレ，屋外便所．**3.** 2，第2（番目）の：通常，数詞の接頭辞 ‘e-, ‘a-, が先につく；2位の，2倍の；2倍に，大いに，多量に．**ho‘olua.** 2度行なう，くり返す，何度も何度もする．PPN rua. **4.** 同等の人［物］，類似，複製，複写，似合いの人［物］．lua ‘ole を参照．**5.** 仲間，友人，連れ，相手．〈比較〉kōko‘o. **6.** ハワイ古来の格闘技．

-lua. Ho‘olua［ほ‘おるあ］強い北風の名前．

-lua.【文法】‘olua などの代名詞と所有代名詞に使われる双数（2人）の接尾辞．PPN -rua.

lu‘a［る‘あ］年老いてしわのよった；着古してぼろぼろの．

-lu‘a. ho‘olu‘a［ほ‘おる‘あ］たくさんの子供を出産する；卵を生む．

lua ahi［るあ_あひ］火の穴；地獄．

lua ‘eli pōhaku［るあ_‘えり_ぽ̄はく］石切り場，採石場．〈逐語〉石を掘り出す穴．

luahine, luwahine［るあひね，るわひね］老女，老婦人；老女になる．**ho‘oluahine.** 老婦人のように振る舞う，老婦人のような着物を着る．PEP luafine.

lua‘i［るあ‘い］へど；火山の爆発；吐く，噴出する．〈比較〉lua‘i koko. **ho‘olua‘i.** 吐き薬；もどす原因；嘔吐の原因となる．PPN lua‘aki.

lua‘i koko［るあ‘い_ここ］血を吐く症状を伴うあらゆる病気；血を吐く.

lua‘i pele［るあ‘い_ぺれ］火山の爆発，溶岩，硫黄（いおう）.

luakaha［るあかは］（だれもが行きたくなるような場所のように）楽しい，愉快な；楽しく時を過ごす.

luakini［るあきに］寺院，教会，大聖堂，礼拝堂；統治する首長が祈り，人間のいけにえ（生け贄）が捧げられた大きなヘイアウ［heiau：礼拝の場所］.

lua kupapa‘u［るあ_くぱぱ‘う］墓穴.〈逐語〉死体の穴.

Lualaʻi-lua (Hills). ルアライルア.【地名】マウイ島南部の地域名（区画名）：丘の名（597.7m. 1961ft.）.〈逐語〉２つの静けさ.

lua li‘ili‘i［るあ_り‘いり‘い］屋外便所，トイレ.

Lualualei. ルアルアレイ.【地名】オアフ島西部（ワイアナエ区画）：保護林，自営農地，貯水池，海浜公園，海軍の施設がある.

Luamo‘o. ルアモオ.【地名】オアフ島東部（カーネオヘ区画，モオカプ区画）へエイアの町付近の地名．養魚場がある.〈逐語〉mo‘o の穴.
I Lua-mo‘o noho Haumea lā. 〈歌詞〉女神ハウメアはルアモオに住んでいる.

luana［るあな］暇な時間がある，陽気な周囲の人々や仲間と楽しむ，気楽かつ安楽に暮らす，くつろぐ，満足する，自ら楽しむ. **ho‘oluana.** くつろがせる；くつろいだ.

luana iki［るあな_いき］少しの間休む；わずかな時間自ら楽しむ.

lua ‘ole［るあ_‘おれ］すぐれた，無比の，匹敵する物のない，二つとない.

Lua-o-Milu. ルアオミル.【地名】ハワイ島フアラーライの火口の神話的な呼び名.〈逐語〉地下世界の穴.

lua ‘ōpala［るあ_‘おぱら］ごみ［くず］を捨てる穴.

lua pele［るあ_ぺれ］火山，噴火口.〈逐語〉火山の穴.

luapō ［るあぽ］墓．〈逐語〉夜の穴．

lua puhi ［るあ_ぷひ］**1.** 通風孔．**2.** うなぎの穴．

lū‘au ［る‘あう］**1.**（特にココナッツクリームと鶏肉またはタコと一緒に焼かれる）カロ（タロイモ）の若葉．PPN luu, PNP lu(u)kau. **2.** ハワイ式の宴会．

luawai ［るあわい］井戸，水たまり，池，貯水池．

lu‘e ［る‘え］（衣服などが）ゆったりした，垂れ下がる，なびく；（簡単に）吊す，ぶら下げる；（ひもや帯などを）ゆるめた．**ho‘olu‘e. 1.** lu‘e の使役形；緩やかにする，髪をほどく．*Ho‘olu‘e ihola i lalo o Hale‘au‘au.* 〈歌詞〉（それは）ハレアウアウの谷間になびいている．**2.** ho‘olu‘a に同じ．

luea ［るえあ］船酔い，吐き気，目まい．

Luha ［るは］【気象】カウアイ島北部ハナレイ地方に吹く風．

lūhau, lū hau ［るはう，る_はう］そよ風で木から落ちる雨や露；このように落ちる．*Lūhau puehu i ka makani.* 〈歌詞〉そよ風によって木から落ちる雨や露．

Lū-hau-pua ［るはうぷあ］【気象】ハワイ島オーラアに吹く風．〈逐語〉風で木から落ちる花や雨や露．

luhe ［るへ］吊るす，下げる；（植物が）しおれる，しぼむ；（人が）ぐったりする，うなだれる．

lūhe‘e ［るへ‘え］タカラガイのルアー［擬似餌（ぎじえ）］を付けた糸で釣るタコ釣り；タコの擬似餌；このように釣りをする．

lū helele‘i ［る_へれれ‘い］ばらまく，まき散らす；髪の毛を束ねずにたらす．

luhi ［るひ］疲労した，くたびれた，疲れた；疲労させる，厄介な，退屈な；重荷；苦心，骨折り，苦痛．**ho‘oluhi.** 悩ます，（かき）乱す，苦しめる，過労させる．PCP lu(f, s)i.

luhia ［るひあ］【魚】サメ［フカ］の種類．PPN rufi.

luhiehu［るひえふ］**1.** 美しい，魅惑的な．*Luhiehu ka lau o ka palai.* パライの葉は美しい．**2.** 柔らかい；柔らかく調理された．

luhi hewa［るひ_ヘヴァ］なしとげられずに疲れた，得たものがなくがっかりした．**hoʻoluhi hewa.** 圧迫する，虐げる，無意味であると軽蔑（けいべつ）する．

luhiluhi［るひるひ］luhi の重複形．**hoʻoluhiluhi.** 疲れさせる，（かき）乱される．PEP lu(f, s)ilu(f, s)i.

luina［るいな］船員．

lukānela［るかねら］上官代理，副官．**lutanela** は異形．英語 luietnant より．

Lukia. ルキア．【地理】ロシア帝国；ロシア（人・語）の；ロシア人［語］．**Rusia** は異形．英語 Russia より．

lūkini［るきに］**1.** 香り．**2.** レモン草（Cymbopogon citratus），レモングラス：レモンの香りのするイネ科の多年草．ハーブとして使う．

Lūkini［るきに］ロシア人［語］；ロシアの．英語 Russian より．

luku［るく］大虐殺，殺戮（さつりく），破壊；殺す，大虐殺する，荒廃させる，絶滅する．PEP lutu.

luku wale［るく_われ］野蛮行為，無益な虐殺［破壊］；無益に破壊する．

lula［るら］定規，巻き尺；規則，風習，規定．**rula** は異形．英語 ruler より．

lūlā［るら］静かな，風のない，動かない；飽きた（あきた）．*Lūlā au i ka hoʻolohe i kāna haʻiʻōlelo.* わたしは彼の演説/お説教を聞くことには飽きた．

lūlana［るらな］静かな，穏やかな．lūlā に同じ．*No ka hoa lūlana moe i ke ala.* 道ばたに眠る穏やかな友人のために．

lula kumu［るら_くむ］基本的な規定．

luli［るり］（賛否を表わすために）うなずくまたは首を横に振る；（船などが）縦や横に揺れる；（赤ん坊・揺りかごなどを）揺り動かす，あちこちへ揺れる．*‘Ohe luli i ka makani.* 風に揺らぐアシ（葦）．**ho‘oluli.**（子供などを）揺り動かす；（飲物などを）かき回す；揺する．PCP luli.

lililuli［るりるり］luli の重複形；揺する；揺れ動いている．**ho‘olililuli.** ho‘oluli の重複形．waiū ho‘olililuli. ミルクシェイク．*Ke kumu manakō ho‘olililuli.* 揺れ動くマンゴーの木．

lulu［るる］静けさ，平穏，隠れ場，風のあたらない場所，保護，保護する人［物］；停泊している．**ho‘olulu.**（港の中に停泊している船などが）静かな海に浮かんでいる；静かである．PPN ruru.

lūlū［るる̄］**1.** lū の重複形；（種などを）まく，植え付ける；（地震のように）揺り動かす．PPN ruuruu. **2.**（教会などの）寄付，献金；献金をする．**3.** 富くじ．

lūlū lima［るる̄_りま］握手する；握手．

lulu‘u［るる‘う］lu‘ulu‘u の 1 に同じ．多くの実のなった木．*‘Ohu‘ohu i lulu‘u pali.* 崖のたわわに実った木に霧がかかる．

Lulu‘upali. ルルウパリ．【地名】レフア［lehua］と一緒に地名としてニイハウ島，カウアイ島のマカナ，ルマハイなどに多く現れる．特定の地名としてだけではなく「多くに実のなった木のある崖」という意味．*Onaona nā lehua o Lulu‘upali.* ルルウパリのレフアの甘い香り．

luma, luma‘i［るま，るま‘い］（水に）突っ込む，（ひょいと）水に沈める；（波の中で）引っくり返す，転覆させる．PCP lumaki.

Lumaha‘i. ルマハイ．【地名】カウアイ島北部ハナレイ地方の地名：渓谷，川，海岸．この地のパンの木はヴェリ/ウェリというメネフネにもたらされたと言われている．*‘Au‘au i ka wai o Lumaha‘i.* ルマハイの水で水浴びをする．

lumakika［るまきか］【病理】リューマチ．**rumatika** は異形．英語 rheumatism より．

lumi［るみ］へや，室，ルーム．**rumi** は異形．英語 room より．

lumi ʻaina［るみ_ʻあいな］食堂，ダイニングルーム．

lumi ʻauʻau［るみ_ʻあうʻあう］浴室，バスルーム．〈逐語〉洗う部屋．

lumi hoʻokipa［るみ_ほʻおきぱ］居間，茶の間．〈逐語〉愉快な部屋．

lumi hoʻopaupilikia［るみ_ほおぱうぴりきあ］トイレット．〈逐語〉難儀を解消する部屋．

lumi kuke［るみ_くけ］台所．〈逐語〉料理部屋．

lumi moe［るみ_もえ］寝室．〈逐語〉寝る部屋．

lumi waiho pā［るみ_わいほ_ぱ̄］（ホテルなどの）食器室．〈逐語〉残してある皿のための部屋．

luna［るな］**1.** 高い，高地の，より上に，...の向こう側に，高い方へ［に］；...の上に，...の中に．luna は ā, i, kō, ma-, mai, no, o などの場所を表わすマーカーの後に続く．*Kau i luna o ke kaʻa.* 自動車に乗る．PPN lunga. **2.** 職長，親方，監督，管理人．**hoʻoluna.** 職長［役員］を指名［任命］する．

luna ʻauhau［るな_ʻあうはう］収税吏．

luna aupuni［るな_あうぷに］国家公務員．

luna hana［るな_はな］監督，職長，仕事に責任のあるすべての人．

luna helu［るな_へる］（国勢調査などの）調査員．〈逐語〉数を数える監督者．

luna helu kālā［るな_へる_か̄ら̄］（銀行などの）金銭出納（すいとう）係．〈逐語〉金を数える役員．

luna hoʻohana［るな_ほʻおはな］マネージャー，支配人，管理［経営］上の支配者，管理人．〈逐語〉仕事をさせる監督者．

luna hoʻomalu［るな_ほʻおまる］議長；（下院の）議長．

luna hoʻoponopono［るな_ほʻおぽのぽの］論説委員．

luna ho‘opuka［るな_ほ‘おぷか］出版業者，発行人．〈逐語〉公表を行なう役員．

luna‘ikehala［るな‘いけはら］道義心，善悪の観念．〈逐語〉悪事を知っている役員．

lunakahiko［るなかひこ］年長者；年配の先導者．

luna kānāwai［るな_かなわい］裁判官，治安判事；【聖書】旧約聖書の中の士師記；裁判による．〈逐語〉法律官公吏．

luna kānāwai ki‘eki‘e［るな_かなわい_き‘えき‘え］裁判（所）長．

luna kia‘i［るな_きあ‘い］監督者．

luna kula［るな_くら］学校長．

luna leka［るな_れか］郵便局長．〈逐語〉手紙役員．

luna lilo［るなりろ］逐語は「熱心な監督」または「身分の高い管理者」．

(William Charles) Lunalilo［（ウィリアム・チャールス）ルナリロ．【人名】ハワイ王国の第6代国王．長いハワイ語のフルネームはない．5代国王のカメハメハ5世が後継国王を定めなかったために，ハワイ国憲法により，選挙で国王として選ばれる．廟がカワイアハオ教会におかれている．

【関連地名】オアフ島のホノルルの中心部を通る《ハイウェイ》の名．ホノルル，ダウンタウン（地区15）の《通り/St.》の名．ルナリロ・ホームの《通り［Lunalilo Home Road］》の名など多数．

【関連施設名】ホノルル東部，ハワイカイ（副地区）にある《高齢者施設［Lunalilo Home］》の名．

lunamaka‘āinana［るなまか‘あいなな］州議会の下院議員．〈逐語〉国民の役人．

luna māka‘i［るな_まか‘い］（郡の）保安官，警察署長．

luna nui［るな_ぬい］最高位の役人［職長］（特にサトウキビ農場の職長）．

lupa［るぱ］lupalupa に同じ．

lupalupa［るぱるぱ］**1.** 生い茂る，成長する．*Ua lupalupa i ka wai o Pū‘ōlena.* プーオーレナの水で生育した（プーオーレナはオアフ島東部のマイナーな地名）．**2.** お祓い；お祓いをする．

lupe［るぺ］**1.** 凧（たこ）．*Ho‘olele lupe.* 凧を揚げる．**2.**【魚】hīhīmanu（アカエイ）と同じ．

lupea［るぺあ］心地よい，魅力的な．*Lupea ka uka i ka palai.* 高地はシダの葉で心地よい．

lupelupea［るぺるぺあ］lupea の重複形．*Lupelupea i ke ‘ala.* 香りで心地よい．

lupo［るぽ］**1. ulupō** の 3 の異形．lūpō に同じ．**2.** オオカミ：ハワイにはオオカミはいない．ギリシャ語［lukos］，ラテン語［lupus］より．

lūpō［るぽ̄］【魚】pāpiopio（アジ科の幼魚）と同じ．

Lū-pua［るぷあ］【気象】カウアイ島ワイニハに吹く風の名．〈逐語〉花をまき散らす．

lutanela［るたねら］→ **lukānela**［るかねら］を参照．

lu‘u［る‘う］（水中へ）飛び込む，水の中にもぐる；（小えびを取る網などを水の中に）突っ込む．**ho‘olu‘u.** ちょっと浸す，沈める．PPN ruku.

lu‘ulu‘u［る‘うる‘う］**1.**（重みで）屈曲した，（悲痛・苦悩などで）頭を下げた；痛ましい，悲しそうな．**ho‘olu‘ulu‘u.** 悲痛［悲嘆］な思いをさせる；圧迫する，虐げる．PPN rukuruku. **2.** lu‘u の重複形．hīna‘i［魚採りの仕掛け］を位置する．**ho‘olu‘ulu‘u.** ho‘olu‘u の重複形．魚採りの網を仕掛ける．

M

M, m〔アルファベット〕ハワイ語のアルファベット **M/m** の発音は **mū**（む̄）である．

ma［ま］【文法】マーカー I/i と同じく，直接［間接］目的語・動作主・（ばくぜんとした）源・手段・原因などを示す．I/i と違い 1 語でつづられることが多い．**1.** 所格の名詞の前におかれ次のような意味を表す．...で，...の中に，...の上に，...のそばに，...を通って．ma‘anei. ここで．makai. 海で，海の方の．mauka. 内陸の．*E hele ana ma Alamoana i Honolulu.* ホノルルのアラモアナに行くところです．**2.** 名詞の前に置かれ．次のような意味を表す．...のために，...に従って（しばしば最初のアクセントの前ではmā と発音される）．*Ua hele mai au ma ona ala.* わたしは彼［彼女］に従って来ました．

ma-.（mahae などに見られるような）状態を表わす語の派生語型．

mā［ま̄］**1.** 色あせた，汚れた，さえない色になった；（人の心を）くじいた；死んだ．PPN ma‘a. **2.**【文法】人称名詞の後に続くマーカー：...と仲間，...とほかの人，...と同僚，...と妻，...と夫．*Ke ali‘i mā.* 支配者と従者．*Mea mā.* 彼ら．PNP ma‘a.

mā-.【文法】1 人称の複数を表わす代名詞（mākou, māua）と所有代名詞だけに用いられる特別な接頭辞．PPN ma(a).

ma‘a［ま‘あ］**1.** 慣れた，慣れて（いる），十分に知っている，経験を積んだ．〈比較〉ma‘ama‘a, ma‘amau. **ho‘o-ma‘a.** 訓練する，経験や技術を増す，慣れる（ho‘oma‘ama‘a ほど使われない）．**2.** 結びつける．〈比較〉kāma‘a. **3.**（ココナッツの繊維や人間の髪の毛などで作られた）石投げ器；このような石投げ器で石を投げる．PPN maka.

Ma‘a‘a［ま‘あ‘あ］【気象】マウイ島西部，ラハイナに吹く風．*Pā ana ka makani he Ma‘a‘a.* マアア（という）風が吹く．

Mā‘alaea. マーアラエア.【地名】1）マウイ島の地域名（区画名）：町，湾，波止場．2）オアフ島ホノルル市アーレヴァ地区（9）の道路名.

ma‘alahi［ま‘あらひ］簡単な，単純な.

ma‘alea［ま‘あれあ］ずるさ，悪知恵，詐欺；ずるい，詐欺の，抜け目のない；巧みな.

ma‘alili［ま‘ありり］（熱い食物などが）冷めた；（怒り・愛情・興奮などが）弱まった，静まった．**ho‘o-ma‘alili.** 冷たくさせる；（神経・感情を）落ち着かせる，和らげる，静める．PPN makalili.

mā‘alo［まー‘あろ］（前を走っている車を追い越すように）...に沿って［...の側を・側を］通過する；（所有地などを）通り抜ける．PPN maakalo.

mā‘alo‘alo［まー‘あろ‘あろ］ma‘alo の重複形；あちこちに行く；頻繁に通過する.

ma‘ama‘a［ま‘あま‘あ］ma‘a の 1 の重複形；慣れた，経験を持った［積んだ］，慣れて（いる）．**ho‘oma‘ama‘a.** ho‘oma‘a と同じ；訓練する，慣れる.

ma‘amau［ま‘あまう］通常の，通例の，定例の，習慣的の，普通の．*Uku ma‘amau.* 通常料金．**ho‘oma‘amau.** 慣れる，親しくなる.

mā‘ana［まー‘あな］**1.** 始まり．**2. mā‘ona** の誤り，mā‘ona［たくさん食べて満足する］は「まー‘あな」と発音されるためにしばしば間違ってつづられる．*‘Ai a mā‘ona e ‘inu a kēna.* それを飲みこんで，たくさん食べて満足しました.

ma‘ane‘i［ま‘あね‘い］‘ane‘i を参照.

ma‘awe［ま‘あうぇ/ま‘あヴェ］繊維，糸；（くもの巣のような）糸状体；（通った跡などを）歩く，追跡する，追って行く；虚弱な，病弱な．**ho‘oma‘awe.** 跡を追う；足跡，通った跡；細い繊維［糸］を作る．PNP makawe.

-ma‘au, ho‘oma‘au［ほ‘おま‘あう］虐げる，迫害する．*Ua ho‘oma‘au mai ‘o ia i ka mea ilihune.* 彼は貧しい者をいじめた.

mā‘au ［まー‘あう］芽生える，発芽する，（雑草が）はびこる．

mā‘awe‘awe［まー‘あうぇ‘あうぇ/まー‘あヴェ‘あヴェ］ma‘awe の重複形；（異なった色で）筋［しま（縞）］をつけた．

mabela → māpala［まべら→まーぱら］．

Macao. マカオ．【地理】ポルトガル領のマカオ（1999 年 12 月に中国に返還）．【文法】（ハワイから見て外国の）地名には C/c などのアルファベットが使われることがある．

mae［まえ］しぼむ，しおれる，枯れる；(服などが）部分的に乾いた；（光りなどが）しだいに消える；（病気などで）衰弱する．**ho‘omae.** しおれさせる；衰えさせる．PPN mae.

maea［まえあ］（沼地など）悪臭のある．PPN mae.

mā‘e‘ele［まー‘え‘えれ］(麻痺してしまった足のように）感覚を失った；（寒さで）かじかんだ，（恋愛によって深く感動させられて）しびれた；ショックを受けた；（恐怖・悲痛で）傷ついた．*(Ua) Mā‘e‘ele au i ke anu.* わたしは寒さの中で押し黙っていた．**ho‘omā‘e‘ele.** しびれ［心の動揺・大恋愛］を引き起こす．

mā‘ele［まー‘えれ］mā‘e‘ele と同じ．

Mā‘eli‘eli. マーエリエリ．【地名】オアフ島東部（カーネオヘ区画）にある崖の名．*Pu‘u Mā‘eli‘eli.* マーエリエリの丘：カーネ神とカナロア神が土から人を作るために土を掘った［‘eli‘eli］ときに出来たといわれる．女神ヒナが天に昇った（月になった）場所ともいわれる．対岸は海兵隊の基地．

ma‘ema‘e［ま‘えま‘え］純潔な，純粋な，魅惑的な，貞節な；清潔，純粋．**ho‘oma‘emae.** 清潔［きれい］にする．

Ma‘ema‘e. マエマエ．【地名】オアフ島，ホノルル地方ヌウアヌ地区（地区 11）にある丘の名など．*Ka pi‘ina a‘o Ma‘ema‘e.* マエマエの登山道（上り道）．

māewa［まえヴァ］（海草・髪の毛・葉のように何かに固着しているものが）揺れる，前後に揺れる；（心の）動揺；不安定な．

ma‘ewa［ま‘えヴァ］非難する（ような），軽蔑する，あざける，あざ笑う；軽蔑された，侮辱された．**ho‘oma‘ewa.** 非難する，あざ笑う，まねしてばかにする．

mā‘ewa‘ewa［まえヴァ‘えヴァ］ma‘ewa の重複形．

mageneti［まげねてぃ］→ **mākēneki**［まけねき］を参照．

maha［まは］**1.**【解剖】こめかみ．PNP mafa. **2.** 休息，静養；苦痛から解放されていること；気楽に．mahamaha を参照．**ho‘omaha.** 休暇；【音楽】休止（符）；休息［休暇］をとる；退職する，仕事をやめる；（苦痛・圧迫などから）解放される．

mahae［まはえ］引き裂く，破る，切り離す．*Mahae lua.* 二つに引き裂く．PPN masae.

māhaehae［まはえはえ］mahae の重複形；細かく切るために裂く．

Mahai‘ula. マハイウラ．【地名】ハワイ島西部（ケアーホレ区画）の地名：海岸，湾，町，いにしえのサーフィンエリア．

mahalo［まはろ］**1.** 感謝，謝意；...に感謝する，謝意を表わす．*Mahalo nui loa.* 大変ありがとうございます．**2.** 感嘆，賞賛；嘆賞［賞賛］する．PEP masalo.

mahamaha［まはまは］maha の 2 の重複形；休息する，止める．

mahana［まはな］**1.** 温［暖］かさ，熱さ；暖かく感じられる，温［暖］かい．〈比較〉hahana, mehana, pumehana. **ho‘omahana.** 温［暖］かくする．活気［生気］を引き起こす．PPN mafana. **2.** 休息．〈比較〉maha の 2. **ho‘o-mahana.** 休暇，休息．

māhana［まはな］双生児，双子；2 倍の，二重の，二様の；2 本の枝［また木］のある．PPN maasanga.

Māhana. マーハナ．【天体】双子座の星の名．人名にも使われる．

maha‘oi［まは‘おい］大胆な，生意気な，厚かましい．〈逐語〉鋭いこめかみ．

mahea［まへあ］ma, hea の 3（疑問詞）を参照．

Māhea-lani［まへあ-らに］【ハワイ暦】太陰月の 16 日目の夜，満月の夜．

māhelahela［まへらへら］(木目のように)はっきり表われている．PPN mafela.

mahele［まへれ］部分，区分，範囲；(蓄えなどの）分け前；【音楽】拍子；1848 年に行なわれた「大マヘレ」として知られる土地分割法律；(体の）部分；分配する，配分する，部分に切り離す．**ho‘omahele.** 区分した．PPN masele.

mahele lā‘au［まへれ_ら‘あう］1 回分の薬，(薬の）1 服．

mahele manawa［まへれ_まなわ］(会計年度などの）期間の区分．

mahele ‘ōlelo［まへれ_‘おれろ］通訳者，翻訳者；通訳する，翻訳する．

mahi［まひ］**1.** 耕作する，百姓［農業］をする；農場，農園．〈比較〉mahi ‘ai, mahina, mahina ‘ai. **2.**（労働者など）力のある，精力的な，エネルギッシュな．*Moa mahi.* 闘鶏（とうけい）．PPN mafi.

mahi ‘ai［まひ‘あい］農夫；耕作する；農業の．

māhie［まひえ］ほれぼれするような，魅惑的な，愛想のよい．**ho‘omāhie.** ほれぼれするような，魅惑的な．

māhiehie［まひえひえ］māhie の重複形．

mahiki［まひき］**1.** 飛び上がる，飛び回る，上下に動く；シーソー遊びをする，前後［交互］に動く．**ho‘o-mahiki.** 飛ばす，飛び上がらせる．PPN mafiti. **2.** てこで上げる；(かさぶたなどを)引きはがす；姿を現わす．

Mahiki. マヒキ.【地名】ハワイ島北部（ワイピオ区画）のワイメアにある地名：岬名．トカゲの大群がヒイアカによって滅ぼされたところとされる．

māhikihiki［まひきひき］mahiki の 1 と 2 の重複形．

mahimahi［まひまひ］【魚】シイラ：温帯水域に産する大形の細長い魚．PPN masimasi.

mahina［まひな］**1.**（天体としての）月；（太陽暦の）ひと月；月光．*Mahina meli.* ハネムーン，新婚旅行．PPN maasina. **2.** 農場，農園，（耕作した）小地面．

mahina ‘ai［まひな_‘あい］mahi ‘ai と同じ；農場；耕作する．

māhinahina［まひなひな］青白い月の光．

mahina hou［まひな_ほう］**1.**（天体としての）新月，（太陽暦の）新しい月．**2.** 組合教会員によって毎月の第 1 日曜日に行われる献金．

mahina piha［まひな_ぴは］満月．

mahina poepoe［まひな_ぽえぽえ］満月．〈逐語〉丸い月．

mahiole［まひおれ］鳥の羽で作られたヘルメット，ヘルメット；ヘルメットをかぶる．

mahi pua［まひ_ぷあ］花園または花畑；園芸．

mahi waina［まひ_わいな］ブドウ畑；ブドウを栽培する人；ブドウを栽培する．

māhoe［まほえ］双生児，双子．

mahola［まほら］広がる，伸びる．PPN mafola.

mahole［まほれ］傷つける，すりむく，ひっかく；感情などを害する．〈比較〉hole（...の皮をむいた）．PPN mafole.

mahope［まほぺ］hope［あとに］を参照．

māhu［まふ］蒸気，スチーム；霧，もや；蒸す，湯気がしずくになって出る．

mahū［まふ̄］（気の抜けたビールのように）有効成分の少ない，味のない；気の抜けた．PPN mafu(u).

māhū［まふ̄］同性愛の，両性の；男女両性者．**hoʻomāhū.** 同性愛者または男女両性者のように振る舞う．PEP maa(f, s)uu.

māhua［まふあ］増加，増大；増える，おい茂る，繁殖する．**hoʻomāhua.** 増やす，膨張させる，大きくする，繁殖させる．PPN masua.

māhuahua［まふあふあ］māhua の重複形；（支配者のように）たくましく成長する．PPN masuasua.

mahuakala［まふあから］あてこする，皮肉をいう．**hoʻomahuakala.** 皮肉っぽくあざ笑う．*Ua hoʻomahua-kala mai ka poʻe āpau ke ʻike mai iaʻu.* わたしを見る者すべては，わたしをあざ笑った．

mahuʻi［まふʻい］推量［推測］する．

mahuka［まふか］逃走［脱走］する．**hoʻomahuka.** 逃走を手伝う［手助けする］．PPN mafuta.

Māhu-kona. マーフコナ．【地名】オアフ島ホノルル地方アラモアナ地区（23）にある通りの名．【地名】ハワイ島コハラ地方（コハラ区画）の地名：町，海浜公園，港など．〈逐語〉風下に向かって動く霧．

mai［まい］【文法】マーカーmai の主な用法には次がある．**1.**〔指揮詞として動詞の後に続き〕話し手に向かっての方向を表わす．慣用句的に使われることも多い．*Hele mai.* 来る．*Komo mai!* どうぞ，お入りください．*He mai!* いらっしゃい，ようこそ．aku の 2 の 1)，maila を参照．PPN mai. **2.**〔禁止の命令を表わす（動詞の前に置かれる）〕**...**するな．*Mai ʻai ʻoe.* あなたは食べるな．**3.**〔差し迫った状態を示す（動詞の前に置かれる）〕．ほとんど，ほぼ，ちょうど**...**のように．*Mai hoʻokuʻi ʻia au e ke kaʻa.* わたしは車に轢かれそうになった．PPN mei. **4.**〔助詞の「**...**から」に相当（名詞の前に置かれる）〕．mai**...**mai も同じ．*Mai Hilo mai ka lei.* そのレイは，ヒロ（地名）からです．PPN m(a, e)i.

ma‘i［ま‘い］**1.** 患者，病人，病気，疾患；病気の，病気で．PNP maki. **2.** 生殖器．*Mele ma‘i.* 首長などの出生に起源を発する彼［彼女］の生殖器に敬意を表わして歌われる歌．

mai‘a［まい‘あ］バナナのあらゆる種類．PEP m(a, e)ika.

mai‘a Pākē［まい‘あ_ぱ̄け］サンジャク（三尺）バナナ（Musa Xnana, 異名 M. cavendishii）．

maiau［まいあう］仕事が巧妙で念入りな；巧みな，熟練した；（言葉づかいが）正確な，適切な．

ma‘i Hepela［ま‘い_へぺら］【病理】天然痘，ほうそう．〈逐語〉ヘブライ人の病気．**ma‘i Hebera** は異形．

Mā‘ihi. マーイヒ．【地名】ハワイ島西部コナ地方（カイルア区画）にある地名：湾名など．*E ‘ike i ka nani o Mā‘ihi.* マーイヒの美しさを見なさい．【気象】ハワイ島，コナ地方のカイルアに吹くそよ風．*Nā hau o Mā‘ihi e kaulana nei.* 有名なマーイヒのそよ風（の中の，に揺れる）ハウの木々．【神話】ロノ神の子供の名．風の女神．

mā‘i‘i［ま̄‘い‘い］**1.** mā‘i‘i‘i の 1 と 2 の省略形．**2.** 芽を出す；（花びらなどが）開き始める．*E mā‘i‘i, ē kā‘e‘e.* 芽を出せ，カーエエッタ（蔦）よ．

mā‘ī‘ī［ま̄‘ī‘ī］疲労，腰痛．

mā‘i‘i‘i［ま̄‘い‘い‘い］【魚】**1.** ニザダイ（Acanthurus nigrofuscus）．*‘O ka māi‘i‘i‘i me ke kole ma ka onaona o nā Kona.* マーイイイとコレはコナ地方のおいしい魚です．**2.** カロ（タロイモ）の一種．

mā‘ī‘ī‘ī［ま̄‘ī‘ī‘ī］mā‘ī‘ī［疲労，腰痛］の重複形．

maika［まいか］ボウリングに似たハワイの昔の遊び；この遊びに使われた石；砲丸投げ．‘ulu maika を参照．

maika‘i［まいか‘い］良い，満足で，結構で，都合のよい；（顔が）きりっとして立派な，美しい；（一般に）よい状態，高潔な行為，親切な行い，よい生活状態，品行の正しいこと；健全な容貌（ようぼう），よい健康状態．**ho‘omaika‘i.** ...に感謝する，祝福する，祝う，賞賛する，進歩［上達］させる；満足した，ありがたく思っている，感謝の意を表わす．*Ho‘omaika‘i!* おめでとう．PPN ma‘itaki.

ma‘i keiki［ま‘い_けいき］つわり；子供の病気．

maiko, maikoiko［まいこ，まいこいこ］【魚】クロハギ（Acanthurus nigroris）．

Maikonekia, Maikonikia. マイコネキア，マイコニキア．【地理】ミクロネシア（大洋州北西部の群島）；ミクロネシア（人・語）の；ミクロネシア人［語］．英語 Micronesia より．

maila［まいら，めいらと発音されることがある］方向を示すmai に lā を加えた語．そこに［で］，あそこに［で］，それから，その後で．*Hele maila ke ali‘i.* （そこに，その時）首長が来ました．

mailani［まいらに］褒めちぎる，賞賛する．**ho‘omailani.** 賞賛させる．

maile［まいれ］【植物】自生の纏繞（てんじょう）植物（他のものに巻きついて成長する植物）（Alyxia olivaeformis）：光沢のある香りのよい葉をつけ，装飾やレイによく用いられる．PPN maile.

maile kaluhea［まいれ_かるへあ］【植物】マイレの一種．〈逐語〉甘い香りのマイレ．

maile lau li‘i［まいれ_らう_り‘い］【植物】幅の狭いとがった葉をつけるmaile の種類．Ko‘i-ahi を参照．〈逐語〉小さな葉のmaile.

maile lau nui［まいれ_らう_ぬい］【植物】大きな葉をつけるmaile の種類．〈逐語〉大きな葉の maile.

ma‘i lele［ま‘い_れれ］伝染性の病気．〈逐語〉跳躍する病気．

maile pilau［まいれ_ぴらう］【植物】ナンヨウヘクソガズラ（Paederia foetida）．〈逐語〉悪臭のあるmaile.

mā‘ili [まー‘いり]（イカ釣りをするのに釣糸を沈めるおもりとして使われるような）小石；小石の多い，小石だらけの，小石でいっぱいの.

Mā‘ili. マーイリ.【地名】1）オアフ島ワイアナエ地方（ワイアナエ区画）の地名：町，海浜公園，サーフィンエリアなど. 2）オアフ島西部内陸部（スコーフィールド区画）の地名：峰.

Mā‘ili‘ili. マーイリイリ.【地名】オアフ島ワイアナエ地方（ワイアナエ区画）ルアルアレイにある名：丘，川. しばしば Pu‘u-Mā‘ili‘ili と呼ばれる.

mai ... mai. mai の 4 を参照.

māino [まーいの] 無慈悲, 苦難, 傷害；無慈悲な, みじめな. **ho‘omāino.** 残酷に取り扱う, 虐待する, 迫害する；悲しみや苦痛を与える. PPN ‘ingo.

Mai noho ā + 動詞【文法】否定の命令と動詞の接続を使ったよく使われる表現. *Mai noho ‘oe ā kolohe i ka‘u mea hana.* わたしの仕事の邪魔（じゃま）をしないで.

mā‘ino‘ino [まー‘いの‘いの] ...の外観を醜くする，傷物にする，だいなしにする；名誉を傷つけられた，醜い. **ho‘omā‘ino‘ino.** 中傷する，...の名誉を棄損（毀損）する，...の外観を醜くする.

ma‘i ola [ま‘い_おら] 病気を治療する；治療できる病気.

ma‘i Pākē [ま‘い_ぱーけー]【病理】らい病，ハンセン病.〈逐語〉中国の病気.

ma‘i pu‘upu‘u li‘ili‘i [ま‘い_ぷ‘うぷ‘う_り‘いり‘い]【病理】天然痘.〈逐語〉たくさんの小さな吹き出ものの病気.

ma‘i pu‘uwai [ま‘い_ぷ‘うわい] 心臓病，心臓発作.

māi‘u‘u [まーい‘う‘う]（手・足の）爪, ひずめ,（猫・鷹などの）かぎ爪. PNP maikuku.

maka［まか］**1.** 目，針の穴，目つき，顔つき；風采（ふうさい），ながめ，光景．PPN mata. **2.** 最愛の人，大好きな人．〈比較〉makamaka. **3.** 尖頭（せんとう），つぼみ，芽；乳首，乳頭；器具のするどい刃［刀身］；釣針の先端；発端；源．**ho‘omaka.** 始める，やりだす；（子供の初めての歯が）出る；芽が出る；（おできなどが）頭にできる．PPN mata. **4.** 網目；編み物の目；針目．PPN mata. **5.** （魚など）生の；料理しない（で）；（果実など）熟さない，未熟の；（塩づけにしたものではなく）新鮮な．PPN mata.

māka［まか］**1.** 印，目標；印をつける．英語mark より．**2.** 【文法】品詞名のマーカー：マーカーについては巻末『品詞名』を参照．英語marker より．

māka‘a［まか‘あ］**1.** 見晴らしの良い，展望が開けた；（森の中の）空き地．*Aia i ka lae māka‘a.* 見晴らしの良い岬がある．**2.** サツマイモの変種．

maka ‘āhewa［まか_‘あヘヴァ］白目がちの；やぶにらみの．〈逐語〉罪を犯す目．

maka‘āinana［まか‘あいなな］平民，庶民，一般の人々；市民，国民．〈比較〉lunamaka‘āinana.〈逐語〉土地に仕える人．PNP mata-kainanga.

maka‘ala［まか‘あら］油断のない，用心深い，警戒する，抜け目のない．

makaaniani［まかあにあに］めがね．〈逐語〉水晶のような目．

maka‘ē［まか‘え］軽蔑（けいべつ）して見る；横目で見る．

maka‘ele‘ele［まか‘えれ‘えれ］冷えた，凍った．

mākaha［まかは］獰猛（どうもう）な，野蛮な，凶暴な．

Mākaha. マーカハ.【地名】カウアイ島ワイメア地方の地名：岬，尾根，谷.【地名】オアフ島西部（ワイアナエ区画，カエナ区画，スコーフィールド区画）にまたがる地域：町，学校，海浜公園，サーフィンエリア，谷，川，ホテル，ゴルフコース. *Noho ana i Mākaha, Ka nalu nui e holu ana.* 〈歌詞〉マーカハに住んでいる，大きな波，さざ波が立っている.【地名】マウイ島西北部（カハクロア区画）にある地名：伝説のヒナやマーウイが住んだとされる場所.

mākahakaha［まかはかは］(雨などが)晴れること. **ho‘omākahakaha.** 晴れの徴候を示す.

mākāhala［まかはら］【植物】野生のタバコのキダチタバコ（Nicotiana glauca）. 昼間に咲くジャスミン（Cestrum diurnum）. オレンジジャスミン（Cestrum aurantiacum）などをいう. *Ka pua o ka mākāhala.* マーカーハラの花.

makahehi［まかへひ］感嘆，...に対する願望，驚異；驚き；魅力的な；...に驚嘆する.

makahekili［まかへきり］【気象】あられ，ひょう.〈逐語〉雷の目.

mākahi［まかひ］**1.** 片目，隻眼（せきがん）. maka［目］，kahi［1つ］の略. **2.** 漁網の目のサイズ(たぶん 2cm弱). mākahi ‘oā, mākahi ‘oene, mākahi hoene と数える.

maka hiamoe［まか_ひあもえ］眠そうな目；眠そうな，眠けを誘う.

makahiapo［まかひあぽ］最初に生まれた子供，1番年上の子供，長子，初子，長男，長女.〈逐語〉最初に生まれた人. PCP mata(f, s)iapo.

makahiki［まかひき］**1.** 年；年1回の（しばしば MH. と書かれる）. PEP mata(f, s)iti. **2.** 10月半ば頃に始まり，約4ヶ月間開かれる昔の祭り（戦いを禁止し，スポーツや宗教的祝祭を行った催し）.

Makahiki Hou［まかひき_ほう］新年. *Hau‘oli Makahiki Hou.* 新年明けましておめでとうございます.

makahiki lele ʻoi ［まかひき_れれ_ʻおい］うるう年．〈逐語〉前方に飛ぶ年．

maka hilahila ［まか_ひらひら］恥ずかしそうな目；恥ずかしがる［おずおずとそらす］人の視線．

Maka-hoa. マカホア．【地名】1）カウアイ島ハナレイ地方ハナレイ湾の岬名．*Ka ehu kai o Makahoa.* マカホアの海のしぶき．2）カウアイ島ワイメア地方のカウナレヴァ近くの尾根の名，ヘイアウ名．【地名】オアフ島コオラウロア地方北部（カフク区画）ラーイエ近くの岬名．

Makahonu. マカホヌ．【地名】オアフ島東海岸のカアアワ［Ka-ʻaʻawa］にある岬の名．*Ka lae o Makahonu e aloha mai.* 愛すべきマカホヌの岬．

maka hou ［まか_ほう］始まり，新しい出発．**hoʻomaka hou.** 再び始める．

makai ［まかい］ma+kai［大洋］の語．マーカーの **ma** を参照．

mākaʻi ［まかʻい］警官，ガードマン；取り締まる，視察する，探偵する．〈比較〉luna mākaʻi. **hoʻomākaʻi.** 警官のように振る舞う；警官などに任命する．

maka ihe ［まか_いへ］槍の先．

mākaʻi hoʻomalu pō ［まかʻい_ほʻおまる_ぽ］夜間パトロールする警官．〈逐語〉平和な夜を監視する警官．

maka ihu ［まか_いふ］カヌーのやりだし；船首のとがった先端．〈逐語〉船首の先端．

mākaʻikaʻi ［まかʻいかʻい］見物に行く，風景を見る；ぶらつく，散歩する．*Mākaʻikaʻi hele.* あちこちぶらつく．**hoʻomākaʻikaʻi.** 見物（旅行）に他の人を連れて行く；風景を見せる；...に付き添う．PCP maataki taki.

māka‘ikiu［まか‘いきう］刑事（巡査）.〈逐語〉ひそかに調査する警官.

māka‘i koa［まか‘い_こあ］憲兵隊.〈逐語〉軍人警官.

māka‘i nui［まか‘い_ぬい］郡保安官.

māka‘i pō［まか‘い_ぽ］夜番，夜警.

makaiwa［まかいヴァ］（特にロノ神の偶像の目のような）真珠層で作った目.

māka‘i wahine［まか‘い_わひね］（女子刑務所の）婦人看守.

maka ki‘eki‘e［まか_き‘えき‘え］高慢な表情；傲慢（ごうまん）な態度.

maka kilo［まか_きろ］注意深い［用心深い］目；非常に注意して見る.

Maka-kilo. マカキロ.【地名】オアフ島エヴァ地方西部（ワイアナエ区画）の地名：火口，峡谷，町，小学校.〈逐語〉観察者の目. *Aia i Makakilo ma‘ō.* マカキロはあちらにあります.

makākiu［まかきう］スパイ，刑事，スパイする目；スパイする，用心深い，ひそかに見張る；（敵意を持って人・場所・敵などを）こっそり見張る. **ho‘omakākiu.** こっそり見張る，監視する，（敵を）偵察する.

maka koa［まか_こあ］大胆な，びくともしない，荒々しい.〈逐語〉勇敢な目. PPN mata to‘a.

maka ko‘a［まか_こ‘あ］釣り場の境界標.〈逐語〉釣り場の突端.

maka kui［まか_くい］針［びょう］の鋭い先端；編目，針目.

makala［まから］ゆるめる，はずす，解く，少し開ける，...を自由にしてやる；（借金などを）免除する；（花などが）開く. PPN matala.

mākala［まから］**1.**【植物】ギンバイカ（銀梅花）：常緑低木. 英語 myrtle より. **2.** 連邦保安官. 英語marshal より.

Mākala ‘Ailana. マーカラ・アイラナ.【地理】マーシャル諸島：北太平洋のサンゴ島. Ka pae moku ‘o Mākala も同じ. 英語 Marshall Islands より.

makalapua［まからぷあ］ハンサムな，美しい；開花する.

makalē［まかれ̄］サバ，缶詰にしたイワシ．英語mackerel より.

maka le‘a［まか_れ‘あ］きらっと光った目の，嬉しそうな目の，ちゃめっけのある.

Maka-leha. マカレハ.【地名】カウアイ島カワイハウ地方にある名：山や川の名.【地名】1）オアフ島ワイアルア地方（ハレイヴァ区画）の川の名．2）スコーフィールド区画にある谷の名.

maka leho［まか_れほ］強欲な，好色の.〈逐語〉タカラガイの目.

Makaleka. マカレカ.【地名】オアフ島，ホノルル地方アラワイ地区（30）の通りの名.

Makalena. マカレナ.【地名】オアフ島，ホノルル地方アーイナハイナ副地区の通りの名.

makali［まかり］釣り針にえさ（餌）をつける.

makali‘i［まかり‘い］ちっちゃな，とても小さい，細かい，ちっぽけな，細かい網目の．PPN mataliki.

Makali‘i［まかり‘い］**1.**【天体・ギリシャ神話】1）プレイアデス：アトラスの 7 人の娘でオリオンの追跡を逃れるために星になったと言われる. 2）カストルとポリュデウケス：この双子の兄弟は双子座の 2 星になったとされている．PPN Mataliki. **2.**【ハワイ暦】ハワイの月の名前で（集合名詞的に）夏の 6 ヶ月間：夏の 6 カ月間とされるのはハワイより先に発見（西洋人との接触）されたタヒチなどでは Makali‘i が見える季節が夏であったためと思われる．ハワイ島では 12 月, マウイ島では 1 月, オアフ島では 10 月を意味する（Tresuary of Hawaiian Words による）．ハワイは北半球にあるため，冬の季節は日本と同じ 10 月～2 月が相当.

makalika［まかりか］【植物】マーガレット，ヒナギク．英語marguerite より．

makaloa［まかろあ］【植物】多年生のスゲ（Cyperus laevigatus）．かつて，同草で編まれたニイハウ・マットは多くの人に好まれた．*Nā wāhine noho i ka uluna makaloa.* マカロアのマットに座る女性たち．

maka loa［まか_ろあ］（果実など）十分に熟していない；ほとんど料理していない，すごく生の．

maka lokomaika‘i［まか_ろこまいか‘い］慈悲深い目；親切で慈悲深く立派な意志を持っているように見える人．〈逐語〉立派な心を持った顔つき．

maka luhi［まか_るひ］疲れた目，疲れた人々（特に社会事業で激しい労働をしている人のことを指す）．

makamae［まかまえ］尊い，高価の，高く評価した，最愛の．

makamaka［まかまか］気軽に受け答えの出来る親密な友達；（客をもてなす）主人（役）．〈比較〉maka（最愛の）．**ho‘omakamaka.** ...の味方となる，...と友達になる，親しくなる，友達にさせる．

maka mua［まか_むあ］始まり，初め，開始，初回；家族の最初の子供，長男，長女．〈逐語〉最初の発端．

makana［まかな］贈り物，プレゼント；報酬，ほうび；贈り物をする．〈比較〉maka の 2.

Makana. マカナ．【地名】カウアイ島北部ハナレイ地方のハーエナ岬にある崖［崖の丘］の名．火の崖・丘として知られている．*Inā ‘o ‘oe a‘o au ‘ike i ke ahi o Makana, he makana ia na ke aloha.*〈歌詞〉もし，あなたとわたしがマカナの火を見るならば，それは愛の贈り物です．〈逐語〉マカナ［贈り物］．一説には，若者が愛を誓うために体に火をくくりつけて崖から飛び降りたと伝えられている．

makana aloha［まかな_あろは］友情［愛情］のこもった贈り物；自由意志による献納．

makana hele ［まかな_へれ］餞別（せんべつ）.〈逐語〉出発の贈り物.

makani ［まかに］風，微風；胃の中のガス；（風が）吹く.〈比較〉ani. PPN matangi.

makani pāhili ［まかに_ぱひり］【気象】（ハリケーン，台風，サイクロン）などの強風，強い風.

Maka-nui. マカヌイ.【地名】1）オアフ島ホノルル地方パーロロ地区（35）にある地名. 2）オアフ島東部（カーネオヘ区画）ヘエイアの前に開ける海の呼び名.

maka ʻoi ［まか_ʻおい］洞察力のある［見識をもった・鋭い］目.

māka painu ［まか_ぱいぬ］【文法】動詞の前または後に置かれ動詞の位相，態などを示すマーカー.［Ua/ua］は完了を表す.［ʻia］は受け身の文を作るなど.

māka painu kauoha ［まか_ぱいぬ_かうおは］【文法】動詞の前に置かれ，命令文を作るマーカー.〔例〕［E/e］.

maka piapia ［まか_ぴあぴあ］目やにが付いている目；涙ぐんだ目.

māka piko ［まか_ぴこ］【文法】主語を意味するマーカー.〔例〕［ʻo］.

makapō ［まかぽ］盲目，盲目の人；盲目の.〈逐語〉夜の目.

hoʻomakapō. 盲目にさせる，盲目のふりをする，目隠しする. PEP matapoo.

māka poʻo ［まか_ぽʻお］【文法】述語（述部）を意味するマーカー：同一性を表す文の［ʻO, He］.

makapōuli ［まかぽうり］目まい；目まいがして，気が遠くなって.〈逐語〉やみ夜の目.

Maka-puʻu. マカプウ.【地名】1）オアフ島東南端（ココヘッド区画）の半島地帯：突端，サーフィンエリア. *Kaulana ʻo Waimānalo i ka pali o Makapuʻu.* ワイマーナロはマカプウの崖で有名です. 2）オアフ島ホノルル地方カイムキー地区（33）の街路名.【地名】マウイ島東部（ハーナ区画）にある地名：池の名など.〈逐語〉飛び出た目玉.

makau［まかう］釣針．PPN maata‘u, PCP matau.

maka‘u［まか‘う］恐れ；驚いた，恐れた．**ho‘omaka‘u.** びっくりさせる，おびえさせる，恐がらせる；恐がるふりをする；恐れ．PPN mataku.

maka‘uhia［まか‘うひあ］maka‘u の受身形または命令形．

mākaukau［まかうかう］...ができる，有能の，敏腕な，熟練した；準備した，用意のできた；能力，能率，準備［用意］（すること・したこと）；方法がわかる，熟知する．〈比較〉‘ākau（右）．**ho‘omākaukau.** 用意［準備］する．PPN mata‘u, PCP maatautau.

maka ‘ula‘ula［まか_‘うら‘うら］【病理】伝染性急性結膜炎，はやり目；炎症を起こした目．〈逐語〉赤い目．

maka uli［まか_うり］（打撲傷による）目のまわりの黒あざ．

maka ‘upena［まか_‘うぺな］網目．

maka‘u wale［まか‘う_われ］おく病者，おく病；意味もなく恐れて，容易に驚いた．

maka wai［まか_わい］涙ぐんだ目の；涙があふれている目；やさしい目の．

makawalu［まかわる/まかヴァる］多数の，たくさんの，多くの．〈逐語〉8 つの目．

Makawao. マカワオ．【地名】オアフ島東部（モーカプ区画）カイルアにある地名：川など．【地名】マウイ島中央北部（ハイクー区画）にある地名：町，公園，学校，保護林など．*‘O Makawao ia ua kaulana.* 有名な雨（で知られる）マカワオ．〈逐語〉森の始まり．

makawela［まかうぇら/まかヴェら］白熱［赤熱］している，燃え［焼け］ている；憎しみ［怒り］がいっぱいの．

makawī［まかヴィ］カロ（タロイモ）をすり潰す石の道具の呼び名．カウアイ島で使われた．オアフ島では同種の道具を pahapaha と呼んだ．pahapaha の 3 を参照．

make［まけ］**1.** 死ぬ，滅びる；挫折（ざせつ）させた，破壊した，不幸な；気を失う（キリスト教以前の概念で，make は霊の世界へ入ることを意味し，make loa は魂も完全に死んでしまういわば第二の死を表わす）；破壊，危難，絶滅；破壊する；死んだような，死のような．**ho‘omake.** 計画的に［故意に］破壊する；滅びさせる；減少させる，弱気にさせる．PPN mate. **2.** 欲望，必要とされる［欲しい］物；欲する．〈比較〉make ‘ai. PCP mate.

make ‘ai［まけ_‘あい］飢えた．〈逐語〉食べ物を欲する．PCP mate kai.

-māke‘aka. ho‘omāke‘aka［ほ‘おまけ‘あか］頓知のある，喜劇的な，おもしろい；笑わせる，頓知を働かせる．

Makee. マキー．【人名】James Makee（音は Mckee, Maki とつづられることがある）：捕鯨船の船長，貿易商，牧場主でハワイを愛し，フラの復興にも努め Hula o Makee, Makee ‘Ailana といった歌の題名にもなっている．【地名】オアフ島ホノルル，ワイキーキー地区（31）にあるジェイムス・マキーの名に因んだ道路の名．

make‘e［まけ‘え］非常に欲しがる，欲張りの，もらうことを願っている；...に好意を持つ．

makehewa［まけへわ/まけへヴァ］不利な契約，むだな企て；むだで，無益な，利益がない．〈比較〉makepono.

mākeke［まけけ］マーケット，市場．英語market より．

mākeke nui［まけけ_ぬい］大きな市場，スーパーマーケット．

make loa［まけ_ろあ］（完全に）死ぬ（「挫折させた・弱々しい」という意味を含んでいるmake とは著しく違う）．make の 1 を参照．

makemake［まけまけ］欲望，欲しい物，願望；望む，欲する，願う（日常会話では，mamake がよく使われる）．

makemakika［まけまきか］数学．英語mathmatics より．

mākena［まけな］たくさんの，数多くの；しばしば．*Mākena wale ia pua.* その花は数が多い．*Mākena wale ua moa.* そのニワトリは数が多い．【文法】例文中の ia, ua は「この，この種の，これらの，それらの」といった意味の指示詞．

Mākena［まけな］マーケナ．【地名】マウイ島中央南部の地域名（区画名）：町，湾，波止場．【地名】ハワイ島東部（カラパナ区画）の地名．

mākēneki［まけねき］磁石；磁気，磁性．**mageneti** は異形．英語magnet より．*Ka'a uila mākēneki.*（路面）電車．

makepono［まけぽの］掘出し物；有益な，値段が相応の．〈比較〉makehewa.

make wai［まけ_わい］のどの渇き；のどが渇いた．PEP mate wai.

make wale［まけ_われ/ヴァれ］自殺する，理由もなく死ぬ．

mākia［まきあ］**1.** ねらい，モットー，目的；...のために志す［励む］．**2.** ピン，留め針，びょう，しめ［ネジ］釘，ボルト，くぎ付けにする，ボルトで締め合わせる；（王国などを）樹立する；（測量などで）くいを打ち込む；留める，締める．

makika［まきか］蚊．英語mosquito より．【聖書】ハワイ語訳聖書（Baibala）では，ハエ，シラミ，ブヨなどの意味で使われている．

makiki［まきき］タコ採りの疑似餌（ぎじえ）や石斧（せきふ）などに使われた石．

Makiki. マキキ．【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区 20）：渓流，渓谷などの名．

mākō［まこ］でこぼこの，岩のような；大きな．PPN mato.

mākole［まこれ］炎症を起こした目；赤い目の；赤熱した；（紅葉した葉など）赤くまたは黄色くなった．**ho'omākole.** 目の赤み［痛み］を引き起こす．

mākolu［まこる］（雲などが）厚い，重々しい，濃厚な；（ほこりなどが）厚くかぶった；カプ（タブー）に対して地位の高い首長などが，苦しんで［悩んで］いる．PPN matolu.

mākonā［まこな］無情な，意地の悪い，冷酷な．**ho‘omākonā.** 無情な［意地の悪い］ふるまいをする．

makou［まこう］**1.**【植物】1）自生のキンポウゲ（Ranunculus）．2）自生の多年生のハーブ（Peucedanum sandwicense）．3）自生のシダ（Botrychium subbifoliatum）．**2.** 赤らめる；日焼け．**3.** 首長が物語る夜にククイの実で作ったたいまつ［かがり火］を絶やさず燃やすこと．

mākou［まこう］〔人称代名詞 1 人称複数（3 人以上）・聞き手を含まない〕1）主格（あなたを含まない）わたしたちは［が］．2）目的格（あなたを含まない）わたしたちを［に］．PPN kimautolu, PNP kimaatou, PEP maatou.

mākū［まく］**1.**（ゼリーのように）固める，濃くする．**2. koki‘o** に同じ：自生のハイビスカス．

makua［まくあ］親，（おじ・おば・いとこなど）両親の一族のすべての親類；カトリック［旧教］の神父；植物の主要部を成す茎；成人；成熟した，完全に発達した，より年取った．**ho‘omakua.** 十分発達させる，成熟させる；親の役目を勤める；（子供などを）養子［養女］にする；親としてみなす［扱う］．PPN matua.

mākua［まくあ］makua の複数形．PNP maatu‘a.

Mākua. マークア．【地名】オアフ島西部（カエナ区画）：町，洞窟，川，サーフィンエリア．

makua ali‘i, makuali‘i［まくあ_あり‘い，まくあり‘い］先祖，家長，種族の長．

makuahine［まくあひね］母親，おば，女のいとこ，または両親の一族の親類の女性．〈逐語〉女親．*‘Ōlelo makuahine.* 母語．

mākuahine［まくあひね］makuahine の複数形.

makuahine kōlea［まくあひね_これあ］まま母，継母，義母.

makuahine papakema［まくあひね_ぱぱけま］代母，教母，名づけ親，ゴッドマザー（生まれた子供の洗礼式に立ち会って名を与え，霊魂上の親として宗教教育を保証する）.

makuahūnōai［まくあふのあい］配偶者の親，夫［妻］の父［母］，義父［母］；配偶者のおじ［おば］；配偶者の親のいとこ〔性別は kāne（男）または wahine［女］を付けることによって示される〕.

Makua-iki. マクアイキ.【地名】カウアイ島，ナーパリコースト背後の尾根.〈逐語〉小さな親.

makua kāne［まくあ_かね］父親，おじ，男のいとこ，または両親の一族の親類の男性.

mākua kāne［まくあ_かね］makua kāne の複数形.

makua kāne kōlea［まくあ_かね_これあ］継父，義父.

makua kāne papakema［まくあ_かね_ぱぱけま］代父，名づけ親，ゴッドファーザー（生まれた子供の洗礼式に立ち会って名を与え，霊魂上の親として宗教教育を保証する）.

Makualani［まくあらに］父なる主：旧約聖書における神の名である「エホヴァ」は軽々しく呼ぶべきではないとされたため「主・主人」ということが多い.

mākuʻe［まくʻえ］**1.** こげ茶，すべての濃い色. PCP matuke. **2.** 渋い顔，しかめっつら；むずかしい［いやな］顔をする，顔をしかめる.

makule［まくれ］年をとった，老いた.〈比較〉ʻelemakule（老人）.

mākuma［まくま］hākuma の 2 に同じ. *Hākuma ke aloha.* 愛情が濃い.

makuʻu［まくʻう］結び目，突起：鞍かしら，結った髪のトップ，カヌーをもやう（舫う）ための突起など.

Makuʻu. マクウ.【地名】ハワイ島東部プナ地方の地域名（区画名）：街区名などに使われる.

mala［まら］**1.**（不慣れな運動の後などに）ずきずきと痛む；（首・肩など）凝って痛い，あざができた．**ho‘omala.** これらの痛みを引き起こす．PPN mala. **2.**（サツマイモを発酵させたような）酸味のある，（飲食物が）まずい．PPN mara.

māla［まら］（māla ‘ai のような）菜園，農園，耕作された畑．PPN ma‘ala.

Māla. マーラ．【地名】マウイ島西部（ラハイナ区画）ラハイナの港町．

māla ‘ai［まら_‘あい］カロ（タロイモ）畑，食糧菜園［農園］．

māla‘e［まら‘え］澄み切った，穏やかな；（畑など）雑草が生えていない；（雲ひとつない空のように）うららかな．**ho‘omāla‘e.** はっきりさせる，明瞭（めいりょう）に説明する；静める，慰める，（心の）陰気を拭い去る；（下ばえや雑草などを）取り除く．

māla‘ela‘e［まら‘えら‘え］māla‘e の重複形．*Māla‘ela‘e i ke ao ākea.* 広々とした世界がありありとしている［はっきりしている］．

malahia［まらひあ］mala の 1 の受身形または命令形．PNP ma(a)lasia.

malaila［まらいら］laila を参照．

malakeke［まらけけ］糖みつ．英語molasses より．

Malaki［まらき］3 月．英語 March より．

malalo［まらろ］lalo を参照．

malama［まらま］光，（暦の上の）月，（天体における）月．PPN ma(a)rama, malama.

Malama. マラマ．【地名】オアフ島，ホノルル地方マーノア地区（28）にある地名．【建築名】モロカイ島中央部（カウナカカイ区画）にあるカメハメハ V 世の邸宅．【地名】ハワイ島，プナ地方（カラパナ区画）の内陸の火口から海岸にかけての地域の名：自営農地．*One ‘ā kai o Malama.* マラマの海（の，で）燃える砂．

mālama［まらま］**...**の面倒をみる，**...**の世話をする，保護する；カプ（タブー）などを守るまたは挙行する；（奉仕などを）実施する；（神に）仕える，（神を）尊ぶ；世話，保護，援助，忠実，誠実；管理人，保管者．*E mālama pono.* お大事に．〈参照〉mālama hale, mālama moku.

mālama hale［まらま_はれ］家の管理人，門番，家政婦．

mālamalama［まらまらま］malama の重複形；物事の理解を解明する光；思考や解釈の明快；光る，明るい．**ho‘omālamalama.** 精神的な光を生じさせる，（前途を）明るくする，啓蒙（けいもう）する，啓発する，活気づける．

mālama moku［まらま_もく］（商船の）航海士．

mālama waihona puke［まらま_わいほな_ぷけ］図書館員．

Malanai［まらない］【気象】カウアイ島南東コーロア，マウイ島東部ハーナ，オアフ島東部カイルアに吹く風．

mālānai［まらない］**1.** pānānai に同じ．浅い；穏やかな，平穏が乱されない．**2.** 緩く垂れ下がった．

mālani［まらに］上辺だけの，深く考えない，浅はかな；平易な；病気などが軽い．*He ‘ike mālani kona i ka hula.* 彼のフラに関する知識は浅薄だ/彼のフラの知識は上辺だけである．この語は次のような使われ方もする．*Ua i ka ua mālani ē.* 降っているのかいないのか分からない雨．

māla pua［まら_ぷあ］花園．

male［まれ］**1.** 痰（たん），肺やのどから出る粘液．PPN male. **2.** 結婚；結婚する．**mare** は異形．

mali［まり］**1.** お世辞を言う，優しい言葉で説得する，穏やかに話す．*Ua puni au i kāu mali leo ‘ana mai.* わたしはあなたの褒め言葉を信じていました．**2.** ホックなどを留める，ロープの端がほぐれないように結ぶ；そういった用途のひもや糸．

malia［まりあ］**1.** mali の 2 の受身形または命令形．**2.** たぶん，ことによると（通常，o または paha が後に続く）．

mālie［まーりえ］穏やかな，平穏な，静かな，おとなしい；平穏に，ゆっくりと，静かに．*Noho mālie.* 静かにしている，静かに着席する．**ho‘omālie.** 鎮める，静かにさせる，黙らせる，なだめる．PPN maalie.

mālielie［まーりえりえ］mālie の重複形．**ho‘omālielie**．取り乱した人をおとなしくさせる；慰める．*Ho‘omālielie i ke kaumaha.* 悲しみを慰める．

malihini［まりひに］初めての人，新参者，来客；場所や習慣などに不慣れな人；新しい，見慣れない，珍しい，外国生まれの；初めて．**ho‘omalihini.** 来客［新参者］のようにする［振る舞う］．PCP man(i, u)(f, s)i(l, n)i.

māliko［まーりこ］発芽する．

malimali［まりまり］mali の 1 の重複形；お世辞で褒める，（虚栄心を）喜ばせる，やさしい言葉で納得させる，甘言でだます．lehelehe malimali. へつらう唇（くちびる）．*Ua malimali mai lākou me kō lākou alelo.* 彼らは彼らの舌でへつらう．**ho‘omalimali.** お世辞で褒める；やさしい言葉や贈り物で信じさせる；なだめる，なだめすかす．PPN malimali.

malino［まりの］（海などが）穏やかな，静かな．*Malino ke kai.* 海は静かだ．PNP malino.

mali‘o［まり‘お］（特に夜の暗やみにさしこむような）夜明けの光り，薄明り．PPN m(a, e)liko.

maliu［まりう］心に留める，...に注意する，耳を貸す，好意をもって見る，（注意などを）...の方へ向ける．**ho‘omaliu.** 心に留めさせる，留意する．PPN maliu.

malo［まろ］（男性の）下帯，ふんどし；首長の下帯を褒めたたえる歌．PPN malo.

mālō［まろ］ぴんと張った，固く引き締まった，まっすぐな．*Kino mālō.* 姿勢のよい身体．**hoʻomālō.**（綱などを）まっすぐにする［引き締める］；しっかりと締める，ぴんと張る．PPN（たぶん）maaloo.

mālo‘elo‘e［まろ‘えろ‘え］lo‘elo‘e に同じ；疲れた，くたびれた．*Mālo‘elo‘e ke kino i ka ālai maka.* 遮られた視界に体は疲れ果てる．

maloka, ho‘omaloka［まろか，ほ‘おまろか］疑い深い，信じない．

maloko［まろこ］内側，内部．loko を参照．

malolo［まろろ］休む，休止する，停会［延会］する．**ho‘omalolo.** 当分（の間）仕事を休む，（しばらくの間）休会する；一時延期．PPN malolo.

mālolo［まろろ］【魚】ツマリトビウオやサヨリトビウオなどハワイに生息するトビウオの仲間の総称（Parexocoetus brachypterus など）．PPN maalolo.

malo‘o［まろ‘お］乾いた，乾燥した，蒸発した；干ばつ，日照り（続き）．**ho‘omalo‘o.** 乾かす；（木材を）乾燥させる；（家系などの）源にさかのぼること．

malu［まる］目立たない場所，隠れ場，保護，平静［平穏］な状態，抑制；陰のある，平穏な，おとなしい；遠慮がちな；カプ（タブー：禁忌）；カプに対する沈黙と畏敬（いけい）．**ho‘omalu.** ...の保護下に置く，保護する；心の平静を保つ，落ち着かせる；（活動・量などを）制限する；争う者同志を和解させる；（会議などで）議長［司会］をする；試験，検定．〈参照〉hale ho‘omalu, luna ho‘omalu. PPN malu.

malū［まる］こっそりと，人目を忍んで，不法に．*Lawe malū.* こっそりと取る．PPN maluu.

Mālua［まるあ］【気象】海風一般．

Mālua Hele［まるあ_へれ］【気象】カウアイ島に吹く風．〈逐語〉旅をする風．

Mālua Kele［m̄ālua_kele］【気象】カウアイ島北部に吹く貿易風．*La‘ahia au lā i ka Mālua Kele.*〈歌詞〉わたしはマールア・ケレの風によって我を忘れていた，

Mālua Ki‘i Wai［m̄ālua_ki‘i_wai］【気象】ハワイ島，ヒロに吹く雨をともなった海風の名．〈逐語〉水を持ってくる風．

Mālualua［m̄ālualua］【気象】マウイ島，モロカイ島，オアフ島などに吹く北風．

maluhia［maluhia］平穏，静寂，平静；無事，安全；穏やかな，落ち着いた．**ho‘omaluhia.** 平穏にさせる［する］，保護する；争う者同志の間を仲裁する．

māuhiluhi［m̄auhiluhi］疲れた，疲労した；うんざりする，飽き飽きさせる，疲労させる，骨のおれる；まどろみ，うたた寝．*‘A‘ole ia e māluhiluhi, ‘a‘ole ia e hiamoe.* 彼はまどろむこともなく，眠ることもない．**ho‘o-māluhiluhi.** 疲労の原因となる，（体力を）消耗する，疲れさせる；うんざりする，心身を疲れさす（ほどの），骨のおれる．

Malulani. マルラニ．【天体】星の名．〈逐語〉天界の平穏．

malule［malule］弱々しい，軟弱な，しなやかな；（卵の殻のように）やわらかく壊れやすい．**ho‘omalule.** だらしなく［弱々しく・軟弱に］する；...から力を抜く，弱める；毛虫がチョウ（蝶）になる．

malumalu［malumalu］malu の重複形．**ho‘omalumalu.** 影がさす；影；雲などにより暗くなる；ho‘omalu（保護下に置く）の重複形．

maluna［maluna］luna を参照．

Malu-‘ulu-o-Lele. マルウルオレレ．【地名】マウイ島西部ラハイナにある公園の名．Lele はラハイナ一帯の旧名．〈逐語〉レレにあるパンの木の茂る避難場所．

mama［mama］（食物を）かむ，かみくだく（しかし，飲み込まない）．nau と比較．PPN mama.

māmā ［まま］**1.** 素早い，すばしっこい，動きが迅速な．**2.**（体重が）軽い．〈比喩〉（痛み・うずき・苦痛などが）和らいだ．*Eamāmā.* 酸素．**hoʻomāmā.** 苦労［悲しみ］を和らげる；痛みを和らげる；元気づける．PPN maʻamaʻa. **3.** かあちゃん，かあさん．英語mamaより．

mamae ［ままえ］maeの重複形；病弱そうな，ものうげな；痛みによって弱々しくなって［衰えて］しまうこと；（病気のあとなどの）血の気のない，青ざめた．PPN mamae.

māmaka ［ままか］**1.** てんびんぼう（天秤棒）；てんびんぼうで運ぶ．**2.** 棒を使ったゲームの名前．**3.** 運ぶ人，使者，旅人．

Māmaka Kaiao ［ままか_かいあお］【書名】ハワイ語の新語事典．〈逐語〉夜明けを告げる（人），夜明けを運ぶ（人）．

mamake ［ままけ］**1.** makeの1の重複形；（数人が）死ぬ；植物がしおれる．PPN mamate. **2.** makemake（欲する・望む）の口話体．

māmaki ［ままき］【植物】小さな自生の木（Pipturus種）：この木の樹皮からきめの荒いタパ布がつくられる．

māmala ［ままら］破片，砕片，断片．PPN mala.

Māmala. マーマラ．【地名】1）オアフ島，ホノルル地方：ホノルル湾からパールハーバー一帯の古い呼び名．*Ka nuku aʻo Māmala.* ホノルル湾の入り口．2）ホノルル港の古い名前．

Māmalahoa. マーマラホア．【地名】カウアイ島，ハナレイ地方の峰（787m. 2,585ft.）．*Hoʻomalu ʻo Māmalahoa iā ʻEhiku.*〈歌詞〉マーマラホアはエヒクを守る．【地名】1）オアフ島，ホノルル地方（カーネオヘ区画）の川の名．ヌウアヌ地区（地区11）にある地名．【地名】ハワイ島，コナ地方の街道名．

Māmala hoa ［ままら_ほあ］**Māmala hoe** のつづりの異形［と同じ］．

Māmala hoe［ままら_ほえ］婦人・子供・病人・老人など，すべての人々の安全を保証した「割れた櫂（かい）」というカメハメハ 1 世が定めた有名な法律の名前．

māmala‘ōlelo［ままら‘おれろ］【文法】文，節，句などを意味する文法用語．〈逐語〉言語破片．

māmalu［ままる］**1.** malu の重複形；防護，物陰；陰になった，保護した．**ho‘omāmalu.** 保護する；陰をつくる；暗影を投じる．**2.** 雨がさ，日がさ．

māmane［ままね］【植物】自生のマメ科の木（Sophora chrysophylla）．黄色の花が咲く．*Ku‘u wehi māmane hone i ka poli.* 胸の中にあるわたしの優しいマーマネの飾り．

mamao［ままお］遠い，遠距離の；地位［階級］の高い．**ho‘omamao.** 近づけない，人との距離を保つ；遠くへ行く．PPN mama‘o.

mamau［ままう］mau の 1 と 2 の重複形．*Pipili a/ā mamau.* いつも一緒にいる．*E mamau ana.* いつまでも（続く），不変．

mamo［まも］**1.**【鳥】キゴシクロハワイミツスイ（Drepanis pacifica）：尾の上と下にあるわずかな黄色の羽は，最高級なケープなどを作るために使われた．*ka lei hulu mamo.* マモの羽のレイ．**2.** 子孫．

Mamoku. マモク．【地名】カウアイ島北部ハナレイ地方の海岸．*Ka pua rose a‘o Mamoku.* マモク海岸の砂（逐語はマモクのバラの花であるが，色が赤いためこう呼ばれる）．

mamua［まむあ］ma［マーカー］+ mua［前に，前方］の語．mua を参照．

mamuli［まむり］ma［マーカー］+ muli［後ろに，後方］の語．muli を参照．

mana［まな］**1.** 超自然的な［神のような］力,【人類】マナ（物や人に内在することもあるとされる非人格的・超自然的な力），奇跡的な力；勢力のある国民, 権威者；...にマナ［能力］を与える；マナ［能力］を持つ；マナ［能力］に取りつかれた．*Mana makua.* 親としての権威．**ho‘omana.** 1）権限を置く，...に権限を与える．2）礼拝する；宗教, 宗派．*Ho‘omana Kepanī.* 仏教徒；仏教．PPN mana. **2.** 枝, 大枝；（十字架などの）横木；一つの線からつき出た線；川の支流；（道の）分岐点；（物語や原典の）異文，訳文；枝を出す,（枝などを）張る．PPN manga.

Mana. マナ．【地名】オアフ島，ホノルル地方ウィルヘルム・ライズ地区（36）にある名．【地名】モロカイ島東部（ハーラヴァ区画）にあるヘイアウの名．

māna［まな］（カワカワ酒を造るためにカワカワの根を，また薬として使われるココナッツやククイナッツなどを）かみくだいた固まり．*Māna ‘ai.* 子供に食べさせるために，おとながかんだ食物．PPN ma‘anga.

mānā［まな］**1.**（土地が）乾燥した；荒れ地，不毛の地．**2.**【植物】シダの１種（Pteris irregularis）．

Mānā. マーナー．【地名】カウアイ島西部ワイメア地方の地名：町, 尾根, 岬．*‘Ike i ka wai ‘ula a‘o Mānā.* マーナーの赤い水を見る．【地名】1）ハワイ島南部カウー地方の地名．2）ハワイ島北部（ワイピオ区画）のパーカー牧場あたりの地名．

mānai［まない］レイを作るとき花などに糸を通すための針；レイを作るために花などに糸を通す．

manakā［まなか］退屈な，うんざりする，活気のない，単調な；うんざりさせる，無関心な．**ho‘omanakā.** manakā と同じ；退屈にさせる．

manakō［まなこ］【植物】マンゴー（Mangifera indica）．

manakō kāne［まなこ_かね］チャトニーマンゴー：甘ずっぱいマンゴーの果実に香辛料を加え砂糖で煮たもの．

manakuke［まなくけ］マングース：インド産；毒へびの天敵として有名．英語mangooseより．マナラウ．

Mana-lau.【地名】カウアイ島北部ハナレイ地方のいにしえ（古）のサーフィンエリア．

mānalo［まなろ］（飲めるが，あまり冷たくない水など）硬水でない，飲用に適した．**ho‘omānalo.**（塩鮭などの）苦みや塩辛さを取り除く．PNP maangalo.

mana lua［まな_るあ］（道路など）二つに枝分かれしたもの，分岐したもの．

manamana［まなまな］**1.** manaの1の重複形．**ho‘omanamana.**（偶像や物体などに）マナ［mana］を分け与える；迷信的な．**2.** manaの2の重複形；付属物，分出［派生］物，射出形の物［部分］，また状のもの；枝を出す，枝を張る．PPN mangamanga. **3.** 手［足］の指．

manamana kuhi［まなまな_くひ］**1.** 人さし指．**2.** 時計の針．

manamana lima［まなまな_りま］手の指（通例，親指以外の4指の1つ）．

manamana lima nui［まなまな_りま_ぬい］親指．〈逐語〉大きな指．

manamana nui［まなまな_ぬい］大枝；手足の親指．

manamana wāwae［まなまな_わわえ/ヴァヴァえ］足指．

Mānana. マーナナ．【地名】1）オアフ島東部（ココヘッド区画）の『ウサギ島』と言われる小島．*Hiehie ‘o Mānana.* マーナナは人を魅了する．2）オアフ島エヴァ地方（ワイパフ区画）パールシティにある地域名，川．保護施設など．*Lawe ‘ia aku au a‘i Mānana.* わたしはマーナナに連れていかれます（保護されます）．

mana‘o ［まな‘お］心，精神，思考，観念，意見，持論，趣意，意向，願望，信念；思う，考える，信じる，期待する，熟考する，判断する，見積もる，予期する，予想する．*Mana‘o ‘ē nō ko‘u mau maka mamua o nā waki kia‘i.* わたしの目は夜警の人たちよりも前に判断する．**ho‘omana‘o.** 思い出す［起こす］，思い出させる，...の記念となる．PPN manako.

mana‘oha‘i ［まな‘おは‘い］何か言うこと，説明するための考え．

mana‘o ho‘ohālikelike ［まな‘お_ほ‘おはりけりけ］比較，対照．

mana‘o ho‘onalonalo ［まな‘お_ほ‘おなろなろ］隠された［比喩的な］意味．

mana‘o ‘ino ［まな‘お_‘いの］悪い考え［観念］，（嫌悪・怨恨などによる）憎しみ，憎悪．

mana‘o‘i‘o ［まな‘お‘い‘お］信頼，信任；信頼［信用］する；...の存在を信じる．*Kumu mana‘o‘i‘o.* 信条，信念，主義，綱領．

mana‘olana ［まな‘おらな］希望，確信；期待する．

mana‘o maoli ［まな‘お_まおり］文字通りの意味；本当の［真実の］評価．

māna‘ona‘o ［まな‘おな‘お］恐ろしい，こわい，ぞっとする（ような），身の毛のよだつ；衝撃的な，不快に感じる；意気消沈の．**ho‘omāna‘ona‘o.** 嫌悪［悲痛］な気持ちにさせる．

mana‘o nui ［まな‘お_ぬい］重要な問題［考え］；意味．

mana‘opa‘a ［まな‘おぱ‘あ］確信，決心；確信した．

mana‘o ulu wale ［まな‘お_うる_われ/ヴァれ］気まぐれ，出来心，衝動．

manauea, manauwea ［まなうえあ，まなううぇあ］小さな赤い海草の一種（Gracilaria coronopifolia）：今日ではしばしば日本の方言であるオゴ［ogo］と呼ばれる．

manawa ［まなわ/まなヴァ］**1.** 時期，変わり目，季節，時代，年代，年表．〈比較〉ha‘i manawa. **2.** 【病理】（胎児・乳幼児の頭の）前部のひよめき，泉門；ひよめきの位置にある大人の頭のてっぺん．PPN manawa. **3.** 愛（情），感情，気分，好意．

manawahua ［まなわふあ］（ガスとしばしば下痢を伴う）胃の不快；深く悲しむ．〈逐語〉ふくれた胃．

mana wai ［まな_わい］川の支流．

manawa ‘ino ［まなわ_‘いの］悪い性質，激しい感情；暴風（雨）時期．

manawakolu ［まなわこる］永遠［永久］の．

manawa kūpono ［まなわ_くぽの］好都合な時期，適当な時期，好機．

manawale‘a ［まなわれ‘あ］寛大な心，チャリティ，慈善，寄付；惜しげなく［快く］与える；無料［無税・免税］の．

-manawanui. ho‘omanawanui ［ほ‘おまなわぬい］忍耐，堅固たること，我慢強さ；忍耐［辛抱・我慢］強い，断固とした；勇敢で辛抱強い；自分の根気を試す．PCP manawanui.

mane ［まね］【聖書】マナ：イエホヴァ（神の名）がエジプトから出たイスラエルの民に与えた食べ物．英語ではmanna.

mānele ［まねれ］肩輿（かたこし），（中国・インド・日本などの人を乗せる）かご，担架；担架［棺架・肩輿］で運ぶ．

Mānele ［まねれ］マーネレ．【地名】1）ホノルルのダウンタウン地区（15）にある通りの名．2）ラーナイ島南部の地名：町，ゴルフコース，サーフィンエリア，湾．

manene ［まねね］（絶壁を見下ろしたり，突然の危険に直面した時などの）恐怖で身震いする感覚；嫌悪［憎悪］の感情；身震いする，がたがた［ぶるぶる］震える．

mane‘o［まね‘お］かゆいこと；かゆい；（のどなどの）うずき；（衣服などが）ちくちくする；性的に刺激した；くすぐったがる；くすぐること．*Ke pi‘i nei ko‘u mane‘o.*（かゆいところを）かいている．**ho‘omane‘o.** むずむずさせる；くすぐる．PNP mangeo.

māne‘one‘o［まね‘おね‘お］mane‘o の重複形．*Maha ka pu‘u māne‘one‘o.* のどのかゆみを治す．

mānewanewa［まねヴァねヴァ］深い悲しみ，悲痛，悲嘆；悲しみの大げさな表現．**ho‘omānewanewa.** 極端な悲嘆を露呈する．

mania［まにあ］**1.**（非常に高い所から見下ろしたり，のこぎりの刃をやすりで研く音を聞く時などの）ぞっとする感じ；目まい；目まいがして；（嫌で）ぞっとする．PPN mania. **2.** 無活動の，眠ったような，活気のない．**ho‘omania.** 眠気を引き起こす．

māniania［まにあにあ］mania の 2 の重複形；活気のない，穏やかな，平らな．kahi māniania. 平らな所．

mānienie［まにえにえ］【植物】ギョウギシバ（行儀芝）（Cynodon dactylon）：ハワイでは芝生によく使われる．

manini［まにに］**1.**【魚】シマハギ（Acanthurus triostegus）：ハワイの岩礁のどこにでもいるニザダイ科の魚．*Ka pewa a‘o ka manini.* マニニの尻尾．PPN manini. **2.** けちくさい，しみったれた．

Manini-holo［まにに ほろ］【地形】カウアイ島北部ハナレイ地方ハエナ国立公園にある洞窟名．乾いた洞窟（Dry cave）と呼ばれる．Wai-(a)-Kanaloa, Wai-(o)-ka-pala‘e を参照．

manino［まにの］malino（穏やかな）と同じ．PNP malino.

manioka［まにおか］【植物】キャッサバ（Manihot esculenta）：熱帯産トウダイグサ科キャッサバ属の植物の総称；根茎は多量の澱粉を含む．英語manioc より．

mano［まの］たくさんの，多数の，4000 の；込み合った．〈比較〉kini, lau. **ho‘omano.** 増加［増大・増進］する；くり返して［根気強く］する．PPN mano.

Mano. マノ．【人名】カウアイ島の首長「マノカラニポー」Mano-ka-lani-pō の略．*‘Ike ‘ia Kaua‘i o Mano.* マノカラニポーのカウアイ島が見られる．

manō［まの̄］【魚】サメ，フカ．PNP mangoo.

māno［まの̄］ダム，分水場，源泉．*Nāna e kaomi nā māno.* 彼女［彼］によって多くの源流はせき止められた（押しつぶされた）．貯水池は luawai, lua wai ho‘oki‘ok‘io, kumāno などを使う．

manoa［まのあ］たくさんの；たくさんある．*Manoa nā pua o kēlā pā.* あの生け垣には多くの花がある．

mānoa［まの̄あ］どろどろの，厚い，がっしりした，巨大な；深度，濃度．**ho‘omānoa.** 厚く［太く・濃く］する．

Mānoa. マーノア．【地名】カウアイ島ワイメア地方ナーパリ海岸にある川の名．【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区 28）：渓谷，渓流，滝などの名．ワイキーキーの北側の地帯でハワイ大学マーノアキャンパスがある．*He nani ‘o Mānoa wehi i ka ua.* 雨で飾られるマーノアは美しい．

mānoanoa［まの̄あのあ］**1.** manoa の重複形．*Mānoanoa ke kapu o ke ali‘i.* （高貴な）首長のカプ（タブー）はいろいろある（首長は多くのカプに制約されている）．**2.** mānoa の重複形．*Lepo mānoanoa.* 粘土．**3.** まぬけな，愚かな，冷淡な，無情な；わざわい．

Mānoanoa. マーノアノア．【人名】マウイ島の伝説的な首長の名など．

Mano-ka-lani-pō. マノカラニポー．【人名】カウアイ島の首長の名．しばしば Mano と略して使われる．

manō kihikihi ［まの̄_きひきひ］【魚】シロシュモクザメ（Sphyrna zygaena）：シュモクザメの一種；頭部が両側に伸び撞木（しゅもく）に似ている；時に人間に危害を加える．〈逐語〉かど立ったサメ．

manomano ［まのまの］mano の重複形；多数［多量］の；多大；4000 の 4000 倍；偉大な；偉大．

manu ［まぬ］**1.** 鳥；すべての翼のある動物；凧の翼．PPN manu. **2.** カヌーの先端の飾り．PPN manu.

manuā ［まぬあ̄］**1.** けが，痛手；けがをする．**2.** 軍艦，戦艦．**manuwā** はつづりの異形．英語man-of-war より．

manuahi ［まぬあひ］無料［無代］で［の］；姦通の，不貞の．*Keiki manuahi.* 私生子．

manu-‘ai-mīkana, manu-‘ai-papaia. ［まぬ‘あいみ̄かな，まぬ‘あいぱぱいあ］【鳥】メキシコマシコ，バライロマシコ，パパイアドリ（Carpodacus mexicanus frontalis）：北米南部・メキシコ産の小鳥；雄は額・のど・胸・腰が赤い．〈逐語〉パパイアを食べる鳥．

Manu‘a-kepa. マヌアケパ．【地名】カウアイ島北部ハナレイ地方の地名．(ka) limu o Manu‘akepa. マヌアケパのコケ（苔）：よく滑ることで有名．

manu aloha ［まぬ_あろは］【鳥】1）ボタンインコ：ボタンインコ属のインコの総称；大きさは 15cm前後；愛情が深く雌雄ほとんど離れないことで有名；愛玩用；アフリカ産．2）オウム：オウム科の鳥のうち大形のものの総称；多くは白または薄い色．

manu kapalulu ［まぬ_かぱるる］【鳥】ウズラ．〈逐語〉ヒューと飛ぶ鳥．

manu kū ［まぬ_く̄］【鳥】ハト．〈逐語〉クークーと鳴く鳥．

manu ‘io‘io ［まぬ・‘いお‘いお］【鳥】ツバメ．〈逐語〉チュウチュウ鳴く鳥．

manu li‘ili‘i ［まぬ・り‘いり‘い］【鳥】すずめ．〈逐語〉小さい鳥．

manu mele［まぬ_めれ］【鳥】鳴禽（めいきん）：スズメ亜目鳴禽類の鳥の総称；特にカナリア．

manu‘u［まぬ‘う］**1.** mānu‘unu‘u に同じ．*Ka pae manu‘u a Kanaloa.* カナロア神への多くのサツマイモ（祭壇のお供えもの）．**2.** 病気の，弱い，痛む．

manu ‘ula‘ula［まぬ_‘うら‘うら］【鳥】コウカンチョウ（紅冠鳥）：深紅色の羽冠のある鳥の総称．〈逐語〉赤い鳥．

mānu‘unu‘u［まぬ‘うぬ‘う］（測り知れないほど）広い［大きい］．*Mānu‘u-nu‘u wale ka lokomaika‘i.* 神の恩寵（おんちょう）は．測り知れないほど大きい．

manuwā［まぬわ］→ **manuā**［まぬあ］を参照．

mao［まお］（雨が）やんだ；（深い悲しみなど）和らいだ；（雨が）晴れ上がる；（悲しみなどを）超える．PPN mao.

ma o［ま_お］...のために，...のため，...によって，...を通じて．〈比較〉ma（...において）．

ma‘o［ま‘お］**1.** 緑色．〈比較〉‘ōma‘oma‘o. **2.**【植物】自生のワタの木（Gossypium sandvicens）．**3.**【鳥】‘ōma‘o（ツグミ）と同じ．PCP mako.

ma‘ō［ま‘お］‘ō［そこに，あそこに］を参照．

mā‘oi［まー‘おい］maha‘oi（大胆な）と同じ．**ho‘omā‘oi.** 大胆な［生意気な］ふりをする．

ma‘oki［ま‘おき］ひと切れずつにカットされたもの；（色などが）筋［しま（縞）］になった．*Ua ma‘oki ‘ia kēia papa.* この板は切り分けられた．

mā‘oki‘oki［まー‘おきおき］ma‘oki の重複形；モザイク，しま模様．*Kaulana ‘o Kona i ke kai mā‘oki‘oki.* ハワイ島コナの海は色あいの豊かなことで有名だ．

maoli［まおり］原産の，土着の，純粋の，本当の，本物の；真に，本当に，真実に．*Maika‘i maoli.* 実に結構だ．PPN ma(a)‘oli.

maomao［まおまお］【魚】マオマオ（Abudefduf abdominalis）：スズメダイ科；ハワイの固有種．mamo, mamamo, mao も同じ．

ma‘oma‘o［ま‘おま‘お］緑色．**ho‘o-ma‘oma‘o.** 緑色に彩色する，緑色にする．

mā‘ona（通常［まー‘あな］と発音されるがmā‘ana とは書かない）おなかが満たされた，充実した，満足な；食べた，腹いっぱい食べる．**ho‘omā‘ona.** 食べたいだけ食べる，欲しがるものをすべて与える．PPN maakona.

maopopo［まおぽぽ］理解する，認める；明確な；はっきりと，明瞭（めいりょう）に．**ho‘omaopopo.** 理解する，はっきりと［明瞭に］する，はっきり話す，理解しようとして注意を払う．

māpala, māpela［まーぱら，まーぺら］大理石，御影石．英語marble より．**mabela** は異形．

māpu［まーぷ］**1.** 香気（特に風に吹かれて漂う香り）；（香りなどが）漂っている．**2.**（飛行機などが）急降下すること；（猛鳥などの）急襲．PPN（たぶん）mapu.

māpuana［まーぷあな］māpu と同じ．

māpuna［まーぷな］泡立つ泉；（荒れた海のような）泡．〈比喩〉感情が高まること．

māpuna hoe［まーぷな_ほえ］パドルを水にちょっとだけ浸す（パドルが空を切っている）．*‘Elua nō māpuna hoe, kū ‘oe i Kuaihelani.* 2 度もパドルが空を切っている，おまえはクアイヘラニにいる（Kuaihelani：死者の世界）．

māpunapuna［まーぷなぷな］māpuna の重複形．*Māpunapuna mai ana kō aloha ia‘u nei.* あなたの愛がわたしの中に湧き出てきます．

mare［まれ］→ **male**［まれ］を参照．

mau［まう］**1.** 常に；不変の，一定の；続ける；継続．**ho‘omau.** 持続する，続ける，くり返す．PPN ma‘u. **2.**（月経などが）止まった；（釣針または魚などが）引っ掛かった，からまった；（カヌーなど）座礁した；（自動車など）動かなくなった，エンストした．**ho‘omau.**（砂の中にいかりを）しっかり固定する；いかりを降ろさせる，停止させる．PPN ma‘u. **3.**【文法】複数を示すマーカー（主として k で始まる所有格および指示詞の後に，また数詞や he の後に使われる）．PCP mau.

ma‘ū［まʻ ū］**1.** 湿気のある，ぬれた，湿っぽい，冷たい，すがすがしい．**ho‘oma‘ū.** 湿らせる，ぬらす，（土地に）水を注ぐ，浸す；...から（日）光をよける，涼しくする．**2.** ないよりはまし．*He ma‘ū ia.* ないよりはましです．

māua［まうあ］〔人称代名詞〕1）1 人称双数（聞き手を含まない）主格．わたしたち 2 人は［が］．2）1 人称双数（聞き手を含まない）目的格．わたしたち 2 人に［を］．PPN kimarua, PNP kimaaua, PEP maaua.

ma‘u‘a［まʻ うʻ あ］無関心な，無頓着な．

maui［まうい］サツマイモの一種．

Maui. マウイ．【島名】ハワイ 8 島の 1 島：マウイ郡に属する（マウイ郡はラーナイ島，カホオラヴェ島，一部を除くモロカイ島を管轄する）．愛称は *Maui a Pi‘ilani.* ピイラニ（首長）のマウイ島．

māui［まうい］ねん挫，（心の）傷；ねん挫した，傷ついた．*Māui ka pua, uē ‘eha i ke anu.* 花は打ちすえられ，寒さの中で苦痛にすすり泣く．**ho‘omāui.** 打ち据える，（強い）雨や波で打ち倒される．

Māui. マーウイ．**1.**【神話】太陽をわなで捕らえた半神半人であり，また神話における文化英雄．**2.**【天体】プレアデスの側にある星の名．

mauka［まうか］uka［内陸］を参照．

mā‘uka‘uka［まʻ うかʻ うか］未熟な人；半人前の，臆病な，役立たず：女性が男性に対して嘲笑する語．

Maukele. マウケレ.【地名】逐語は「常にじめじめしている」で湿った森林地帯などをいう．ハワイ島北部（ワイピオ区画）の森林地帯，ハワイ島東部プナ地方の森林地帯がよく現れる．またma‘ukele［雨の降る森林地帯］と混同して使われる．

ma‘ukele［ま‘うけれ］雨の降る森林地帯．〈比較〉ma‘ū, maukele.

ma‘ule［ま‘うれ］力のない，いくじなしの；落胆した．**ho‘oma‘ule.** 気絶させる；気が遠くなる；気絶したふりをする．

mauli［まうり］生命，心臓，生命の中枢；魂，精神．PPN ma‘uri.

mauli‘awa［まうり‘あわ/まうり‘あヴァ］しゃっくり；息が止まること；しゃっくりをする，臨終で息が止まる．

maumau［まうまう］mau の 1 の重複形．*E maumau ē!* 継続せよ！

ma‘uma‘u［ま‘うま‘う］‘āma‘uma‘u（シダ）と同じ．

mauna［まうな］山，山岳地帯；山の多い，山ばかりの．PPN ma‘unga.

Mauna-‘ala. マウナアラ.【地名】オアフ島ホノルル地方のヌウアヌ地区（地区 11）にある地名．王室の霊廟（れいびょう）がある．*E kilohi au i ka nani nā pua o Mauna‘ala.* わたしはマウナアラの多くの花の美しさをちらっと見る．

Maunahina［まうなひな］マウナヒナ.【地形】マウイ島，ハレアカラー火口にある噴石丘［火山錐］.〈逐語〉灰色の山．

Mauna Kea. マウナ・ケア.【地名】ハワイ島ハーマークア地方にあるハワイ最高峰の山（4,205m. 13,796ft. この数値は USGS のもの）．地域名（地図区画名）：逐語は「白い山」で冬期の山頂は雪で覆われる．国立公園，保護林，近年では日本の『すばる望遠鏡』を初めとする各国の天文台がある．

Mauna-lahilahi. マウナラヒラヒ.【地名】オアフ島ワイアナエ地方（ワイアナエ区画）の西にある地名：町，町の西にある山，海浜公園など．岬名は Lahilahi Point. *Maunalahilahi, Piha me ka honu.* マウナラヒラヒ，ウミガメがいっぱい．

Mauna-lei. マウナレイ．【地名】オアフ島ホノルル地方カイムキー地区（33）の街路名．【地名】ラーナイ島北東部の地名：渓谷，トレイル．かつてはヘイアウがあった．〈逐語〉レイ（の）山．ラーナイ島にかかる雲がレイを想像させたからといわれる．

Mauna Leo/Maunaleo. マウナレオ：逐語は「声の山」．マウイ島を歌ったメレに多く現れ，またこの名のフラ集団もある．

maunaloa［まうなろあ］【植物】マウナロア：つる性の多年草．花は白，ラヴェンダー，ピンクなどでレイに使われる．

Mauna-loa. Mauna Loa. マウナロア：逐語は「大きな山・長い山」で山［峰］の名などに多く現れる．ハワイ島の火山が特に有名．『PLACE NAMES OF HAWAII』では山の名と他の地名を分けて扱っている．

Mauna-loa. マウナロア．【地名】オアフ島ホノルル地方カイムキー地区（33）の街路名．【地名】1）モロカイ島西部（イーリオ区画）の町の名（地図では Mauna Loa 表記）．2）モロカイ島西部一帯の地名，楯状地（たてじょうち）で２つの頂をもち，峰の１つプウナーナー［Pu‘unānā : 420.9m. 1,381ft.］はおの（斧）にした石材の産地．

Mauna Loa. マウナロア．【山名】ハワイで２番目に高い，活動している火山（13,680ft. 4,170m. この数値は USGS のもの）．海底からでは世界で一番高く大きいと言われている．地域名（区画名）でもあるが，地域の様相は噴火によって変っている．*E ‘alawa iho lā Mauna Loa.* マウナロア山をちらりと見る．

Mauna-lua. マウナルア．【地名】オアフ島ホノルル市の副地区名：ワイアラエ湾，ハワイカイの町一帯の地名（ココヘッド区画）：湾，保護林，海浜公園などの名．ハワイカイの呼び名の方がよく使われる．〈逐語〉２つの山．

Mauna-wili. マウナヴィリ.【地名】1）オアフ島東部（ココヘッド区画）にある地名：谷，川. 2）オアフ島コオラウポコ（モオカプ区画）にある地名：町（ヌウアヌ・パリの東），街道名. *Nā pua rose o Maunawili.* マウナヴィリのバラの花. *Ma kaka ʻi pali o Maunawili.* マウナヴィリの崖に沿って歩く.〈逐語〉よじれた山.

maunu［まうぬ］（釣り・わなどに用いる）餌（え），えさ；黒魔術に使われた物（髪の毛・唾液・つめの削りくず・排出物・衣類・食べ物の残りくずなど）. PPN maunu.

māunu［m̄ぁうぬ］（鳥が）換羽する；（へびなどが）脱皮する.

mauʻu［まうʻう］（スゲ・イグサ・牧草などの）草の総称. PPN mohuku.

mauʻu Kepanī［まうʻう_けぱn̄］【植物】コウライシバ（Zoysia tenuifolia）.〈逐語〉日本草.

Mauʻu-mae. マウウマエ.【地名】オアフ島ホノルル地方ウィルヘルミナ・ライズ地区（36）の峰. カクヒヘヴァ（オアフ島の首長）はこの地で死んだとされる.

mauʻu maloʻo［まうʻう_まろʻお］まぐさ，わら，あらゆる干し草.

māwae［m̄ぁわえ/m̄ぁヴァえ］**1.**（岩にあるような）割れ目，裂け目，ひび；ひびがはいる，裂ける，割れる. **2.** 分類する，種類［部類］に分ける，選ぶ；（汚れなどを）洗い落とす.〈比較〉wae（選ぶ）. PPN maawae.

mawaena［まわえな/まヴァえな］waena を参照.

mawaho［まわほ/まヴァほ］waho を参照.

McCully［英語］マッカリー.【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区 25）：通りなどの名. Lawrence McCully Judd（1887-1968）に因んだ地名.

me［め］**1.** ...とともに，...と一緒に. *ā me.* ...と. PCP me. **2.** ...と同じく，...の（する）ように. *Like me ʻoe.* あなたと同じく. PCP me.

mea［めあ］**1.** 物，人．〈比較〉mea ‘ole. PPN me‘a. **2.** ...の所有者［所有主］．〈比較〉mea ‘āina, mea hale. **3.** ...する［した］人［物］，...の人［物］．（他の語と複合して使われる；mea hula, mea kia‘i, mea oli を参照）．**4.**（名前や言葉に窮した時に言う）だれだれ，なにがし，なになに；これこれの，しかじかの．*‘O mea mā.* などなどその他．**5.** 根拠，理由；...の手段；...だから，...ゆえに．*No ka mea.* ...だから，...ゆえに．**6.**（赤土が混入している水のような）赤みがかった茶色；黄ばんだ白色．PPN mea.

mea ‘ai［めあ_‘あい］食物．

mea ‘ai māmā［めあ_‘あい_ままー］軽食．

mea ‘ai momona［めあ_‘あい_ももな］デザート．

mea ‘āina［めあ_‘あーいな］土地所有者．

mea ‘ē［めあ_‘えー］普通でない，尋常でない，異常な，並み並みならぬ；一風変わった人；外国人．

mea hale［めあ_はれ］家所有者；家の一部に属する物．

mea hou［めあ_ほう］新しい情報，ニュース；新しい，最近の．*He aha ka mea hou?* 新しい物は何ですか．

mea hula［めあ_ふら］フラダンサー．

mea iki［めあ_いき］少量［わずか］な取るに足りない［重要でない］もの．*He mea iki.* ほんのわずかで，どういたしまして（「ありがとう」の返事としてしばしば言われる）．

mea inu［めあ_いぬ］（茶・コーヒー・ビール・牛乳など水以外の）飲み物，飲料．

mea kākau［めあ_かーかう］作家，著者．

mea kanu［めあ_かぬ］植物，作物．

mea kia‘i［めあ_きあ‘い］保護者，守護者，防護物．

mea koho［めあ_こほ］投票者，有権者，選挙人．

mea nui［めあ_ぬい］最愛の人，愛着のある物；大切な人；重要なもの．

mea ‘ole［めあ_‘おれ］重要でない，くだらない，取るに足りない，（法律上）無効の；全くつまらないもの．

mea oli［めあ_おり］オリ［oli］の歌い手；誇りをもってオリを歌う人；オリ主唱者．

mea ‘ono［めあ_‘おの］すべての種類の菓子，パン菓子，クッキー．〈逐語〉おいしいもの．

mea ‘ono kuki［めあ_‘おの_くき］クッキー．

mea ‘ono pua‘a［めあ_‘おの_ぷあ‘あ］中華肉まんじゅう（今日では俗にmanapua と呼ばれている）．

mea ulu［めあ_うる］野菜，栽培している植物．

medala［めだら］→ **mekala**［めから］を参照．

me‘e［め‘え］（勇敢な行為と高潔な人格で賞賛される）英雄，勇士．

meha［めは］mehameha に同じ．

mehameha［めはめは］寂しさ，孤独，沈黙；孤独の，ひとりぼっちの；カプ（タブー）の静けさの間のような，静寂な．**ho‘omehameha.** 静寂［孤独］にさせる；静かにさせる，黙らせる．

mehana［めはな］太陽の暖かさ［温かさ］；太陽の恵み．**mahana** の異形だが，たいへん多く現れる．*Ka mehana o ka lā.* 太陽の温もり．

mehe［めへ］...のような，まるで...であるかのように．この語はしばしばme he と 2 語でつづられる．PCP mese.

meheu［めへう］通った跡，足跡，跡を追うこと；（小道・細道などを）踏んだ，踏み固めた；上を歩いた．**ho‘omeheu.** 通った跡を残す．

Mei［めい］5 月．英語 May より．

meia［めいあ］市長．英語mayor より．

me ia［め_いあ］彼［彼女］と（共に）．

meka［めか］【カトリック】ミサ．Pule meka. ミサ．**mesa** は異形．

mekala［めから］**1.** メダル．英語medal より．**medala** は異形．**2.** 金属，メタル；（犬の鑑札のような）下げ札．英語matal より．**metala** は異形．

mekanika［めかにか］メカニック，機械学．英語mechanic より．

mekia［めきあ］陸軍少佐．英語major より．

Mekia［めきあ］【聖書】救世主，メシア，キリスト．**Mesia** も同じ．ギリシャ語 Messias より．

Mekiko［めきこ］【国名】メキシコ；メキシコの（人）．英語 Mexico より．

Melanikia［めらにきあ］【地理】メラネシア（豪州大陸北東方の群島）；メラネシアの（人）．後見返し地図参照．英語 Melanesia より．

mele［めれ］**1.** 歌，あらゆる種類の歌；詩；（歌・典礼聖歌を）歌．【文法】冠詞は ka, ke ともに使う．**ho‘omele.** 歌や典礼聖歌を歌わせる．**2.** 黄色．**3.** 笑い楽しむ，お祭り気分の．*Mele Kalikimaka.* メリー・クリスマス，クリスマスおめでとう．英語merry より．

mele aupuni［めれ_あうぷに］国歌．

mele hai pule［めれ_はい_ぷれ］賛美歌，宗教歌．

mele ho‘ohiamoe keiki［めれ_ほ‘おひあもえ_けいき］子守歌．〈逐語〉子供を寝かしつけるための歌．

mele ho‘oipoipo［めれ_ほ‘おいぽいぽ］ラブソング，セレナーデ．〈逐語〉求愛歌．

mele ho‘onānā keiki［めれ_ほ‘おなな̄_けいき］子守歌，子どもをなだめるための歌．

mele inoa［めれ_いのあ］名前歌（首長などを讃えて作られた歌）．inoa も同じ．

mele kāhea［めれ_か̄へあ］昔のフラダンス学校に入学するための歌．〈逐語〉召集歌．

Mele Kalikimaka［めれ_かりきまか］メリー・クリスマス，クリスマスおめでとう．英語 Merry Christmas より．

mele kanikau［めれ_かにかう］葬送歌，哀悼歌．

melekule［めれくれ］【植物】トウキンセン（Calendula officinalis）．

mele ma‘i［めれ_ま‘い］ma‘i［生殖器］を参照．

melemele［めれめれ］黄色の；（髪が）金髪の．**ho‘omelemele.** 黄色で彩色する［描く］．

Melemele［めれめれ］【天体】星の名前．PNP Melemele.

meli［めり］ハチ，ハチミツ．nalo meli. ハチ．wai meli. ハチミツ．

melia［めりあ］【植物】プルメリアまたはインドソケイの木の総称および種類．

memele［めめれ］**1.** melemele に同じ．**2.** mele の重複形で複数を表す．*Nā po‘e memele.* 歌い手たち．

mene［めね］**1.** 怠け，鈍感；（刃物の）なまくら；なまくらの，（刃物の）鈍さ［切れ味の悪い］．**ho‘omene.** 鈍くする；鈍い，なまくらの．**2.** 後に下がる，引っ込む，しりごみする．PPN mene.

Menehune［めねふね］メネフネ：夜間に池・道路・神殿などを建造するために働いた小柄な人達伝説上の一族；仕事が一夜で終えなければ，未完成のままにしておいた．PCP M(a, e)n(a, e)(f, s)une.

menemene［めねめね］mene の 1 と 2 の重複形；（寒さ・苦痛などで）縮み上がる；気後れ．〈比喩〉同情する，痛ましく感じる；深い同情；愛する人を気遣う *E menemene ana au i ka‘u mea e menemene aku ai.* わたしは自分の痛ましく思う者を痛ましく思う．*Menemene au i ku‘u mo‘o-puna.* わたしは両親を気遣う．

me‘o［め‘お］（通常，遠まわしに）小言を言う，いじめる；（準備されている食物などを）じっと見ているうちによだれをたらす；いかにも欲しそうな目でうろうろする．

me‘ome‘o［め‘おめ‘お］me‘o の重複形．

mesa［めさ］→ **meka**［めか］を参照.

metala［めたら］→ **mekala**［めから］を参照.

mī［m̄i］**1.** 尿；放尿［排尿］する，小便をする（mimi よりも使われない）. **2.** 夢（希望はmana‘olama）；夢をみる. *He aha kāu mī?* どんな夢だったの（あなたの夢はどんなでしたか）.〈比較〉moe‘uhane. **3.** 【音楽】シ：全音階の第 7 音. **4.** ミスター，...さん，様，殿，氏. *Mī Laiana.* ミスターライアンズ，ライアンズ様. 英語mister より. mika を参照. **5.** わたしを，わたしに：多くはフラ，メレの歌詞の中で使われる. 英語me より.

-mia.【文法】受動態または命令法を表わす接尾辞. inumia を参照. PPN -mia.

miha［みは］静か；静かにする. *‘O Pele lā ko‘u akua, miha ka lani, miha ka honua.* ペレはわが神，天よ静かに，地よ静かに.

mihi［みひ］後悔；後悔する，わびる，謝る，済まないと思う，悔やむ；ざんげする. PNP misi.

mika［みか］ミスター，...さん，様，殿，氏. 英語mister より. mī の 4 を参照.

mīkana［m̄iかな］【植物】パパイア（Carica papaya）：熱帯アメリカ原産の高木.

mikanele［みかねれ］宣教師. mikionali も同じ. 英語missionary より. **ho‘o-mikanele.** 宣教師のように振る舞う；善人ぶる.

miki［みき］**1.** 急速な，活動的な，素早い，迅速な，機敏な，仕事が速く能率的な；早さ，機敏さ. **2.** ちょっと浸る；（塩づけの牛肉を沸騰している湯の中へ入れた時，または衣服などが）縮む，つまる；（鉄製のわなの両側が）同時にはね返る；（タコなどを）おびき入れる；（岸から返す引き波が）遠ざかる；（沸騰によって水が）蒸発した. PPN miti.

miki‘ai［みき‘あい］指についたポイ，指からしたたるポイ；（すくって食べるために）指をポイに入れる．《参考》伝統的なハワイ人は離乳のとき，ポイを指につけ，子供にしゃぶらせて育てた（育てる）．

miki‘ala［みき‘あら］機敏な，敏捷（びんしょう）な；手早く．

miki‘ao［みき‘あお］（ネコ・タカなどの）かぎ爪，（手足の）爪．PCP mitikao.

mikilana［みきらな］【植物】ジュラン（樹蘭）（Aglaia odorata）：マホガニー属のかん木；光沢のある葉と香りの良い花を持つ．**misilana** は異形．

mikimiki［みきみき］miki の 1 と 2 の重複形．

mikinele［みきねれ］mikanele（宣教師）に同じ．

mīkini［みきに］機械，モーター，エンジン．

mīkini helu［みきに_へる］加算器，計算器．

mīkini holoi［みきに_ほろい］洗濯機．

mīkini humuhumu［みきに_ふむふむ］ミシン．

mīkini kikokiko hua［みきに_きこきこ_ふあ］タイプライター．

mīkini ‘oki mau‘u［みきに_‘おき_まう‘う］芝刈り機．〈逐語〉草切りの機械．

mīkini pa‘i nūpepa［みきに_ぱ‘い_ぬぺぱ］印刷機．〈逐語〉新聞を印刷する機械．

mikinolia［みきのりあ］【植物】モクレン（Magnolia grandiflora）．

mikioi［みきおい］技能や腕前，その他何でもすることが優美で見事な；（技量の成果として）すばらしく作られた．**ho‘omikioi**．手際よく上手に行なう．

mikiona［みきおな］伝道，布教．**misiona** は異形．英語mission より．

mikionali［みきおなり］伝道師，宣教師．mikanele, mikinele も同じ．**misionari** は異形．英語missionary より．

miko［みこ］**1.** 塩で調味した；塩づけの．**ho‘omiko.** 調味する，...に塩を振りかける．**2.** よじれる，もつれる，わなに掛かる；（糸・綱などの）よれ，よじれ．

mile［みれ］マイル（約 1,609.3m）．英語mileより．

mili［みり］**1.**（かわいい子供などを）手でさわる，手で触れる，愛撫する，抱き締める；かわいがる，いとしい．PPN mili. **2.** 遅い，のろい，（仕事などが）非効率的な．

milia［みりあ］mili の受身形．*Ka-pua-i-milia.* 愛された子供（人名）．

mili ‘apa［みり‘あぱ］遅い，のろい．

milika‘a［みりか‘あ］繰り返し行なう，利益の少ないことをし続ける；何度も世話をする［かわいがる］．*Ua milika‘a ‘ia e ko‘u mākua.*（わたしは）両親にかわいがられました．

mililani［みりらに］賞賛する，褒めそやす；礼を述べる，感謝する；人気者扱いする．*E mililani aku au iā ‘oe.* わたしはあなたに感謝します．

milimili［みりみり］**1.** mili の 1 の重複形；おもちゃ；大好きな，気に入りの，最愛の，愛用の；最愛の人，いとしい子．**2.** mili の 2 の重複形．

miliona［みりおな］100 万，100 万個，100 万人．英語million より．

Mili-‘ōpua. ミリオープア．【地名】オアフ島カリヒ渓谷（ホノルル地方）の愛称．*He aloha nō ka uka o Mili‘ōpua.* ミリオープアの高地は大好きです．

milo［みろ］**1.**【植物】12mの高さになる木（Thespesia populnea）：通常，岸辺近くに生育する日よけ用の木；その美しい木から器が作られる．PPN milo. **2.** 巻き毛，カール；（センニットの撚り糸などを）より合わせる，よじる；（水などを）渦巻かせる，ぐるぐる回す；人工流産．PPN milo.

Milo-liʻi. ミロリイ.【地名】カウアイ島北西部ワイメア地方ナーパリ海岸の地名：渓谷，国立公園.【地名】ハワイ島西部コナ地方（ホオプーロア区画）の地名：湾，港町など.

milu［みる］（果実などを押してみて）柔らかい，腐りかけた.

Milu［みる］地下世界（地獄ではない），あの世，あの世の支配者（ハワイの神話にある邪悪な振る舞いをした古代の支配者の名前に由来する）.

mimi［みみ］尿；放尿［排尿］する，小便する. **hoʻomimi.** 排尿させる；（子供などが）排尿するのを手伝う. PPN mimi.

mimilo［みみろ］milo の重複形. *Mimilo ke aloha, ē ke hoa.* 愛はよじれているのだ，親しい友よ.

mina［みな］minamina, mamina と同じ. PCP mina.

minamina［みなみな］**1.** 後悔する，済まないと思う；失われる物を嘆き悲しむ；後悔，残念，遺憾. **2.**（特に失われる危険にさらされている物を）大いに重んずる，大切にする；価値，真価. **3.** つましい，経済的な，しみったれた；（人が大切にしている物に対して）強欲な；節約，倹約.

mino［みの］小さいくぼみ，沈下，へこみ；くぼんだ，しわが寄った.

minoʻaka［みのʻあか］ほほ笑み；ほほ笑む.〈逐語〉うれしそうなくぼみ. **hoʻominoʻaka.** ほほ笑ませる，ちょっとほほ笑みを浮かべる.

minuke［みぬけ］（時間単位の）分. **minute** は異形. 英語minute より.

minute［みぬて］→ **minuke**［みぬけ］を参照.

mio［みお］**1.** たちまち見えなくなる；（水の流れのように）速く移動する；急いで逃げる；盗む；急いで出発する. **2.** 細い，とがった，先細の.

miomio［みおみお］mio の 1 と 2 の重複形. *kāmaʻa miomio.* 先のとがった靴.

miona［みおな］**1.** 迅速な失踪［行動］. **2.**（臀部などの）割れ目.
misilana［みしらな］→ **mikilana**［みきらな］を参照.
misiona［みしおな］→ **mikiona**［みきおな］を参照.
misionari［みしおなり］→ **mikionali**［みきおなり］を参照.
miula［みうら］ラバ，ロバ．英語mule より.
miulana［みうらな］【植物】キンコウボク（金香木）（Michelia champaca と M. longifolia）：東インド産モクレン科オガタマノキ属；オレンジ色の花も白色の花も香りがある；白い花をつける物は中国の pak-lan であり，ハワイ語では pakalana とも呼ばれる.
mō［もō］moku の 1 と 2 の短縮形. *Mō ka pawa.* 夜が明けた. *Mō ka piko.* へその緒を切った.〈参照〉Mō-kapu, moku.
mō-. 1. mo‘o（連続）の短縮形.〈比較〉mo‘olelo（物語）. **2.** mo‘o（トカゲ）の短縮形．地名の Mō‘ili‘ili. を参照
moa［もあ］鶏のひな．PPN moa.
mo‘a［も‘あ］調理した；（太陽によって）日焼けした；料理（すること）. **ho‘omo‘a.** 料理する.
Moa‘e［もあ‘え］貿易風．a‘e の 2 を参照.
mōakaaka, moakaka［もあかあか，もあかか］明確な，はっきりした，わかりやすい；明快，明晰（めいせき）.〈比較〉akaaka. **ho‘omōakaaka.** 説明，定義（付け）；はっきり［明白に］説明する，明らかにする.
moa kāne［もあ_かね］オンドリ，雄鶏.〈逐語〉男の鶏.
moamoa［もあもあ］**1.** オンドリとしての役割を果たす；世話をする，めんどうをみる；（子供や被保護者などに）食べ物を与える. **ho‘omoamoa.**（メンドリと一緒に居るオンドリのように）同行する；世話をする，保護する，大事に育てる. **2.**【魚】pahu［ハコフグ］と同じ．PPN moamoa.

moana［もあな］**1.** 大洋，海洋，大海，湖．PPN moana. **2.** 野営地，首長たちが集まる会議場所．**ho‘omoana.** 野営する．**3.** 広い，広大な，広がった，広々した，広がっている．**ho‘omoana.**（マットなどを）床に広げる．

Moana-lua. モアナルア．【地名】オアフ島ホノルル市の副地区名：住宅地．歴史的建造物も多い．『この木何の木，日立の木』のあるところ．この地名は他にもあるが，オアフ島のモアナルアはハワイの王家とつながりが大きく，ビショップ博物館やカメハメハスクールなどもこの一帯（隣接した地域）にある．*A hiki ‘o ka lani i Moana-lua.* 位の高い首長がモアナルアに現れる．〈逐語〉2つの野営地．

Moana-nui-ka-lehua. モアナヌイカレフア．【神話】ペレの親しい友人でタヒチから一緒にきた女神の名．カウアイ島とオアフ島間の海峡（Ka‘ie‘ie など）に住んでいたという．〈逐語〉レフアの大きな海．

Moana Pākīpika［もあな_ぱ̄きぴか］【地理】太平洋．*Moama Pākīpika Ākau.* 北太平洋．*Moama Pākīpika Hema.* 南太平洋．

moani［もあに］（通常，香りを運んでくる）そよ風または穏やかな風；漂う香り；（風が）香りを運ぶ．

Moani‘ala［もあに‘あら］【気象】ハワイ島東部プナ地方に吹く優しい陸風．*No Puna ka makani Moani‘ala.* プナからのモアニアラの風．

Moanike‘ala［もあにけ‘あら］【建築物】『Kimo (Henderson) Hula』というメレに現れる家の名．ハワイ島の東部一帯（ヒロ区画，ホノムー区画，フムウラ区画，マウナケア区画）の高地 Pi‘ihonua にある．

moano［もあの］【魚】オジサン（Parupeneus multifasciatus）：スズキ目ヒメジ科の魚．

Moa-‘ula. モアウラ.【地名】オアフ島中央部キーパパ（ワヒアワー区画）にあるヘイアウ名.【地名】1）モロカイ島東部（ハーラヴァ区画）にある滝の名．エマ女王に関連した地．*Lei ho‘i ‘oe i ka ‘ehu wai o Moa‘ula.* あなたはいままさにモアウラのしぶきで飾られる．2）モロカイ島ワイコル（カマロー区画）にある地名：滝，川，ヘイアウなど.【地名】1）ハワイ島カウー地方（ホヌアポ，マウナロア，パーハラ区画）の地名で Mo‘a-‘ula と呼ばれていた：峡谷など．2）ハワイ島北部（ワイピオ区画）にあるヘイアウ名.〈逐語〉赤いニワトリ.

Mo‘a-‘ula. モアウラ．Moa-‘ula を参照.〈逐語〉（ペレの炎で）赤く焼かれたニワトリ.

moa wahine［もあ_わひね］メンドリ.〈逐語〉女の鶏.

moe［もえ］**1.** 寝る，横たわる；待ち伏せする；（首長の前に）ひれ伏す；（トランプなどを）下に置く；（鳥が）卵を抱く. **ho‘omoe.** 寝させる，横たえる；（めんどりに）卵を抱かせる，（漁網を）しかける；手を引く；（動議などを）延ばす，延期する；（議案・動議などを）握りつぶす，棚上げする．PPN mohe. **2.** ...と結婚する，連れ添う，（異性と）寝る；結婚. **ho‘omoe.** 結婚を取り決める. **3.** ベッド，寝場所. **4.** 夢.

moe ‘ino［もえ_‘いの］悪夢；うなされること；寝返りをうつ，悪夢を見る.

moe ipo［もえ_いぽ］恋愛をする；愛人と寝る；不貞［不義］を犯す.

moekolohe［もえころへ］姦通，不貞，不義；不貞を犯す，姦淫（かんいん）を行なう；姦通の，不貞の.〈逐語〉不法の交合［交接］. **ho‘omoe-kolohe.** 姦通に誘い込む.

moe lepo［もえ_れぽ］地べたに寝る人；地べたに寝る.〈比喩〉死者；不潔な働く気のない人.

moemoe［もえもえ］待ち伏せ；待ち伏せしている；隠れている．**ho‘o-moemoe.** 横たわせる；寝付かせる；結婚を取り決める．

moemoeā［もえもえあ̄］よい夢；夢をみる，空想する．*Ho‘okō ‘ia nei nā moemoeā.* 多くの夢がいまかなえられる．〈比較〉moehewa, moe ‘ino, moe-kāhua, pahulu.

moena［もえな］**1.** マット，カーペット．PPN moenga. **2.** ソファー，ベッド．**3.** 寝所．

moena weleweka［もえな_ヴェれヴェか］ベルベットのベッドカバー，あらゆる種類の柔らかいマット，カーペット．〈参照〉moena, weleweka.

moe paipai［もえ_ぱいぱい］揺りかご．〈逐語〉揺り床．

moe‘uhane［もえ‘うはね］夢；夢を見る．〈逐語〉霊魂睡眠．

mōhā［もō は̄］（花などが）十分に育った；（人など）立派な体格の．

mōhai［もō はい］神にいけにえ（生け贄）を捧げること，（神への）奉納；犠牲を捧げる．〈比較〉hai.

mōhai ‘ai［もō はい_‘あい］（食べ物の）お供え．

mōhai ‘ahi［もō はい_‘あひ］【聖書】燔祭（はんさい）：捧げもの［いけにえ（生け贄）］を祭壇で焼きつくすお供え．

mōhai ‘ala［もō はい_‘あら］香を焚いた祭壇：捧げものとして香を焚く；祭壇の香．

mōhai aloha［もō はい_あろは］自由意志でする奉納；慈悲奉納．

mōhai ho‘omalu［もō はい_ほ‘おまる］（神との交わりを確かなものにするための）酬恩祭．

mohala［もはら］（花びらが）開いた；開花している；（思春期が過ぎたばかりの若者のように）花盛りの；（光のように）前方にきらめく；（考えなどが）はっきり現われた；（徐々に）発展した，発達した．**ho‘omohala.** 開発する，（考え・意図などを）表わす，展開する，回復する；発達，発育，進展，発展．

mōhalu［もはる］**1.** ゆるい，ゆるんだ；くつろいで，抑制されないで，自由で；楽な，気楽な．*Hale mōhalu.* 休息施設．**ho‘omōhalu.** ゆるめる，...から力を抜く；くつろがせる，楽にさせる．**2.**（花などが）開く．mohala も同じ．

Mōhalu［もはる］【ハワイ暦】ハワイの暦月の 12 日（ほぼ満月）．カーネのカプ（タブー）のはじまる日で植物が好む日といわれる．

mōhaluhalu［もはるはる］mōhalu の 1 と 2 の重複形．*Mōhaluhalu ka lehua o Lulu‘upali.* ルルウ崖のレフアの花が開く．

moho［もほ］**1.**（政治活動への）志願者；（各種の）レースまたはレスリングや賭（かけ）競技に参加するために選ばれた代表者．**2.**【鳥】ハワイクイナ（Pennula sandwichensis）：クイナ科；短い羽と細い体，長い脚と足指を持ち泣き声が鋭い；水辺・草原・森林に住む絶滅した飛べない鳥．PPN moso. **3.**（葉が）開く．PCP mo(f, s)o.

moi［もい］【魚】ツバメコノシロ属の魚（Polydactylus sexfilis）．PCP moi.

Mo‘ikeha. モイケハ．【人名】伝説的なカウアイ島の首長の名．【伝説】オアフ島の首長の息子のモイケハとオロパナたちは途中ハワイ島に寄りながらタヒチに向う．オロパナはタヒチで頭角を現し首長となり，1 人モイケハだけが戻る．ときにカウアイ島の首長のプナが娘のホオイポの結婚相手を決めるカヌーレースを催し，勝ったモイケハはカウアイ島の首長になる．モイケハとオロパナはハワイの絵画によく描かれている．

mō‘ī［もい］国王，君主，支配者，女王．

Mō-‘ili‘ili［もいりいり］モーイリイリ．【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区 29）：公園，グラウンドなどの名．〈逐語〉丸い石のトカゲ（ペレの妹のヒイアカにより砕かれ石にされた）．

mō‘ī wahine［もい_わひね］女王．

mōkākī［もかき］ちりぢりになった，（物を）散らかした；不整頓．

Mō-kapu. モーカプ．【地名】オアフ島東部の地域名（区画名）．かつてはMoku-kapu［神聖な地，禁忌地区］と呼ばれた：半島，学校，岬など．*Hanohano Mō-kapu i ka ʻehu kai.* 海のしぶきはモーカプの栄光．【地名】モロカイ島東部（カマロー区画）にある島の名．

mokihana［もきはな］【植物】カウアイ島だけに見られる自生の木（Pelea anisata）：その小さな堅いシソの香りのする果実は，レイに使われる．*ʻO ʻoe ē ka hanu pua mokihana.* あなた，モキハナの吐息．

mōkio［もきお］**1.**（口笛を吹くために唇を，または水にもぐった後に鼻孔などを）すぼませる，縮ませる．**2.** 動くこと，動き．motioも同じ．ラテン語mōtiō より．

moko［もこ］mokomokoと同じ．PPN moto.

mokomoko［もこもこ］（ボクシングまたは飛び入り自由のレスリングでの）あらゆる接戦，乱闘；闘士，ボクサー；拳闘をする，...と戦う．

Moko-liʻi, Moko-liʻiliʻi. モコリイ，モコリイリイ．【地名】オアフ島コオラウポコ地方カネオへ湾のクアロア岬の沖にある小島．近くのコホラーレレにある養魚場もこの名で呼ばれる．ペレの妹のヒイアカによって倒された小さなトカゲの尻尾が島になったと言われる．〈逐語〉小さなトカゲ．*Aia i ka nani ʻo ka Mokoliʻiliʻi.* ここに美しいモコリイリイがあります．

moku［もく］**1.**（ロープなどが）切られる，切断される，2つにひきちぎられる；（雨が激しく降った後の川の流れのように）一気に解き放たれた，（束縛を受けていた人が）束縛を脱した．*Moku ka pawa.* 夜が明けた．**hoʻomoku.** 切り分ける；切断，分割，分離．PPN motu. **2.** 地域，島，地区；森林，小森；切断した一部，破片，切片．〈比較〉mokupuni, momoku. **hoʻomoku.** moku［地区］に管理人を配置する．PPN motu. **3.** 船．

mokuahi［もくあひ］汽船，商船．〈逐語〉火の船．

moku‘āina［もく‘あいな］（アメリカ合衆国などの）州；地区；島.

mokuhia［もくひあ］moku の 1 の受身形または命令形. PPN motusia.

Moku-ho‘oniki［もくほ‘おにき］モクホオニキ.【地名】モロカイ島東部（ハーラヴァ区画）にある小島．2 つの洞窟で名高い. *‘O ke kū a Mokuho‘oniki.* モクホオニキの島があります.〈逐語〉危機の島.

moku kaua［もく_かうあ］戦艦，軍艦.

moku kia kahi［もく_きあ_かひ］1 本マストの帆船，スループ型帆船.

moku kia kolu［もく_きあ_こる］3 本マストの帆船，バーク型帆船.

moku kia lua［もく_きあ_るあ］（スクーナー船のような）2 本マストの帆船，ブリッグ（2 本マストの帆船の一種）.

moku kolo［もく_ころ］引き船，タグボート.

moku lawe ‘ōhua［もく_らうぇ/らヴェ_‘おふあ］客船.

moku lawe ukana［もく_らうぇ/らヴェ_うかな］貨物船.

Moku-lē‘ia. モクレーイア.【地名】1）オアフ島ワイアルア地方の地名（カエナ区画とハレイヴァ区画の境あたり）：海浜公園，サーフィンエリア．2）オアフ島西部から中央部（ハレイヴァ区画からスコーフィールド区画一帯）の地名：保護林など.

mokulele［もくれれ］飛行機.

mokumāhu［もくまふ］汽船，商船.

mokumoku［もくもく］**1.** moku の 1 の重複形. *Ā mokumoku au, ‘a‘ohe mea e ola ai.* そしてわたしはひき裂かれる，助けてくれる人はだれもいない. **2.** 魚の種類. mokumoku waha nui. 深海魚（の一般）.

mokuna［もくな］（土地などの）区分，境界，国土. *ma mokuna āpau.* 国じゅうに；切断された部分，切られた破片［一部］；（書物などの）章，節，段落，項.

moku ‘ō koholā［もく_‘お_こほら］捕鯨船.〈逐語〉鯨を刺し通す船.

Moku-ola. モクオラ.【地名】ハワイ島，ヒロ湾にある小島．ココナッツアイランドの旧ハワイ語名．*‘Oni ana Mokuola ‘au i ke kai.* 〈歌詞〉海に泳ぐモクオラ島は動く（動いているようだ）.

moku pāpapa［もく_ぱぱぱ］低い岩礁の島.

moku pe‘a［もく_ぺ‘あ］帆船.

mokupuni［もくぷに］島．mokupuni pālapalapa. 低いまたは平らな島，環状サンゴ礁.

Moku‘ula. モクウラ.【地名】マウイ島西部ラハイナにある地名：カメハメハ III 世の邸宅跡地やリゾート施設などがある．〈逐語〉赤い土地（赤は深紅からブラウンまでをいう）．火山の赤土の多いハワイ諸島では各地に見られる地形で聖地をいうことが多い.

molale［もられ］澄みきった，はっきり見える．*‘O Wai‘anae molale i ka lā.* 〈歌詞〉陽の光で澄みきったワイアナエの山並.

mole［もれ］**1.**（植物の）直根，主根；（穴やコップの）底；祖先；基礎，根拠，源泉．PNP（たぶん）mole. **2.**（物の表面が）すべすべした，丸い，（頭などが）はげた．**ho‘omole.** 滑らかにする.

mōlehu［もれふ］たそがれ（時），日暮れ.

mōlehulehu［もれふれふ］mōlehu の重複形；うす暗い．*‘O ka lani mōlehulehu.* うす暗い空，薄暮.

molemole［もれもれ］mole の 2 の重複形．**ho‘omolemole.** 滑らかにする．PPN molemole.

Molemona［もれもな］モルモン教徒．**Moremona** は異形．英語 Mormon より.

mōlia［もりあ］神のために別にしておく；神に捧げる，いけにえ（生け贄）として供える；神聖なものとしてあがめる；呪う．PNP moolia.

mōliaola［もりあおら］（安全などを）祈願すること，犠牲になること；復活祭；過ぎ越しの祭り．〈参照〉Ka lā i ala hou ai ka Haku, Pakoa.

Mōlī-lele. モーリーレレ.【地名】ハワイ島コナ地方南部の絶壁. 内陸部のアフキニの水［Wai-‘Ahukini/Wai-o-‘Ahukini］の出る崖（場所はどこと特定できない）. 溶岩の洞窟や池. *Aloha ‘ia nō Mōlīlele.* モーリーレレの崖はたいへん愛されています.〈逐語〉飛ぶアホウドリ.

mōlio［もりお］堅い，きつい，堅く結んだ. *Mōlio ke kaula ‘ili.* 皮のロープを堅く結んだ.

mōliolio［もりおりお］mōlio の重複形. *Kaula likini mōliolio,*（牛などを縛る）縄もしっかり結ばれている.

molo［もろ］転回する，よじれる，回る；（根などが）絡み合う織り交わる；しっかり結ぶ. *E molo mai ‘oe ā pa‘a pono kēia pū‘olo.* この荷物をしっかりと固く結びなさい.

moloka‘i［もろか‘い］サツマイモの一種.

Moloka‘i. モロカイ.【島名】ハワイ８島の１島：カラウパパ半島の一部ののカラワオ郡を除きマウイ郡に属する.〈愛称〉*Moloka‘i nui a Hina.* ヒナ（女神）の偉大なるモロカイ島.

Moloka‘i-nui-a-Hina. モロカイヌイアヒナ.【地名】モロカイ島東部（ハーラヴァ区画）にある渓谷名：ヒナは天の神ワーケアの２番目の妻でモロカイ島を産む（大地の女神パパがタヒチに出かけた際の浮気相手とも言われる）. Ke-ana-o-Hina を参照.

(Nā-)Molokama. モロカマ.【地名】Nā-molo-kama を参照.

Mololani. モロラニ.【地名】オアフ島コオラウポコ地方（モーカプ区画）モーカプ半島にあるクレーター名：カーネ神が人間の形を作り，クー神とロノ神が命を入れたところ. *Hanohano Mololani i ka ‘ehu wai.* しぶきの中のモロラニは威厳に満ちている.【気象】オアフ島コオラウポコ地方（モーカプ区画）カハルウに降る雨と風.〈逐語〉良く面倒を見られた. 慈しまれた.

molowā［もろわ］怠惰な，不精な.

momi［もみ］**1.** 真珠．**2.**「眼球，虹彩，腕時計の表面など」丸いものをさす語．

momoe［ももえ］moe の 1 と 2 の重複形および複数形．PNP momoe.

momoku［ももく］moku の 1 の重複形；壊れた破片，切られた一部；（ダムから流れ落ちる水のように）どっと出てきた，噴出した．

momona［ももな］**1.**（動植物の）脂肪；（土壌など）よく肥えた；収穫の多い．**hoʻomomona.** 太らせる，肥やす．*Hoʻomomona lepo.* 肥料；土壌を肥やす．PPN momona. **2.** 甘い．**hoʻomomona.** 甘くする；キャンデー．

momoni［ももに］飲み込む，ぐっと飲む．moni の 1 の重複形．*He ʻono ke momoni aku.* 飲み込むことはおいしい．*He ʻono i ka puʻu ke momoni aku.* 喉越しがいい．

moni［もに］**1.** ぐっと飲む，ごくごく［ぐいぐい］飲む，吸い上げる［込む］．*Moni ka hāʻae.*（食物を予期したりして）よだれをたらす；唾液（だえき）をぐっとのむ．**2.** 貨幣；かね（金）．英語money より．*Waihona moni.* お金や貴重品を蓄えておく場所［室・箱］．

moʻo［もʻお］**1.** トカゲ，あらゆるは虫類の動物，竜，蛇；水の精．PPN moko. **2.** 連続，ひと続き，（特に）家系を示す系列．〈比較〉moʻo aliʻi, moʻoʻōlelo. **hoʻomoʻo.** 成り行きに従う，手続きを継続［存続］させる．**3.** 物語，伝説（moʻolelo よりも一般的でない）．**4.** ʻili よりも面積の小さい，細長い土地．moʻo ʻāina とも呼ばれる．

moʻo aliʻi［もʻお_ありʻい］首長の家系，首長の経歴，継承の主たる血統．

moʻo kūʻauhau［もʻお_くʻあうはう］系図上の継承．

moʻolelo［もʻおれろ］物語，小説，歴史，伝説，神話，日誌，記録，記事；（集会などの）議事録．

moʻolelo ʻahaʻōlelo lāhui［もʻおれろ_ʻあはʻおれろ_らふい］連邦議会議　事録．〈逐語〉国家の立法上の議事録．

mo‘olelo haku wale［も‘おれろ_はく_われ］小説；創作した物語.

mo‘olelo pōkole［も‘おれろ_ぽこれ］短編小説，逸話.

mo‘o lio［も‘お_りお］【魚】タツノオトシゴ：タツノオトシゴ属の硬骨魚の総称；尾で物に絡みつき，くちさきは長く，頭は体に直角の方向に向いている.〈逐語〉馬トカゲ.

mo‘omake［も‘おまけ］【動物】毒ヘビ，マムシ.〈逐語〉死（の）は虫類．ハワイにはヘビはいない.

Mo‘omomi. モオモミ.【地名】モロカイ島西部（エアポート区画）の地名：集落，海岸，砂丘地帯.

mo‘o niho ‘awa［も‘お_にほ_‘あわ］【動物】サソリ.〈逐語〉麻痺させる歯のトカゲ.

mo‘o nui［も‘お_ぬい］【動物】（アリゲーター，クロコダイルなどの）大きなは虫類，（想像の動物の）ドラゴン.

mo‘o‘ōlelo［も‘お‘おれろ］mo‘olelo と同じ.

mo‘opuna［も‘おぷな］孫；おい［めい］の子供，兄弟［姉妹］の孫；（血縁関係がある人または養子にかかわらず）二世代後の身内；子孫；後代の人々. *Kāna mo‘opuna.* 彼の孫. **ho‘omo‘opuna.** mo‘opuna であると主張する；（情愛などから）mo‘opuna のように呼びかける［扱う］. PPN mokopuna.

mo‘opuna kāne［も‘おぷな_かね］孫息子.

mo‘opuna wahine［も‘おぷな_わひね］孫娘.

Moremona［もれもな］→ **Molemona**［もれもな］を参照.

Mountain View［英語］マウンテン・ビュー.【地名】ハワイ島東部（ヒロ区画，ヒロ市の南方）の町の名.

mouo［もうお］ブイ，浮標；（魚網についている）浮き；板またはすべての浮くもの；停泊している.

mū［む̄］**1.**【昆虫】木・布・植物を食べる害虫の一般総称；（カイコなどの）繭（まゆ）の段階のイモムシ．PPN muu. **2.** 沈黙；唇を閉じ静かにする．**hoʻomū.** 黙って座っている，返事をしない；口をきかない，（強い感情のため）口もきけない（ほどの）．**3.**（たくさんの人が）集まる．〈比較〉mumulu. **hoʻomū.** 上記に同じ；大勢，多数；集会を催す．**4.**【大文字】カウアイ島に伝わる伝説上の人たち．**5.**【魚】ヨコシマクロダイ（Monotaxis grandoculis）：フエフキダイ科．PNP muu.

mua［むあ］前に，前方に；前部，前方（の位置）；第一（番目）の，一番先の；前に，以前に；長男［長女］；本家；指導者，年上の配偶者，年長者；...以上．*I mua! Mamua!*（前へ）進め．**hoʻomua.** 前方へ押す，（ある事を）最初にする；長老になることを主張する．PPN muʻa.

muamua［むあむあ］mua の重複形．

mūʻekekeʻi［む̄ʻえけけʻい］ドレスなどが体にぴったり合って，丈が短い．*Lole mūʻekekeʻi.* タイトスカート．

mūheʻe［む̄へʻえ］**1.**【魚】コウイカ（Epioteuthus arctipinnis）．PPN nguufeke, PCP muufeke. **2.** 真珠層（あこやがいなどの内層部分）で作った擬似餌（ぎじえ）．

mui［むい］集合した，集まった；集合，会合，集会．

mūkā［む̄か］唇を開いて鳴らすポンという音；（速度を上げるために馬をせきたてるような）シッという音；（食事中の）舌打ち．

mūkī［む̄き］（キスをするように）唇をすぼめ，空気を吸ったり吐いたりすることによっておこる吸い込む時の音；（パイプに点火する時のように）口の中に吸い込む；（鳥がみつを吸うように）吸う．

mūkiʻi［む̄きʻい］結び［縛り・くくり］つける；（牛・馬などをつなぐ）つなぎ縄［鎖］．nākiʻi, hīkiʻi も同じ．

mūkīkī［む̄き̄き̄］mūkī の重複形；吸う．比喩的にささやく（囁く）．*E*

mūkīkī ā kēnā i ka wai onaona. 〈歌詞〉香りのよい水を吸いなさい．

muku［むく］短く切った，短くした，（手足などを）切断した；尽きて，終わって，やめた，終わった；（あらゆる）短く切ったもの．PPN mutu.

mukumuku［むくむく］muku の重複形．PPN mutumutu.

muli［むり］〔順序〕あとに，〔場所〕後ろに，あとに，〔時〕のちに，あとで；最後の，...のあとに続いて；年下の，最年少の；カヌーの船尾．*Mamuli o kona akamai.* 彼のかしこさのおかげで．PPN muri.

muli hope［むり_ほぺ］最年少の子供；まさしく最後の．

muliwai［むりわい/むりヴァい］川，河口；（高潮で砂州の後ろ側などに海水が入り込んで大きくなった）河口近くの淵（ふち）．PPN muri-wai.

mumuhu［むむふ］（ハエなどの）ブンブンいう音；群がる，群れをなして飛び回る．PPN mumusu.

mumuku［むむく］muku の重複形；（手足などを）切断した，（手・足を切って）不具になった；早産児．

Mumuku［むむく］【気象】ハワイ島カワイハエに吹く強い風．

mumule［むむれ］口をきかない，黙っている，無口な，無言の，むっつりした，不機嫌な．

mumulu［むむる］（ハエ・ハチ・蚊などが）群がる，群れをなして飛び回る．

mu‘o［む‘お］葉の芽；発芽する；分家．PPN muka.

mu‘umu‘u［む‘うむ‘う］**1.** 切り放した［落とした］，短くした，（手足などを）切断した，（手・足を切って）不具にした；手や足をなくした人，切断手術を受けた人．*Hula mu‘umu‘u.* 座ったまま踊るフラダンス．**2.** 女性用のスリップまたはシュミーズ；ゆるみのある婦人用のドレス（昔はヨークが省略され，時には袖が短かったのでそう呼ばれた）．〈参照〉holokū.

N

N, n〔アルファベット〕ハワイ語のアルファベット **N/n** の発音は **nū**（ṉū）である．

na［な］【文法】「...によって，...のために，...に属して」など英語の前置詞（所有詞）に相当するマーカー．PCP na(a).

-na. 1.【文法】名詞化する接尾辞．PPN -nga. **2.**【文法】受動態または命令法を表わす接尾辞．ha‘ina を参照．PPN -na. **3.**【文法】kāna, kona（彼の・彼女の）など，3 人称単数所有格を示す接尾辞．PPN -na.

nā［ṉa］**1.** 静めた，静かにさせた；（要求などを）鎮静した．**ho‘onā.** 痛みを和らげる，鎮静する，静める；要求を鎮静する．PPN na‘a. **2.** うめく，うなる，泣き叫ぶ．PPN ngaa. **3.**〔マーカー〕1）複数を表わす定冠詞．*nā pua.* 花たち．PPN nga (a). 2）（時に叱責の意味を込めて）［kēnā］と同じに使われる．*E nā wahi keiki!* この子ったら．PPN naa. 3）強調のマーカー［nō］，所有詞の［na］と同じに使われる．

na‘ana‘au［な‘あな‘あう］【解剖】小腸．

na‘au［な‘あう］腸，内臓；精神，心；心や精神の．PPN ngaakau.

na‘auao［な‘あうあお］学問［学識］のある，聡明（そうめい）な；学識，知識．〈比較〉 ‘imi na‘auao. 〈逐語〉昼間の精神．**ho‘ona‘auao.** 教育する，教える；教育上の．

na‘au ho‘oki‘eki‘e［な‘あう_ほ‘おき‘えき‘え］うぬぼれの強い，高慢な；得意げな心境．

na‘au ‘ino‘ino［な‘あう_‘いの‘いの］悪意のある；邪悪な心．

na‘aukake［な‘あうかけ］ソーセージ，ウィンナソーセージ．〈逐語〉練り物を入れた腸．

na‘aumoa［な‘あうもあ］【解剖】虫垂．

naʻaupō［なʻあうぽ］無学の，わかっていない；無学．〈逐語〉闇夜の精神．〈比較〉naʻauao. **hoʻonaʻaupō**. 無知にさせる，知らないふりをする；無学の．

naʻau pono［なʻあう_ぽの］正しい，公正な；心の正しい，律儀な；正しい心．

nae［なえ］息ぎれ；息を切らす，激しく呼吸する．

naʻe［なʻえ］**1.** モロカイ島において東方，風上を意味する．**2.**〔マーカー・接続詞〕...のほかに，今なお，さらに，今でも．

naenae［なえなえ］nae の重複形．*Ua naenae koʻu naʻau.* わたしの心臓は激しく打った．

naʻenaʻe［なʻえなʻえ］**1.** 自生のヒナギク［デイジィー］の全種（Dubautia）．**2.** 香り．*Ke aloha naʻenaʻe hone i ka lipo.* 暗やみに甘い香りの愛があるとき．**3.** カパ（タパ）のシーツの周りの縁どり．**4.**【魚】ニザダイの仲間（Acanthurus olivaceus）．**5.** 敏速な，機敏な．

naha［なは］**1.** 曲がった，湾曲した，わに［がにまた］足の．**2.** 首長が異父［母］姉妹と結婚すること；彼らの子孫は kapu noho の権利を与えられた；このような結婚に関わる．

nahā［なは̄］（皿などに）ひびが入った，壊れた；（石造建築などを）小片に粉砕した；下剤（薬）が効く；裂く，割る．lāʻau nahā. 下剤．**hoʻonahā**. 粉砕する，ひびを入れる，割る；下剤を服用する．

nahae［なはえ］破れた，引き裂かれた；裂け目，破れ目；引き裂く，破る．mahae を参照．

nāhāhā［なは̄はは̄］nahā［壊れた］の重複形．ka ipu nāhāhā. 壊れた容器．

nāhaehae［なは̄えはえ］nahae の重複形．

nahawele［なはヴェれ］**1.** タイラギなどの２枚貝（Atrina sp.）．**2.** 食べられるもの，そうでないものを含めた海草［海藻］の総称．hulu ʻīlio に同じ．『Hawaiian Dictionary』では特に緑色の枝分かれしていない種（Chaetomorpha antennina）をとりあげている．

nahe［なへ］**nahenahe** の異形.

naheka［なへか］ヘビ（ハワイにはヘビはいない）. **nahesa** は異形.

nahele［なへれ］森林, 木立ち, 荒野；木, 低木, 草木, 雑草. PCP nga(f, s)ele.

nāhelehele［なへれへれ］nahele の重複形；雑草.

nahenahe［なへなへ］（音楽や声など）優しい, 調子の良い；（織り目の細かい布切れなど）柔らかい；穏やかな話し方をする. PPN ngasengase.

nahesa［なへさ］→ **naheka**［なへか］を参照.

nāhi［なひ］**1.** 少しの, ほんのわずかの, 少ししかない（複数を表わす定冠詞の nā と少しを意味する wahi の短縮形）. PPN ngaafi. **2.** 火（nā ahi の短縮形）.

Nā-hiku. ナーヒク.【地名】マウイ島東部内陸部の地域名（区画名）：町（集落）, 自営農地.〈逐語〉七つ.

naho［なほ］（魚が隠れる割れ目のような）穴, くぼみ；（やせこけた人の目のように）深くくぼんだ；眼窩（がんか）.

naholo［なほろ］（数人が）逃げる；逃走［脱走］する；過ぎ去った. **ho‘o-naholo.** 走らせる, 追い立てる. PPN ngaasolo.

nāholoholo［なほろほろ］naholo の重複形.

nahu［なふ］（虫などが）刺す；（どしゃ降りの雨などが）激しく打つ；（胃痛や分娩のような）苦痛. **ho‘onahu.**（虫などが）刺す, 胃痛を引き起こす.

nahua［なふあ］nahu の受身形または命令形.（どしゃ降りの雨などに）激しく打たれる［打たれること］. *Loa‘a akula i ka nahua a ka ‘ino.* たちの悪いどしゃ降りの雨に打たれる（状況に）陥った.

Nahua［なふあ］【気象】マウイ島カーアナパリに吹く風.

nahunahu［なふなふ］nahu の重複形；出産の激痛を経験する.

na‘i［な‘い］**1.** 征服する，力ずくで獲得する；征服者．PCP ngaki. **2.**（目的などを）達成するために努力する，調査［理解］するために努力する．

nai‘a［ない‘あ］イルカ．

nainai［ないない］**nanai** の異形．nanai を参照．

naio［ないお］**1.**（直腸などにいる）ぎょう虫，寄生虫；（蚊などの）幼虫．PCP ngaio. **2.**【植物】ハマジンチョウ属の一種（Myoporum sandwicense）．

naka［なか］**1.** 振動する，（フルーツゼリーなどが）揺れる，（寒さや恐れで体が）ぶるぶる震える；揺れる，不安定な，震える．**2.**（暑さによって地面などに）ひびが入る．**3.** 海の生物．PPN（たぶん）ngata.

nākea［なけあ］【魚】ハワイ特有の食用魚（Awaous [Chonophorous] stamineus）

nakeke［なけけ］（窓などが）ガタガタ鳴ること；（紙などが）サラサラと音を立てること．**ho‘onakeke.** ガタガタ［サラサラ］音を立てる．PPN ngatete.

nakele［なけれ］（地面などが）柔らかい，沼地の，すべりやすい，（土地が）肥沃な，沈下する；浅い沼地の多い地域．

naki［なき］nāki‘i と同じ．PNP nati.

nāki‘i［なき‘い］結び［縛り・くくり］つける．〈比較〉nīki‘i.

nāki‘iki‘i［なき‘いき‘い］nāki‘i の重複形．

nakinaki［なきなき］**1.** naki, nāki‘i［結びつける］の重複形．**2.** ぜんそく（喘息）の発作で息苦しいこと．

-nakoa. ho‘onakoa［ほ‘おなこあ］勇敢な，大胆な．

nākolo［なころ］（砕け波や雷など）ゴロゴロ［ゴウゴウ］いう；反響する．

nākolokolo［なころころ］nākolo の重複形．

naku［なく］（豚などが）鼻で地を掘る，ころげ回る；（ぬかるみや草原の中などを）歩く，踏み進む，押し進む；もがく，あがく；（水などを）かき乱す［濁らす］．PPN natu.

nāku‘i［なく‘い］ゴロゴロ鳴る，ゴーゴーいう，ゴツン［ドシン・ドン・バタッ］と打つ［たたく］；ゴロゴロ［カラカラ］鳴ること；（心臓の）動悸（どうき）．

nakulu［なくる］（水のように）したたる物；パタパタ［パラパラ］いう音，カタカタ［カチカチ・ガチャガチャ］いう音，反響音；（腹が）ゴロゴロ鳴ること；ブツブツ言うこと；（うわさなどが）広がる［流布する］．

nali［なり］少しずつかじる，かみ切る．PPN ngali.

nalinali［なりなり］nali の重複形．

nalo［なろ］**1.** なくなった，置き忘れた，失った，見えなくなった；去る，見えなくなる．**ho‘onalo.** 失わせる．PPN ngalo. **2.**【昆虫】普通のイエバエとその他の同類の二枚羽の昆虫．PPN, PCP lango.

nalohia［なろひあ］nalo の 1 の受身形または命令形．PEP ngalo(f, s)ia.

nalo hope ‘eha［なろ_ほぺ_‘えは］【昆虫】スズメバチとその他の膜翅目（まくしもく）．〈逐語〉おしりに針のあるハエ．

nalo meli［なろ_めり］【昆虫】ミツバチ．〈逐語〉ハチミツのハエ．

nalo meli mō‘ī wahine［なろ_めり_もー‘いー_わひね］【昆虫】女王バチ．

nalonalo［なろなろ］nalo の 1 の重複形．**ho‘onalonalo.** 隠された；見えなくさせる．〈比較〉‘ōlelo ho‘onalo-nalo, mana‘o ho‘onalonalo.

nalowale［なろわれ］失った，過ぎ去った，忘れた，見えなくした，消失した．

nalu［なる］**1.** 波，寄せ波；波が盛んにたっている状態；波がおきる．**ho‘onalu.** 波を生じさせる．PPN ngalu. **2.** 熟考［思考］する．PPN na(a)nunga. **3.**【解剖】は虫類・鳥類・哺乳類の幼胚を包む膜，羊水，羊膜．PPN, PCP lanu.

nalulu［なるる］鈍頭痛；鈍い腹痛．**ho‘onalulu.** 頭［胃］痛を引き起こす．PNP nga(a)lulu.

nalu pū kī［なる_ぷ̄_き̄］波が砕ける前の高くなるところ．he‘e nalu［サーフィン］の用語．

Nā-molo-kama. ナーモロカマ．【地名】カウアイ島北部ハナレイ地方にある地名：山の名（1,336m. 4,382ft.），山域の名．*Ka wailele kaulana o Nāmolokama.* ナーモロカマ（にある）有名な滝．*Kono mai ka leo o Nāmolokama.* ナーモロカマの声が誘っている．映画『南太平洋』のロケ地．

namu［なむ］**1.** よくわからないつぶやき，訳のわからないおしゃべり；すべての外国語（特に英語）；訳のわからないおしゃべりをする，または外国語を話す．Namu haole. 英語．**ho‘onamu.** 外国語を話すふりをする，秘密に話す，訳のわからないおしゃべりをする．PNP nanu. **2.** 少しずつかじる；閉じた口で（食物を）かむ．

Nāmū［な̄む̄］伝説上の（静かにしている）小人．対照語は Nāwā.

namunamu［なむなむ］namu の 1 と 2 の重複形；ぶつぶつ言う，不平［苦情］を言う．

namu pa‘i ‘ai, namu pa‘i kalo［なむ_ぱ‘い_‘あい，なむ_ぱ‘い_かろ］ピジン英語：中国・メラネシア・西アフリカなど多くの地域で使われた［使われている］，英語をもとにして中国語・インドネシア語・アフリカ諸語などの単語あるいは文法を取り入れた商業用の補助言語．〈逐語〉堅いポイ［poi］のたわ言，堅いカロ［kalo］のたわ言．

nana［なな］**1.** 編む．**ulana** の異形．**2.** 健康が回復する．‘īnana の短縮形．**3.** カロ（タロイモ）の一種．**4.** 広げる，伸ばす．malana, manana と類似．**5.** 魚の一種．

Nana［なな］**1.**【天体】星の名．たぶん春に見える星．**2.**【ハワイ暦】暦の月の名．ハワイ島では 3 月．

nāna［なな］彼［彼女・それ］のために；彼［彼女・それ］によって．PCP naana.

nanā［なな］にらみ（睨み）つける；（人が）がみがみ言うこと；（喧嘩を探している人のように）そりかえって歩く．**ho‘onanā**．攻撃的な，喧嘩を探しているような，おどしの．

nānā［なな］...を見る，観察する，視察する，調べる；気にかける，...に留意する，...を大事にする．**ho‘onānā**．注視させる，見せる．

Nānāhoa．ナーナーホア．【地名】ラナイ島西部にある小島［岩礁］．【地名】オアフ島のコオラウロア地方とコオラウポコ地方の境（ワイカーネ区画）の尾根の名．〈逐語〉たぶん「仲間を見る」．

nānahu［なふ］lānahu と同じ．**ho‘o-nānahu**．（焼いた木材などを）木炭にする．PEP ngaalafu.

Nanahuki．ナナフキ．【地名】ハワイ島，プナ地方のハーエナ（カウアイ島ではない）の前に開ける海の名．*Ha‘a ka wahine ‘ami i ke kai o Nanahuki ē.* 〈歌詞〉ナナフキの海で腰を回して女性は踊る．

nanai［なない］（崖など）登るのが困難な；気取って（そり返って）歩く．

Nāna‘i［なな‘い］【方言】ナーナイは［Lāna‘i］の方言．ラーナイ島はハワイ８島の１つ，マウイ郡に属する．

nānaina［なないな］大体の（物の）外観，みかけ．

Nanakaoka．ナナカオカ．【神話】男神の名．妻はカヒクオナーラニ［Kahikuonālani］で，カパヴァ［Kapawa］の父．Kapawa を参照．

Nānā-kuli．ナーナークリ．【地名】オアフ島西部（ワイアナエ区画）にある名：町，学校，海浜公園，渓谷，川，保護林．

nānālā［ななら］【植物】ヒマワリ：キク科ヒマワリ属の総称．〈逐語〉太陽を見つめる人．

nānā maka［なな_まか］手助けをしようとせずにただながめる；苦労している人に対して無関心．

nanana［ななな］**1.** 羽ばたく **2.** 編む．nana の重複形．**ulana** と同じ．*‘Ohi ‘inalua nanana ka hīna‘i.* かごを編むつる草をあつめる．**3.** nananana に同じ．

nananana［ななな］**1.**【昆虫】クモ．**2. lanalana** の 1 と 2 と同じ．

nānā ‘ole［なな_‘おれ］無関心，おろそかにすること；注意を払わない．

nānā pono［なな_ぽの］注意深く見守る，...に特別の注意を払う，注目する．

nane［なね］なぞ，判じ物，たとえ（話），寓話；なぞめいたことを言う，たとえ話をする．**ho‘onane.** 不可解なことをする，たとえ話をする．

nanea［なねあ］きわめて興味深い；魅惑的な，おもしろい；休養，暇な時間；気楽に，楽しんで，...に没頭して．**ho‘onanea.** 安楽［平穏・満足］な時を過ごす．PNP nanea.

naneha‘i［なねは‘い］解決すべき難問，なぞ．〈逐語〉なぞを告げる．

nane huna［なね_ふな］隠されたなぞ．

nanenane［なねなね］nane の重複形．**ho‘onanenane.** ho‘onane と同じ；まごつかせる，不可解な；比喩的な．

nani［なに］美しさ，光輝，光彩；美しい，きれいな，すばらしい，すてきな．**ho‘onani.** 美しくする，飾る，装飾する，賞賛［賞揚］する，...に名誉［光栄］を与える，褒めそやす；装飾の，美化する．

nani ahiahi［なに_あひあひ］【植物】オシロイバナ（Mirabilis jalapa）．〈逐語〉夕方の美しさ．

nani ali‘i［なに_あり‘い］【植物】オオアリアケカズラ（Allamanda catharitica）：熱帯南米産のキョウチクトウ科アリアケカズラ属．〈逐語〉首長にふさわしい美しさ．

nani mau loa［なに_まう_ろあ］【植物】永久花，乾燥花（Helichrysum bracteatum）：乾いてからも形や色の変わらない花；キク科のムギワラギク属やチチコグサ属の植物など；pua pepa とも呼ばれる．

nani wai-‘ale‘ale［なに_わい‘あれ‘あれ］【植物】バイオレットの自生種（Viola kauaensis）．

nanue［なぬえ］nenue（魚の一種）と同じ．PNP nanue.

nao［なお］**1.** さざ波；（あやに織った布切れやタパ布を打つ道具に彫刻されている）うね，隆起部；溝；ネジくぎのねじ山；溝のある．*Kui nao.* ネジくぎ．〈逐語〉ネジ山のあるくぎ．**2.**（魚取りの時のように）穴の中に手を突っ込む；探り針などで調べる［探る］．PPN nao.

na‘o［な‘お］（特に吐き出された）つば，たん，（動植物の分泌する）粘液；粘液性の，ぬるぬるした．PPN ngako.

naonao［なおなお］**1.**【昆虫】アリ．nonanona とも呼ばれる．**2.** nao の 1 と 2 の重複形．

na‘ona‘o［な‘おな‘お］na‘o の重複形．

naonao lele［なおなお_れれ］【昆虫】シロアリ．〈逐語〉飛ぶアリ．

naowili［なおヴィり］きりの穂先；ドリルのビット．〈逐語〉回転ネジ山．

napa［なぱ］**1.** 平坦［平ら］でない，曲がった，ゆがんだ，形がくずれた；ねじった，ゆがめた．**2.** 曲げ［たわみ］やすい，弾力［弾性］のある．**3.** 遅滞，手まどること，ぐずぐずすること；ぐずぐずする，手間どる．**ho‘onapa.** 手まどらせる．

Nā-pali. ナーパリ．【地名】カウアイ島西北部ハナレイ地方の海岸地帯：国立公園，保護林．【地名】オアフ島ホノルルのウィルヘルミナ・ライズ地区（36）にある名．【地名】ハワイ島（キーラウエア区画）ホーレイの崖にあった展望台の名．

napanapa［なぱなぱ］napa の 1 と 2 の重複形；（うなぎなどが）のたくる，体をねじる．

nape［なぺ］(ヤシの葉などが) たわんで揺れる；(海などが) うねる；(呼吸している胸などが) 波打つ；曲がりやすい，弾力［弾性］のある．**ho‘onape.** nape の使役形．*Ho‘onape ana i ka poli.* 胸を波打たせた．

napenape［なぺなぺ］nape の重複形；パタパタと揺れる，(木の葉など) チラチラと揺れる．

Napoliona. ナポリオナ．【人名】ナポレオン．英語 Napoleon より．e → i の変化と語尾に付加母音．

napo‘o［なぽ‘お］空洞（くうどう），くぼみ，凹地（おうち）；わきの下；沈没する，沈む，(太陽が) 没する，見えない所に入る［沈む］．

nāpo‘opo‘o［なぽ‘おぽ‘お］napo‘o の重複形；穴，くぼみ（凹み，窪み）．

Nā-po‘opo‘o. ナーポオポオ．【地名】1) ハワイ島コナ地方南部（ホーナウナウ区画）の地名：灯台，町，学校，海浜公園．*Aia i ka wehi o Nāpo‘opo‘o.* そこにはナーポオポオ（という名高い場所）があります．2) ハワイ島北部ハーマークア地方（ワイピオ区画）にある地名．そこには

nau［なう］(食物を) かむ，むしゃむしゃ食べる，かみこなす，(歯を) くいしばる；(砂糖製造工場などの) 粉砕機．*Nau kamu.* ガムをかむ．PPN ngau.

nāu［なう］あなたのもの，あなたのために，あなたによって．PCP naau.

na‘u［な‘う］わたしのもの，わたしのために，わたしによって．PCP na(a)ku.

nā‘ū［な‘う］息を続ける，ナーウー：太陽に向かって **ū**（う）の音を出し続けるハワイ島コナ地方の子供の遊び．音が続く限り陽は沈まないと信じられていた．*Ke nā‘ū nei nā kamali‘i i ka lā.* 子供たちは（沈んでいく）太陽に向かってナーウーを唱え続けている．

naue［なうえ］揺れる，振動［震動］する，（体・手足などが恐怖や寒さなどで）身震いする；（地面が）揺れる；（声が）震える；行進する；（歯など）ぐらぐらで不安定な．**ho‘onaue.** ゆすぶらせる，回転させる，振り動かす，振動させる；邪魔（じゃま）する．PPN ngaue.

Naue. ナウエ．【地名】カウアイ島ハナレイ地方のハーエナの近くの地名．パンダナスの木で有名．*Ulu hala o Naue ka‘u aloha.* ナウエのハラの木の茂みは，わたしの愛．

nāueue［なうえうえ］naue の重複形．

nauki［なうき］気短な，怒りっぽい，不機嫌な．**ho‘onauki.** いらだたせること；しゃくにさわる，うるさい．

nāuki［なうき］nauki の強意語；腹の立つこと，怒り．

nāukiuki［なうきうき］nauki の重複形．**ho‘onāukiuki.** ho‘onauki の重複形．

nāulu［なうる］にわか雨；にわか雨の；にわか雨の降りがちな；にわか雨がふる，夕立が降る．*Ka ua nāulu o Kawaihae.* カワイハエ（ハワイ島）に降るにわか雨．

Nāulu［なうる］【気象】海風（ハワイ島のカワイハエ，カウアイ島のワイメア，マウイ島のカナロア，ニイハウ島などに吹く風）．*Ā ka Nāulu a‘e ho‘oipo nei.* そしてナーウルの風が優しい．

Nāulu. ナーウル【地名】オアフ島，ホノルル地方ハーラヴァ副地区にある地名．〈逐語〉nāulu を参照．

Nā-ulu. ナーウル【地名】ハワイ島のプナ地方にあった森林・行楽地（溶岩流によって消滅）．〈逐語〉木立，木々の群れ．

naupaka［なうぱか］【植物】山や海辺に生息する自生の低木（Scaevola）：これらの木に咲く白い花は，縦に半分に切ったような形をしている．PCP naupata.

naupaka kahakai［なうぱか_かはかい］【植物】海辺に生息する低木の naupaka.

naupaka kuahiwi［なうぱか_くあひヴィ］【植物】山に生息するすべての naupaka の種類.

nauwe［なううぇ］**naue** のつづりの異形.

nāwā［なわ̄/なヴァ̄］おしゃべりをする；大声でごちゃごちゃ話す.

Nāwā［なわ̄/なヴァ̄］伝説上の（騒がしい）小人．対照語は Nāmū.

nāwali［なわり/なヴァり］弱い，弱々しい，虚弱な，元気のない；弱いこと．**hoʻonāwali.** 弱々しくする；弱める；弱々しいふりをする．PPN ngawari, PCP ngaawali.

nāwaliwali［なわりわり/なヴァりヴァり］nāwali（弱い）の重複形.

nāwao［なわお/なヴァお］魚の一種．nākea と同じ.

nāwele［なウェれ/なヴェれ］ほっそりした，糸のような，きゃしゃな（華奢な）；薄い，細い；柔らかな，優しい；（声などが）穏やかな．**hoʻo-nāwele.** nāwele とほぼ同じ.

Nā-wiliwili. ナーヴィリヴィリ.【地名】カウアイ島東部リーフエ地方の地名：町，港，川，湾など.〈逐語〉wili-wili の木々.

nē［ね̄］いらいらする，じらす，ぐずる，いじめる，なじる；（海などが）ささやく；しつこく見返りを求める．*Nē hoʻohune.* うまいこと言いくるめる．*Nē hone ka leo o ka waiolina.* ヴァイオリンの音色は甘く切ない（hone がなければ，いらいらするとなる）.

neʻe［ねʻえ］少しずつまたは思い出したように［気まぐれに］前進すること；（特殊な）歩き方をする，びっこを引く，練り歩く，はう；（仕事などを）先に押し進める；のたくる，もがく．**hoʻoneʻe.** 動かせる，びっこをひかせる，前方に押させる．PNP neke.

neʻe hope［ねʻえ_ほペ］退く，後方へ動く；（車などが）バックする．**hoʻoneʻe hope.**（車などを）バックさせる．*Hoʻoneʻe hope i ke kaʻa.* 自動車をバックさせる.

neʻemua［ねʻえむあ］進む，前方へ進む，前進する．**hoʻoneʻemua.** 前進させる.

ne‘ene‘e［ねぇねぇ‘え］ne‘e の重複形．*Ne‘ene‘e ā pili.* そばに寄る，すり寄る．*Ne‘ene‘e mai ‘oe.* そばに寄ってちょうだい．PNP nekeneke.

nehe［ねへ］**1.**（木の葉や波などが）サラサラ音を立てる；ゴロゴロ［ガラガラ］鳴る音；手探りで捜すこと．**2.** タフタ，薄琥珀（こはく）織り（サラサラ音がするのでこう呼ばれる）．

nehenehe［ねへねへ］nehe の 1 の重複形．

nehinei［ねひねい］きのう（は），昨日は（通常，i が前に付く）．

nehu［ねふ］【魚】アンチョビー（Stolephorus purpureus）：カタクチイワシ科の小さな魚；ハワイではもっとも重要なマグロのえさ．

nei［ねい］**1.**（地震などが）低く重々しい連続音を立てる；風のそよぎ．**2.**【文法】いろいろな意味を表わす指示語．1）名詞や代名詞の後に付く時は，「この・これ・ここ」を表わす．*Hawai‘i nei.* ここハワイ．方向を示すものといくつかの名詞の後に来る時は過去を表わす．*Hele mai nei nō ‘o ia.* 彼はここに来た．*I ka pō nei.* 昨夜．ua +名詞+ nei で「前述のその名詞」という意味になる．*Ke kanaka nei.*（話に出ていた）その男．2）ke +動詞+ nei で現在を表わす．*Ke wela nei ka wai.* 水が熱くなってきた．*Ke kali nei au.* わたしは待っています．PPN ni, PNP nei.

ne‘i［ねぇい］ここ，この場所（しばしば i，ma，o が前に付く）．〈比較〉‘ane‘i, ‘one‘i.

neia, nēia, ne‘ia［ねいあ，ねぇいあ，ねぇいあ］この，ここの，こちらの．kēia と類似．主に聖書の中で使われる．*Ke ‘ala o nēia pua o ka ‘awapuhi.* こちらのジンジャーの花の香り．

nele［ねれ］欠けた，（...の）欠乏した，（人からものを）取り上げた，貧乏な，足りない，...なしに．**ho‘onele.**（人からものを）奪う，貧困にする；否定する，非難する．PEP ngele.

nema［ねま］批評［批判・評論］すること；批評の；批評［批判・評論］する，欠点をみつける，非難する．

nemanema［ねまねま］nema の重複形.

nemo［ねも］滑らかな，滑らかに磨き上げた；丸く磨かれた，むき出しの．**ho‘onemo.** 磨き上げる，滑らかにする．

nemonemo［ねもねも］nemo の重複形.

nene［ねね］**manene** の異形［と同じ］．PCP nene.

nēnē［ねねー］**1.**（昆虫などが）チューチュー［チイッチイッ］と鳴く；（バンやクイナなどが）ガーガー［カーカー］鳴く；（悲しんで）泣き叫ぶ；うわさ，かげ口；...に魅せられる；かわいがる．**ho‘onēnē.** 上記と同じ．**2.**【鳥】ハワイガン（Branta sandvicenis）．**3.** 草の名．‘ai-a-ka-nēnē［ハワイガンの食べ物］に同じ．mau‘u nēnē. ネーネー草.

nene‘e［ねね‘え］ne‘e の重複形.

nenehe［ねねへ］nehe の 1 の重複形．*Ka ‘owē nenehe a ke kai.* 海のサラサラという音.

nenue［ねぬえ］【魚】ミナミイスズミやテンジクイサキなど，船を追いかける習性のあるイスズミ科の魚（Kyphosus bigibbus, K. cinerascens）：nanue とも呼ばれる．PNP nenue.

nenuwe［ねぬうぇ］**nenue** のつづりの異形.

neo［ねお］（心など）空虚な，（...が）ない，（人が）寂しい；少しも...ない，何も...ない；成功しないこと，効果がないこと．**ho‘oneo.** 浪費する，貧困になる；寂しさ，悲しさ，みじめさ.

neoneo［ねおねお］neo の重複形；破壊，荒廃；破壊する，荒廃する．**ho‘oneoneo.** ho‘oneo の重複形；荒廃させる，困惑させる．*E ho‘oneoneo ‘ia ho‘i lākou i uku no ka hilahila o lākou.* 彼らは彼らの恥ずべき行為のゆえにみじめにさせられる.

nepu［ねぷ］ふくよかな，太った，活きがよくピチピチしている.

nepunepu［ねぷねぷ］丸々と太った．nepu の重複形．*Momona me nepunepu.* 丸々と太り肥えている（ただし動きは活発）.

newa［ねわ/ねヴァ］**1.** 闘争用こん棒，警官のこん棒．**2.** よろめく，千鳥足で歩く；目まい；目まいがして．

Newa［ねわ/ねヴァ］【天体】（たぶん）星座の十字架座，南十字星．**Newe** は異形．

newanewa［ねわねわ/ねヴァねヴァ］newa の 2 の重複形．

newe［ねヴェ］丸々と太った；（妊娠した女性のように）肥えた，丸々とした．

Newe［ねうぇ/ねヴェ］【天体】**Newa** の異形．

newenewewe, newewe［ねヴェねヴェヴェ，ねヴェヴェ］newe の 2 の重複形．

Newenewe［ねヴェねヴェ］Newa の重複形．【天体】星座．（たぶん）十字架座，南十字星．

nia［にあ］すべすべした，角（かど）のない，（頭などが）はげた；（水面が静かな海のように）穏やかな．**ho‘onia.**（彫り物などを）滑らかに平らにする．PCP nia.

Niakala［にあから］【地名】ナイアガラ（滝）．

nīao［に̄あお］（猫が）ニャーニャー鳴くこと，（猫が）のどを鳴らすこと．

niau［にあう］静かに動く，滑らかに動く，穏やかに動く．**ho‘oniau.** 静かに穏やかに従う；引き延ばす；...に似せる．

nī‘au［に̄‘あう］**1.** ココナッツの葉の中肋（ちゅうろく）；こうもり傘の骨．PCP niikau. **2.** さく杖：マスケット（銃）などの前込め銃に弾丸を装填したり，銃身を掃除する棒．込め矢・洗い矢ともいう．

nī‘au kāhili［に̄‘あう_か̄ひり］ココナッツの葉の中肋（ちゅうろく）を束ねて，一方の端を結んで作ったほうき．

nī‘au kani［に̄‘あう_かに］琵琶笛（びやぼん），口琴（薄い木片とココナッツの葉の中肋（ちゅうろく）で作られる）．〈逐語〉音を立てるココナッツの葉の中肋．

nī‘aupi‘o ［に‘あうぴ‘お］高貴の生まれの兄［弟］と姉［妹］による結婚，または異父［母］兄［弟］と異父［母］姉［妹］の結婚によって生まれた子．〈逐語〉曲がったココナッツの中肋（ちゅうろく）：換言すれば「同じ茎の」と言うことになる．

nī‘au pūlumi ［に‘あう_ぷるみ］わらぼうき．〈逐語〉ココナッツの葉の中肋（ちゅうろく）ほうき．

nīele ［にえれ］質問し続ける；好奇心の強い；（「あなたは好奇心が強すぎる」と受け答えに音を上げるほど）詳しく質問する，尋問する．**ho‘onīele.** （特に直接でなくむしろ間接的に話をもっていって）質問すること；好奇心の強い，詮索好きな．

nieniele ［にえにえれ］nīele の重複形；調査する，捜査する，取り調べる．

nihi ［にひ］**1.** 縁，へり，端；横に，（物が）横に立って，急勾配（こうばい）の．lihi も同じ．PPN nifi. **2.** ないしょで，そっと，注意深く；そっと忍びやかに動く；用心深い，分別のある，禁忌を遵守して，識別［区別］して．

nihinihi ［にひにひ］nihi の 1 と 2 の重複形；細心の（注意を要する），神経質な．

niho ［にほ］歯；歯のある；（昆虫などの）はさみ；（カニなどの）はさみ；きば；（外壁などにある）組み合わせてはめられた石；（歯の）かみ合わせ．**ho‘oniho.** 組み合わせた石を敷く；（へいなどに）石をはめ込む．PPN nifo.

nihoa ［にほあ］niho の受身形または命令形；歯のある，（動植物など）のこぎり歯の形をした，ぎざぎざの；（へいにはめ込まれている石のように）しっかりとはめ込まれ組み合わされた．

Nihoa. ニホア.【島名】ニホア島：ニイハウ島の北西にある島．ミッドウエー諸島とニイハウ島の間にあり，ハワイの人々は西はこのあたりまで行き来していたようである（南は赤道をこえてタヒチまで）．ニホアはハワイ語で，ミッドウエー諸島は英語表記が主．*Eia mai ana ma Nihoa.* ニホア島から来ました．*Eia Nihoa mahope ē.* ニホア島は後ろにある（ハワイ人の空間認識）．

niho ‘elepani ［にほ_‘えれぱに］象のきば，象牙（ぞうげ）．

niho ho‘okomo ［にほ_ほ‘おこも］義歯，入れ歯．

niho hu‘i ［にほ_ふ‘い］歯痛；歯が痛むこと．

niho-manō ［にほ-まの̄］サメの歯の形のカパ（タパ）のデザイン．〈逐語〉サメの歯．

nihoniho ［にほにほ］（のこぎりなどの）目が立っている；歯のある，（動植物など）のこぎり歯の形をした；（レースなど）扇形で飾られた；（ジャガイモなど）波形にした．**ho‘onihoniho.** ぎざぎざをつけた［扇形に飾った・切り目のある］デザインにする；（のこぎりなどの）歯をつくる．

niho ‘oki ［にほ_‘おき］（木を刻んだり髪の毛を切るのに使われた）サメの歯で作られたナイフ．〈逐語〉鋭利な歯．

niho palaoa ［にほ_ぱらおあ］（王族の象徴である）クジラの歯のペンダント．

niho pua‘a ［にほ_ぷあ‘あ］（特に装飾品として身に付けられた）豚の歯．

ni‘ihau ［に‘いはう］ヤム芋の一種．

Ni‘ihau. ニイハウ.【島名】ハワイ８島の１島：カウアイ郡に属するが個人所有の島で独自のコミュニティを作り許可なしに立ち入ることはできない．主な町（集落）はプウワイ．*He wahine u‘i o Ni‘ihau.* ニイハウ島の美しい女性です．

niki ［にき］nīki‘i と同じ．

nīki‘i ［にき‘い］（ロープやひもなどを）結ぶ．hīki‘i, hīki‘iki‘i, mūki‘i, nāki‘i, nāki‘iki‘i, niki, nikiniki なども同じ．

nikiniki ［にきにき］niki の重複形．

ninaninau ［になになう］nīnau の重複形．paniinoa ninaninau. 疑問代名詞．

nīnau ［になう］質問；質問をする；疑問．〈比較〉noi（何かを求める）．**ho‘onīnau.** 質問する；質問される．

nīnau hō‘ike ［になう_ほ‘いけ］（通常，口頭による）質問；試験，テスト；矢つぎばやの質問．〈逐語〉見せる質問．

nini ［にに］**1.** 軟膏（なんこう），香膏（こうこう）；軟膏を塗る；（液体などを）流す，こぼす．**2.** 囲い，石の境界線；舗装道路．〈比較〉pānini.

niniau ［ににあう］**1.** 静かに動く．niau の重複形．*Niniau ke kahe o ka wai.* 〈歌詞〉水の波紋は静かに動く．**2.** うなだれる，垂れ下がる．*Niniau, ‘eha ka pua o ke koai‘e.* 〈歌詞〉コアイエの花は傷つき垂れ下がる．

ninihi ［ににひ］nihinihi と同じ．*Lalawe a ninihi.* 慎重にことを運ぶ．*Ka lalawe ninihi launa ‘ole.* 比べられない（最高の）境地に運ぶ．

ninini ［ににに］nini の 1 の重複形．PPN lilingi.

ninipo ［ににぽ］nipo の 1 と 2 の重複形．*Nipo ninipo ho‘i i ke aloha.* 愛に恋いこがれる（焦がれる）．

niniu ［ににう］niu の 2 の重複形；ぐるぐる回る；心配そうな，悲しい；目まいがして；目まい；かすんだ，ぼんやりした．**ho‘oniniu.** 目まいを起こさせる；（こまなどを）回す．

Nīnole. ニーノレ．【地名】1）ハワイ島ヒロ地方（ホノムー区画）の地名：町（集落）．2）カウー地方（ホヌアポ区画）の地名：町，自営農地，入り江，峡谷．泉［pūhau：沸き水］で有名．*E ho‘i aku au i Nīnole i ka wai hu‘ihu‘i mai ke kuahiwi.* 山からの冷たい水があるニーノレに帰ろう．

ni‘o［に‘お］頂上；頂上に到達する．

nīoi［におい］【植物】アカトウガラシ（赤唐辛子）の全種．

nīoi pepa［におい_ぺぱ］【植物】チリペパー：トウガラシの一種；熱帯アメリカ産；メキシコ料理の香味料．

nīoi pūha‘uha‘u［におい_ぷは‘うは‘う］【植物】アマトウガラシ，ピーマン：トウガラシの一変種．

niolopua［におろぷあ］ハンサムな．*He kanaka niolopua.* ハンサムな男．

Niolopua. ニオロプア．【神話】眠りの神．比喩的に「眠り」．*Ua la‘i me Niolopua.* 安らかな眠り．

nipo［にぽ］**1.** ...にあこがれる，慕う；...にほれている；愛する，思いこがれる．**ho‘onipo.** 求愛する，くどく．〈比較〉ha‘anipo. **2.** 眠そうな，ものうい，ぼんやりした．**ho‘onipo.** 眠けを引き起こす．

niponipo［にぽにぽ］nipo の 1 と 2 の重複形．

niu［にう］**1.** ココヤシの実，ココナッツ：熟したココナッツをすりおろし絞られた白い液体のココナッツ水またはココナッツクリームは，共に wai niu または wai o ka niu と呼ばれた．また niu ā wali は，ココナッツミルクと訳された．PPN niu. **2.** 回転している，くるくる回る，目が回る．〈比較〉niniu.

Niu［にう］ニウ．【地名】オアフ島ホノルル市の副地区名（ココ・ヘッド区画）：谷，学校などの名．

niuhi［にうひ］【魚】ホホジロザメ（Carcharodon carcharias）．PPN n(a, e)ufi, PEP niufi.

niu kahiki［にう_かひき］【植物】ナツメヤシ：樹幹が 20mにも達し，頂上に指を広げたような羽状複葉がある．〈逐語〉外来ココナッツ．

Niuli‘i. ニウリイ．【地名】オアフ島西部（ワイアナエ区画）のルアルアレイにある貯水池の名．【地名】ハワイ島（コハラ区画，ワイピオ区画）の地名：町，川など．〈逐語〉小さいココナッツ．

Niu-malu. ニウマル．【地名】カウアイ島東部リーフエ地方の地名：海浜公園など．【地名．建築物】オアフ島，ホノルル地方．ワイキーキーにあったホテル名．【地名】マウイ島（カーナ区画，カウポー区画）の地名．【地名】ハワイ島，コナ地方（カイルア区画）フリヘエ宮殿［Huli-he‘e Palace］にある小さな海岸．〈逐語〉陰を（作る）ココナッツ．→ヤシの木陰．

niu malo‘o［にう_まろ‘お］コプラ（ココヤシの実を乾燥したもの；ヤシ油や石けんなどの原料），乾燥したココナッツの果肉．

no［の］〔前置詞〕...の，...のために，...から由来する，...に関して，...について，...から．*No laila lākou?* 彼等はそちらの出身ですか．PCP no(o).

nō［の̄］【文法】強めのマーカー．とても，全く，かなり，とにかく．*Maika‘i nō.* かなり良い，とても良い．

noa［のあ］カプ（タブー：禁忌）から放免された，束縛から釈放された；自由．**ho‘onoa.**（禁忌などを）やめさせる；禁忌から解放する．PPN noa.

noe［のえ］霧，もや，雨のしぶき；霧がかかる．*Ua noe.* 霧雨（きりさめ）．*Noe ke ‘ala o ka lehua.* レフアの香りがする霧．PPN（たぶん）ngo‘e.

no‘eau［の‘えあう］利口な，巧みな，賢い．*‘Ōlelo no‘eau.* 賢いまたはおもしろいことわざ［格言］．

noelo［のえろ］（書物・記録などを）探求する．**nowelo** は異形．*Noelo ka ʻiʻiwi i ka pili aloha.* イイヴィ（鳥）は愛をつなぎとめるものを探し求める．*Noelo i ka pili ʻaoʻao.*（彼女の）そばにいる方法をさがす．

noenoe［のえのえ］霧，もや（靄）．noe の重複形．*Ke noenoe mai nei hoʻopulu ana i ke one.* 霧がやってきて，砂地を潤します．

nohea［のへあ］顔立ち［容姿］の整った，かわいい，美しい外見の；ハンサムなまたは顔だちの良い人．

no hea［の_へあ］〔疑問詞〕どこから．

nohenohea［のへのへあ］**1.** 愛らしい，ハンサムな．nohea の重複形．*Meha ipo nohenohea i ka poli.* 胸の中の愛らしい恋人は穏やか（です）．**2.** noenoe に同じ．

Nohili. ノヒリ．【地名】カウアイ島ワイメア地方にある地名．Ke-one-kani-o-Nohili［ノヒリの鳴く砂浜］を参照．*Ke one o Nohili.* ノヒリの砂浜．【地名】オアフ島，ホノルル地方西部ハワイカイ副地区の通りの名．

noho［のほ］**1.** 座席，いす，スツール，ベンチ，サドル（自転車の腰掛部）；座る．**2.** 住む，居住する，開会［開廷］している，滞在する，とどまる，結婚する；...となる，（...の）役を務める；支配［統治］する．**3.** 否定のマーカー［mai］に続き強い否定を表す．Mai noho ā＋動詞を参照．*Mai noho ā haʻalele mai iaʻu.* わたしを捨てないでください．**hoʻonoho.** 居を定める；設備する，設置する，設立する；（活字などを）組む．PPN nofo.

noho aliʻi［のほ_ありʻい］王位，権力，族長権；主権を握る，支配者のように振る舞う．

noho aloha［のほ_あろは］平穏である，静穏な；友好関係．

noho aupuni［のほ_あうぷに］統治［支配］する；統治［支配］者．

noho hale［のほ_はれ］住居の現住者［所有者］．

noho huila［のほ_ふいら］（病人用の）車いす，手押し車．

noho‘i［のほ‘い］【文法】強めのマーカーで，nō + ho‘i の語．*‘O au noho ‘i.*（突然の指名などに対して）本当にわたし．

noho ‘ie［のほ_‘いえ］枝編みのいす．

noho kai［のほ_かい］海辺の居住者；海のそばに住む．

noho kālele［のほ_かれれ］ひじかけいす．

noho kāne［のほ_かね］（女性が）結婚する；男性と一緒に住む．

noho lio［のほ_りお］（乗馬用などの）鞍．

noho loa［のほ_ろあ］長い間［永久に］とどまる．

nohomālie［のほまりえ］【植物】キバナキョウチクトウ（Thevetia peruviana）：キョウチクトウ属の一種．〈逐語〉じっとしている．

nohona［のほな］住居，所在地，生活様式，親族関係．PEP nofonga.

nohonoho［のほのほ］noho の重複形．**ho‘onohonoho.** ho‘onoho の重複形；配列［配置］する，分類［類別］する．

noho paipai［のほ_ぱいぱい］ロッキングチェアー，揺りいす．

noho papa［のほ_ぱぱ］（帽子に飾る羽のベルトのように）順序正しく配列した．**ho‘onoho papa.** 配列させる，整列させる．

noho pono［のほ_ぽの］礼儀正しく座っている，行儀よく振る舞う．

noho uka［のほ_うか］高地居住者；奥地に住む．

noho wahine［のほ_わひね］（男性が）結婚する；女性と一緒に住む．

noho wale［のほ_われ］何事もしない；のらくらしている，怠惰である；じっとひとりで座る．

nohu［のふ］【魚】サツマカサゴなど，フサカサゴ科の魚の総称（Scorpaenopsis　cacopsis など）．PPN nofu.

noi［のい］何かを求める，懇請［懇願］する，動議を出す；請願，嘆願．〈比較〉nīnau（質問する），noinoi, nonoi. PPN no‘i.

no‘iau［の‘いあう］**no‘eau** の異形．

noi‘i［のい‘い］情報や知識を求める．

noinoi［のいのい］noi の重複形．

noio［のいお］【鳥】ハワイに生息する薄黒いアジサシの総称（Anous tenuirostris melanogenys）：クロアジサシやセグロアジサシなど．PCP noio.

nōkali［のかり］公証人．**notari** は異形．英語 notary (public) より．

no ka mea［の_か_めあ］【文語】なぜなら，しかるに．〈逐語〉この事のせいで．PCP no te mea.

noke［のけ］続ける，屈せずにやり通す．

No ke aha?［の_け_あは］なぜですか．aha を参照．PEP no te afa.

nokenoke［のけのけ］noke の重複形．*Nokenoke i ke ‘aki i ke ku‘i.* 1）歯を突つく［削る］治療が続く．2）文脈により「歯ぎしりがずっと続いている」．

noliki［のりき］北東．英語 northeast より．

no laila［の_れいら］laila を参照．laila は no に続くときには「れいら」と発音される．

nolu［のる］**1.** やわらかい，しなやかな弾力［弾性］のある．**2.** だます，ペテンにかける．

nome［のめ］（馬が草を食べるように）少しのものを時間をかけて食べる，食べ続ける；転がり続ける，回り続ける．*‘Ūhī‘ūhā mai ana ‘eā, ke nome a‘ela iā Puna ‘eā.*〈歌詞〉「プシュープシュー」という音が来て，プナの地を食べ続ける（溶岩流を歌った火の女神ペレの歌）．*Ke nome ka huila i ke alahao.* 鉄路で車輪が回り続けるとき．

nona［のな］彼［彼女］のもの，それのもの；彼［彼女］を，それを．PCP nona.

nonanona［のなのな］**1.**【昆虫】アリ（もっと一般的な naonao と同じ）．**2.**【昆虫】ヌカカ・ユスリカ・ブヨなどの小さい昆虫の総称．

none［のね］**1.** ゆっくり，退屈な．*‘O wau ho‘okahi ke none nei.* わたしは 1 人で静かな時間を過ごしています（わたしは 1 人で退屈しています）：文脈・状況で判断します．**ho‘onone.** ゆっくり行なう．**2.** 辛抱強く試みること，いらいらさせること，からかうこと，じらすこと；しつこく悩ます．*Mai none, mai none.* じらさないで．

nonenone［のねのね］none の 1 と 2 の重複形．

noni［のに］**1.**【植物】低木であるインド産のクワの木（Morinda citrifolia）：昔は，染料・食料・薬などの源としてハワイ人に役立った．PPN nonu. **2.** ‘ānoni と同じ；混ぜる，混じり合う，混乱させる．

nono［のの］**1.** 赤色，赤み；ばら色のほおの；（日焼けなどによる）赤ら顔の；日焼けした，（日に焼けて）褐色（かっしょく）の．**2.** 穴だらけの，...に穴をあけた，虫の食った；（砂の中の水のように）じわじわとにじみ出ている；浸出，漏出．

nonoi［ののい］noi の重複形．PEP nono‘i.

no‘ono‘o［の‘おの‘お］思考，熟考，熟慮，考えること；考える，思考する；（裁判での判例などを）熟考する；思いにふけった．*No‘ono‘o hāiki.*（人・意見などが）偏った；視野の狭い心．**ho‘ono‘ono‘o.** 考えさせる，熟考させる；思い出させる物［事］．

notari［のたり］→ **nōkali**［の̄かり］を参照．

nou［のう］**1.** 投げる，投げつける，ほうる，投げ落とす；（手・こぶしによる）打撃，投げること；投げる［ほうる］人．**ho‘onou.** 投げる，投げつける；肉体的な力を発揮する．**2.** あなたに，あなたのもの，あなたのために．PCP no(o)u.

no‘u［の‘う］わたしに，わたしのもの，わたしのために．PCP no(o)ku.

nounou［のうのう］nou の 1 の重複形；投げる，打つ．*Ka ua nounou i ka ‘ili.* 肌を激しく打つ雨．

Nounou. ノウノウ．【地名】カウアイ島東部，カワイハウ地方の山（Sleeping Giant として知られる）；保護林，トレイル．*Ālai ʻia aʻela e Nounou.* ノウノウの山でさえぎられる．

noweke［のウェけ/のヴェけ］北西．英語 northwest より．

nowelo［のヴェろ］探し求める．**noelo** の異形．noelo を参照．

Nowemapa［のヴェまぱ］11 月．英語 November より．

nōweo［の̄ヴェお］輝く，きらめく．*ʻUla nōweo ka lā i ka pua ʻilima.* 太陽はイリマの花を赤く輝かせる．*Kō maka palupalu nōweo mai.* 輝いているあなたの優しい目．*ʻUmeʻume nōweo i ka pōuliuli.* 輝きは暗やみを引き付ける．

nū［ぬ̄］**1.** 咳をする；（風などが）ゴウゴウという；（豚が）ブウブウ鳴くこと；（ハトが）クウクウ鳴くこと；（雨が）パタパタ［パラパラ］音を立てること；うなること，深いためいきをつくこと，うめき声をあげること；苦しめられた，悲しみに打ちひしがれた．**hoʻonū.**（不幸などを）嘆く，うめくような声で言う，ため息をついて言う，叫ぶ．PPN nguu. **2.** 文字の「N」．**3.** 新しい，新；ニュース，報道．英語 new, news より．nū hou を参照．

nuʻa［ぬʻあ］**1.** 厚い；（マット，レイ，海が波立つように）上に重なった；重ねた；（草木などが）生い茂った；大ぜいの人．*Moena kumu nuʻa.* 枕にする部分を重ねて厚くした敷き布団．*Nuʻa moena.*（積み重ねた）マットの山．*Ua nuʻa ka lehua ʻau i ke kai.* 海には漂うレフアの花が重なっていた．*Haki nuʻa ka uahi i ke kai.* 海では水煙が砕ける．*Nuʻa kanaka.* 群衆．*Ka nuʻa o ka palai.* パライシダの群生（または「パライシダを刈り取った束」）．*Pūpū aʻo ʻEwa i ka nuʻa nā kānaka.* 群衆に囲まれているエヴァ（海岸）の貝．**hoʻonuʻa.** 積み重ねる．**2.** 海藻［海草］の一種．

nuʻalia［ぬʻありあ］nuʻa の 1 の受身形または命令形．*Nuʻalia i ka pōʻai pali.* 崖の回りを取り囲め．

Nu‘alolo. ヌアロロ.【地名】カウアイ島ワイメア地方ナーパリコーストにある地名：渓谷, 川, トレイル. *Aloha Nu‘alolo i ka haka lewa.*〈歌詞〉ヌアロロは揺れ動く止まり木を愛します.

nu‘anu‘a［ぬ‘あぬ‘あ］nu‘a の重複形；大きい，柔らかい，肉付きのよい. *Nu‘anu‘a nā lei i ka ‘ā‘ī o ka malihini.*〈歌詞〉たくさんのレイは客人の首に重ねてかけられる.

nuha［ぬは］不機嫌な，むっつりした；すねる，立往生する.〈比較〉nunuha. **ho‘onuha.** 不機嫌にさせる；むっつりする.

nuhe［ぬへ］ **‘enuhe**［芋虫，毛虫］の異形.

nū hou［ぬ̄_ほう］ニュース，最近の［近ごろの］情報. *Nū hou kūloko.*（新聞の）地方記事.

nui［ぬい］大きい，偉大な，重要な；（量が）多い，たくさんの；大きさ，数，規模，分量；十分な量［数］.〈比較〉hapa nui, mea nui. *Leo nui.* 大きい声. *‘Ano nui.* 重要な. *Aloha nui loa.* とてもたくさんの愛. 名詞の前に付く nui は，nui manō（サメの集団）または nui manu（鳥の群れ）のようにグループ［群れ・集団］を意味することがある. **ho‘onui.** 大きくする, 増やす, 増大［増加］させる, 拡大する. *Ho‘onui leo.* 拡声器，ラウドスピーカー. PNP nui.

nui kino［ぬい_きの］全身.

Nuioka. ヌイオカ.【地理】ニューヨーク：米国北東部の州. 英語 New York より.

Nūkaledonia. ヌーカレドニア.【地理】ニューカレドニア. 英語 New Caledonia より.

Nukilani, Nūkilani. ヌキラニ［ヌーキラニ］.【地理】ニュージーランド：南太平洋中, オーストラリア南東方にある国. 英語 New Zealand より.

Nūkini. ヌーキニ.【地理】ニューギニア. 英語 New Guinea より.

nuku［ぬく］**1.**（鳥の）くちばし，（昆虫の）くちさき，先端，末端；（噴水・ポンプなどの）噴出口，水差しの口；（港・川・山あいを通る細道などの）出入口．*Nuku awa.* 入港口．PPN ngutu. **2.** 小言を言うこと，わめきたてること，どなること，不満でぶつぶつ言うこと．

nukunuku［ぬくぬく］**1.** nuku の重複形；小言を言う．**2.** ぶっきらぼうな，突然中止した，無骨な．

nuku pu‘u［ぬく_ぷ‘う］**1.**【鳥】現在大変珍しいハワイミツスイドリのグループ（Hemignathus lucidus lucidus. H. I. hanapepe, H. I. affinis）．〈逐語〉弓形に曲がったくちばし．**2.** 突き出た唇（くちびる）；（不快・不機嫌の表示として）唇（くちびる）を突き出す．

nuku wai［ぬく_わい］河口．

numela［ぬめら］数詞，数字．**numera** は異形．英語 numeral より．

numera［ぬめら］→ **numela**［ぬめら］を参照．

numi［ぬみ］（涙・笑い声・感情などが）徐々に静まる［おさまる］．PCP numi.

numonia［ぬもにあ］【病理】肺炎．英語 pneumonia より．

nūnū［ぬ̄ぬ̄］**1.** うめき声をあげること，うなること，（ハトが）クウクウ鳴くこと，（豚が）ブウブウ鳴くこと．**2.** 【魚】ヘラヤガラ（Aulostomus chinensis）：くちさきが長く管状．

nunuha［ぬぬは］nuha の重複形；むっつりした，不機嫌な．

nunui［ぬぬい］nui の重複形．複数のものに対して用いる．〈比較〉hele, uhele など．*Nunui nā miki‘ai lā.* 複数の指をポイに入れて食べる（たくさん食べる）．

Nunulu［ぬぬる］ヌヌル．【地名】1）ハワイ島東部プナ地方（マクウ区画，カラパナ区画）パーホアの町の通りの名．2）ハワイ島北部コハラ地方（コハラ区画）の地名（開発地）で Nunulu-iki, Nunulu-nui がある．〈逐語〉（犬などが）うなる．

nupa［ぬぱ］**1. lupa** に同じ．lupalupa を参照．**2.** 深い洞窟［地面］の

割れ目；洞窟のように薄暗い．**3.** 大きくする，広げる．

nupanupa［ぬぱぬぱ］nupa の 1 と 2 の重複形．*Ke niniau lā i ke one i ke kai nupanupa o Hāena.*〈歌詞〉ハーエナ（海岸）の波立った海の砂浜で優雅に動く（踊る）．

nūpepa［ぬ̄ぺぱ］新聞．英語 newspaper より．

nūpepa puka lā［ぬ̄ぺぱ_ぷか_ら̄］日刊新聞．

nu‘u［ぬ‘う］高度，高地；海抜；（自然または人工的な）層．PPN nuku.

Nu‘u. ヌウ.【地名】1）マウイ島南部（ルアライルア・ヒルズ区画）の地名：湾名など．2）モロカイ島（カマロー区画）の地名．

Nu‘u-anu. ヌウアヌ.【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区 11）：谷，崖，川，公園，墓地，小学校などの名．*Aia i Nu‘uanu kō lei nani.* あなたの美しいレイはヌウアヌにあります．〈逐語〉寒い高地．

Nu‘u-anu Pali. ヌウアヌ・パリ.【地名】オアフ島ホノルル地方のヌウアヌにある崖：カメハメハ軍（ハワイ島）と闘ったオアフ連合軍（ハワイ島以外の軍勢）の終焉（しゅうえん）の地．オアフ連合軍は降伏より死を選んだといわれる．

O

O, o〔アルファベット〕ハワイ語のアルファベット **O/o** の発音は **‘ō**（‘お̄）である．〔用例〕O 型（おーがた）の名詞．

o［お］**1.**〔前置詞〕**...**の．この o は，ko‘u, kou, kona, kō laila のように所有格の部分を形成する．PPN (‘)o. **2.**〔接続詞〕あるいは**...**，**...**かと，**...**かどうか，**...**しないように．*O ku‘ia kou wāwae i ka pōhaku.* あなたの足を岩にぶつけないように．

ō［お̄］**1.** 答える，「はい」と返事する，同意する；（返事としての）「はい」．PPN oo. **2.** 残留する，存続する，残存する，続く，続ける，あり続ける；続行．oia, oia mau nō を参照．

‘o［‘お］【文法】主語表示のマーカー：特に一般的には人名の前，疑問詞（だれ・なに・どこなど）の wai や hea の前，代名詞の ia や au などの前に付く．*‘O au nō.* わたしです．PPN ko.

‘ō［‘お̄］**1.**（フォーク・ピン・先のとがった棒・もりなど）あらゆる突き刺すための器具；突き通す，穴をあける，突く．**ho‘ō.** 入れさせる，さし入れさせる，突かせる，挿入させる．PNP koso, PCP koo. **2.** あそこ，かなた（しばしばma-, i, mai の後に続く）．*Noho ma‘ō.* あそこに座る．PPN koo. **3.** 文字の「O」．

‘ō-.【文法】類似を表わす接頭辞．PCP ko(o)-.

o‘a［お‘あ］**1.** 家の梁（はり）．PPN hoka. **2.** 魚のえら．

‘oā［‘おあ̄］**1.** 裂け目［割れ目］；裂く，砕く．**hō‘oā.** 裂ける［砕ける］原因となる．**2.** あちこちで大声を出す，どなる．**3.** 吐く，吐き気を催す．

‘ō‘ā［‘お̄‘あ̄］（レイの色や血液などが）混じり合った．*He Hawai‘i ‘o ia akā ua ‘ō‘ā ‘ia me ke koko Kepanī.* 彼は［彼女は］ハワイ人だが，日本人の血が混じっている．

O‘ahu. オアフ．【島名】ハワイ８島の１島で，ハワイ州（国）を代表する島：オアフ島はホノルル郡に属する．愛称は *O‘ahu o Kākuhihewa.* カークヒヘヴァ（首長の名）のオアフ島．

‘oaka［‘おあか］**1.** 口を開く．hoaka の３と同じ．*‘Oaka a‘ela kona waha, a‘o maila ‘o ia iā lākou.* 彼［彼女］は口を開き，彼らに教えた。**2.**（サツマイモなどが）芽を出す．**3.** 輝く；‘owaka に同じ．*‘Oaka ē ka lani noke nō.* 天国は輝き続ける．*Lei ka wahine i ka lehua ‘oaka ka lani, naka ka honua.* 女性はレフアで飾り，天は輝き，大地は割れる．

‘oama［‘おあま］【魚】weke（ヒメジ）の稚魚．**‘owama** はつづりの異形．PCP koama.

‘o au, ‘o wau［‘お_あう，‘お_わう/ヴァう］１人称単数主格の代名詞 au/wau［わたしは］，およびマーカー ‘o を参照．

oe［おえ］長く続く音［こと］，列車や汽船の汽笛，サイレン．

‘oe［‘おえ］〔人称代名詞２人称単数・主格〕あなたは［が］．PPN koe.

‘oē［‘おえ̄］（波・木の葉・水・風などが）サラサラいうこと［鳴ること］，ヒューヒュー鳴ること，哀れっぽく［すすり］泣くこと；このような音がする；（布地などの）裂ける［破れる］音；昆虫の（ブンブンいう）うなり．**‘owē** はつづりの異形．

‘o‘e［‘お‘え］上を探る，突つく，ちくりと刺す；鋭い痛み；釘を打った．

‘oeha‘a［‘おえは‘あ］曲った，歪んだ；ぶざまに歩く，与太って歩く．*‘Ōpae ‘oeha‘a o ke kahawai.* 小川のよちよち歩きの小エビたち．

oeoe［おえおえ］oe の重複形．*‘O ke kani honehone a ke oeoe.*（その音は）快く長く続く音です．

‘o‘e‘o‘e［‘お‘え‘お‘え］‘o‘e の重複形；（秘密などを）さぐりだす．*I ho‘i iho au e moe, ‘o‘e‘o‘e ana kō ia lā kuli.*〈歌詞〉眠りに戻ろうとしたが，彼のひざがつついている．

oha［おは］**1.**（ツタや青草などが）生い茂ること；繁盛する；発育する．**2.** あいさつする；好意．PPN ‘ofa.

‘ōhā［‘ō̄hā̄］【植物】自生のキキョウ（ロベリア），サワキキョウ．

ōhāhā［ō̄hā̄hā̄］（着実に）成長する，完全に発達した，健康な．*Ōhāhā ka ulu ‘ana o kēia kalo.* このカロ（タロイモ）の成長は順調だ．

‘ohai［‘おはい］【植物】アメリカネム（Samanea saman）：南米産サガリバナ科の大木．PCP koofai.

‘ohai ‘ula［‘おはい_‘うら］【植物】ホウオウボク（Delonix regia）：マダガスカル原産のマメ科の木．

‘ohana［‘おはな］**1.** 家族，親族，一族；同族の．**2.** 家庭で行う祈祷（きとう）のために集まる（pule ‘ohana の省略形）．

ohaoha［おはおは］oha の 1 と 2 の重複形；喜び［楽しみ］を与える．*Ohaoha launa ‘ole nā pua ma ka hikina.*〈歌詞〉東に咲く花たちには対抗するものがいない（東にいる少女たちは比較にならないほど人をひきつける）．

‘ōhā wai［‘ō̄hā̄_わい］【植物】キキョウ（ロベリア）．‘ōhā に同じ：wai［水］があるので，サワキキョウ（沢キキョウ）．*Holu ka maka o ka ‘ōhā wai a Uli.*〈歌詞〉魔法使いウリのサワキキョウの顔が揺れる（‘ōhāwai o Uli［魔法使いウリの化身のサワキキョウ］と 1 語，および a でなく o で書かれたテキストもある）．

‘ohe［‘おへ］竹の全種，アシ（葦）；楽器のリード（アシの茎で作る）；フルート；管，パイプ，チューブ；魚を保存するための竹筒．*Puhi ‘ohe.* 吹奏楽器を演奏する；吹奏楽器奏者．PPN kofe.

‘ōhelo［‘ō̄heroro］【植物】自生のツルコケモモ属の低木（Vaccinium reticulatum）：赤または黄色の水分の多い小さな果実で食用になる；かつては女神ペレに捧げられた．

‘ōhelohelo［‘ō̄heroroheroro］（‘ōhelo ベリーの色のような）ピンク色の，バラ色の．**ho‘ōhelohelo.** ピンクに彩色する．

‘ōhelo papa［‘ō̄へろ_ぱぱ］イチゴ．ストロベリー．

oheohe［おへおへ］真っすぐで高い：ohe という語はなく重複形ではない．*Oheohe Aloha Tower e kū nei.* アロハタワーは真っすぐ高く建っている．

‘ohe‘ohe［‘おへ‘おへ］**1.** ハワイ諸島で見られる自生の木（Tetraplasandra kavaiensis と亜種）．ニイハウ島で見られる自生の木（Reynoldsia sandwicensis）．**2.** ジュズダマ（数珠玉）．pū‘ohe‘ohe に同じ．**3.** サツマイモの一種．

‘ohe puluka［‘おへ_ぷるか］フルート．〈逐語〉フルート竹．

‘ohe wai［‘おへ_わい］送水管，ホース；竹製の水を入れる容器．

ohi［おひ］（通例，雌の）動物の子；一人前の雌になったばかりで，子を産んだことのない；若さ，元気；若い時の発育．*Ohi moa.* 若鶏．PPN osi.

‘ohi［‘おひ］...の取り入れをする，（穀物を）刈り入れる，（花・くだものを）摘む，えり抜く；（賃金または税金などを）取り立てる；選らばれること，集めること．PCP ko(f, s)i.

‘ōhi‘a［‘ō̄ひ‘あ］**1.**【植物】2 種類の木．‘ōhi‘a ‘ai, ‘ōhi‘a lehua を参照．PCP k(a, o)(f, s)ika. *He aha ka lā‘au e kau ai? He ‘ōhi‘a lā ā he lama paha.* 〈歌詞〉どの木にとまったらいいですか．レフアの木ですか，ラマの木ですか．**2.** トマト．‘ōhi‘a lomi を参照．

‘ōhi‘a ‘ai［‘ō̄ひ‘あ_‘あい］【植物】マライフトモモ（Eugenia malaccensis）．〈逐語〉食べられる‘ōhi‘a.

‘ōhi‘a lehua［‘ō̄ひ‘あ_れふあ］lehua を参照．

‘ōhi‘a loke［‘ō̄ひ‘あ_ろけ］【植物】フトモモ（Eugenia jambos）．〈逐語〉バラの ‘ōhi‘a.

‘ōhi‘a lomi［‘ō̄ひ‘あ_ろみ］【植物】普通のトマト（Lycopersicon esculentum. 種々の commune）：しばしばロミサーモンと呼ばれる，鮭とトマトを混ぜて作られる料理に使われる．

‘ōhiki [‘ōひき] **1.** 厳密に検査する，詮索する，識別する；（シャベルで地面などを）つつく；（エンドウ豆などを）さやから取り出す；（歯・鼻などを）ほじってきれいにする；（耳などを）掃除する. **2.** スナガニ科のツノメガニ.（たぶん Ocypode ceratophthalma と O. laevis）.

‘ōhiki niho [‘ōひき_にほ]（木・プラスチックの）ようじ，つまようじ.

‘ōhila [‘ōひら] はにかむ，恥ずかしがる，内気な.

‘ohina [‘おひな] 集める［集まる］こと；選択，選抜.〈比較〉‘ohi.

‘ōhinu [‘ōひぬ]（着物など）すれて光る，あぶらじみた；焼いた肉のひと切れ；焼いた，あぶった；（溶かして採った，特に柔らかい状態の）獣脂.

ohiohi [おひおひ]（植物などが）力強く成長する，おい茂る.

oho [おほ] **1.** 頭髪；植物の葉；葉［芽・若枝］が出る.〈比較〉lauoho. **2.** 叫ぶ，ほえる；絶叫；（驚かされた鳥などが）舞い上がる. **ho‘ōho.** 絶叫する，かっさいする，大声で言う，大声で叫ぶ. PPN ofo.

ohohia [おほひあ] 熱狂；熱烈な，喜んでいる，嬉しそうな；熱烈な歓呼の声.

ohoku‘i [おほく‘い] かつら，ヘアピース，入れ毛，かもじ.〈逐語〉加えた髪の毛.

‘ohu [‘おふ] 霧，霞，山の上にかかるかすかな雲；レイなどで飾った. **hō‘ohu.** 霧がかかる；霧の深い［立ち込めた］. PNP kofu.

‘ōhua [‘ōふあ]（貴族の）家臣，家来，従者；（船などの）旅客.

‘ōhule [‘ōふれ] **1.** はげた；はげ頭の人. **ho‘ōhule.** はげ頭にさせる；毛髪を完全に刈り取る. **2.**（スポーツで）零敗させた. **ho‘ōhule.**（競技などで）打ち破る，負かす，勝つ.

‘ōhulu [‘ōふる] 羽が伸びる；（特に廃棄されたまたは不ぞろいの小粒のサツマイモから生えてくるツルが）成長する.

‘ōhuluhulu [‘ōふるふる]（体毛など）毛深い，毛むくじゃらの.

‘ōhumu［‘ō̄おふむ］不満がましく言う，ぐちを言う，あらを見つけ出す，（悪事を）図る，企む．PCP koo(f, s)umu.

‘ōhumuhumu［‘ō̄おふむふむ］‘ōhumu の重複形；（気の合った友達などに）悩みを話す．PCP koo(f, s)umu(f, s)umu.

‘ohu‘ohu［‘おふ‘おふ］‘ohu の重複形；霧，霞；霧がかかる．*‘Ohu‘ohu i nā lei.* 多くのレイで飾った．*‘Ohu‘ohu Hale Mano i ka lau lehua.* ハレ・マノはたくさんのレフアで飾られた（Hale Mano：首長 Manokalanipō の家）．

oi［おい］位置を変える；（侮辱するように）横を向く；前かがみになる；（怒って）身を引く．PNP oi.

‘oi［‘おい］**1.** 鋭い；鋭さ．**hō‘oi.** 鋭利にする，とがらせる．PPN kohi. **2.** 最もよい，すぐれた，すばらしい；卓越する，...にまさる；上位に，格別に．*A ‘oi, emi mai.* 多かれ少なかれ．*Maui nō ka ‘oi.* マウイ島が最もよい．【文法】この語は比較の文を作る．‘Oi aku A, mamua o B. A は B よりもよい．〔用例〕*Ua ‘oi aku ko‘u akamai, mamua o ko ka‘u po‘e kumu āpau.* わたしの知恵はわたしのすべての師にまさっている．同様の比較の文を構成する語に［kela］がある．**hō‘oi.** ...にまさる；最もよい．

‘o‘i［‘お‘い］びっこを引く．PEP koki.

oia［おいあ］ō の 2 と同じ；しつづける，屈せずにやり通す．oia mau nō を参照．

‘oia［‘おいあ］**1.** 真実；真実の．（しばしば，これは・すなわちこれは・言い換えれば・たとえば・そうです・その通りです・先にお進みくださいなどのように，慣用語［句］的に使われる．）*‘Oia nō!* はい，そうです；その通り．*‘Oia paha.* たぶんそうです．**hō‘oia.** 確かにする，検査する，実証する．*Luna hō‘oia.* 監査役．**2.** マーカーの ‘o + ia. ia（彼［彼女・それ］は［が］）と同じだが，現在では ‘o ia と 2 語で使われる．

‘oia ana nō［‘おいあ_あな_の̄］同じ結果です；（忠告など）おかまいなしに.

‘oia ho‘i hā［‘おいあ_ほ‘い_は̄］よろしい，それでは；結局そうである.

‘oiai［‘おいあい］〔接続詞〕**1.** ...する間，その間に，...の間中. **2.** ...ではあるが，...とはいいながら，...だが.

‘oia‘i‘o［‘おいあ‘い‘お］真実の；真実；真実に，確実に；信頼. **hō‘oia‘i‘o.** 立証する，確証する；（法的権利などを）承認する；事実，証拠.

oia mau nō［おいあ_まう_の̄］いつも同じように，同様に続ける，同じ様子で．しばしば Pehea ‘oe?（ご機嫌いかがですか）の返事として言われる．ō の 2 と oia を参照.

‘oia paha［‘おいあ_ぱは］ ‘oia を参照.

‘oihana［‘おいはな］仕事，職業，産業，商業；売り場，事務所；職業上の．*Noho ‘oihana.* 公務員，役人，官吏；定職についている.

‘oihana ho‘ona‘auao［‘おいはな_ほ‘おな‘あうあお］教育制度.

‘Oihana ho‘ona‘auao［‘おいはな_ほ‘おな‘あうあお］（技術・教育など）指導機関.

‘oihana kahuna［‘おいはな_かふな］僧職，聖職，聖職者の地位と勤め.

‘Oihana kahuna［‘おいはな_かふな］旧約聖書にあるレビ記（レビ族や司祭およびユダヤ教の儀式・祭式に関する律法が書いてある）.

‘oihana kinai ahi［‘おいはな_きない_あひ］消防署；火を消す仕事.〈逐語〉消火作業または消火部門.

‘Oihana leka［‘おいはな_れか］郵政省.

‘oihana wai［‘おいはな_わい］浄水所.

‘Oihana wai［‘おいはな_わい］水道局.

‘ō‘ili［‘ō‘いり］**1.** 現れる，視野に入る；出現．*‘Ō‘ili ka maka.*（種・球根などが）芽生える；（草木の芽が）成長し始める．**2.**（感情としての）心臓，こころ（心）．*‘Apo‘apo a‘ela kona ‘ō‘ili .* 彼［彼女］の心は動揺する．**3.**【魚】カワハギなどの総称：小さく堅いうろこに覆われている．PEP kookili.

‘ōilo［‘おいろ］【魚】ウナギの稚魚．PEP koo‘ilo.

-‘oio. hō‘oio［ō‘おいお］誇示する；（ふざけ散らす子供のように）傲慢な態度をよそおう；うぬぼれた，思い上がった．

‘ō‘io［‘ō‘いお］【魚】ソトイワシ（Albula vulpes）：温帯・熱帯地方の浅い海に多く分布する小骨の多い釣り魚．

‘oi‘oi［‘おい‘おい］‘oi の 2 の重複形；（身分・地位・階級などが）上位の人．

o‘io‘ina［お‘いお‘いな］（木陰・岩など）旅行者が休む場所．

‘ōiwi［‘ōいヴィ］原住民，土地っ子．**ho‘ōiwi.** 土地っ子になりすます；土地っ子のような．

oka［おか］（食物の）かす，くず．

‘ōka‘a［‘ōか‘あ］（軸を中心にして）回転する，ぐるぐる回る；（マットなどが）巻かれる；こま；巻かれた物．

‘Okakopa［‘おかこぱ］10 月．**Okatopa** は異形．英語 October より．

‘ōkala［‘ōから］**1.**（寒さ・恐怖のために起こる）鳥肌，ぞっと身の毛がよだつような感じ；（毛髪などが）さか立つ．**2.**（生地など）目のあらい，細かくない．

‘okana［‘おかな］**1.**（通例，いくつかの ahupua‘a からなる）区域または小区域；（食物などの）1 人前．‘oki［切る］を参照．**2.** オルガン．英語 organ より．

okaoka［おかおか］oka［（食物の）ごみ］の重複形．

Okatopa［おかとぱ］→ **‘Okakopa**［‘おかこぱ］を参照．

ōkea［おけあ］白砂または砂利．one（砂）と kea（白）の短縮形．

oki［おき］止まる，終わる，終了する．〈比較〉uoki. **ho‘ōki.** ...に終わりをつける，終える，止める；終末．PPN ‘oti.

‘oki［‘おき］（特に髪の毛を）切る；切り放す，切り刻む，切り離す，離婚する，（木を）切り倒す；（トランプなどを）切る；...に手術を施す，（外科手術で手足や指の全部または一部を）切断する；切ること，分割，手術，切断．**hō‘oki.**（髪などを）短く切ったようにみせかける，切断させる，切断する；離婚する．PPN koti.

‘okia［‘おきあ］切り離された．‘oki の受身形または命令形．

‘okika［‘おきか］【植物】ラン：温帯・熱帯地方に生育し，通例華麗な花をつける．英語 orchid より．

‘okika honohono［‘おきか_ほのほの］【植物】デンドロビューム（Dendrobium anosmum）：ランの一種．

‘oki male［‘おき_まれ］離婚；離婚する．〈逐語〉結婚を切る．**‘oki mare** は異形．

‘oki mau‘u［‘おき_まう‘う］草を刈る．*Mīkini ‘oki mau‘u.* 芝刈り機．

‘okina［‘おきな］**1.** 切り離すこと；末尾，切断，分離．PPN kotinga. **2.** オキナ．【音声学】声門閉鎖音，声門破裂子音，グロッタル・ストップ［glottal stop：英語］．オキナは閉鎖および破裂がおもに声門でなされる子音で［‘］で表す．

‘oki‘oki［‘おき‘おき］‘oki の重複形；小口に切り分ける．PPN kotikoti.

‘oki poepoe［‘おき_ぽえぽえ］割礼；割礼を行なう（聖書における婉曲語句；ハワイ語の言い方は kahe ule とか kaha ule であった）．〈逐語〉丸く切る．

‘oko‘a［‘おこ‘あ］異なる，分かれた，関係ない，別の，違った；全体の；完全；（音楽における）全音符；全く，完全に，徹底的に；...とは無関係に，全体的に見て．〈比較〉holo‘oko‘a. **hō‘oko‘a.** 違わせる，別にさせる，分離する，区別する．

‘ō koholā［‘ō_こほら］捕鯨；鯨を取る．〈逐語〉鯨を突き刺す．〈比較〉moku ‘ō koholā.

‘ōkole［‘おこれ］【解剖】肛門，尻，臀部（でんぶ）．PCP kootole.

‘ōkolehao［‘おこれはお］同じ名前の蒸留器の中で，ティー［kī］の根から蒸留される酒；最近では，米またはパイナップルの汁から造られるジン．〈逐語〉鉄製の底．

‘ōkole‘oi‘oi［‘おこれ‘おい‘おい］【植物】マリーゴールド，マンジュギク（万寿菊），センジュギク（千寿菊）．〈逐語〉突き出た尻．〈比較〉melekule.

‘ōkomo［‘おこも］挿入する；（船のすき間・割れ目などを）ふさぐ；（つぎ木の一方法として，つぎ穂を台木に）差し込む．

‘okomopila［‘おこもぴら］オートモビール，自動車．英語 automobile より．

‘ōku‘eku‘e［‘おく‘えく‘え］指関節，（特に）指の付け根の関節．ku‘eku‘e を参照．

ola［おら］生命，健康，よい［満足すべき］生活状態，生きていること，保護されている状態；生きて；助命した；（傷病を）癒した；生きる；（命を）助ける，（傷病を）癒す，生命を授ける．*Mālama ola.*（生計を意味する）金銭上の援助．**ho‘ōla.** 救う，癒す，（病気を）治す，（人を悩み・困惑などから）免れさせる；保護されている状態；治療する人；救助者．PPN ola.

ōla‘a［おら‘あ］【植物】アリサンバライチゴ（rubus rosaefolius）．

‘Ōla‘a. オーラア．【地名】1）ハワイ島ヒロ地方（フムウラ，キーラウエア，プナ区画）にある地名：泉と水路，かつては大規模農場の製粉場，鉄道があった．2）町，保護林はキーラウエア区画．*He wahine kui lei lehua i uka o ‘Ōla‘a.* オーラアの高地でレフアのレイに糸を通す女性です．

ola hou［おら_ほう］よみがえる，生き返る；生き返った；生き返ること．**ho‘ōla hou.** 意識を取り戻す，生き返らせる．

ōla‘i［ō̄ら‘い］地震．

olakino［おらきの］健康状態．*Mea olakino.*（食糧など）命に必要な物．

‘ōlala［‘ō̄らら］**1.** 痩せた，薄い；発育を妨げた．**2.** しおれさせる（パンダナスの葉などを編むために火にかざして柔らかくする）．**3.** 陽にさらす．*‘Ōlala ia i kona kino i ka lā.* 彼［彼女］は，彼［彼女］の体を陽にあてた（日光浴をした）．

‘ōlali［‘ō̄らり］**1.**（海上の船などが）...に沿って滑るように進む，（人の手の中から逃げる魚のように）するすると滑る．**2.**（日光など）明るい，日が照る，きらきら輝く；輝き，明るさ．**3.**【文法】わたり音を意味する文法用語：わたり音については巻頭資料（IV. ハワイ語の発音とアクセント）を参照．

ola loa［おら_ろあ］長命；完全に直った［回復した］．

‘ōlani［‘ō̄らに］火であぶる，焼く，日光にあたって暖める．

‘ōlapa［‘ō̄らぱ］**1.**（稲妻など）ぴかっと光る；突然に燃え立つ，ぱっと燃え上がる；（むかむかしている胃などが）不愉快にゴロゴロ鳴る．**2.** 詠唱者または ho‘opa‘a（暗唱者）の歌にあわせて踊る踊り手；現在は歌やヒョウタン（瓢箪）の太鼓の伴奏にあわせて踊るすべての踊り．

ola pāna‘i［おら_ぱ̄な‘い］救い出した，（賠償金を払って）身請けした，救助した；救いだす．**ho‘ōla pāna‘i.** 救いだす，（賠償金を払って）身請けする；身請け人．

‘Ō-lau-niu［‘ō̄らうにう］【気象】ハワイ島や，オアフ島ホノルル地方カパーラマ［Ka-pālama 地区(5)］に吹く風．*Ke ‘ala honi ‘ia i ka ‘Ōlaniu.*〈歌詞〉オーラウニウの風にキスされた香り．〈逐語〉ココヤシの葉に穴をあける．

‘ole［‘おれ］...でない，...がなければ，...がなかったら；否認［否定］する；（アラビア数字の）0，零，ゼロ；存在しないこと，無．〈比較〉‘a‘ole, mea ‘ole, ‘ole loa. *Maika‘i ‘ole.* よくない；悪い．**hō‘ole.** 否認［否定］する，拒絶［拒否］する；拒絶，否認，拒否．PEP kole.

‘Ole［‘おれ］【ハワイ暦】月の 7 日・8 日・9 日・10 日・21 日・22 日の夜．これらは nā ‘Ole と呼ばれた．‘Ole には「無」という意味があることから，これらの日には漁や種まきまたは何か重要なことを始めるには縁起が悪いとされた．

‘olē［‘おれ］**1.**【貝】ホラガイ（Charonia tritonis）：大きな海産巻貝の総称；腹足類動物の殻；笛に使われるものもある．**2.** 不明瞭に話す，ぐじゅぐじゅ話す．**3.** 砧（きぬた）：繊維を叩きカパ（タパ）を作る棒．

‘olēhala［‘おれはら］（木のてっぺんにいる鳥の）さえずり．*Ke kani o nā manu ‘olēhala nei.*〈歌詞〉さえずる小鳥たちの音．*Ua kani ke ‘olēhala a nā manu i ka nahele.*〈歌詞〉森では鳥たちのさえずりの音がした．

‘ōlelo［‘おれろ］言語，言葉；物を言う，話す，述べる；口頭の，言葉どおりの，口［言葉］で表わした．‘ōlelo + 国名で，〜国語：‘ōlelo Kepanī を参照．PEP koolelo.

‘ole loa［‘おれ_ろあ］少しも...でない，少しも...しない，何らの...もない，...の価値もない；無益な，価値のない．

‘ōlelo a‘o［‘おれろ_あ‘お］さとし（悟），戒め．〈逐語〉教えの言葉．

‘ōlelo ‘ē［‘おれろ_‘え］外国語，理解できない［耳慣れない］言語．

‘ōlelo ha‘i mua［‘おれろ_は‘い_むあ］（特に著者以外の人の）はしがき，序文．〈逐語〉初めに話される言葉．

‘ōlelo haole［‘おれろ_はおれ］外国語，特に英語．〈逐語〉白人のことば．

‘ōlelo Hawai‘i［‘おれろ_はわい‘い］ハワイ語．

‘ōlelo hō‘ike［‘ōれろ_hō‘いけ］【法律】宣誓［口供］書；（証人などの）証拠，証言．

‘ōlelo ho‘oho［‘ōれろ_ほ‘おほ］【品詞名】間投詞を意味する文法用語．

‘ōlelo ho‘oholo［‘ōれろ_ほ‘おほろ］（陪審の）評決，答申，判決，決議，決議文，結論．

‘ōlelo ho‘onalonalo［‘ōれろ_ほ‘おなろなろ］比喩［形容］的な言葉；ごろ合わせと詩的な引用文による不明瞭な言葉；このように話す．

‘ōlelo huna［‘ōれろ_ふな］隠語，かくされた意味を持つ言葉．

‘ōlelo kauoha［‘ōれろ_かうおは］命令，教令，（神の）おきて；命令する，（天が）命ずる．

‘ōlelo Kepanī［‘ōれろ_けぱnī］日本語．Kepanī を参照．

‘ōlelokīkē［‘ōれろkīけ］対話，当意即妙の応答；対話で人を引きつける．〈比較〉kīkē-‘olelo.

‘ōlelo kūkā［‘ōれろ_kūか］相談，論議；論議する，相談する．

‘ōlelo maika‘i［‘ōれろ_まいか‘い］慈悲深い言葉，福音（キリストの説いた救いについての教え）．

‘ōlelo makuahine［‘ōれろ_まくあひね］母語．

‘ōlelo nane［‘ōれろ_なね］判じ物，たとえ話，寓話．

‘ōlelo no‘eau［‘ōれろ_の‘えあう］ことわざ，金言，因襲的格言．

‘ŌLELO NO‘EAU［‘ōれろ_の‘えあう］【書名】ハワイの格言集．巻末・参考文献を参照．

‘ōlelo pa‘a［‘ōれろ_ぱ‘あ］おきて（掟），戒律，命令，契約．

‘ōlelo pa‘i ‘ai［‘ōれろ_ぱ‘い_‘あい］ピジン英語．namu pa‘i ‘ai, namu pa‘i kalo を参照．〈逐語〉堅いカロ（タロイモ）の言語．

‘ōlelo paipai［‘ōれろ_ぱいぱい］激励の言葉，奨励，神のおきて．

‘ōelo uea ‘ole［‘ōれろ_うえあ_‘おれ］無線通信．

‘ōlena［‘ōれな］【植物】ウコン（Curcuma domestica）：東インド産のショウガ科の植物；香辛料や食用着色料に，また布地やタパ［kapa］を彩色したり医薬としても使われる．lena の 2 を参照．

‘ōlenalena［‘ōれなれな］黄色，黄ばんだ色，土色．lenalena を参照．

‘olē‘olē［‘おれ‘おれ］**1.** 小さな巻貝の貝殻．‘olē の 1 を参照．**2.** ‘olē の 2 の重複形；わめく，どなり散らす．*Kani ‘olē‘olē hauwala‘au.* ゴシップ話をぐだぐだ話す声．**3.** 偶像などの大きく口を開いた恐ろしい形相．

‘ōlepe［‘ōれぺ］**1.**（ちょうつがいなどが）回転する；（板すだれなどを）開け閉めする．**ho‘ōlepe.** 回転させる，閉めさせる．PCP koolepe. **2.** 【貝】（ムラサキガイまたはカキのような）二枚貝の全種．

‘ōlepolepo［‘ōれぽれぽ］多少よごれた，（名声・品性・功績などを）汚した；（名声・品性・功績などを）汚す．

‘Olepope［‘おれぽぺ］プロテスタント．Hō‘ole Pope も同じ．

‘ole wale［‘おれ_われ/ヴァれ］全く何もない，興味［価値・用途］も無い．

oli［おり］オリ：オリは踊りの付かない歌［詠唱］；オリを歌う（特に長いフレーズを一息で歌い，またフレーズの最後を独特な声を震わせる唱法を使う場合もある）．mea oli. 詠唱者．PNP oli.

‘oli［‘おり］喜び，幸福，楽しみ；幸福な，喜ばしい．〈比較〉hau‘oli. **hō‘oli.** 喜びを与える，幸福にする．PEP koli.

‘oliana［‘おりあな］【植物】一般的な装飾用の低木（Nerium oleander と indicumの種類）．

‘oliko［‘おりこ］輝く，きらめく．

‘ōliko［‘ōりこ］つぼみをもつ，発芽する．〈比較〉liko.

‘ōlikoliko［‘ōりこりこ］芽を出す．‘ōliko の 1 の重複形．

‘olili［‘おりり］輝く，きらめく（煌めく），揺らめく．*‘Olili ‘uleu i Hōpoe ka wahine lewa i ke kai.*〈歌詞〉海で踊る女性ホーポエは生き生きと輝いている．

‘oliliko［‘おりりこ］‘oliko［輝く］と‘ōliko［発芽する］の重複形．

‘ō lima［‘ō_りま］【病理】種痘．〈逐語〉腕に突き刺すこと．

‘ōlino［‘ōおりの］輝く，光り輝く，まぶしい；輝き．

‘ōlinolino［‘ōおりのりの］‘ōlino の重複形．

olioli［おりおり］oli の重複形；詠唱者．

‘oli‘oli［‘おり‘おり］‘oli の重複形．PNP kolikoli.

oliva → ‘oliwa［おりヴァ→‘おりわ/‘おりヴァ］．

‘oliwa［‘おりわ/‘おりヴァ］【植物】オリーブの木（Olea europaea）．**oliva** は異形．

olo［おろ］**1.** 前後にすれる，こすってキーキー鳴る，のこぎりを使う；のこぎり．PPN holo. **2.**（音声・楽器などが）鳴り響く，長く響く．PPN olo. **3.** 丈の長いサーフボード．**4.** 小山，丘．PPN olo.

‘olo［‘おろ］二重あご，たるんだ皮膚，あごのたれ肉，ふくらはぎ；【解剖】陰嚢（いんのう）；肥満で体をゆすって歩く；（ほおなどが）たるむ，たれ下がる；ペンダント．

‘oloa［‘おろあ］みごとな白いタパ布．PPN koloa.

‘olohaka［‘おろはか］欠けている，（目やほおなど）くぼんだ［こけた］；欠けている状態，欠乏．

‘olohani［‘おろはに］ストライキをする，仕事をやめる；暴動，一揆（いっき）．**hō‘olohani.** ストライキまたは暴動を引き起こす［助長する］．

‘ōlohe［‘ōおろへ］（衣服など）すり切れた，はげている，不毛の；（犬など）毛のない；（頭などが）はげた；貧困な，貧乏な．

‘ōlohelohe［‘ōおろへろへ］‘ōlohe の重複形．

olohia［おろひあ］**1.** 前後に揺れ動く．olo の 1 の受動形．*Ke kai olohia o Kalapakea.* カラパケアの前後に揺れ動く海（Kalapakea：歌詞などに現れる伝説上の場所）．**2.** 鳴り響く，長くなる．olo の 2 の受動形．*Wai olohia o Kahualoa.* カフアロアの長く続く水の音［水の流れ］（Kahualoa：歌詞などに現れる伝説上の場所）．

‘oloka‘a［‘おろか‘あ］（輪などを）ころがす；移転させる；（借金などを）転嫁する．

olo kani［おろ_かに］鳴る，響く．

olokē［おろけ］騒々しい，取り乱した，（話や音に）興奮した．

‘oloke‘a［‘おろけ‘あ］はりつけ台，絞首台，（建築現場の）足場；交差した．**hō‘oloke‘a.** 十字を記す；交差させる，組み合わせる．

‘olokele［‘おろけれ］沼，泥沼．

Olo-ku‘i. オロクイ．【地名】モロカイ島（カマロー区画）にある峰（1,403m. 4,602ft.）．マウイとモロカイの古戦場．〈逐語〉高い丘．*Ā me ke kuahiwi o Oloku‘i.* そしてオロクイの山と共に．

‘ololī［‘おろり］幅の狭い，細い．

olomea［おろめあ］【植物】自生の低木（Perrottetia sandwicensis）．

olomio［おろみお］先細の，幅の狭い；（傷口などに）かさぶたが出来始める；早く進む，（特に早く）消える．

olonā［おろな］**1.** 【植物】自生の低木（Touchardia latifolia）：樹皮から取れるとても強く丈夫な繊維は，魚を取る網や物を運ぶ網，また鳥の羽で作られたケープの基部のほかいろいろな物に使われた．**2.** 麻，亜麻（リネン）などの植物繊維一般．

‘olo‘olo［‘おろ‘おろ］**1.** ‘olo の重複形；（ペチコートなどが）非常に低くたれ下がる；だぶだぶで長くたれ下がる．*Waiū ‘olo‘olo.* たれ下がった胸．**2.** （川などが）氾濫（はんらん）する．

‘olo‘olo wāwae［‘おろ‘おろ_わわえ/ヴァヴァえ］足のふくらはぎ．

‘olopū [‘おろぷ̄] (風の中で帆などが) ふくれた；(食事をしている人の頬などが) ふくれた；(仕事によって手が) 水ぶくれになった. **hō‘olopū.** 膨張させる，ふくらませる，水ぶくれにする. PCP kolopupuu.

Olowalu. オロワル.【地名】マウイ島西部の地域名 (区画名)：町，谷，川，埠頭：多くのペトログリフが見られる場. キャプテン・サイモン/シモンとの戦闘で多くのハワイ人が虐殺された場.〈逐語〉多くの丘.

‘olu [‘おる] 涼しい，さわやかな；柔らかい，しなやかな，弾力のある；快活な，(気) 楽な；丁寧な，思いやりのある，親切な；涼しさ；安楽，快適；丁重，親切.〈比較〉‘olu‘olu. **hō‘olu.** 柔らかく [しなやかに・涼しく・快活に・気持ち良く] する；(身を) 楽にする，楽しませる.

‘olua [‘おるあ]〔人称代名詞 2 人称双数 (2 人)・主格〕あなたたち 2 人. PPN kimoura, PNP koulua, PEP kolua.

‘olu‘olu [‘おる‘おる] ‘olu の重複形. *E ‘olu‘olu ‘oe e hele mai.* どうぞこちらへいらしてください. **hō‘olu‘olu.** hō‘olu の重複形；休養させるために引退 [退職・退役] させる，休息を要求する；(軍隊などの) 休めの号令.

‘oma [‘おま] 天火，オーブン，パン焼き用の浅い金属製の容器；蒸焼きにする；蒸焼きにした.

‘ōma‘i [‘おま‘い] 病身の，虚弱な，わずらっている，丈夫でない. ma‘i を参照.

‘ōma‘ima‘i [‘おま‘いま‘い] ‘ōma‘i の重複形.

‘ōmaka [‘おまか] 発芽すること；起源，起こり；(川などの) 源泉；葉が出るまたは発芽する；芽を摘む. maka の 3 を参照.

‘ōmaka wai [‘おまか_わい] 源泉.

‘ōmali [‘おまり] 虚弱な，衰弱した，弱々しい，しなびた.

‘ōmalu［‘ō̄まる］雲の多い，曇った，日陰の．**ho‘ōmalu.** うっとうしい影を投げかける；曇った．malu を参照．

‘ōma‘o［‘ō̄ま‘お］**1.** 緑色のもの．1）緑色の植物．2）（持ち運べるように）緑色の葉でくるんだ食べ物．3）緑色のカパ（タパ）．**2.**【鳥】ハワイツグミ（Phaeornis obscrus obscurus）．PCP koomako.

‘ōma‘oma‘o［‘ō̄ま‘おま‘お］‘ōma‘o の 1［緑色］の重複形；エメラルド．**ho‘ōma‘oma‘o.** 緑色にする，緑を彩色する．

‘ōmau［‘ō̄まう］**1.** ピンで留める，固定する．‘ōmou に同じ．*‘Ōmau ‘ia iho i ka poli.* 胸にピンで留められている．**2.** 機織り機．**3.** 掛かりのない釣り針，あごのない（しの字の形をしていない）釣り針．

‘ōmea［‘ō̄めあ］赤みがかった；どんよりした．

‘ōmilo［‘ō̄みろ］ねじる，回す，ひねる；（親指と人差し指で赤ちゃんの指をこすって指先を細くするように）先細にする，次第に細くする；（糸などを）紡ぐ；流産させる，殺す．〈比較〉milo の 2.

‘ōmilu［‘ō̄みる］ulua という魚の一種．

omo［おも］吸う，しゃぶる；乳児；（水などを）蒸発させる；吸い込み管，哺乳びんの乳首．*Keiki omo waiū.* 乳児．PEP ‘omo.

‘omo［‘おも］（容器などの）ふた，栓（せん），コルクの栓；灯油ランプのほや（火屋）．PEP komo.

‘omo ipukukui［‘おも_いぷくくい］ランプのほや（火屋）．

omo koko［おも_ここ］吸血動物，ひる；血液を吸う．

‘ōmole［‘ō̄もれ］びん，とくり．

‘omo‘omo［‘おも‘おも］長方形のかたまり；あらゆる楕円（だえん）形の物体．**hō‘omo‘omo.** 型に入れて造る，形づくる．

‘omo‘omo palaoa［‘おも‘おも_ぱらおあ］パンのひと固まり．

‘ōmou［‘ō̄もう］‘ōmau と同じ．

omo waiū［おも_わいう̄］哺乳びんの乳首；乳首を吸う．

‘ōmuku [‘ōむく] 切り株，突出物，(刀の柄などの) こぶ；突出する；短く切り落とす．muku を参照．

‘ōmu‘o [‘ōむ‘お] 芽，つぼみ，発芽；つぼみを持つ；(新芽などを) 摘む；断たれる，止めさせられる．mu‘o を参照．

ona [おな] **1.**【昆虫】ダニ，シラミ．**2.** 夢中にさせた，魅惑した．〈比較〉onaona. **3.**〔人称代名詞 3 人称単数所有代名詞〕彼［彼女］の物，それのもの．PPN ho‘ona.

‘ona [‘おな] **1.** 酔って，ふらふら［ぐらぐら］して；酔わせること；酔い．wai‘ona. 酒．**hō‘ona.** 酔わせること．PPN kona. **2.** 持ち主，所有者．〈比較〉 ‘ona miliona. 英語 owner より．

‘ona lama [‘おな_らま] ラム酒またはあらゆるアルコール飲料で酔った；酩酊（めいてい）；アルコール中毒の．

‘ona mau [‘おな_まう] 絶えず酔った，アルコール中毒の．

‘ona miliona [‘おな_みりおな] 百万長者，大富豪．〈逐語〉百万ドルの所有者．

onaona [おなおな] ここち良く香りの良い；ここち良い香気［香水］；（目または性質など）温和で優しい；愛嬌（あいきょう）のある，魅惑的な．**hō‘onaona.** 香気を漂わせる；愛嬌のある，かわいらしい．

one [おね] 砂；砂地の；沈泥（砂よりは細かいが粘土よりは荒い沈積土）；地域［地方］にふさわしい詩的な名前（〈比較〉one hānau）．**ho‘ōne.** 軽石；砂でこする［磨く］．PPN ‘one.

one hānau [おね_はなう] 出生地，生まれ故郷．

‘one‘i [‘おね‘い] ここ，土地の人．*Kō ‘one‘i keiki.* 土地の子供たち．

‘oneki [‘おねき] (船の) デッキ，(バスなどの) 床．たぶん英語 on deck［甲板に出る，当直中］より転訛した語と思われる．

oneone [おねおね] 砂の，砂だらけの，ざらざらした．PPN ‘one‘one.

oni [おに] 現われる，背伸びする，突き出る．

‘oni［‘おに］動く，もじもじする，移動する，のたくる；（土地問題などを）裁判所に持ち込む；移動，動き．*‘Oni ā puhi.* ウナギのようにのたくる．**hō‘oni.** 奮起させる，動揺させる，混乱させる，不穏にする．PNP koni.

‘ōniho［‘ōにほ］...に歯を付けた，刃の鋭い，先が歯状になった．niho を参照．

‘ōnini［‘ōにに］微風，一陣の風；あえぐ．

‘ōni‘o［‘ōに‘お］まだら模様やしま模様の．**ho‘ōni‘o.** まだら模様やしま模様を付ける．

‘oni‘oni［‘おに‘おに］‘oni の重複形．*ki‘i ‘oni‘oni.* 映画．PNP konikoni. **hō‘oni-‘oni.** ‘oni‘oni の使役形；移動させる．hō‘oni の重複形．*Mai hō‘oni‘oni i ka nohona lā.* そういった生活のあり方は変えない．

‘ōni‘oni‘o［‘ōに‘おに‘お］‘ōni‘o の重複形．*(Ke kāpeka) Pelekia ‘ōni‘oni‘o uliuli.* 海の青い色をしたしま模様のペルシャ（のカーペット）．

‘onipa‘a［‘おにぱ‘あ］固着した，固定した，ぐらつかない，しっかりした．〈逐語〉固着した動き．**hō‘onipa‘a.** 固着する，しっかり設置する．

‘ōniu［‘ōにう］**1.** 紡錘子（糸を紡ぐときに繊維に撚りをかける回転車）の上部；くるくる回る．**2.** フラのステップ．‘ami ‘ōniu を参照．**3.** タイプセッティング．*‘Ōniu huakēpau.* 活字を拾う．**4.** ココナッツの皮をむく棒状の道具［Coconut husking (stick)：英語］．

ono［おの］**1.**【魚】カマスサワラ（Acanthocybium solandri）：サバ科；体長 1.5〜1.8m になる味の良い食用魚．PPN ‘ono. **2.** 6；第 6（番目）の：通常，数詞の接頭辞 ‘e-, ‘a-, が先につく．PPN ono.

‘ono［‘おの］（食物など）とてもおいしい，風味の良い，味の良い；嗜む，切望する；美味．〈比較〉mea ‘ono. **hō‘ono.** 食欲を誘う；おいしく作る．PCP kono.

‘ōnohi［‘ō‘おのひ］**1.** 眼球，瞳；中心；（指輪などの）台．PNP kanofi, PCP ko(a)nofi. **2.** 虹の断片，虹のひとかけら．*Ka ‘ōnohi wai ānuenue.* 〈歌詞〉虹の水の断片（澄みきった水がキラキラ輝くさま）．

‘ono‘ono［‘おの‘おの］‘ono の重複形．**hō‘ono‘ono.** おいしく作る，欲望を引き起こす．*Hō ‘ono ‘ono ‘ai.* 食欲をそそる［つける］物，薬味，ドレッシング（ソース），調味料．PCP konokono.

‘ōno‘onou［‘ō‘おの‘おのう］突つく．‘onou の重複形．*Ke ‘ōno ‘onou nei ka manu i ke kumulā ‘au.* 鳥が木を突ついている．*‘Ōno ‘onou ‘ia i ka hua noni.* ノニの実を突つかれる．

‘onou［‘おのう］突く，押す，押しやる，ぐいぐいと押す；説き伏せる．

‘onou po‘o［‘おのう_ぽ‘お］結果を考えずやみくもに押し込む．〈逐語〉頭を突く．

‘ono wai［‘おの_わい］のどが渇いた；水を飲みたがる．

o‘o［‘お‘お］（果物など）成熟した，食べごろの；分別盛りの；成熟する，円熟する，年をとる；成人．

‘o‘ō［‘お‘ō］（オンドリが）鳴く．PPN kokoo.

‘ō‘ō［‘ō‘ō］**1.** ‘ō の 1 の重複形；差し［突き］通す，先端で突いて（穴を）あける，差し込む，挿入する．**hō‘ō‘ō.** 挿入する，差し込む，差し［突き］通す［通させる］．**2.** 採掘棒，採掘用具，すき，踏みぐわ．PCP kookoo. **3.**【鳥】黒色のミツスイドリ（Moho nobilis）：黒い羽の中にある小数の黄色い羽だけ使って，ケープやヘルメットが作られたため，初期のハワイ人に大変尊ばれた；別個の種類はカウアイ島・オアフ島・モロカイ島・ハワイ島のそれぞれの島に存在した；現在は珍しいカウアイ島の種類を除いてすべて絶滅した．PPN koo.

‘ō‘ō hao［‘ō‘ō_はお］掘削するための鉄製の工具，すき．

‘ō‘ō ihe［‘ō‘ō_いへ］やりを投げる；やり投げの競技．

‘ō‘ō kila［‘ō‘ō_きら］鋼製のすき．

‘o‘ole‘a［‘お‘おれ‘あ］堅い，硬直した，頑丈（がんじょう）な；堅固，強度．**hō‘o‘ole‘a.** 堅くする，硬直する，抵抗する．

‘o‘oma［‘お‘おま］凹（おう）面（形）の，くぼんだ；凹（おう）面，雨どい，（丸のみで彫った）溝，つばの広い帽子のフレア；長円形の形をしたのみ；大きなとがった鼻．**hō‘o‘oma.** 凹面形に形づくる；帽子の前部がフレアになる様に，顔の両側の帽子のへりを折りたたむ．

‘o‘opa［‘お‘おぱ］びっこの，ちんばの；不具者，びっこの人；びっこを引く，びっこになる．**hō‘o‘opa.** びっこにさせる，びっこのふりをする．PCP kokopa.

‘ō‘ō pālahalaha［‘ō‘ō_ぱらはらは］（左官の使う）こて，（園芸用の）移植ごて．〈逐語〉平らな採掘用具．

‘ō‘ō palau［‘ō‘ō_ぱらう］すき；耕す．〈逐語〉採掘器具すき．

‘ō‘ōpē［‘ō‘ōぺ］すき，踏みぐわ．〈逐語〉採掘器具すき．

‘o‘opu［‘お‘おぷ］【魚】ハゼ科に属する魚の総称：海岸近くの海水に住むものと，淡水に住むものがいるが，海水・淡水のどちらにも住めるものもいると言われている．PCP kokopu.

‘o‘opu hue［‘お‘おぷ_ふえ］【魚】ミゾレフグ，イシガキフグ（Arothron meleagris と Chilomycterus affinus）．

‘ōpā［‘ōぱ］**1.**（マッサージをする時や，粉をこねる時のように）圧する，押しつぶす．**hō‘ōpā.** 押しつぶさせる．**2.**（窮屈な姿勢で着席していたために）ずきずき痛む．**hō‘ōpā.** このような痛みを引き起こす．

‘ōpae［‘ōぱえ］小エビの一般総称．PNP pae.

‘ōpae kai［‘ōぱえ_かい］海に生息するすべての小えび．

‘ōae kākala［‘ōぱえ_かから］とげのあるエビ．

‘ōpae-kala-‘ole［‘ōぱえ-から-‘おれ］淡水に生息する小エビの種類：‘ōpae kuahiwi（山エビ）とも呼ばれ，また‘ōpae kolo（腹ばっていくエビ）とも呼ばれる．

‘ōpae kolo［‘ōぱえ_ころ］‘ōpae-kala-‘ole を参照．

‘ōpae kuahiwi［‘ōぱえ_くあひヴィ］‘ōpae-kala-‘ole を参照．

‘ōpakapaka［‘ōぱかぱか］【魚】フエダイ科の一種（Pristipomoides microlepis）．

‘ōpala［‘ōぱら］くず，がらくた，かす，残物，ごみ．**ho‘ōpala.**（物を）散らかす，廃物にする．

‘ōpalapala［‘ōぱらぱら］‘ōpala の重複形；くずやごみのかけら．

‘ope［‘おぺ］束；束ねる．**hō‘ope.** 束にする．PNP kope.

‘ōpe‘a［‘ōぺ‘あ］（背中の後ろで両手を）ねじる，つなぐ，交差する；（ショールなどを）無造作に肩に掛ける；ひっくり返す，打ち倒す；（使用者などを）立ちのかせる．**ho‘ōpe‘a.** 不安定な；ねじらせる，交差させる．

‘ōpe‘a kua［‘ōぺ‘あ_くあ］背中の後ろで両手を交差する（漁師または冒険を始める人に，不運を招くと思われていたことから，このしぐさは無礼とみなされた）．

‘ōpe‘ape‘a［‘ōぺ‘あぺ‘あ］**1.** ヒトデの一般総称．**2.** コウモリ：哺乳動物．**3.** 雨戸，板すだれ．

‘ōpele［‘ōぺれ］**1.** 丸呑みする．**2.** カプ（タブー）によって守られている．

‘Ōele［‘ōぺれ］【伝説】オーペレは魚アマアマ［‘ama‘ama］の守り神．普段はオアフ島のワイアナエに住んでいる．祈祷師が呼び出すことによって，漁民はカプ（タブー）から，またカプにより守られる．kapu を参照．

‘ōpelu［‘ōぺる］【魚】マルアジ（Decapterus maruadsi）：食用として，またマグロやマカジキなどのえさ（餌）としても使われる．PCP koopelu.

‘ope‘ope［‘おぺ‘おぺ］‘ope の重複形；包み，手荷物；（洋服などを）きちんとたたむ；枕．

‘opi［‘おぴ］ひだ，折り目；折りたたむ，折り目をつける．PNP kopi.

‘opihi［‘おぴひ］**1.**【貝】カサガイ（Cellona 科）：ツタノハガイ科の海産巻き貝の総称；岩に付着し，殻（から）は巻かず，傘形で，下側に広い口が開いている．**2.** アメリカ本土産の塩味の乾燥したアワビ．

‘ōpikipiki［‘ōぴきぴき］心配，心の不安；（風が海などを）波立たせた．

‘ōpili［‘ōぴり］（寒さのため，または一個所に長く座っていることによって）けいれんを起こした，感覚をなくした，しびれた；うずき；（さわると敏感に反応する葉のように）一斉に閉じた；けいれん．**ho‘ōpili.** けいれんを起こさせる，しびれさせる．

‘ōpio［‘ōぴお］少年，少女，青少年；年の若い，息子のほうの［ジュニア］．*Kale ‘Ōpio.* チャールズ王子．**ho‘ōpio.** 若々しくする，新たにする，...の気分をさわやかにする；若々しく振る舞う．PCP ko(o)pio.

‘ōpiopio［‘ōぴおぴお］若々しい，子供らしい，成長しきらない；未熟な；青少年，若者．**ho‘ōpiopio.** ho‘ōpio の重複形．

‘opiuma［‘おぴうま］**1.** アヘン：ケシから採った濃縮液；麻酔・催眠・鎮痛・収斂（しゅうれん）などの効果がある．英語の opiumより．**2.**【植物】キンキジュ（金亀樹）（Pithecello-bium dulce）：メキシコ産のマメ科の高木；葉柄にはとげが多く，白い球状の花房には毛が多い；長さ約 10cmのねじれたさやの中に黒い実ができる．

‘ōpū［‘おぷ］腹，胃，腹部，牛の胃（臓物料理用），（鶏などの）臓物；砂嚢（さのう），膀胱（ぼうこう）．PPN koopuu.

‘ōpua［‘おぷあ］（水平線近くに層をなしたような）一陣の雲；このような雲が生じる．PEP ka(a)pua.

‘ōpū ahonui［‘おぷ_あほぬい］忍耐［辛抱・我慢］強い；忍耐，忍耐力，辛抱強さ；忍耐［我慢］強い人．〈逐語〉長い呼吸の気質．

‘ōpule［‘おぷれ］【魚】ベラ科の魚（Anampses cuvier, A. godeffroyi）．

‘ōpū makani［‘おぷ_まかに］（オルガンなど送風楽器の）風袋，送風器，ふいご．〈逐語〉風（の）腹．

‘ōpū mimi［‘おぷ_みみ］【解剖】膀胱（ぼうこう）．〈逐語〉尿腹．

‘ōpū nui［‘おぷ_ぬい］でぶでぶ太った，大きな腹の；肥満；大きい腹部．

‘ōpū pipi［‘おぷ_ぴぴ］牛の胃（臓物料理用）．

‘ōpū pua‘a［‘おぷ_ぷあ‘あ］豚の腸；豚の胃．

‘ōpu‘u［‘おぷ‘う］**1.** 未成熟な人，少女の発達しだした胸；伸び［発達し］だす；子供．**2.** lei palaoa のような舌状の形をしていないクジラの歯のペンダント．

‘ōpu‘u mai‘a［‘おぷ‘う_まい‘あ］バナナの木の根茎と葉芽，またそれらを囲う葉鞘（ようしょう）．

‘ōpu‘upu‘u［‘おぷ‘うぷ‘う］**1.**（布地または道路など）でこぼこの，平坦でない，小山のような，（手ざわりが）荒い．**2.**（特に指のつけ根の）指関節．

ou［おう］〔人称代名詞 2 人称単数 所有格・所有代名詞〕あなたの，あなたのもの．PPN (‘)o‘ou.

o‘u［お‘う］〔人称代名詞 1 人称単数 所有格・所有代名詞〕わたしの，わたしのもの．PPN ho‘oku.

‘ou［‘おう］突き［押し］出す，突出させる，...に穴をあける，探る．PCP kou.

‘oukou［‘おうこう］〔人称代名詞 2 人称複数（3 人以上）主格〕あなた方は［が］，君たちは［が］．*Kō ‘oukou.* あなたたちの．*Kā ‘oukou.* あなたたちの．PNP koutou.

‘ōuli［‘ō̄うり］前兆，きざし，先ぶれ；徴候，本質，性質．

‘ōuli ha‘i［‘ō̄うり_は‘い］【文法】直接法の文，平叙文を意味する文法用語．

‘Oumuamua［‘おうむあむあ］オウムアムア．【ネーミング】ハワイのパンスターズ望遠鏡により発見された観測史上初の『恒星間天体』の名．‘Ou+muamua の語で，語意は「前方を探る，遠方よりのメッセンジャー」．

‘owā［‘おわ̄］ **‘oā** のつづりの異形．

‘owae［‘おわえ］（崖や地面の）裂け目，フィッシャー（地学用語で崖の裂け目）；地面などが裂け広がる．*Nā ‘owae (i ka) pali o Unulau.*〈歌詞〉ウヌラウ（Unulau：伝説上の地名）の崖の数多くの裂け目．

‘o wai［‘お_わい］wai［だれ・どの人］を参照．

‘owaka［‘おわか］**1.** 輝く．‘oaka の 3, hoaka の 2 に同じ．*Ka ‘owaka o ka lani.* そら（空，天）の閃光（せんこう）．**2.** 口を開く．‘oaka の 1, hoaka の 3 に同じ．

‘owali［‘おわり］弱々しい，病弱な，虚弱な．〈比較〉wali, nāwali.

‘owama［‘おわま］ **‘oama** のつづりの異形．

‘o wau［‘お_わう/ヴァう］→ **‘o au, ‘o wau**［‘お_あう，‘お_わう/ヴァう］を参照．

‘owē［‘おヴ̄ェ］ **‘oē** のつづりの異形．

‘ōwela［‘ō̄おヴェら］熱のある，熱っぽい；（太陽で）日焼けして火ぶくれになった；熱さ，暑さ．

‘ōwili [‘ō̄おヴィり] (布地または紙などの) 1 巻, 1 反, 1 束；(糸の) かせ, ひと巻き；くるくると巻く, 巻き付ける；(両手・両腕などを) 組む.

‘ōwiliwili [‘ō̄おヴィりヴィり] ‘ōwili の重複形.